

Mi Robot Vacuum-Mop Essential User Manual	1
Mi Staubsauger-Wischer-Roboter Essential Benutzerhandbuch	22
Manuel d'utilisation de Mi Robot Vacuum-Mop Essential	44
Manual de usuario de Mi Robot Vacuum-Mop Essential	66
Manuale utente Mi Robot Vacuum-Mop Essential	87
Руководство пользователя Робота-пылесоса с функцией влажной уборки Mi (базовая комплектация)	109
Mi 물걸레 로봇청소기 G1 사용 설명서	131
152	Mi دليل مستخدم الممسحة والمكنسة الكهربائية الأساسية الروبوت من
Odkurzacz z mopem Mi Robot — standard Instrukcja obsługi	173
Mi Temizlik Robotu (Temel) Kullanım Kılavuzu	195
Посібник користувача Миючого робота-пилососа Mi (основна комплектація)	216
Robotický vysavač s mopem Mi – základní – Uživatelská příručka	238
Aspirator și mop robotic Mi, versiune de bază – Manual de utilizare	259
Manual do Utilizador do Aspirador Robô Mopa Mi Essential	280
302	Mi יסיב סגד פטוש יטובר קבא באוש רובע שמתשמל יירדמ



Welcome

Thank you for choosing the Mi Robot Vacuum-Mop Essential!
Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Table of Contents

Safety information	03
Product Overview	05
Connect with Mi Home/Xiaomi Home App	08
How To Use	09
Care & Maintenance	14
FAQ	18
Specifications	19

Safety information

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - The appliance is only to be used with the < BLJ24W200120P-V> power supply unit provided with the appliance.
 - This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
 - Make sure the vacuum-mop is turned off and the charging dock is unplugged before cleaning or performing maintenance.
 - This vacuum-mop is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
 - Do not use the vacuum-mop in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
 - Do not use the vacuum-mop at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances
- Charging Temperature: 0°C to 35°C.
- Please prepare the room before use, and give instructions for continuous care of the host.
 - Remove any cables from the floor before using the vacuum-mop to prevent it from dragging them while cleaning.
 - Remove any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the vacuum-mop from being obstructed or bumping into them and causing damage.
 - Do not place children, pets, or any item on top of the vacuum-mop while it is stationary or moving.
 - Do not use the vacuum-mop to clean dark-colored carpet as dark carpets may not be able to be cleaned properly.
 - Do not allow the vacuum-mop to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
 - Do not spray any liquid into the vacuum-mop. Make sure the dust compartment is thoroughly dry before reinstalling.
 - Do not place the vacuum-mop upside down.
 - Please keep the main brush cleaning tools out of reach of children.
 - Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
 - Do not use the vacuum-mop to clean any burning substances.

- Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.
- Only use this product as directed in the user manual or quick start guide. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

Battery and Charging

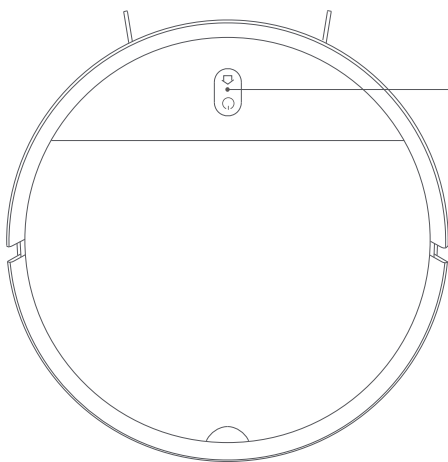
- Do not use any third-party battery, power adapter, or charging dock.
- Do not wipe any part of the vacuum-mop with a wet cloth or other liquid.
- Do not dismantle, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source, such as a radiator.
- Do not improperly dispose of old batteries. Before discarding the vacuum-mop, make sure the vacuum-mop is unplugged and the battery is removed and disposed of in an environmentally safe manner.
- Make sure the vacuum-mop is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- If the vacuum-mop will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store it in a cool, dry place.
- Recharge the vacuum-mop at least once a month to prevent battery damage.

Hereby, Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type Mi Robot Vacuum-Mop Essential MJSTG1 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide



Product Overview

Vacuum-Mop



Dock

Press to send vacuum-mop back to charging dock.
Press again to pause.
Press and hold for 5 seconds. After hearing a voice message, press and hold for 5 more seconds to restore factory settings.

Power/Cleanup Button

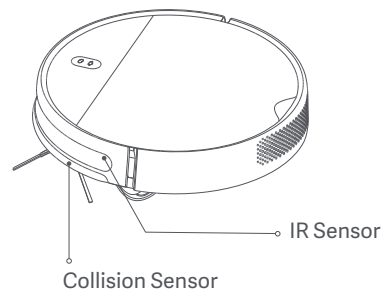
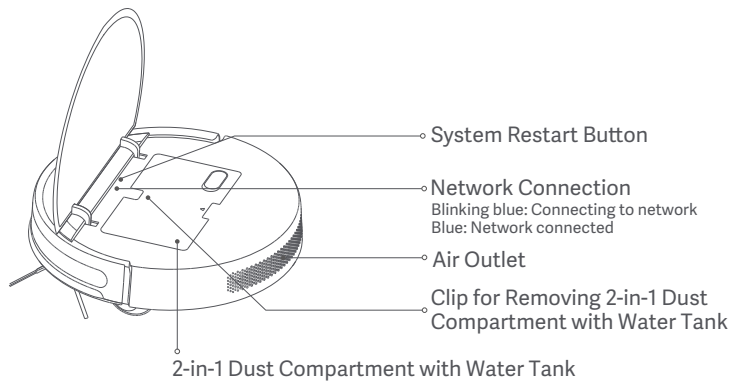
Press and hold for 3 seconds to turn the vacuum-mop on or off when the vacuum-mop is not charging.
Press to start or pause cleaning.

+ Simultaneously press and hold both buttons for 3 seconds to reset Wi-Fi.

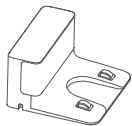
Status Indicator

Blinking orange: Error/Returning to dock to charge when running low battery.
Slowly blinking orange: Charging (the battery level is low)
Slowly blinking white: Charging (the battery level is more than 20%).
Blinking white: Returning to dock to charge/Paused
White: Cleaning/Fully charged.

Side View



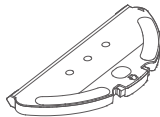
Accessories



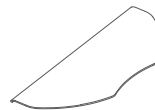
Charging Dock



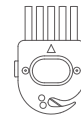
Power Adapter



Mop Pad Holder

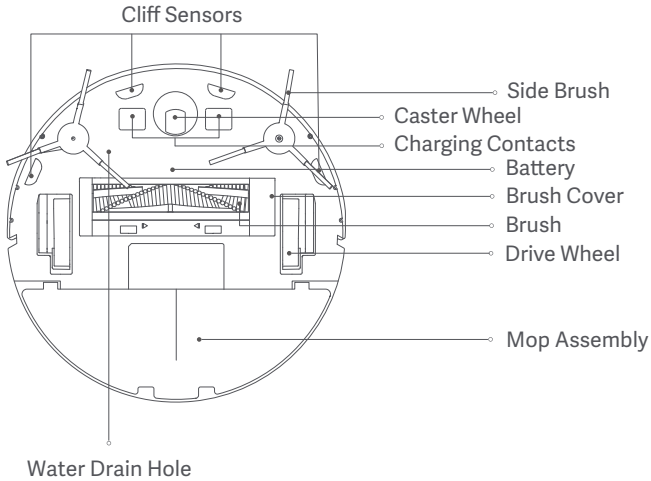


Mop Pad

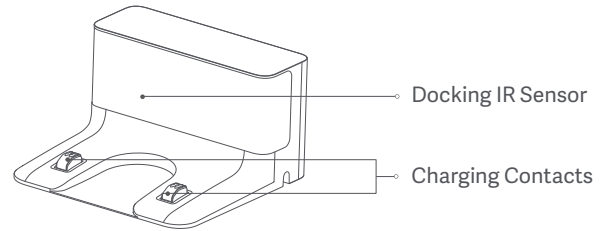


Cleaning Brush

Underside



Charging Dock



Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with Mi Home/Xiaomi Home app*. Control your device with Mi Home/Xiaomi Home app.



Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow prompts to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Note: The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Resetting Wi-Fi Connection

When switching to a new router or changing your Wi-Fi password, you will need to reset the vacuum-mop's Wi-Fi connection. To do so, turn on the vacuum-mop, then simultaneously press and hold the buttons "+" and "⏪" "⏩" for 3 seconds until you hear a voice saying "Resetting the Wi-Fi connection and entering network configuration mode". Once the Wi-Fi connection is reset, follow the in-app prompts to add the device.

Note: Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.

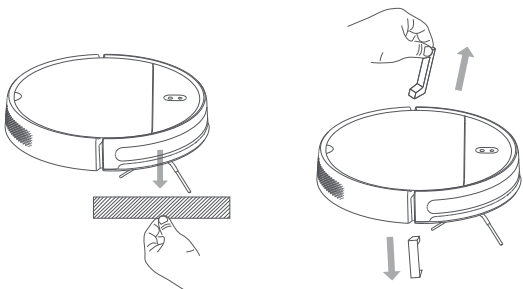
Restoring Factory Settings

Press and hold the Dock button "⏪" for 5 seconds. Upon hearing a voice message, press and hold the Dock button again for 5 more seconds. Separate voice prompts will indicate when the reset begins and after it is completed. Restoring factory settings will clear all user data.

How To Use

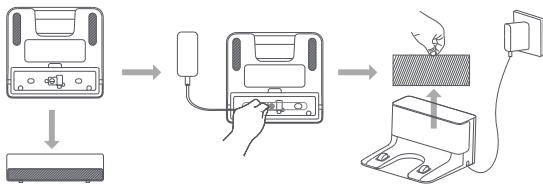
1. Before use

Remove the protective foam strips from both sides, and peel the protective film off the collision sensor.

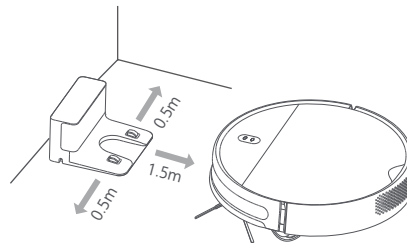


2. Connect to the power supply

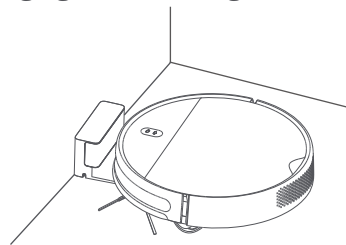
Open the bottom cover of the charging dock. Connect the power cord, and wrap any excess cord around the spool on the bottom of the dock, then remove the protective film from the IR sensor.



3. Place the charging dock on the level ground against a wall.

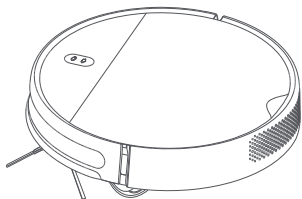


4. Turn on and charge the vacuum-mop. Press and hold the button "⏻" for 3 seconds to turn on the vacuum-mop. When the indicator lights up, manually place the vacuum-mop onto the charging dock to charge.

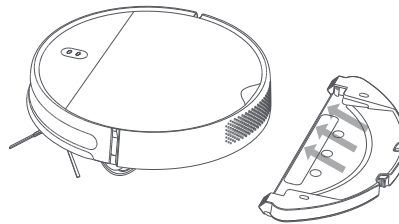


Vacuuming Mode

Turn on the vacuum-mop. It is now ready to start cleaning.

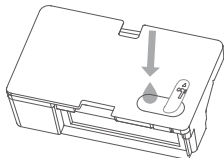


2. Slide the assembled mop pad holder into the bottom of the vacuum-mop levelly in the direction shown.



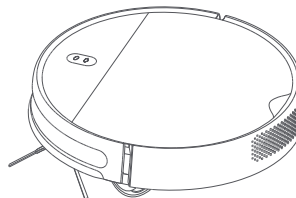
Vacuuming & Mopping Mode

1. Open the lid and fill up the tank, then reattach the lid. Insert the 2-in-1 dust compartment with water tank into the vacuum-mop.



3. Turn on the vacuum-mop. It is now ready to start vacuuming and mopping.


Note: If the mop pad holder is not installed, only vacuuming mode will be used.



Precautions:

- Do not place the charging dock in an area with direct sunlight.
- Make sure there are 0.5 meters or more of open space on either side of the charging dock and more than 1.5 meters in front.
- If the vacuum-mop is unable to turn on due to low battery, place it directly onto the charging dock to recharge.
- The vacuum-mop will automatically turn on when it is on the charging dock.
- The vacuum-mop cannot be turned off when it is on the charging dock.
- Remove the mop pad holder when the vacuum-mop is charging or not in use.
- Regularly clean the 2-in-1 dust compartment with water tank to prevent dirt buildup. This will help the vacuum-mop maintain optimal performance.
- It is strictly forbidden to use hot water or detergent to clean the 2-in-1 dust compartment with water tank and the filter. Otherwise, they may get deformed.
- To prevent water from getting in the fan, the 2-in-1 dust compartment with water tank and the filter must dry completely before reinstalling into the vacuum-mop.
- Tidy up any loose cables on the floor before cleaning to prevent the vacuum-mop from dragging or getting caught on them.

Turning On/Off

Press and hold the button "" for 3 seconds to turn on the vacuum-mop. The indicator will turn white and you will hear a voice message indicating that the vacuum-mop is in standby mode.

To turn off the vacuum-mop, press and hold the button "" while it is stationary. A voice message will indicate that the vacuum-mop is turning off.

Note: The vacuum-mop cannot be turned off while charging. If the vacuum-mop is unable to turn on due to low battery, manually place the vacuum-mop onto the charging dock to recharge.

Starting/Pausing Cleanup


Turn on the vacuum-mop, then press the button "" to start cleanup.

To pause cleanup while the vacuum-mop is working, press the button "".

Note: The vacuum-mop cannot be used to clean up liquids. If the vacuum-mop is low on battery and cannot start cleaning, recharge it to a sufficient level before cleaning. If the vacuum-mop starts to run low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the charging dock. Once its battery level is sufficient, the vacuum-mop will automatically resume cleaning where it left off. Before cleaning, tidy up any loose cables on the floor (including the charging dock power cord) to prevent the vacuum from dragging or getting caught on them, which could accidentally shut off electrical appliances or cause damage to objects or cables.

Starting/Pausing Docking

Auto mode: The vacuum-mop will automatically return to the charging dock after it finishes cleaning.

Manual mode: Press the button "" to manually send the vacuum-mop to the charging dock.

When returning to the charging dock, the vacuum-mop's indicator blinks white, or blinks orange if the vacuum-mop runs low battery.

The indicator slowly blinks white while charging, and stays white when fully charged.

Note: If the vacuum-mop is unable to return to the charging dock due to an error, make sure there are no obstacles around the charging dock, then manually place the vacuum-mop onto the dock to recharge.

Cleanup Modes

Upon cleaning up all, the vacuum-mop will methodically clean in the S-shape pattern and generate a real-time map in the Mi Home/Xiaomi Home app.

Note: Avoid moving the vacuum-mop while it is working, as this may cause the vacuum-mop to lose its position and remap its surroundings, which will reduce the vacuum-mop's cleaning efficiency.

1. Edge Cleanup

Enable the edge cleanup mode in the app. The vacuum-mop will clean along edges and walls for 30 minutes, then return to the charging dock.

2. Spot Cleanup

You can use the app to tell the vacuum-mop to clean a specific area on the map. Upon tapping Spot cleanup, the vacuum-mop will automatically navigate there and clean a 1×1 m area.

3. Scheduled Cleanup

You can schedule cleaning times in the app. The vacuum-mop will automatically start cleaning at the scheduled times, then return to the charging dock after the cleanup is completed.

Adjusting Suction Power

Four suction modes are available in the app: Silent, Standard, Medium, and Turbo. The default mode is Standard.

Adjusting Water Output

You can use the app to adjust the amount of water the vacuum-mop uses when mopping. Three water output modes are available: Low (1), Medium (2), and High (3). The default mode is Medium (2).

Care & Maintenance

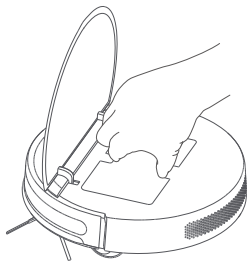
Recommended Cleaning & Part Replacement Schedule

Component	Cleaning Frequency	Recommended Replacement Cycle
2-in-1 Dust Compartment with Water Tank	After each use	Replace if worn or damaged
Filter	Once a week	Every 6 months (or every 150 working hours)
Brush	Once a week	Every 6 to 12 months (or every 300 working hours)
Side Brush	Once a month	Every 3 to 6 months (or every 150 working hours)
Cleaning Brush	After each use	Replace if worn or damaged
Brush Cover	Once a month	Replace if the brush cover's silicone rubber strip becomes noticeably worn
Cliff Sensors	Once a month	No replacement necessary
Charging Contacts	Once a month	No replacement necessary
Caster Wheel	Once a month	Replace if worn or damaged
Mop Assembly	After each use	Replace if worn or damaged
Mop Pad	After each use	Every 3 to 6 months (or upon noticeable wear)

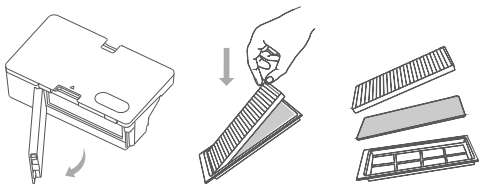
Note: Turn off the vacuum-mop and disconnect it from the power supply before performing cleaning or maintenance.
Actual part replacement cycle may vary depending on usage conditions.

Cleaning the 2-in-1 Dust Compartment with Water Tank

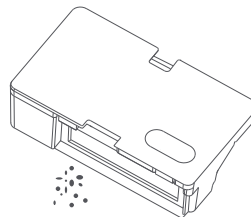
1. Open the cover of the vacuum-mop, then pinch the clips on both sides of the 2-in-1 dust compartment with water tank, as shown in the figure.



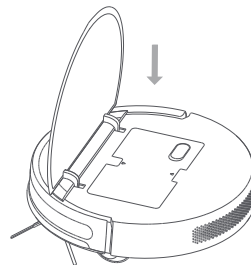
2. Take out the filter assembly, then remove the filter and sponge filter to clean them.



3. Empty the contents of the dust compartment. Clean the compartment using the cleaning brush, then align and reinstall the filter.



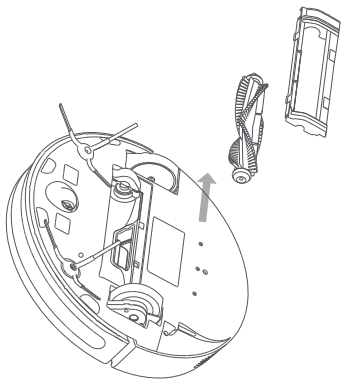
4. Reinstall the 2-in-1 dust compartment with water tank into the vacuum-mop until it clicks into place, then close the cover of the vacuum-mop.



Cleaning the brush

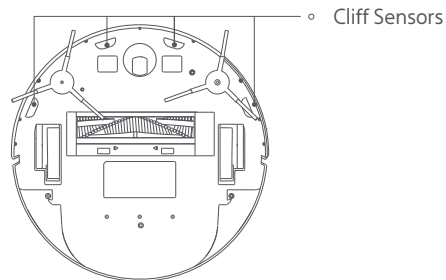
1. Flip the vacuum-mop over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Remove the brush and brush bearings.
3. Reinstall the brush, then put the cover back on and press down until it locks into place.

Note: For best cleaning results, it is recommended to replace the brush every 6–12 months.



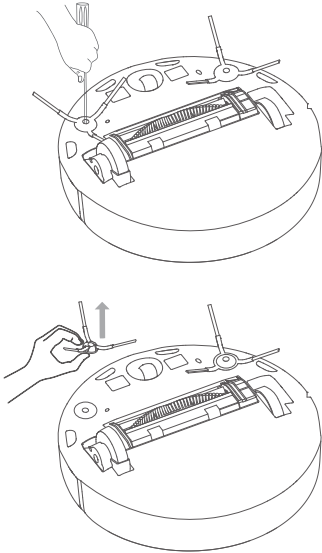
Cleaning the Cliff Sensors

It is recommended to clean the cliff sensors every three months by using a soft cloth.



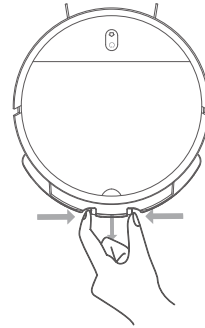
Cleaning the Side Brush

Use a screwdriver to remove the screws holding the side brush in place. Clean the side brush, then reinstall it. For best cleaning results, it is recommended to replace the side brush every 3–6 months.

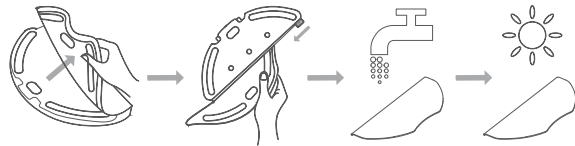


Cleaning the Mop Pad

1. Pinch the side clips of the mop pad holder and pull to remove it, as shown in the figure.



2. Peel the mop pad away from the velcro on the mop pad holder, then slide it out of the groove as illustrated. Clean the mop pad with water, then reinstall it after it is thoroughly dry. It is recommended to replace the mop pad every 3 to 6 months, or when the pad becomes noticeably worn.



FAQ

Troubleshooting

Issue	Solution
Error 01: Left wheel error	There is too much load on the left wheel or it cannot turn. Check whether the left wheel is stuck.
Error 02: Right wheel error	There is too much load on the right wheel or it cannot turn. Check whether the right wheel is stuck.
Error 03: Cliff sensor error	The cliff sensor is not functioning properly. Check whether the sensor is dirty or obstructed.
Error 04: Low battery	Vacuum-mop runs at low battery level. Place the vacuum-mop onto the charging dock to recharge.
Error 05: Bumper error	The bumper is not functioning properly and may be jammed. Check to make sure the bumper is not stuck.
Error 06: Brush error	There is too much load on the brush or it cannot turn. Check whether the brush is stuck.
Error 07: Side brush error	There is too much load on the side brush or it cannot turn. Check whether the side brush is stuck.
Error 08: Fan error	The fan cannot rotate or is drawing excessive current. Try restarting the vacuum-mop. If the error persists, please contact after-sales service.
Error 09: Dust Compartment/ Water Tank	2-in-1 dust compartment with water tank is not detected. Check whether it is installed correctly.
Error 10: Charging error	Make sure the vacuum-mop is well connected to the charging dock.
Error 11: Insufficient water	The water tank has insufficient water. Refill the water tank.
Error 12: Vacuum-mop is off the ground	Move the vacuum-mop to a level surface and start again.

Specifications

Vacuum-Mop

Name	Mi Robot Vacuum-Mop Essential
Model	MJSTG1
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
Operation Frequency	2412-2472 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm
Rated Voltage	14.4 V ==
Battery Runtime	Approx. 90 min (Standard Mode)
Rated Power	25 W
Battery Capacity	2500 mAh
Charging Time	4-5 h
Rated Input Voltage	20 V ==
Rated Input Current	1.2 A
Service Life	1,000 hours of continuous operation

Power Adapter

Information Published	Value and Precision	Unit
Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Model Identifier	BLJ24W200120P-V	-
Input Voltage	100 - 240	V ~
Input AC Frequency	50/60	Hz
Output Voltage	20.0	V =
Output Current	1.2	A
Output Power	24.0	W
Average Active Efficiency	86.2	%
Efficiency at Low Load (10 %)	80.1	%
No-load Power Consumption	0.10	W

Charging Dock

Model	G1
Rated Input Voltage	20 V $\overline{=}$
Rated Input Current	1.2 A
Rated Output Voltage	20 V $\overline{=}$
Rated Output Current	1.2 A

WEEE Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Willkommen

Danke, dass Sie sich für den Mi Staubsauger-Wischer-Roboter Essential entschieden haben!!
Lesen Sie diese Handbuch vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie es auf,
um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Inhalt

Vorsichtsmaßnahmen	24
Produktübersicht	27
Mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden	30
Verwendung	31
Pflege und Wartung	36
FAQs	40
Spezifikationen	41

Vorsichtsmaßnahmen

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht vorgenommen werden.
- Das Gerät darf nur mit dem zum Gerät mitgelieferten Netzteil <BLJ24W200120P-V> verwendet werden.
- Dieses Produkt enthält Akkus, die nur von qualifizierten Personen ausgewechselt werden dürfen.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger-Wischer ausgeschaltet und die Ladestation vom Netz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieser Staubsauger-Wischer ist nur für die Reinigung von Böden in einer häuslichen Umgebung vorgesehen. Benutzen Sie ihn nicht außerhalb, beispielsweise auf Balkonen oder auf Oberflächen, welche kein Fußboden sind, wie z. B. ein Sofa, oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen.
- Benutzen Sie den Staubsauger-Wischer nicht in einer über dem Boden liegenden Ebene, wie auf Dachböden, offenen Balkonen oder Möbeln, es sei denn, es ist eine Schutzbarriere vorhanden.
- Benutzen Sie den Staubsauger-Wischer nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen. Ladetemperatur: 0 °C bis 35 °C.
- Der Raum muss vor Benutzung vorbereitet werden, und es müssen Anweisungen für die fortlaufende Pflege des Hostgeräts gegeben werden.
- Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Staubsauger-Wischer benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
- Entfernen Sie zerbrechliche oder lose Gegenstände vom Boden, beispielsweise Vasen oder Plastiktüten, um zu verhindern, dass der Staubsauger-Wischer behindert wird oder mit ihnen kollidiert und Schäden verursacht.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Staubsauger-Wischer positioniert werden.
- Der Staubsauger-Wischer darf nicht zum Reinigen von dunklen Teppichen verwendet werden, da hierbei gegebenenfalls keine korrekte Reinigung durchgeführt werden kann.

- Verhindern Sie, dass der Staubsauger-Wischer harte oder spitze Gegenstände wie z. B. Baumaterial, Glas und Nägel aufsaugt.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten in den Staubsauger-Wischer. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinbau, dass das Staubfach gründlich getrocknet ist.
- Der Staubsauger-Wischer darf nicht auf den Kopf gestellt werden.
- Halten Sie die Reinigungsbürste von Kindern fern.
- Benutzen Sie den Staubsauger-Wischer nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Heben Sie den Staubsauger-Wischer nicht an seiner Laserradarabdeckung an.
- Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen ³¹Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.
- Benutzen Sie dieses Produkt nur so, wie dies im Benutzerhandbuch oder in der Kurzanleitung beschrieben ist. Benutzer sind für jegliche Verluste und Schäden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkt entstehen.

Akku und Ladung

- Verwenden Sie keine Akkus, Netzteile oder Ladestationen von Drittanbietern.
- Wischen Sie Teile des Staubsauger-Wischers nicht mit nassem Lappen oder anderen Flüssigkeiten ab.
- Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie weder den Akku noch die Ladestation selbst.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht nahe an Wärmequellen, zum Beispiel bei der Heizung.
- Entsorgen Sie alte Akkus sachgemäß. Vor der Entsorgung des Staubsauger-Wischers muss dieser vom Netz getrennt werden; zudem muss der Akku entfernt und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger-Wischer beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Wenn der Staubsauger-Wischer für eine längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn voll auf, schalten ihn dann aus und lagern ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Staubsauger-Wischer mindestens einmal im Monat erneut auf, um einen Akkuschaden zu verhindern.

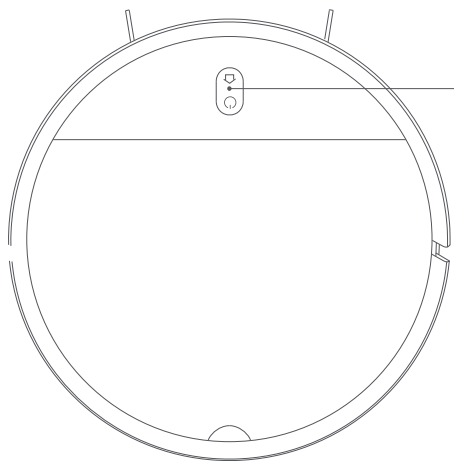
Hiermit bestätigt [Name of manufacturer], dass das Funkgerät des Typs Mi Staubsauger-Wischer-Roboter Essential MJSTG1 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Ein detailliertes elektronisches Handbuch finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide



Produktübersicht

Staubsauger-Wischer



Ladestation

Drücken, um den Staubsauger-Wischer zur Ladestation zurückzufahren. Erneut drücken, um zu pausieren.
Drücken und 5 Sekunden lang gedrückt halten. Nachdem eine Sprachnachricht abgespielt ist, die Taste für weitere 5 Sekunden gedrückt halten, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.



Ein-/Aus- und Reinigungstaste

Für 3 Sekunden gedrückt halten, um den Staubsauger-Wischer ein- oder auszuschalten, wenn er nicht geladen wird.
Drücken, um das Reinigen zu beginnen oder zu pausieren.



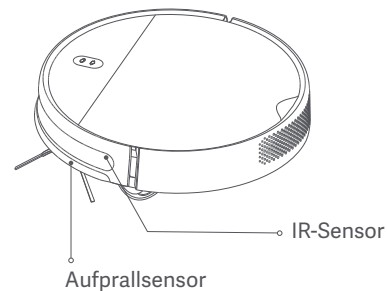
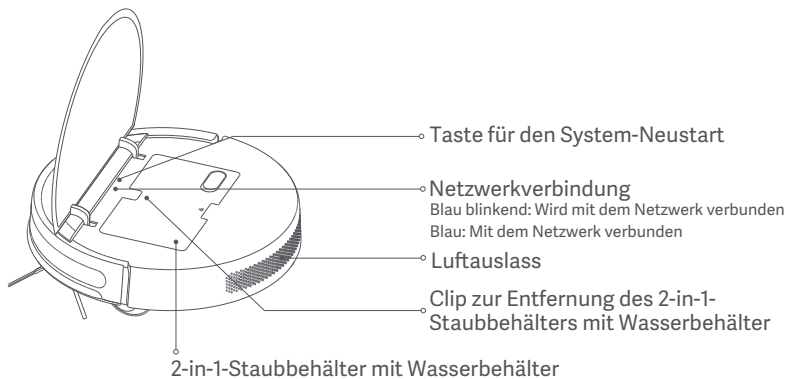
Beide Tasten gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt halten, um WLAN zurückzusetzen.



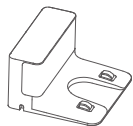
Statusanzeige

Orangefarbenes Blinken: Fehler/Rückkehr zum Andocken zum Aufladen, wenn der Akku leer ist
Langsam orange blinkend: Wird geladen (der Akkustand ist niedrig)
Langsam weiß blinkend: Wird geladen (der Akkustand beträgt mehr als 20 %)
Weiß blinkend: Rückkehr zur Ladestation zum Aufladen/pausiert
Weiß: Reinigt/voll aufgeladen

Seitenansicht



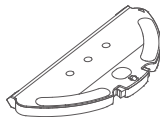
Zubehör



Ladestation



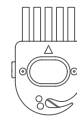
Netzteil



Wischerhalter

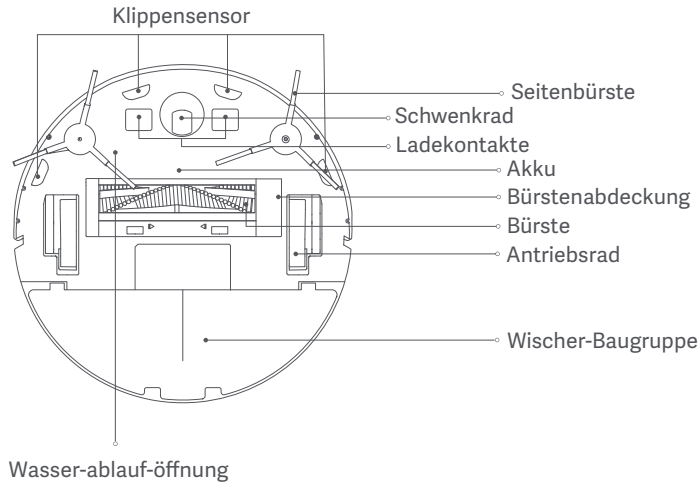


Wischer

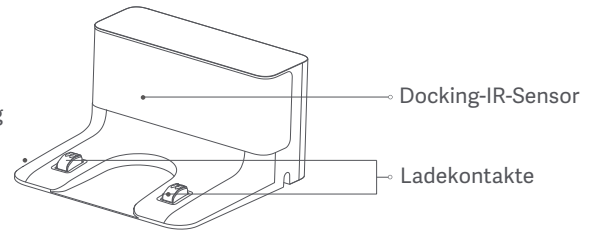


Reinigungsbürste

Unterseite



Ladestation



Mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Steuern Sie Ihr Gerät und lassen Sie dieses sowie weitere Smart Home-Geräte mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App interagieren.



Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweis: Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

WLAN-Verbindung zurücksetzen

Wenn Sie zu einem neuen Router wechseln oder Ihr WLAN-Passwort ändern, müssen Sie die WLAN-Verbindung des Staubsauger-Wischers zurücksetzen. Schalten Sie dazu den Staubsauger-Wischer ein und halten Sie dann gleichzeitig die Tasten „+“ und „🏠“ „🔄“ 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Stimme hören, die sagt: „WLAN-Verbindung wird zurückgesetzt. Netzwerkkonfigurationsmodus wird geöffnet“. Sobald die WLAN-Verbindung zurückgesetzt worden ist, befolgen Sie die Anweisungen in der Anwendung, um das Gerät hinzuzufügen.

Hinweis: Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netze unterstützt.

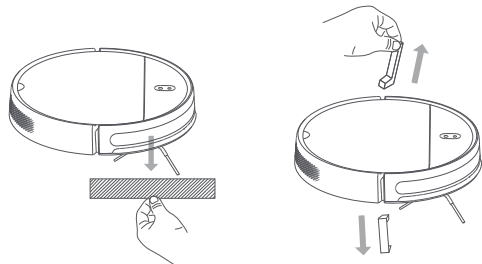
Werkseinstellungen wiederherstellen

Die Dock-Taste „🏠“ für 5 Sekunden gedrückt halten. Wenn Sie eine Sprachnachricht hören, halten Sie die Dock-Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt. Separate Sprachansagen zeigen jeweils an, wann das Zurücksetzen beginnt und wann es abgeschlossen ist. Bei der Wiederherstellung der Werkseinstellungen werden alle Benutzerdaten gelöscht.

Verwendung

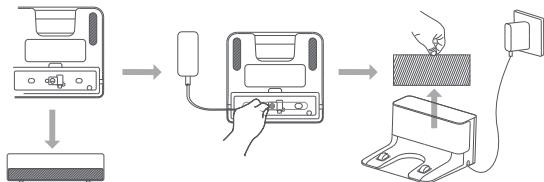
1. Vor der Verwendung

Entfernen Sie die Schutzschaumstreifen von beiden Seiten und ziehen Sie die Schutzfolie vom Aufprallsensor ab.

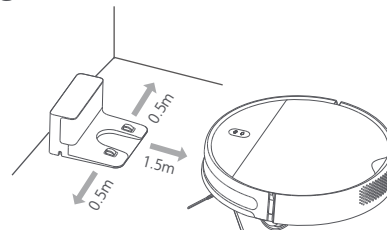


2. Schließen Sie das Stromkabel an die Stromversorgung an


Öffnen Sie die untere Abdeckung des Ladeanschlusses. Schließen Sie das Stromkabel an und wickeln Sie das überschüssige Kabel um die Spule an der Unterseite des Docks. Entfernen Sie dann die Schutzfolie vom IR-Sensor.

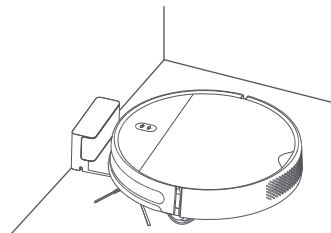


3. Platzieren Sie die Ladestation auf ebener Fläche gegen eine Wand.



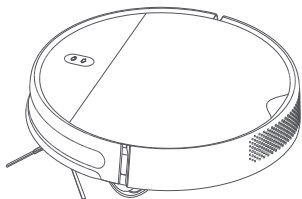
4. Einschalten und Aufladen des Staubsauger-Wischers

Halten Sie die Taste  für 3 Sekunden gedrückt, um den Staubsauger-Wischer einzuschalten. Wenn die Anzeige aufleuchtet, stellen Sie den Staubsauger-Wischer zum Aufladen manuell auf die Ladestation.

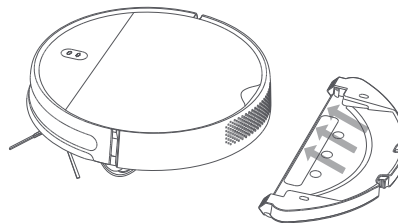


Staubsauger-Modus

Schalten Sie Staubsauger-Wischer ein. Er ist jetzt bereit, mit der Reinigung zu beginnen.

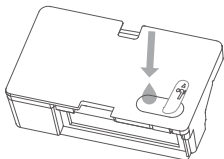


2. Schieben Sie den zusammengebauten Wischerhalter in der gezeigten Richtung waagrecht in den Boden des Staubsauger-Wischers.



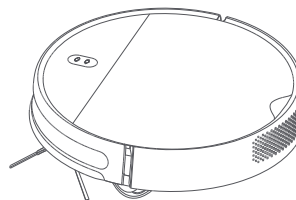
Saug- und Wischmodus

1. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie den Behälter auf und schließen Sie den Deckel wieder. Bitte installieren Sie den 2-in-1-Staubbehälter mit Wasserbehälter in den Staubsauger-Wischer.



3. Schalten Sie Staubsauger-Wischer ein. Er ist jetzt bereit, mit dem Reinigen und Wischen zu beginnen.


Hinweis: Wenn der Wischerhalter installiert ist, wird nur der Staubsaugermodus verwendet.




Vorsichtsmaßnahmen:

- Verwenden Sie die Ladestation nicht in einem Bereich mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie sicher, dass ein Abstand von mindestens 0,5 Metern auf beiden Seiten der Ladestation und mindestens 1,5 Meter davor eingehalten wird.
- Falls der Staubsauger-Wischer aufgrund eines niedrigen Akkustands nicht eingeschaltet werden kann, positionieren Sie ihn zum Aufladen direkt an der Ladestation.
- Der Staubsauger-Wischer schaltet sich automatisch ein, wenn er an der Ladestation positioniert ist.
- Der Staubsauger-Wischer kann nicht ausgeschaltet werden, wenn er an der Ladestation positioniert ist.
- Entfernen Sie den Wischerhalter, wenn der Staubsauger-Wischer aufgeladen oder nicht verwendet wird.
- Säubern Sie regelmäßig den 2-in-1-Staubbehälter mit Wasserbehälter, um eine nachhaltige Verunreinigung zu vermeiden. So kann die optimale Leistung des Staubsauger-Wischers gewährleistet werden.
- Es ist streng verboten, heißes Wasser oder Reinigungsmittel zur Reinigung des 2-in-1-Staubfachs mit Wassertank und Filter zu verwenden. Andernfalls könnten sie sich verformen.
- Um zu verhindern, dass Wasser in den Lüfter eindringt, muss das 2-in-1-Staubfach mit Wassertank und Filter absolut trocken sein, bevor sie es wieder in den Staubsauger-Wischer einsetzen.
- Räumen Sie vor der Reinigung lose Kabel auf dem Boden auf, damit der Staubsauger-Wischer sich nicht darin verfängt.

Ein-/Ausschalten

Halten Sie die Taste „“ für 3 Sekunden gedrückt, um den Staubsauger-Wischer einzuschalten. Die Anzeige leuchtet weiß auf und es ertönt eine Sprachmeldung, die anzeigt, dass sich der Staubsauger-Wischer im Standby-Modus befindet.

Um den Staubsauger-Wischer auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste „“, während er steht. Eine Sprachnachricht zeigt an, dass sich der Staubsauger-Wischer ausschaltet.

Hinweis: Der Staubsauger-Wischer kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden. Falls der Staubsauger-Wischer aufgrund eines niedrigen Akkustands nicht eingeschaltet werden kann, positionieren Sie ihn zum Aufladen manuell an der Ladestation.

Starten/Pausieren der Reinigung

Schalten Sie den Staubsauger-Wischer ein und drücken Sie die Taste „“, um mit der Reinigung zu beginnen.

Um die Reinigung während des Betriebs zu pausieren, drücken Sie die Taste „“.

Hinweis: Der Staubsauger-Wischer kann nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten verwendet werden. Wenn der Akku des Staubsauger-Wischers leer ist und daher keine Reinigung begonnen werden kann, müssen Sie ihn vor der Reinigung ausreichend aufladen. Wenn der Akku des Staubsauger-Wischer während des Reinigungsvorgangs zur Neige geht, wird er automatisch zur Ladestation zurückkehren. Wenn der Akkustand ausreichend ist, wird der Staubsauger-Wischer die Reinigung automatisch an der Stelle wieder aufnehmen, an der er aufgehört hat. Bitte räumen Sie vor dem Reinigen alle losen Kabel auf dem Boden auf (einschließlich des Stromkabels der Ladestation), um zu verhindern, dass der Staubsauger-Wischer an diesen Kabeln hängen bleibt, wodurch versehentlich elektrische Geräte vom Netz getrennt oder Gegenstände oder Kabel beschädigt werden könnten.

Starten/Pausieren des Dockvorgangs

Automodus: Der Staubsauger-Wischer kehrt automatisch zur Ladestation zurück, wenn die Reinigung beendet ist.

Manueller Modus: Drücken Sie die Taste „“, um den Staubsauger-Wischer manuell zur Ladestation zurückzuschicken.

Bei der Rückkehr in die Ladestation blinkt die Anzeige des Staubsauger-Wischers weiß. Sie blinkt orange, wenn der Akkustand des Staubsauger-Wischers niedrig ist.

Die Anzeige blinkt während des Ladens langsam weiß und leuchtet dauerhaft weiß, wenn der Akku voll geladen ist.

Hinweis: Wenn der Staubsauger-Wischer aufgrund eines Fehlers nicht zur Ladestation zurückkehren kann, sollten Sie sicherstellen, dass sich keine Hindernisse um die Ladestation herum befinden und dann den Staubsauger-Wischer zum Aufladen manuell auf die Ladestation setzen.

Reinigungs-Modi

Bei der Gesamtreinigung arbeitet der Staubsauger-Wischer methodisch in einem S-förmigen Muster und erzeugt dabei eine Echtzeitkarte in der Mi Home/Xiaomi Home App.

Hinweis: Vermeiden Sie es, den Staubsauger-Wischer während seiner Arbeit zu bewegen, da dies dazu führen kann, dass er seine Position verliert und seine Umgebung neu kartieren muss. Dies reduziert die Reinigungseffizienz des Staubsauger-Wischers.

1. Randreinigung

Aktivieren Sie den Randreinigungs-Modus in der App. Der Staubsauger wird 30 Minuten lang entlang der Kanten und Wände reinigen, und dann zur Ladestation zurückkehren.

2. Einzelstellen-Reinigung

Sie können mit Hilfe der App den Staubsauger-Wischer anweisen, einen bestimmten Bereich auf der Karte zu reinigen. Wenn Sie auf Einzelstellen-Reinigung tippen, wird der Staubsauger-Wischer automatisch dorthin fahren und eine Fläche von 1×1 m² reinigen.

3. Geplante Reinigung

Sie können in der App Reinigungszeiten planen. Der Staubsauger-Wischer wird zu den geplanten Zeiten die Reinigung automatisch beginnen und nach ausgeführter Reinigung wieder zur Ladestation zurückkehren.

Saugleistung anpassen

In der App sind vier Saug-Modi verfügbar: Lautlos, Standard, Medium und Turbo. Der Standardmodus ist Standard.

Einstellen der Wasserausgabe

Sie können mit der App die Wassermenge einstellen, die der Staubsauger-Wischer beim Wischen verwendet. Es gibt drei Wasserausgabe-Modi: Niedrig (1), Medium (2) und Hoch (3). Der Standardmodus ist Medium (2).

Pflege und Wartung

Empfohlener Zeitplan für Reinigung und Austausch von Teilen

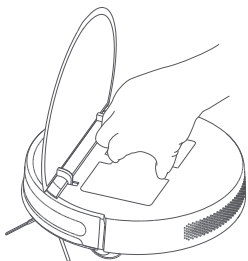
Komponente	Reinigungsfrequenz	Empfohlener Austauschzyklus
2-in-1-Staubbehälter mit Wasserbehälter	Nach jedem Gebrauch	Bei Verschleiß oder Beschädigung austauschen
Filter	Einmal pro Woche	Alle 6 Monate (oder alle 150 Arbeitsstunden)
Bürste	Einmal pro Woche	Alle 6 bis 12 Monate (oder alle 300 Arbeitsstunden)
Seitenbürste	Einmal im Monat	Alle 3 bis 6 Monate (oder alle 150 Arbeitsstunden)
Reinigungsbürste	Nach jedem Gebrauch	Bei Verschleiß oder Beschädigung austauschen
Bürstenabdeckung	Einmal im Monat	Ersetzen, wenn der Silikongummistreifen der Bürstenabdeckung merklich abgenutzt ist
Klippensensor	Einmal im Monat	Kein Austausch erforderlich
Ladekontakte	Einmal im Monat	Kein Austausch erforderlich
Schwenkrad	Einmal im Monat	Bei Verschleiß oder Beschädigung austausche
Wischer-Baugruppe	Nach jedem Gebrauch	Bei Verschleiß oder Beschädigung austausche
Wischer	Nach jedem Gebrauch	Alle 3 bis 6 Monate (oder bei merklicher Abnutzung)

Hinweis: Schalten Sie den Staubsauger-Wischer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie eine Reinigung oder Wartung durchführen. Der Austauschzyklus der Teile kann in der Praxis je nach Nutzungsbedingungen variieren.

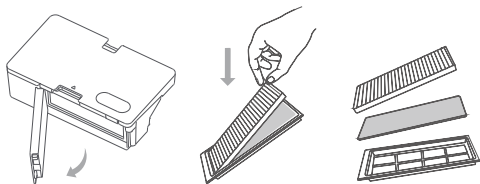
Cleaning the 2-in-1 Dust Compartment with Water Tank

1. Öffnen Sie den Deckel des Staubsauger-Wischers und drücken Sie die Clips auf beiden Seiten des 2-in-1-Staubbehälters mit Wassertank ein, wie in der Abbildung gezeigt.

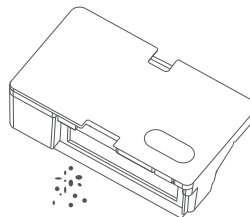
Nehmen Sie vorsichtig den 2-in-1-Staubbehälter mit Wassertank aus den Staubsauger-Wischer.



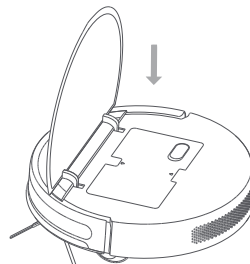
2. Nehmen Sie die Filterbaugruppe heraus und entfernen Sie dann den Filter und den Schwammfilter, um sie zureinigen.



3. Leeren Sie den Staubbehälter. Säubern Sie den Behälter mit der Reinigungsbürste, richten Sie den Filter richtig aus und setzen Sie ihn wieder ein.



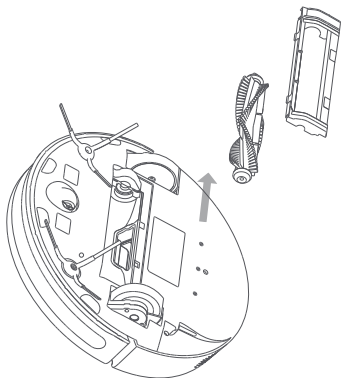
4. Setzen Sie den 2-in-1-Staubbehälter mit Wassertank wieder in den Staubsauger-Wischer ein, sodass er einrastet, und schließen Sie dann die Abdeckung des Staubsauger-Wischers.



Reinigung der Bürste

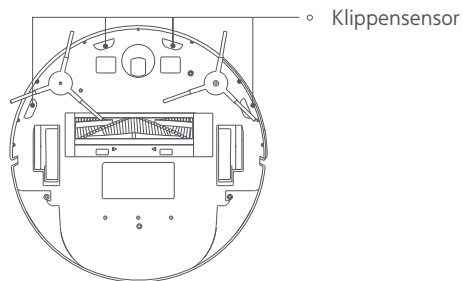
1. Drehen Sie den Staubsauger-Wischer um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Nehmen Sie die Bürste und das Bürstenlager heraus.
3. Setzen Sie die Bürste wieder ein, setzen Sie dann die Abdeckung wieder auf und drücken Sie sie an, bis sie einrastet.

Hinweis: Um die besten Reinigungsergebnisse zu erzeugen, sollte die Bürste alle 6-12 Monate ausgewechselt werden.



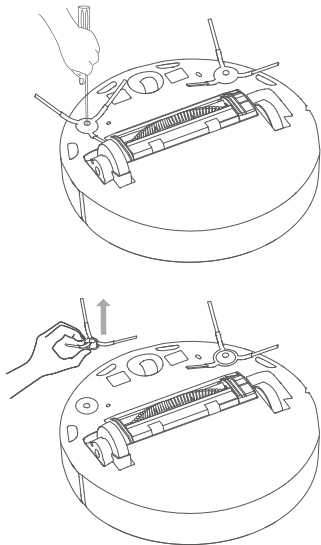
Reinigung der Klippensensoren

Es wird empfohlen, die Klippensensoren alle drei Monate mit einem weichen Tuch zu reinigen.



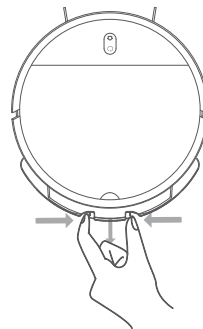
Reinigung der Seitenbürste

Entfernen Sie mit Hilfe eines Schraubendrehers die Schrauben der Seitenbürste. Reinigen Sie die Seitenbürste und setzen Sie sie dann wieder ein. Um die besten Reinigungsergebnisse zu erzielen, sollte die Seitenbürste alle 3-6 Monate ausgetauscht werden.

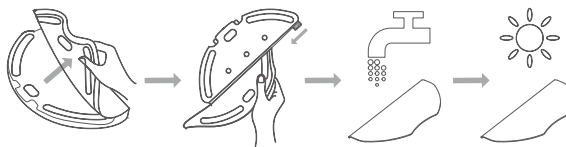


Reinigung des Wischers

1. Drücken Sie die Seitenclips des Wischerhalters zusammen und ziehen ihn heraus, wie in der Abbildung gezeigt.



2. Ziehen Sie den Wischer vom Klettband des Wischerhalters ab und schieben Sie ihn aus der Nut (siehe Abbildung). Reinigen Sie den Wischer mit Wasser und bringen Sie ihn wieder an, wenn er vollständig trocken ist. Es wird empfohlen, den Wischer alle 3-6 Monate oder beim merklichen Verschleiß des Wischers zu ersetzen.



FAQs

Fehlerbehebung

Probleme	Lösung		
Fehler 01: Fehler am linken Rad	Das linke Rad ist zu stark belastet oder es kann sich nicht drehen. Prüfen Sie, ob das linke Rad fest sitzt.	Fehler 07: Seitenbürstenfehler	Die Seitenbürste ist zu stark belastet oder sie kann sich nicht drehen. Prüfen Sie, ob die Seitenbürste fest sitzt.
Fehler 02: Fehler am rechten Rad	Das rechte Rad ist zu stark belastet oder es kann sich nicht drehen. Prüfen Sie, ob das rechte Rad fest sitzt.	Fehler 08: Lüfterfehler	Der Lüfter kann sich nicht drehen oder zieht übermäßig viel Strom. Versuchen Sie, den Staubsauger-Wischer erneut zu starten. Sollte das Problem weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
Fehler 03: Klippensensorfehler	Der Klippensensor funktioniert nicht richtig. Prüfen Sie, ob der Sensor verschmutzt oder verdeckt ist.	Fehler 09: Staubbehälter/Wasserbehälter	Der kombinierte 2-in-1-Staubbehälter mit Wasserbehälter wurde nicht gefunden. Prüfen Sie, ob er korrekt installiert ist.
Fehler 04: Niedriger Akkuladestatus	Der Staubsauger-Wischer hat einen niedrigen Akkustand. Positionieren Sie den Staubsauger-Wischer auf der Ladestation, um ihn wieder aufzuladen.	Fehler 10: Ladefehler	Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger-Wischer korrekt mit der Ladestation verbunden ist.
Fehler 05: Stoßdämpferfehler	Der Stoßdämpfer funktioniert nicht korrekt und könnte verklemmt sein. Prüfen Sie, ob der Stoßdämpfer sich verklemmt hat.	Fehler 11: Nicht genügend Wasser	Der Wassertank hat nicht genügend Wasser. Füllen Sie den Wassertank nach.
Fehler 06: Bürstenfehler	Die Bürste ist zu stark belastet oder sie kann sich nicht drehen. Prüfen Sie, ob die Bürste fest sitzt.	Fehler 12: Der Staubsauger-Wischer hat keinen Bodenkontakt	Bitte platzieren Sie den Staubsauger-Wischer auf eine ebene Fläche und starten Sie erneut.

Spezifikationen

Staubsauger-Wischer

Name	Mi Staubsauger-Wischer-Roboter Essential
Modell	MJSTG1
WLAN-Verbindung	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Betriebsfrequenz	2412-2472 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm
Spannung	14,4 V \approx
Akkulaufzeit	Ca. 90 min (Standard-Modus)
Nennleistung	25 W
Akkukapazität	2500 mAh
Ladedauer	4-5 Stunden
Eingangsspannung	20 V \approx
Eingangsstrom	1,2 A
Lebensdauer	1000 Stunden Dauerbetrieb

Netzteil

Veröffentlichte Information	Wert und Präzision	Einheit
Hersteller	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Modellidentifikator	BLJ24W200120P-V	-
Eingangsspannung	100 - 240	V ~
Eingangs-AC-Frequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	20,0	V =
Ausgangsstrom	1,2	A
Ausgangsleistung	24,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	86,2	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	80,1	%
Stromverbrauch im lastfreien Zustand	0,10	W

Ladestation

Ladestation-Modell	G1
Nennausgangsspannung	20 V $\overline{=}$
Nennausgangsstrom	1,2 A
Nennausgangsspannung	20 V $\overline{=}$
Nennausgangsstrom	1,2 A

WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling



Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

Bienvenue

Merci d'avoir choisi le Mi Robot Vacuum-Mop Essential !

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Sommaire

Précautions	46
Présentation du produit	49
Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home	52
Utilisation	53
Entretien et maintenance	58
FAQ	62
Caractéristiques	63

Précautions

Restrictions d'utilisation

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the < BLJ24W200120P-V > power supply unit provided with the appliance.
- If the Adapter is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- N'utilisez pas le robot aspirateur laveur dans une zone suspendue au-dessus du sol, notamment un plancher en duplex, un balcon ouvert ou sur le dessus du meuble, sans protection.
- N'utilisez pas l'aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur le sol avec des liquides ou des substances collantes. Température de charge : 0 °C à 35 °C.
- Veuillez préparer la pièce avant d'utiliser l'appareil, et donner des instructions pour l'entretien continu de l'ensemble.
- Cet appareil contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur laveur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
- Enlevez tous les objets fragiles ou souples, tels que les vases et les sacs en plastique, pour éviter toute obstruction du robot aspirateur laveur ou toute collision pouvant provoquer des dégâts.
- Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur laveur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- N'utilisez pas le robot aspirateur laveur pour nettoyer les tapis de couleur foncée, car ils risquent de ne pas être nettoyés correctement.
- Ne laissez pas le robot aspirateur laveur aspirer des objets rigides ou pointus, tels que des matériaux de construction, du verre et des clous.
- Ne vaporisez pas de liquide dans le robot aspirateur laveur. Assurez-vous que le compartiment à poussière est bien sec avant de le réinstaller.
- Ne placez pas le robot aspirateur laveur à l'envers.
- Conservez la brosse de nettoyage hors de la portée des enfants.

- Gardez les cheveux, les vêtements, les doigts ou toute autre partie du corps à l'écart des éléments mobiles ou pouvant s'ouvrir.
- Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre.
- l'antenne et le corps de l'utilisateur.
- N'utilisez ce produit que conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur ou du guide de démarrage rapide. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.

Batterie et charge

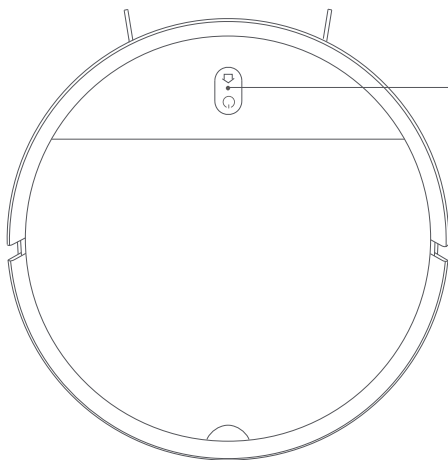
- N'utilisez pas de batterie, d'adaptateur d'alimentation ou de socle de charge tiers.
- Ne nettoyez aucune partie de ce robot aspirateur laveur avec un chiffon humide ou un liquide.
- Veuillez ne pas démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou le socle de charge.
- Ne placez pas le socle de charge près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur.
- Veillez à recycler les piles usagées. Avant de jeter le robot aspirateur laveur, assurez-vous qu'il est débranché et que la batterie a été retirée et jetée d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur laveur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur laveur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Chargez le robot aspirateur laveur au moins une fois par mois pour éviter que la batterie ne soit endommagée.

Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type Robot aspirateur laveur basique Mi MJSTG1 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide



Présentation du produit

Robot aspirateur laveur



Station

Appuyez pour renvoyer le robot aspirateur laveur au socle de charge Appuyez à nouveau pour mettre en pause
Maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes. Après le message vocal, maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes supplémentaires pour rétablir les paramètres d'usine.



Bouton d'alimentation/nettoyage

Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot aspirateur laveur lorsque celui-ci n'est pas en charge.
Appuyez pour commencer ou mettre en pause le nettoyage.



Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 3 secondes pour réinitialiser le Wi-Fi.



Indicateur d'état

Orange clignotant : Erreur/Retour au socle pour recharger la batterie lorsqu'elle est faible

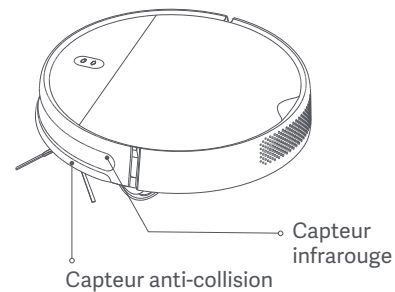
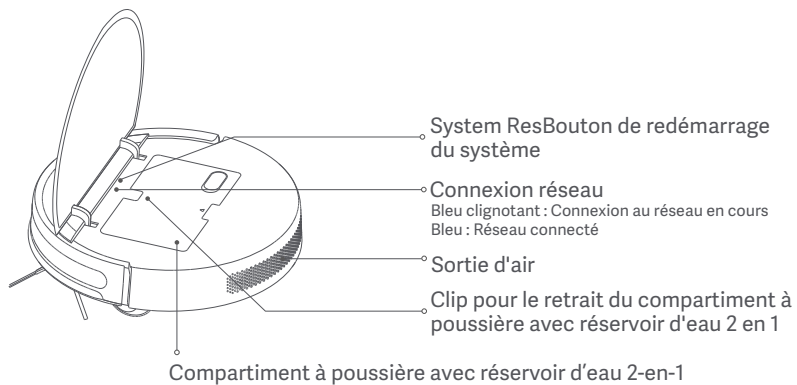
Orange qui clignote lentement : En charge (le niveau de la batterie est faible)

Blanc qui clignote lentement : En charge (le niveau de la batterie est supérieur à 20 %)

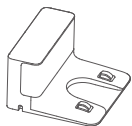
Blanc clignotant : Retour au socle pour charger/Pause

Blanc : Nettoyage/Complètement chargé

Vue de côté



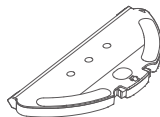
Accessoires



Socle de charge



Adaptateur secteur



Support de la serpillière

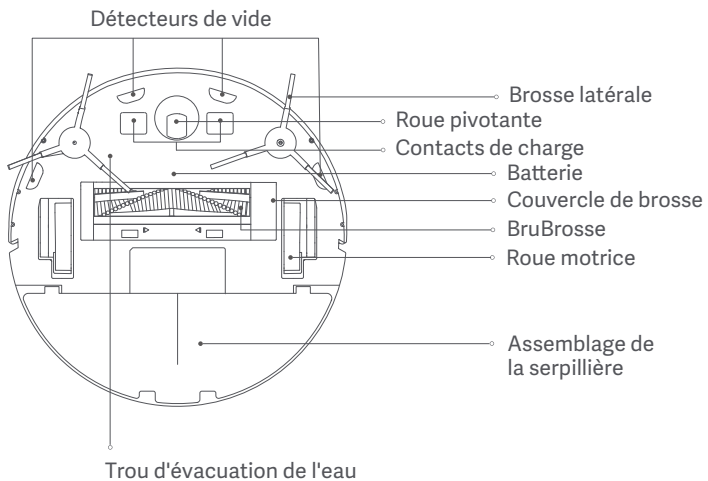


Serpillière

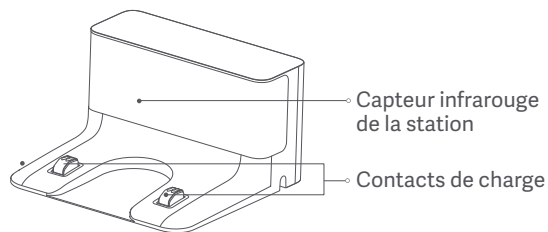


Brosse de nettoyage

Vue de dessus



Socle de charge



Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Contrôlez et interagissez avec votre appareil ainsi que d'autres appareils domotiques intelligents avec l'application Mi Home/Xiaomi Home.





Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.


Remarque : la version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Réinitialisation de la connexion Wi-Fi

En cas de changement de routeur ou de mot de passe Wi-Fi, il est nécessaire de réinitialiser la connexion Wi-Fi du robot aspirateur laveur. Pour ce faire, allumez l'aspirateur, puis appuyez simultanément sur les boutons « + » et «  » «  » pendant 3 secondes jusqu'au message vocal « Réinitialisation de la connexion Wi-Fi et passage en mode de configuration du réseau ». Une fois que la connexion Wi-Fi est réinitialisée, suivez les invites de l'application pour ajouter l'appareil.

Remarque : Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.

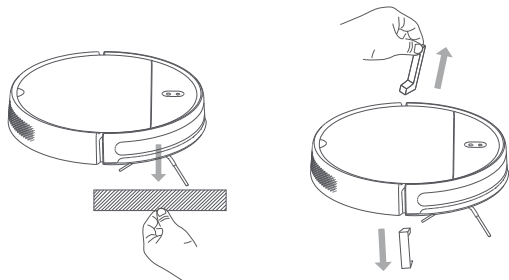
Restauration des paramètres d'usine

Appuyez sur le bouton «  » du socle et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Lorsque vous entendez un message vocal, appuyez à nouveau sur le même bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires. Des messages vocaux distincts indiquent quand la réinitialisation commence et quand elle est terminée. La restauration des paramètres d'usine effacera toutes les données de l'utilisateur.

Utilisation

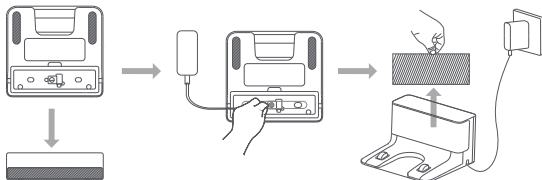
1. Avant utilisation

Retirez les bandes de mousse protectrice des deux côtés, et enlevez le film protecteur du capteur anti-collision.

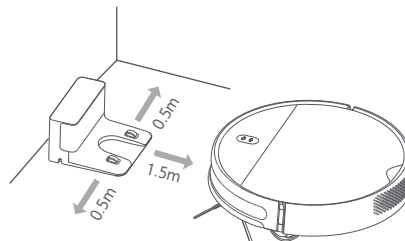


2. Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.


Ouvrez le couvercle sous le socle de charge. Branchez le cordon d'alimentation, et enroulez le cordon excédentaire autour de la bobine au fond du socle, puis retirez le film de protection du capteur infrarouge.

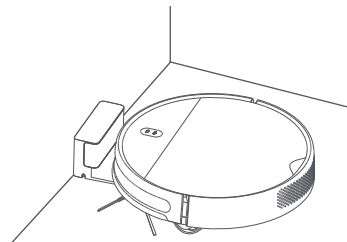


3. Placez le socle de charge sur une surface plane contre un mur.



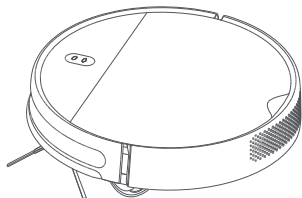
4. Mettez sous tension et chargez le robot aspirateur laveur

Maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur laveur. Lorsque l'indicateur s'allume, placez manuellement le robot aspirateur laveur sur le socle de chargement pour le recharger.

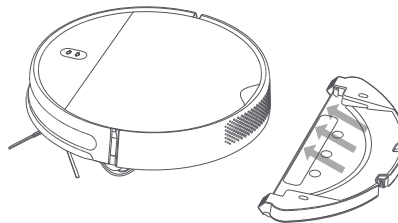


Mode aspiration

Mettez sous tension le robot aspirateur laveur. Il est maintenant prêt à nettoyer.

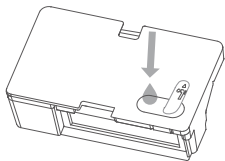


2. Insérez le support assemblé à la serpillière au fond de du robot aspirateur laveur, à l'horizontale, dans le sens indiqué.



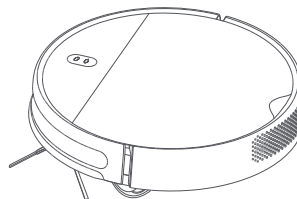
Mode aspiration et lavage

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau, remplissez le réservoir, puis refermez le couvercle. Insérez le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 dans le robot aspirateur laveur.



3. Mettez sous tension le robot aspirateur laveur. Il est maintenant prêt à aspirer et nettoyer.

Remarque : Si le support de la serpillière n'est pas installé, seul le mode aspiration sera utilisé..



Précautions :

- N'installez pas le socle de charge dans une zone exposée à la lumière directe du soleil.
- Veillez à laisser un espace libre de 0,5 mètre ou plus sur les côtés du socle de charge, et de plus de 1,5 mètre à l'avant.
- Si le robot aspirateur laveur ne peut pas s'allumer parce que la batterie est faible, placez-le directement sur le socle de charge pour le charger.
- Le robot aspirateur laveur s'allumera automatiquement lorsqu'il sera placé sur le socle de charge.
- Le robot aspirateur laveur ne peut pas être éteint sur le socle de charge.
- Retirez le support de la serpillière lorsque le robot aspirateur laveur est en charge ou n'est pas utilisé.
- Nettoyez régulièrement le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2 en 1 pour éviter l'accumulation de saletés. Cela permettra de maintenir les performances optimales du robot aspirateur laveur.
- Il est strictement interdit d'utiliser de l'eau chaude ou un détergent pour nettoyer le compartiment à poussière 2-en-1 avec le réservoir d'eau et le filtre. Cela risquerait de les déformer.
- Pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le ventilateur, le compartiment à poussière 2-en-1 avec le réservoir d'eau et le filtre doivent être complètement secs avant d'être réinstallés dans le robot aspirateur laveur.
- Rangez les câbles qui sont au sol avant de lancer le nettoyage pour éviter que le robot aspirateur laveur ne s'y coince ou qu'il les entraîne.


Allumer/éteindre

Maintenez le bouton «  » enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur laveur. L'indicateur devient blanc et vous entendez un message vocal indiquant que le robot aspirateur laveur est en mode veille.

Pour éteindre le robot aspirateur laveur, appuyez sur le bouton «  » et maintenez-le enfoncé pendant qu'il est à l'arrêt. Un message vocal indiquera que le robot aspirateur laveur est en train de s'éteindre

Remarque : Le robot aspirateur laveur ne peut pas être éteint lorsqu'il est en charge. Si le robot aspirateur laveur ne peut pas s'allumer parce que la batterie est faible, placez-le manuellement sur le socle de charge pour le charger.

Démarrer/arrêter le nettoyage


Allumez le robot aspirateur laveur, puis appuyez sur le bouton «  » pour commencer le nettoyage.

Pour interrompre le nettoyage pendant que le robot aspirateur laveur fonctionne, appuyez sur le bouton «  ».

Remarque : Le robot aspirateur laveur ne doit pas être utilisé pour nettoyer des liquides. Si la batterie du robot aspirateur laveur est faible et qu'il ne peut pas commencer à nettoyer, rechargez-le à un niveau suffisant avant de lancer le nettoyage. Si la batterie du robot aspirateur laveur commence à se décharger pendant une opération de nettoyage, il retournera automatiquement au socle de chargement. Lorsque le niveau de la batterie est suffisant, le robot aspirateur laveur reprend automatiquement le nettoyage là où il s'était arrêté. Veuillez ranger tout câble sur le sol avant de nettoyer (y compris le câble d'alimentation du socle de charge) pour éviter que le robot aspirateur laveur ne s'emmêle dedans, ce qui risquerait d'éteindre accidentellement les appareils électroménagers ou d'endommager les objets ou les câbles.

Démarrer/arrêter la charge

Mode auto : Le robot aspirateur laveur retournera automatiquement au socle de charge pour se recharger une fois le nettoyage terminé.

Mode manuel : Appuyez sur le bouton «  » pour envoyer manuellement le robot aspirateur laveur vers le socle de chargement. Lorsqu'il retourne vers le socle de chargement, l'indicateur du robot aspirateur laveur émet un clignotement blanc, ou orange si la batterie est faible.

L'indicateur émet un clignotement lent rouge pendant la charge, puis passe au blanc lorsque la charge est pleine.

Remarque : Si le robot aspirateur laveur ne peut pas retourner au socle de chargement en raison d'une erreur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles autour du socle de chargement, puis placez manuellement le robot aspirateur laveur sur le socle pour le recharger.

Modes de nettoyage

Lorsqu'il aura tout nettoyé, l'aspirateur nettoiera méthodiquement selon le modèle en forme de S et générera une carte en temps réel dans l'application Mi Home/Xiaomi Home.

Remarque : Évitez de déplacer le robot aspirateur laveur pendant qu'il fonctionne, car cela pourrait lui faire perdre sa position et redéfinir son emplacement, ce qui réduirait l'efficacité du nettoyage.

1. Nettoyage le long des contours

Activez le mode de nettoyage des contours dans l'application. Le robot aspirateur laveur nettoiera les contours et les murs pendant 30 minutes, puis retournera au socle de chargement.

2. Nettoyage localisé

Vous pouvez utiliser l'application pour indiquer au robot aspirateur nettoyeur de laver une zone spécifique sur la carte. En appuyant sur « Nettoyage ponctuel », l'aspirateur s'y rendra automatiquement et nettoiera une zone de 1 m².

3. Nettoyage programmé

Vous pouvez programmer les heures de nettoyage dans l'application. Le robot aspirateur laveur commencera automatiquement le nettoyage à l'heure définie, puis il retournera au socle de charge une fois qu'il aura terminé.

Réglage de la puissance d'aspiration

Quatre modes d'aspiration sont disponibles dans l'application : Silencieux, Standard, Moyen et Turbo. Le mode par défaut est Standard.

Ajuster le débit d'eau

Vous pouvez utiliser l'application pour ajuster la quantité d'eau utilisée par le robot aspirateur laveur lors du nettoyage. Trois modes de sortie d'eau sont disponibles : Bas (1), Moyen (2) et Haut (3). Le mode par défaut est Moyen (2).

Entretien et maintenance

Calendrier recommandé pour le nettoyage et le remplacement des pièces Composante

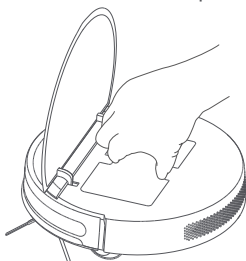
Composant	Fréquence de nettoyage	Cycle de remplacement recommandé
Compartment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1	Après chaque utilisation	Remplacer en cas d'usure ou de détérioration
Filtre	Une fois par semaine	Tous les 6 mois (ou toutes les 150 heures de fonctionnement)
Brosse	Une fois par semaine	Tous les 6 à 12 mois (ou toutes les 300 heures de fonctionnement)
Brosse latérale	Une fois par mois	Tous les 3 à 6 mois (ou toutes les 150 heures de fonctionnement)
Brosse de nettoyage	Après chaque utilisation	Remplacer en cas d'usure ou de détérioration
Couvercle de brosse	Une fois par mois	Remplacer si la bande de caoutchouc de silicone du couvercle de la brosse est visiblement usée
Détecteurs de vide	Une fois par mois	Aucun remplacement nécessaire
Contacts de charge	Une fois par mois	VAucun remplacement nécessaire
Roue pivotante	Une fois par mois	Remplacer en cas d'usure ou de détérioration
Assemblage de la serpillière	Après chaque utilisation	Remplacer en cas d'usure ou de détérioration
Serpillère	Après chaque utilisation	Tous les 3 à 6 mois (ou en cas d'usure visible)

Remarque : Éteignez le robot aspirateur laveur et débranchez-le de l'alimentation électrique avant d'effectuer un nettoyage ou un entretien.
VLe cycle réel de remplacement des pièces peut varier en fonction des conditions d'utilisation.

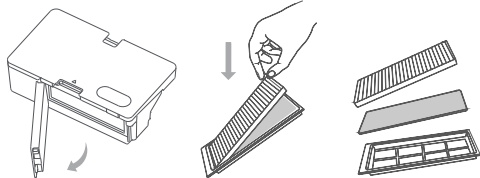
Nettoyage du compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur laveur, puis pincez les clips des deux côtés du compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2 en 1, comme indiqué sur le schéma.

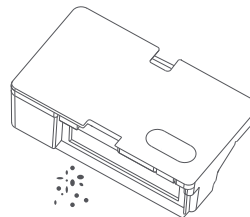
Retirez délicatement le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 du robot aspirateur laveur.



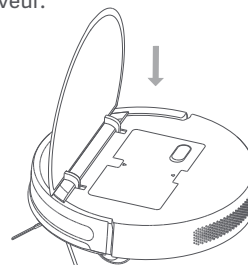
2. Retirez l'ensemble du filtre, puis retirez le filtre et nettoyez le filtre avec une éponge.



3. Videz le contenu du compartiment à poussière. Nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage, puis réinstallez le filtre en l'alignant correctement.



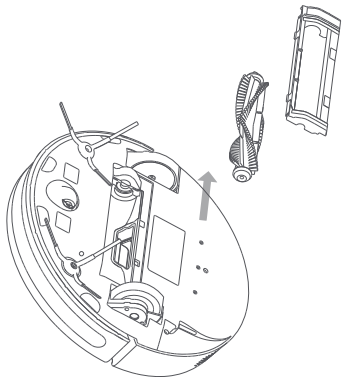
4. Remettez le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 en place dans le robot aspirateur laveur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis fermez le capot du robot aspirateur laveur.



Nettoyage de la brosse

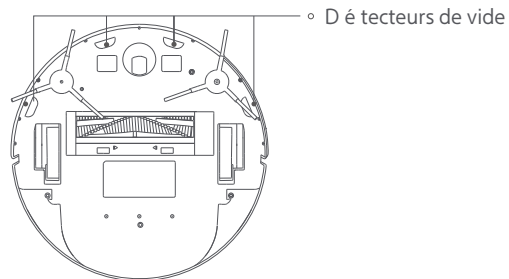
1. Retournez le robot aspirateur laveur et pincez les clips pour retirer le couvercle de brosse.
2. Retirez la brosse et brossez les roulements.
3. Insérez à nouveau la brosse, puis remettez le couvercle en place et appuyez dessus jusqu'à ce que les clips soient bien fixés.

Remarque : Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour conserver des capacités de nettoyage optimales.



Nettoyage des détecteurs de vide

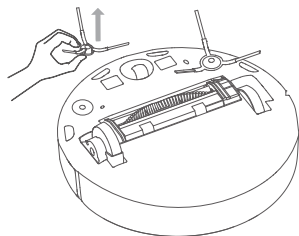
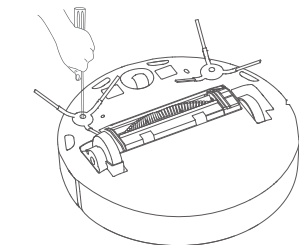
Il est recommandé de nettoyer les détecteurs de vide tous les trois mois à l'aide d'un chiffon doux.



Nettoyage de la brosse latérale

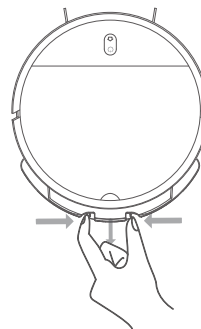
À l'aide d'un tournevis, retirez les vis qui maintiennent la brosse latérale. Nettoyez la brosse latérale, puis réinstallez-la.

Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour conserver des capacités de nettoyage optimales.



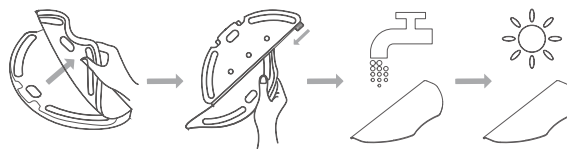
Nettoyage de la serpillière

1. Pincez les clips latéraux du support de la serpillière et tirez-le pour le retirer, comme indiqué sur le schéma.



2. Retirez la serpillière du velcro du support, puis faites-la glisser hors de la rainure, comme illustré. Nettoyez la serpillière avec de l'eau, puis réinstallez-la une fois qu'elle est bien sèche.

Il est recommandé de remplacer la serpillière tous les 3 à 6 mois, ou lorsque celle-ci est visiblement usée.



FAQ

Dépannage

Problèmes	Solution
Erreur 01 : Erreur de la roue gauche	La roue gauche est trop chargée ou ne peut pas tourner. Vérifiez si la roue gauche est bloquée.
Erreur 02 : Erreur de la roue droite	La roue droite est trop chargée ou ne peut pas tourner. Vérifiez si la roue droite est bloquée.
Erreur 03 : Erreur du capteur de vide.	Le capteur de vide ne fonctionne pas correctement. Vérifiez si le capteur est sale ou obstrué.
Erreur 04 : Batterie faible	Le robot aspirateur laveur fonctionne avec une batterie faible. Placez le robot aspirateur laveur sur le socle de charge.
Erreur 05 : Erreur de pare-chocs	Le pare-chocs ne fonctionne pas correctement et peut être bloqué. Vérifiez que le pare-chocs n'est pas bloqué.
Erreur 06 : Erreur de brosse	La brosse est trop chargée ou ne peut pas tourner. Vérifiez si la brosse est bloquée.
Erreur 07 : Erreur de la brosse latérale	La brosse latérale est trop chargée ou ne peut pas tourner. Vérifiez si la brosse latérale est bloquée.
Erreur 08 : Erreur du ventilateur	Le ventilateur ne peut pas tourner ou consomme un courant excessif. Essayez de redémarrer le robot aspirateur laveur. Si le problème persiste, veuillez contacter le service après vente.
Erreur 09 : Compartiment à poussière/ réservoir d'eau	Le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 n'a pas pu être détecté. Vérifiez qu'il soit installé convenablement.
Erreur 10 : Erreur de charge	Assurez-vous que le robot aspirateur laveur est bien connecté au socle de charge.
Erreur 11 : Niveau d'eau insuffisant	Le réservoir d'eau n'a pas assez d'eau. Remplissez le réservoir d'eau.
Erreur 12 : Robot aspirateur laveur mal positionné	Déplacez le robot aspirateur laveur vers une surface plane et recommencez.

Caractéristiques

Robot aspirateur laveur

Nom	Mi Robot Vacuum-Mop Essential
Modèle	MJSTG1
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz
Frequenza d'esercizio	2412-2472 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm
Tension	14,4 V $\overline{=}$
Autonomie de la batterie Env	90 min (mode standard)
Puissance nominale	25 W
Capacité de la batterie	2500 mAh
Temps de charge	4-5 heures
Tension d'entrée	20 V $\overline{=}$
Courant d'entrée	1,2 A
Durée de vie	1 000 heures de fonctionnement continu

Adaptateur secteur

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Fabricant	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identification du modèle	BLJ24W200120P-V	-
Tension d'entrée	100 - 240	V CA ~
Fréquence CA en entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	20,0	V ==
Courant de sortie	1,2	A
Puissance de sortie	24,0	W
Efficacité active moyenne	86,2	%
Efficacité à charge faible (10 %)	80,1	%
Consommation d'énergie sans charge	0,10	W

Socle de charge

Modèle du socle de charge	G1
Tension de sortie nominale	20 V $\overline{=}$
Courant de sortie nominal	1,2 A
Tension de sortie nominale	20 V $\overline{=}$
Courant de sortie nominal	1,2 A

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Version du manuel d'utilisation : V1.0

Bienvenido/a

Gracias por elegir Mi Robot Vacuum-Mop Essential.

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Índice

Precauciones	68
Descripción del producto	70
Conectar con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home	73
Modo de uso	74
Cuidado y mantenimiento	79
Preguntas frecuentes	83
Especificaciones	84

Precauciones

Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades sensoriales, mentales o físicas reducidas, siempre y cuando estén bajo la supervisión de un adulto, se les hayan proporcionado instrucciones sobre el uso del producto y se les haya advertido de los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación < BLJ24W200120P-V> suministrada con él.
- Si el adaptador está dañado, debe ser reemplazado por un cable o conjunto especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aspirador con mopa solo está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos. No lo use al aire libre, como en balcones abiertos; en superficies que no sean suelos, como sofás ni en entornos comerciales o industriales.
- No utilice el aspirador con mopa en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un ático, balcón abierto o en la parte superior de los muebles sin alguna protección.
- No use el aspirador con mopa en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas. Temperatura de carga: 0 °C a 35 °C.
- Prepare la habitación antes de usar el aparato y deje instrucciones para su vigilancia continua.
- Este aparato contiene baterías que solo son reemplazables por operarios expertos.
- Recoja los cables del suelo antes de usar el aspirador con mopa para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Recoja los objetos frágiles o que estén en el suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el aspirador con mopa se obstruya o choque con ellos y los dañe.
- No coloque a niños, mascotas ni ningún objeto encima del aspirador con mopa, esté parado o en movimiento.
- No utilice el aspirador con mopa para limpiar alfombras de color oscuro ya que es posible que no las pueda limpiar correctamente.
- No deje que el aspirador con mopa recoja objetos duros o afilados (como materiales de construcción, vidrio o clavos).
- No rocíe líquidos en el aspirador con mopa. Asegúrese de que el compartimento de polvo esté completamente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el aspirador con mopa boca abajo.
- Mantenga el cepillo limpiador fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y las partes móviles.
- No utilice el aspirador con mopa para limpiar sustancias candentes.
- En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.
- Utilice el producto únicamente según las indicaciones del manual de usuario o la guía de inicio rápido. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.

Batería y carga

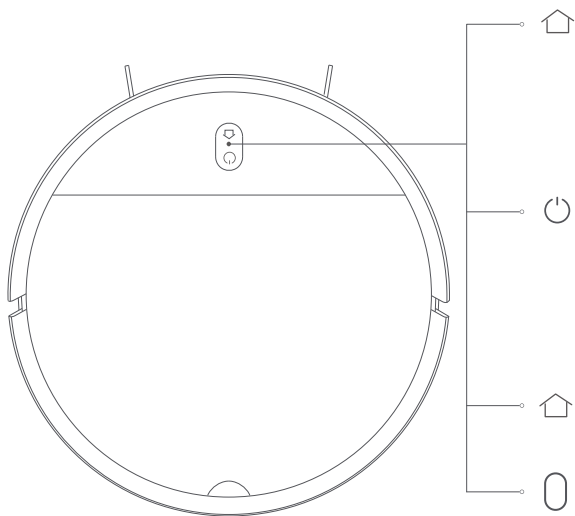
- No utilice baterías, adaptadores de corriente ni bases de carga de terceros.
- No limpie ninguna parte del aspirador con mopa con un paño húmedo ni con líquidos.
- No desmonte, repare ni modifique la batería ni la base de carga por su cuenta.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor, como un radiador.
- No deseche indebidamente las pilas usadas. Antes de tirar el aspirador con mopa, asegúrese de que esté desconectado y que la batería esté quitada y desechada de forma segura para el medio ambiente.
- Asegúrese de que el aspirador con mopa esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Si no va a utilizar el aspirador con mopa durante un largo periodo de tiempo, cárguelo completamente, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el aspirador con mopa al menos una vez al mes para evitar daños en la batería.

Por la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Robot aspirador con mopa Essential Mi MJSTG1 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide



Descripción del producto

Aspirador con mopa



Base

Pulse para enviar el aspirador con mopa de vuelta a la base de carga. Vuelva a pulsar para poner en pausa. Mantener pulsado durante 5 segundos. Cuando escuche un mensaje de voz, mantenga pulsado durante 5 segundos más para restaurar los ajustes de fábrica.



Botón de encendido/limpieza

Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar el aspirador con mopa cuando no esté en carga. Pulse para iniciar o pausar la limpieza. Pulse a la vez ambos botones durante 3 segundos para restablecerla conexión Wi-Fi.



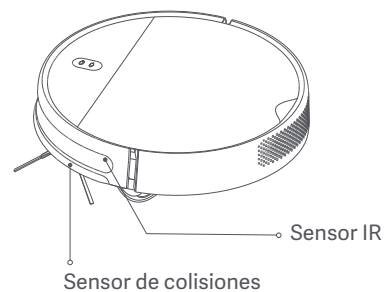
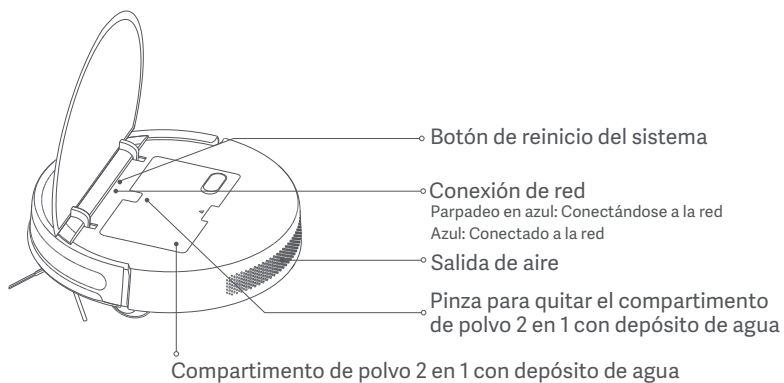
Pulse a la vez ambos botones durante 3 segundos para restablecerla conexión Wi-Fi.



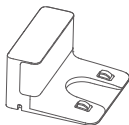
Indicador de estado

Parpadeo en naranja: Error/volviendo a la base de carga cuando queda poca batería
Parpadeo lento en naranja: Cargando (el nivel de la batería es bajo)
Parpadeo lento en blanco: Cargando (el nivel de batería es superior al 20 %)
Parpadeo en blanco: Volviendo a la base de carga/pausado
Blanco: Limpiando/completamente cargado

Parte izquierda



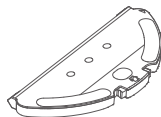
Accesorios



Cargador



Adaptador de corriente



Soporte para almohadilla de la mopa

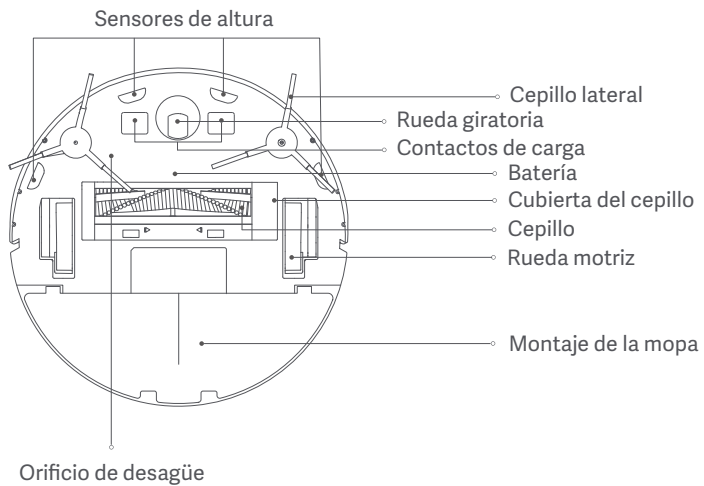


Almohadilla de la mopa

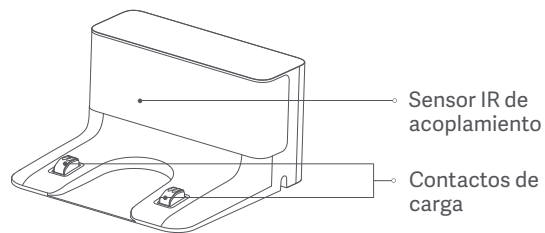


Cepillo limpiador

Parte inferior



Cargador



Conectar con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Controla tu dispositivo e interactúa con él y otros dispositivos inteligentes del hogar con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.





Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.


Nota: La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

Restablecer la conexión Wi-Fi

Cuando cambie el router o la contraseña de la red Wi-Fi, tendrá que restablecer la conexión Wi-Fi del aspirador con mopa. Para hacerlo, encienda el aspirador con mopa y mantenga pulsados los botones «+» y «» «» durante 3 segundos hasta que suene un mensaje de voz diciendo «Restableciendo conexión Wi-Fi y entrando en el modo de configuración de red». Cuando se haya restablecido la conexión Wi-Fi, siga las indicaciones de la aplicación para añadir el dispositivo.

Nota: Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.

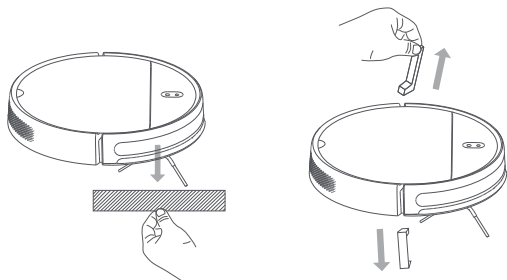
Restaurar los ajustes de fábrica

Mantenga pulsado el botón «» de la base de carga durante 5 segundos. Cuando suene un mensaje de voz, vuelva a mantener pulsado el botón de la base de carga durante 5 segundos más. Los mensajes de voz indicarán cuándo comienza la restauración y cuándo termina. Restaurar los ajustes de fábrica borrará todos los datos del usuario.

Modo de uso

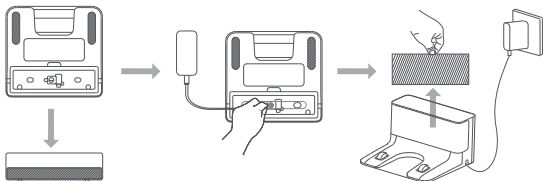
1. Antes de usar

Quite las tiras protectoras de espuma de ambos lados y la lámina protectora del sensor de colisiones.

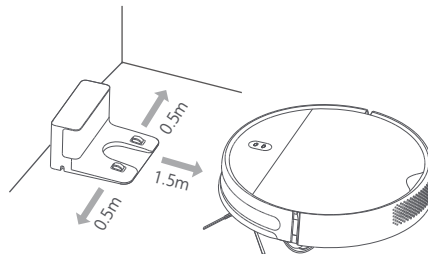


2. Conectarlo al suministro eléctrico


Abra la tapa inferior de la base de carga. Conecte el cable de alimentación y envuelva el cable que sobre en el carrete de la parte inferior de la base de carga. A continuación, quite la lámina protectora del sensor IR.

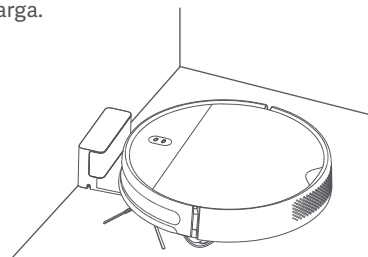


3. Coloque la base de carga en una superficie nivelada contra una pared.



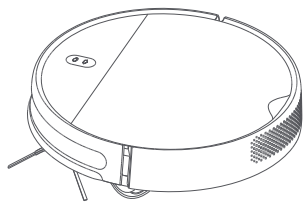
4. Encender y cargar el aspirador con mopa

Mantenga pulsado el botón  durante 3 segundos para encender el aspirador con mopa. Cuando la luz indicadora se encienda, coloque el aspirador con mopa en la base de carga.

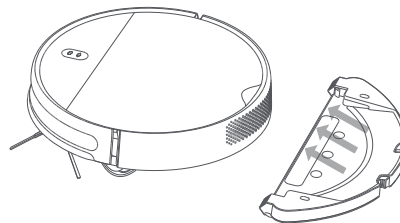


Modo de aspirado

Encienda el aspirador con mopa. Ya estará listo para empezar a limpiar.

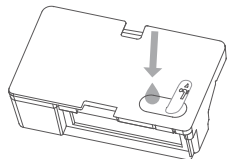


2. Deslice el soporte instalado para la almohadilla de la mopa en la parte inferior del aspirador con mopa de forma nivelada y en la dirección que se muestra.



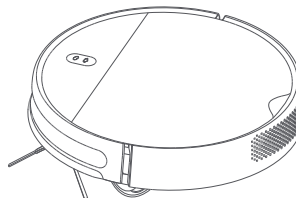
Modo de aspirado y fregado

1. Abra la tapa y llene el depósito. Vuelva a colocar la tapa. Inserte el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua en el aspirador con mopa.



3. Encienda el aspirador con mopa. Ya estará listo para empezar a aspirar y fregar.


Nota: Si el soporte para la almohadilla de la mopa no está instalado, solo se utilizará el modo de aspirado.



Precauciones:

- No coloque la base de carga en una zona con luz solar.
- Asegúrese de que haya una distancia de 0,5 metros o más a cada lado de la base de carga y más de 1,5 metros por delante.
- Si el aspirador con mopa no se enciende por tener poca batería, colóquelo directamente en la base de carga para cargarlo.
- El aspirador con mopa se encenderá automáticamente cuando esté en la base de carga.
- El aspirador con mopa no puede apagarse cuando está en la base de carga.
- Quite el soporte para la almohadilla de la mopa mientras el aspirador con mopa se esté cargando o cuando no esté en uso.
- Limpie periódicamente el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua para que no se acumule suciedad. Esto ayudará a que el aspirador con mopa mantenga un rendimiento óptimo.
- Estrictamente prohibido utilizar agua caliente o detergente para limpiar el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua y el filtro. De lo contrario, pueden deformarse.
- Para evitar que entre agua en el ventilador, el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua y el filtro deben secarse completamente antes de volver a instalarlos en la aspiradora con mopa.
- Recoja del suelo los cables sueltos antes de empezar la limpieza para evitar que el aspirador con mopa los arrastre o quede atrapado en ellos.

Encender/apagar


Mantenga pulsado el botón «  » durante 3 segundos para encender el aspirador con mopa. El indicador se encenderá en blanco y sonará un mensaje de voz indicando que el aspirador con mopa está en modo de espera.

Para apagar el aspirador con mopa, mantenga pulsado el botón «  » mientras esté parado. Sonará un mensaje de voz indicando que el aspirador con mopa se está apagando.

Nota: El aspirador con mopa no se puede apagar mientras se esté cargando. Si el aspirador con mopa no se enciende por tener poca batería, colóquelo usted mismo en la base de carga para recargarlo.

Iniciar/pausar la limpieza

Encienda el aspirador con mopa y pulse el botón «  » para iniciar la limpieza.

Para pausar la limpieza mientras el aspirador con mopa esté en funcionamiento, pulse el botón «  ».

Nota: El aspirador con mopa no puede limpiar líquidos. Si el aspirador con mopa tiene poca batería y no inicia la limpieza, recárguelo hasta que tenga suficiente batería antes de iniciar la limpieza. Si el aspirador con mopa empieza a quedarse sin batería durante la limpieza, volverá automáticamente a la base de carga. Cuando tenga suficiente batería, reanudará automáticamente la limpieza por donde lo dejó. Antes de limpiar, recoja los cables del suelo (como el cable de alimentación de la base de carga) para evitar que el aspirador con mopa los arrastre o se enrede en ellos, lo que podría desconectar accidentalmente los dispositivos eléctricos o dañar los objetos o cables.

Iniciar/pausar acoplamiento

Modo automático: El aspirador con mopa volverá automáticamente a la base de carga cuando finalice la limpieza.

Modo manual: Pulse el botón «  » para enviar el aspirador con mopa a la base de carga.

Cuando esté volviendo a la base de carga, el indicador parpadeará en blanco. Si tiene poca batería, parpadeará en naranja.

El indicador parpadea lentamente en blanco mientras el aspirador con mopa está en carga, y permanecerá fijo en blanco cuando esté completamente cargado.

Nota: Si el aspirador con mopa no puede volver a la base de carga debido a un error, asegúrese de que no haya obstáculos alrededor de la base y coloque usted mismo el aspirador con mopa en la base para cargarlo.

Modos de limpieza

Al realizar una limpieza completa, el aspirador con mopa limpiará de forma metódica siguiendo un patrón en forma de S y generará un mapa en tiempo real en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: No mueva el aspirador con mopa mientras esté en funcionamiento, ya que esto podría provocar que pierda su posición y tenga que volver a trazar el mapa de los alrededores, lo que reduciría la eficiencia de la limpieza del aspirador con mopa.

1. Limpieza de bordes

Active el modo de limpieza de bordes en la aplicación. El aspirador con mopa limpiará a lo largo de los bordes y las paredes durante 30 minutos. Luego volverá a la base de carga.

2. Limpieza puntual

Puede utilizar la aplicación para ordenarle al aspirador con mopa limpiar una zona específica del mapa. Al pulsar en Limpieza puntual, el aspirador con mopa acudirá automáticamente a ese punto y limpiará un área de 1 m².

3. Limpieza programada

Puede programar horas de limpieza desde la aplicación. El aspirador con mopa empezará automáticamente la limpieza en las horas programadas y volverá a la base de carga cuando haya terminado la limpieza.

Ajustar la potencia de succión

En la aplicación hay disponibles cuatro modos de succión: Silencio, Estándar, Medio y Turbo. El modo predeterminado es el Estándar.

Ajustar la salida de agua

Puede utilizar la aplicación para ajustar la cantidad de agua que utiliza el aspirador con mopa cuando friega. Hay tres modos de salida de agua disponibles: Bajo (1), Medio (2) y Alto (3). El modo predeterminado es el Medio (2).

Cuidado y mantenimiento

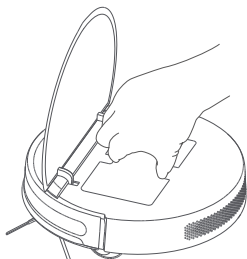
Programa recomendado de limpieza y sustitución de piezas

Componente	Frecuencia de limpieza	Ciclo de sustitución recomendado
Compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua	Después de cada uso	Reemplazar si está desgastado o dañado
Filtro	Una vez a la semana	Cada 6 meses (o cada 150 horas de funcionamiento)
Cepillo	Una vez a la semana	Cada 6-12 meses (o cada 300 horas de funcionamiento)
Cepillo lateral	Después de cada uso	Cada 3-6 meses (o cada 150 horas de funcionamiento)
Cepillo limpiador	Después de cada uso	Reemplazar si está desgastado o dañado
Cubierta del cepillo	Una vez al mes	Reemplazar si la tira de silicona de la tapa del cepillo empieza a estar desgastada
Sensores de altura	Una vez al mes	No es necesario reemplazar
Contactos de carga	Una vez al mes	No es necesario reemplazar
Rueda giratoria	Una vez al mes	Reemplazar si está desgastado o dañado
Montaje de la mopa	Después de cada uso	Reemplazar si está desgastado o dañado
Almohadilla de la mopa	Después de cada uso	Cada 3-6 meses (o cuando se observe desgaste)

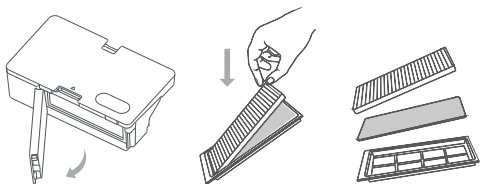
Nota: Apague el aspirador con mopa y desconéctelo de la alimentación antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento. El ciclo real de sustitución de piezas puede variar en función de las condiciones de uso.

Limpiar el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua

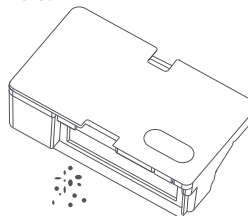
1. Abra la rapa del aspirador con mopa y pulse las pinzas de ambos lados del compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua, como se muestra en la imagen. Extraiga con cuidado el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua del aspirador con mopa.



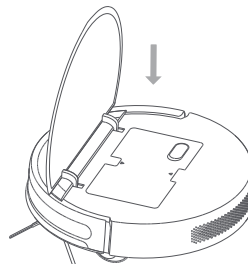
2. Saque el conjunto del filtro y quite el filtro y el filtro de esponja para limpiarlos.



3. Vacíe el contenido del compartimento de polvo. Limpie el compartimento utilizando el cepillo limpiador y alinee y reinstale el filtro.



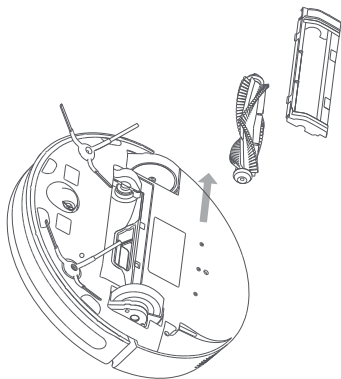
4. Vuelva a colocar el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua en el aspirador con mopa hasta que encaje en su lugar y cierre la tapa del aspirador con mopa.



Limpiar el cepillo

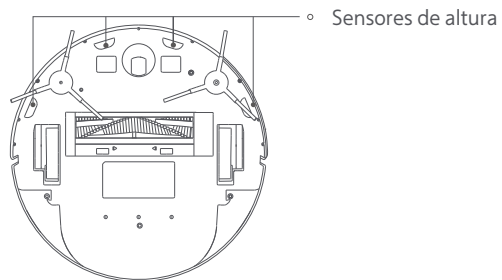
1. Dele la vuelta al aspirador con mopa y pulse las pinzas para quitar la cubierta del cepillo.
2. Retire el cepillo y los rodamientos del mismo.
3. Vuelva a colocar el cepillo y, a continuación, vuelva a poner la cubierta y presione hasta que las pinzas encajen en su lugar.

Nota: Para obtener mejores resultados de limpieza, se recomienda reemplazar el cepillo cada 6-12 meses.



Limpiar los sensores de altura

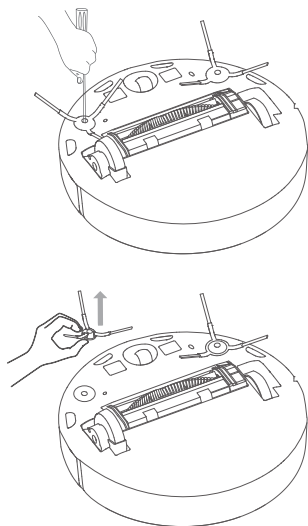
Se recomienda limpiar los sensores de altura cada tres meses utilizando un paño suave.



Limpiar el cepillo lateral

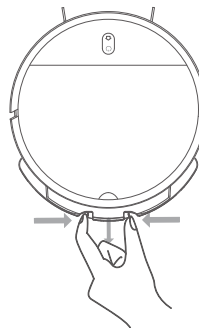
Utilice un destornillador para quitar los tornillos que sujetan el cepillo lateral en su lugar. Limpie el cepillo lateral y vuelva a ponerlo.

Para obtener mejores resultados de limpieza, se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3-6 meses.



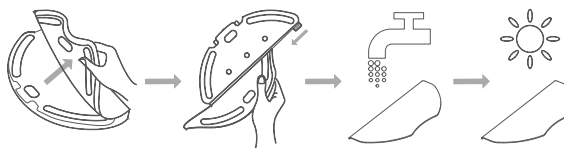
Limpiar la almohadilla de la mopa

1. Pulse las pinzas laterales del soporte para la almohadilla de la mopa y tire para quitarlo, como se muestra en la imagen.



2. Despegue la almohadilla de la mopa del velcro de su soporte y luego deslícela fuera de la ranura como se muestra en la imagen. Limpie la almohadilla de la mopa con agua y reinstálela una vez esté completamente seca.

Se recomienda reemplazar la almohadilla de la mopa cada 3-6 meses, o cuando empiece a notarse desgaste.



Preguntas frecuentes

Solución de problemas

Problemas	Solución
Error 01: Error de rueda izquierda	Hay demasiada carga en la rueda izquierda o no puede girar. Compruebe si la rueda izquierda está atascada.
Error 02: Error de rueda derecha	Hay demasiada carga en la rueda derecha o no puede girar. Compruebe si la rueda derecha está atascada.
Error 03: Error del sensor de altura.	El sensor de altura no funciona correctamente. Compruebe si el sensor está sucio u obstruido.
Error 04: Batería a baja	El aspirador con mopa funciona con un nivel de batería bajo. Coloque el aspirador con mopa en la base de carga.
Error 05: Error del parachoques	El parachoques no funciona correctamente y puede que esté atascado. Asegúrese de que el parachoques no esté atascado.
Error 06: Error del cepillo	Hay demasiada carga en el cepillo o no puede girar. Compruebe si el cepillo está atascado.
Error 07: Error del cepillo lateral	Hay demasiada carga en el cepillo lateral o no puede girar. Compruebe si el cepillo lateral está atascado.

Error 08: Error del ventilador	El ventilador no puede girar o está consumiendo demasiada corriente. Pruebe a reiniciar el aspirador con mopa. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio posventa.
--------------------------------	--

Error 09: Compartimento de polvo/depósito de agua	No se detecta el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua. Compruebe si está bien instalado.
---	--

Error 10: Error de carga	Asegúrese de que el aspirador con mopa está bien conectado a la base de carga.
--------------------------	--

Error 11: Agua insuficiente	El depósito de agua no tiene suficiente agua. Llene el depósito de agua.
-----------------------------	--

Error 12: El aspirador con mopa no está en el suelo	Mueva el aspirador una superficie plana y vuelva a empezar.
---	---

Especificaciones

Aspirador con mopa

Nombre	Mi Robot Vacuum-Mop Essential
Modelo	MJSTG1
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4GHz
Fréquence de fonctionnement	2412-2472 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm
Tensión	14,4 V \approx
Tiempo de ejecución de la batería	90 minutos aproximadamente (modo estándar)
Energía nominal	25 W
Capacidad de la batería	2500 mAh
Tiempo de carga	4-5 horas
Tensión nominal de entrada	20 V \approx
Corriente nominal de entrada	1,2 A
Vida útil	1000 horas de funcionamiento continuo

Adaptador de corriente

Información publicada	Valor y precisión	Unidad
Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identificador de modelo	BLJ24W200120P-V	-
Tensión de entrada	100 - 240	V de CA ~
Frecuencia de entrada de CA	50/60	Hz
Tensión de salida	20,0	V ==
Corriente de salida	1,2	A
Potencia de salida	24,0	W
Eficiencia activa media	86,2	%
Eficiencia en carga baja (10 %)	80,1	%
Consumo de energía sin carga	0,10	W

Cargador

Modelo de la base de carga	G1
Tensión nominal de salida	20 V $\overline{=}$
Corriente nominal de salida	1,2 A
Tensión nominal de salida	20 V $\overline{=}$
Corriente nominal de salida	1,2 A

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Versión del manual del usuario: V 1.0

Benvenuto

Grazie per avere scelto Mi Robot Vacuum-Mop Essential.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Indice

Precauzioni	89
Panoramica del prodotto	92
Connect with Mi Home/Xiaomi Home App	95
Modalità d'utilizzo	96
Cura e manutenzione	101
Domande frequenti	105
Specifiche tecniche	106

Precauzioni

Restrizioni d'uso

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore < BLJ24W200120P-V> fornito con l'apparecchio.
- Se l'adattatore fornito è danneggiato, deve essere sostituito da uno speciale cavo o sistema di cavi disponibile.
- Non utilizzare l'aspirapolvere/lavapavimenti in ambienti sospesi rispetto al livello del suolo, come ad esempio soppalchi, balconi o sopra i mobili, a meno che non sia presente una barriera di protezione.
- Non usare l'aspirapolvere/lavapavimenti a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti su cui sono sparsi liquidi o sostanze appiccicose. Temperatura di ricarica: Da 0 °C a 35 °C.
- Preparare la stanza prima dell'utilizzo e fornire istruzioni per la manutenzione continua dell'host.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Prima di utilizzare l'aspirapolvere/lavapavimenti, rimuovere da terra eventuali cavi per evitare che vengano trascinati durante la pulizia.
- Rimuovere oggetti fragili o sparsi sul pavimento, quali ad esempio vasi o sacchetti di plastica, per evitare che l'aspirapolvere/lavapavimenti si inceppi oppure li urti danneggiandoli.
- Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra l'aspirapolvere/lavapavimenti, sia quando è fermo sia quando è in movimento.
- Non utilizzare l'aspirapolvere/lavapavimenti per pulire tappeti scuri, che non sarebbero puliti a fondo.
- Evitare che l'aspirapolvere/lavapavimenti aspiri oggetti rigidi o taglienti, come ad esempio materiali da costruzione, vetro o chiodi.
- Non spruzzare liquidi all'interno dell'aspirapolvere/lavapavimenti. Accertarsi che lo scomparto raccogli polvere sia completamente asciutto prima di reinstallarlo.
- Non capovolgere l'aspirapolvere/lavapavimenti.
- Tenere la spazzola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di tenere eventuali abiti larghi, capelli, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.

- Non usare l'aspirapolvere/lavapavimenti per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.
- Utilizzare il prodotto attenendosi al manuale utente o alla guida rapida. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.

Batteria e ricarica

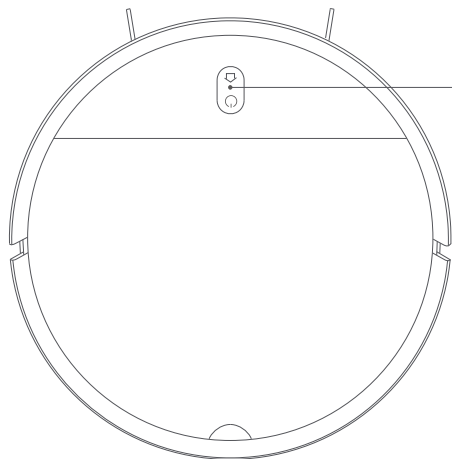
- Non utilizzare batterie, alimentatori o stazioni di ricarica non originali.
- Non pulire alcun componente dell'aspirapolvere/lavapavimenti con panni umidi o con liquidi.
- Non smontare, riparare né modificare autonomamente la batteria o la stazione di ricarica.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore, come ad esempio un termosifone.
- Smaltire le batterie esauste in modo corretto. Prima di disfarsi dell'aspirapolvere/lavapavimenti, verificare che sia scollegato.
- La batteria deve essere rimossa e smaltita nel rispetto dell'ambiente.
- Accertarsi che l'aspirapolvere/lavapavimenti sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.
- Se l'aspirapolvere/lavapavimenti non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere/lavapavimenti almeno una volta al mese per evitare che la batteria si danneggi.

Con la presente, Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo Aspirapolvere/Lavapavimenti Mi Robot Essential MJSTG1 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Il manuale elettronico de agliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide



Panoramica del prodotto

Aspirapolvere/lavapavimenti



Stazione di ricarica

Premere per far tornare l'aspirapolvere/lavapavimenti sulla stazione di ricarica. Premere di nuovo per mettere in pausa. Tenere premuto per 5 secondi. Dopo aver sentito il messaggio vocale, tenere premuto per altri 5 secondi per effettuare il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Pulsante di accensione/pulizia

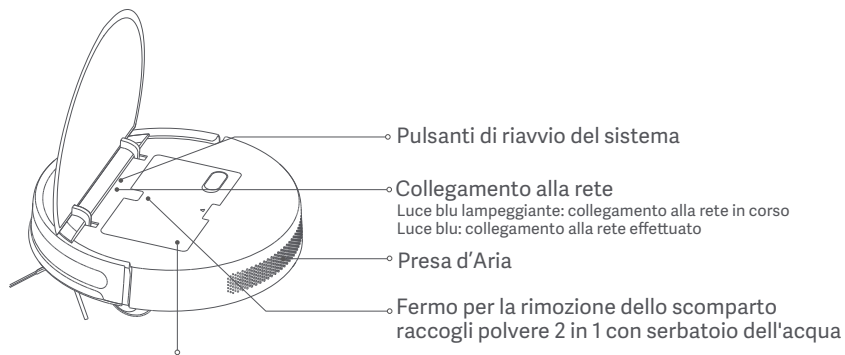
Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere l'aspirapolvere/lavapavimenti quando non è in carica.

Tenere premuti contemporaneamente entrambi i pulsanti per 3 secondi per ripristinare il Wi-Fi.

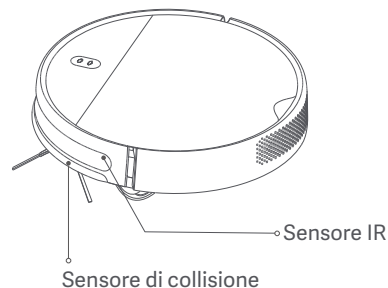
Indicatore di stato

Luce arancione lampeggiante: errore/ritorno sulla stazione di ricarica in caso di batteria scarica
Luce arancione che lampeggia lentamente: ricarica in corso (livello di carica insufficiente)
Luce bianca che lampeggia lentamente: ricarica in corso (livello di carica superiore al 20%)
Luce bianca lampeggiante: ritorno sulla stazione di ricarica per caricare/in pausa
Luce bianca: pulizia/carica completa

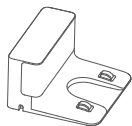
Vista laterale



Scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua



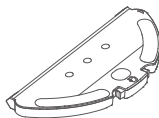
Accessori



Stazione di ricarica



Alimentatore



Supporto per panno lavapavimenti

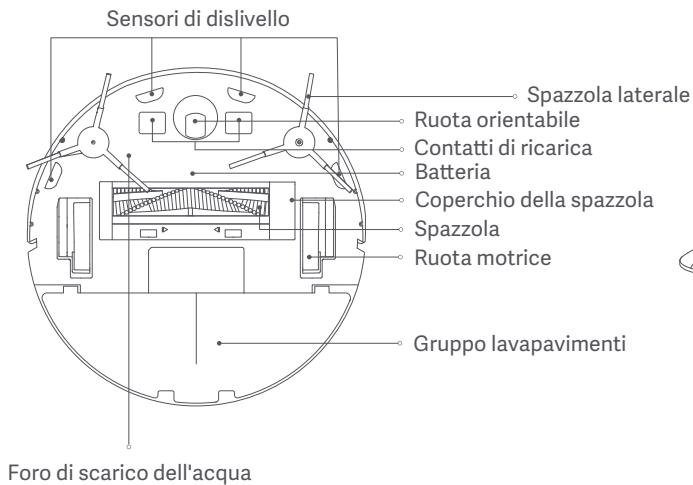


Panno lavapavimenti

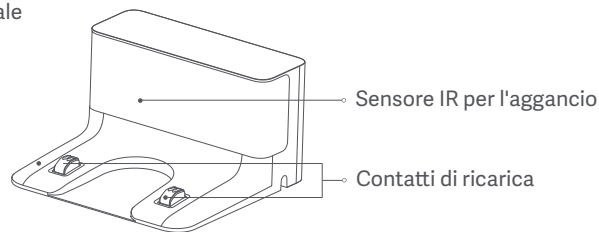


Spazzola di pulizia

Parte inferiore



Stazione di ricarica



Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Controllo del dispositivo e interazione con altri dispositivi domotici intelligenti con l'app Mi Home/Xiaomi Home.



Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Nota: poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

Ripristino della connessione Wi-Fi

Nel caso in cui venga sostituito il router o modificata la password Wi-Fi, sarà necessario effettuare il ripristino della connessione Wi-Fi dell'aspirapolvere/lavapavimenti. A tale scopo, accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti, quindi tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "+" e "🏠" per 3 secondi fino a quando non si sente il seguente messaggio: "Ripristino della connessione Wi-Fi e attivazione della modalità di configurazione della rete". Una volta eseguito il ripristino della connessione Wi-Fi, seguire le istruzioni all'interno dell'app per aggiungere un dispositivo.

Nota: sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.

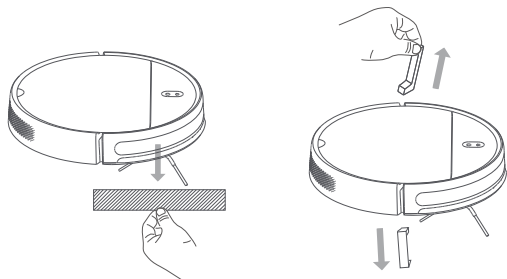
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Tenere premuto il pulsante di Stazione di ricarica "🏠" per 5 secondi. Dopo aver sentito il messaggio vocale, tenere premuto il pulsante di Stazione di ricarica per altri 5 secondi. Diversi messaggi vocali indicano il momento in cui il ripristino viene avviato o ultimato. Il ripristino delle impostazioni di fabbrica cancella tutti i dati dell'utente.

Modalità d'utilizzo

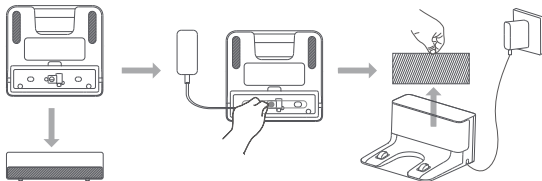
1. Prima dell'uso

Rimuovere le strisce protettive in schiuma da entrambi i lati e la pellicola di protezione dal sensore di collisione.

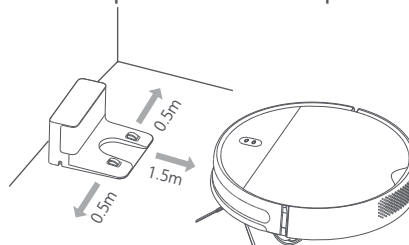


2. Collegare all'alimentazione.

Aprire il coperchio inferiore della stazione di ricarica. Collegare il cavo di alimentazione e avvolgere il cavo in eccesso attorno alla bobina presente nella parte inferiore della stazione di ricarica, quindi rimuovere la pellicola protettiva dal sensore IR.

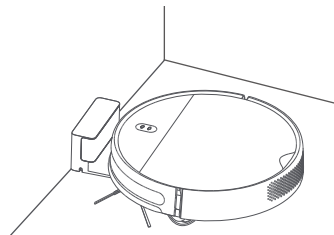


3. Posizionare la stazione di ricarica su un pavimento piano contro una parete.



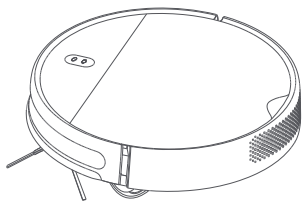
4. Accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti e metterlo in carica.

Tenere premuto il pulsante "⏻" per 3 secondi per accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti. Quando la spia si illumina, mettere in carica l'aspirapolvere/lavapavimenti posizionandolo sulla stazione di ricarica.

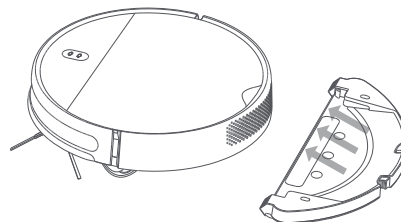


Modalità di aspirazione

Accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti. Adesso è pronto per avviare la pulizia.

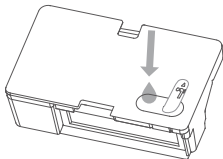


2. Far scorrere lentamente il supporto per panno lavapavimenti assemblato nella parte inferiore dell'aspirapolvere/lavapavimenti nel verso indicato.



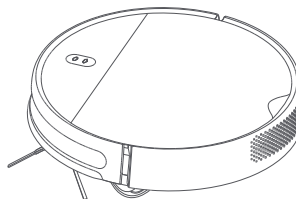
Modalità di aspirazione e lavaggio

1. Aprire il coperchio e riempire il serbatoio, quindi applicare nuovamente il coperchio. Inserire lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua nell'aspirapolvere/lavapavimenti.



3. Accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti. Adesso è pronto per avviare l'aspirazione e il lavaggio.

se non è stato installato il supporto per panno lavapavimenti, sarà disponibile soltanto la modalità di aspirazione.



Precauzioni:

- Non esporre la stazione di ricarica alla luce solare diretta.
- Accertarsi che vi sia uno spazio libero di almeno 0,5 metri su uno dei due lati della stazione di ricarica e di oltre 1,5 metri nella parte anteriore.
- Se non è possibile accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti perché la batteria è scarica, metterlo in carica posizionandolo direttamente sulla stazione di ricarica.
- Una volta posizionato sulla stazione di ricarica, l'aspirapolvere/lavapavimenti si accende automaticamente.
- Non è possibile spegnere l'aspirapolvere/lavapavimenti quando si trova sulla stazione di ricarica.
- Quando l'aspirapolvere/lavapavimenti è in carica o non viene utilizzato, rimuovere il supporto per panno lavapavimenti.
- Pulire regolarmente lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua per evitare l'accumulo di sporco. Questa operazione fa sì che l'aspirapolvere/lavapavimenti garantisca sempre prestazioni ottimali.
- È severamente vietato utilizzare acqua calda o un detergente per pulire il comparto polvere 2-in-1 con il serbatoio acqua e il filtro, in quanto potrebbero generare deformazioni.
- Per impedire infiltrazioni d'acqua nella ventola, il comparto polvere 2-in-1 con serbatoio acqua e filtro devono essere completamente asciutti prima di essere reinstallati nell'aspirapolvere-lavapavimenti.
- Rimettere in ordine eventuali cavi presenti sul pavimento per evitare che durante la pulizia vengano trascinati o restino intrappolati nell'aspirapolvere/lavapavimenti.

Accensione/spengimento

Tenere premuto il pulsante "☺" per 3 secondi per accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti. La spia diventa bianca e un messaggio vocale indica che l'aspirapolvere/lavapavimenti si trova in modalità di standby.

Per spegnere l'aspirapolvere/lavapavimenti, tenere premuto il pulsante "☺" quando è fermo. Un messaggio vocale avvisa che l'aspirapolvere/lavapavimenti sta per spegnersi.

Nota: non è possibile spegnere l'aspirapolvere/lavapavimenti durante la ricarica. Se non è possibile accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti perché la batteria è scarica, metterlo in carica posizionandolo sulla stazione di ricarica.

Avvio/Interruzione della pulizia

Accendere l'aspirapolvere/lavapavimenti, quindi premere il pulsante "☺" per avviare la pulizia.

Per interrompere la pulizia mentre l'aspirapolvere/lavapavimenti è in funzione, premere il pulsante "☺".

Note: l'aspirapolvere/lavapavimenti non può essere utilizzato per ripulire le superfici dai liquidi. Se la batteria dell'aspirapolvere/lavapavimenti è scarica e non è possibile avviare la pulizia, ricaricare la batteria fino a quando non raggiunge un livello di carica sufficiente. L'aspirapolvere/lavapavimenti torna automaticamente sulla stazione di ricarica nel caso in cui inizi a scaricarsi durante una pulizia. Una volta raggiunto un livello di carica sufficiente, l'aspirapolvere/lavapavimenti riprende la pulizia da dove l'aveva interrotta. Rimettere in ordine eventuali cavi presenti sul pavimento (compreso il cavo di alimentazione della stazione di ricarica) per evitare che durante la pulizia vengano trascinati o restino intrappolati nell'aspirapolvere/lavapavimenti, causando lo spegnimento accidentale delle apparecchiature elettriche o danni a oggetti e cavi.

Avvio/Interruzione dell'aggancio

Modalità automatica: l'aspirapolvere/lavapavimenti torna automaticamente sulla stazione di ricarica dopo aver completato la pulizia.

Modalità manuale: premere il pulsante "☺" per far tornare l'aspirapolvere/lavapavimenti sulla stazione di ricarica.

Una volta tornato sulla stazione di ricarica, la spia dell'aspirapolvere/lavapavimenti lampeggia in bianco o in arancione se la batteria è scarica.

La spia lampeggia in bianco durante la ricarica e diventa bianca fissa quando la batteria è completamente carica.

Nota: se l'aspirapolvere/lavapavimenti non riesce a tornare automaticamente sulla stazione di ricarica a causa di un errore, assicurarsi che non vi sia alcun ostacolo intorno, quindi rimetterlo in carica posizionandolo sulla stazione di ricarica.

Modalità di pulizia

In fase di pulizia, l'aspirapolvere/lavapavimenti effettua un movimento continuo a S generando una mappa in tempo reale nell'app Mi Home/Xiaomi Home.

Note: evitare di spostare l'aspirapolvere/lavapavimenti durante il funzionamento, poiché potrebbe smarrire la posizione ed essere costretto a eseguire una nuova mappatura dell'area circostante, con una conseguente riduzione dell'efficacia della pulizia.

1. Pulizia degli angoli

Attivare nell'app la modalità di pulizia degli angoli. L'aspirapolvere/lavapavimenti eseguirà la pulizia di angoli e pareti per 30 minuti, per poi ritornare sulla stazione di ricarica.

2. Pulizia a zone

Attraverso l'app, è possibile indicare all'aspirapolvere/lavapavimenti un'area specifica della mappa in cui eseguire la pulizia. Dopo aver selezionato con un tocco la Pulizia a zone, l'aspirapolvere/lavapavimenti raggiunge e pulisce l'area di 1 m² scelta.

3. Pulizia programmata

Nell'app è possibile programmare gli orari di pulizia. L'aspirapolvere/lavapavimenti avvia automaticamente la pulizia negli orari programmati, quindi torna sulla stazione di ricarica al termine della pulizia.

Regolazione della potenza di aspirazione

Nell'app sono disponibili quattro modalità di aspirazione: silenziosa, standard, media e turbo. La modalità standard è quella predefinita.

Regolazione della portata dell'acqua

Attraverso l'app, è possibile regolare la quantità d'acqua utilizzata dall'aspirapolvere/lavapavimenti durante il lavaggio. Sono disponibili tre modalità di portata dell'acqua: bassa (1), media (2) e alta (3). La modalità media (2) è quella predefinita.

Cura e manutenzione

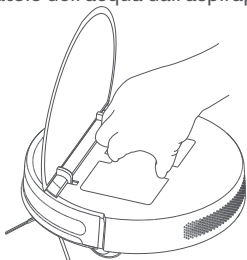
Programma raccomandato di pulizia e sostituzione componenti

Componente	Frequenza di pulizia	Ciclo di sostituzione raccomandato
Scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua	Dopo ogni utilizzo	Sostituire in caso di usura o danni
Filtro	Una volta a settimana	Ogni 6 mesi (o 150 ore di esercizio)
Spazzola	Una volta al mese	Ogni 6-12 mesi (o 300 ore di esercizio)
Spazzola laterale	Once a month	Ogni 3-6 mesi (o 150 ore di esercizio)
Spazzola di pulizia	After each use	Sostituire in caso di usura o danni
Coperchio della spazzola	Una volta al mese	Sostituire se la striscia in silicone del coperchio della spazzola è visibilmente usurata
Sensori di dislivello	Una volta al mese	Sostituzione non necessaria
Contatti di ricarica	Una volta al mese	Sostituzione non necessaria
Ruota orientabile	Una volta al mese	Sostituire in caso di usura o danni
Gruppo lavapavimenti	Dopo ogni utilizzo	Sostituire in caso di usura o danni
Panno lavapavimenti	Dopo ogni utilizzo	Ogni 3-6 mesi (o in caso di usura visibile)

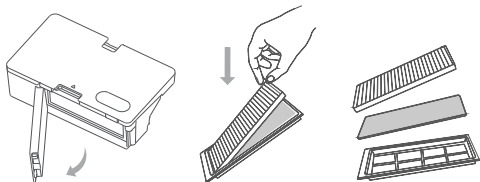
Nota: spegnere l'aspirapolvere/lavapavimenti e scollegarlo dalla presa di corrente prima di pulirlo o procedere alla manutenzione.
Il reale ciclo di sostituzione componenti dipende dalle condizioni di utilizzo.

Pulizia dello scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua

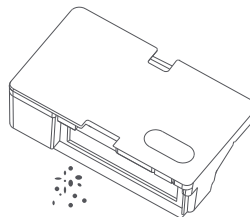
1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere/lavapavimenti e premere sui fermi presenti su entrambi i lati dello scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua, come mostrato nell'immagine. Rimuovere delicatamente lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua dall'aspirapolvere/lavapavimenti.



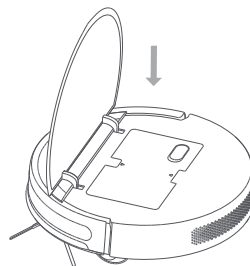
2. Estrarre il gruppo filtrante, quindi rimuovere il filtro e il filtro in spugna per pulirli.



3. Svotare lo scomparto raccogli polvere. Pulire lo scomparto raccogli polvere utilizzando la spazzola di pulizia, quindi allineare e reinstallare il filtro.



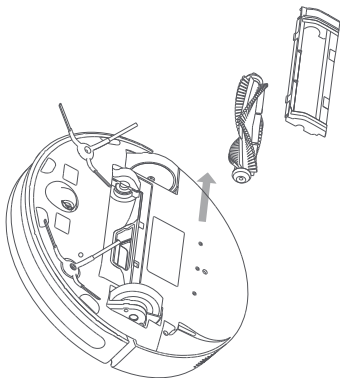
4. Reinscrivere lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua nell'aspirapolvere/lavapavimenti fino a quando non scatta in posizione, quindi chiudere il coperchio dell'aspirapolvere /lavapavimenti.



Pulizia della spazzola

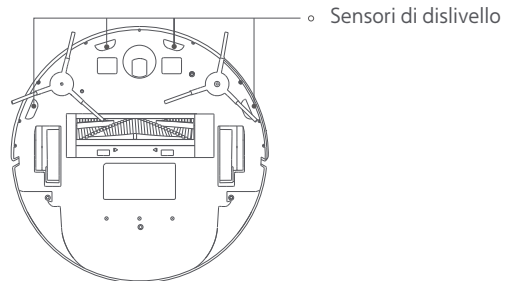
1. Capovolgere l'aspirapolvere/lavapavimenti e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Rimuovere la spazzola e i relativi cuscinetti.
3. Reinstallare la spazzola e applicare nuovamente il coperchio su di essa finché non scatta in posizione e si blocca.

Nota: per risultati di pulizia ottimali, si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6-12 mesi.



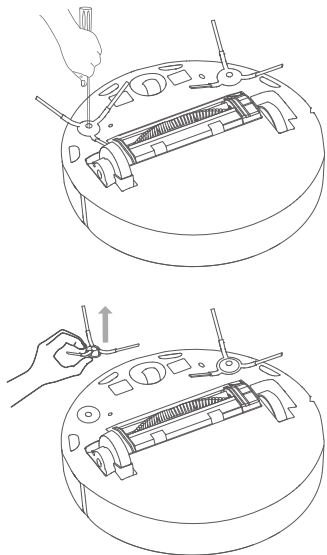
Pulizia dei sensori di dislivello

Si consiglia di pulire i sensori di dislivello ogni tre mesi utilizzando un panno morbido.



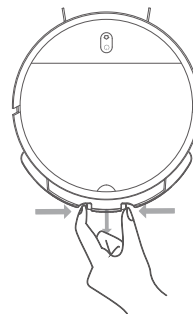
Pulizia della spazzola laterale

Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti che mantengono in posizione la spazzola laterale. Pulire la spazzola laterale e poi reinstallarla. Per risultati di pulizia ottimali, si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3-6 mesi.

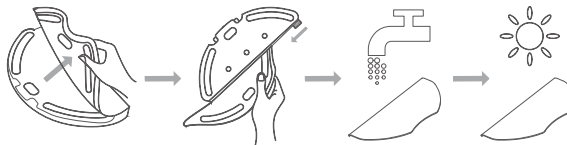


Pulizia del panno lavapavimenti

1. Premere sui fermi laterali del supporto per panno lavapavimenti e tirare per rimuoverlo, come mostrato nell'immagine.



2. Separare il panno lavapavimenti dal velcro applicato sul relativo supporto, quindi farlo scivolare fuori dalla scanalatura, come illustrato. Pulire il panno lavapavimenti con acqua, quindi reinstallarlo una volta asciugato accuratamente. Si consiglia di sostituire il panno lavapavimenti ogni 3-6 mesi o se è visibilmente usurato.



Domande frequenti

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione		
Errore 01: Errore ruota sinistra	La ruota sinistra è sovraccarica o non riesce a girare. Verificare che la ruota sinistra non sia bloccata.	Errore 07: Errore spazzola laterale	La spazzola laterale è sovraccarica o non riesce a girare. Verificare che la spazzola laterale non sia bloccata.
Errore 02: Errore ruota destra	La ruota destra è sovraccarica o non riesce a girare. Verificare che la ruota destra non sia bloccata.	Errore 08: Errore ventola	La ventola non gira o assorbe troppa corrente. Provare a riavviare l'aspirapolvere/lavapavimenti. Se l'errore persiste, mettersi in contatto con l'assistenza post-vendita.
Errore 03: Errore sensore di dislivello	Il sensore di dislivello non funziona correttamente. Verificare che il sensore non sia sporco o ostruito.	Errore 09: Scomparto raccogli polvere/ Serbatoio dell'acqua	Lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua non viene rilevato. Verificare che sia installato correttamente.
Errore 04: Batteria scarica	L'aspirapolvere/lavapavimenti viene utilizzato con la batteria scarica. Ricaricare la batteria posizionando l'aspirapolvere/lavapavimenti sulla stazione di ricarica.	Errore 10: Errore di ricarica	Verificare che l'aspirapolvere/lavapavimenti sia correttamente collegato alla stazione di ricarica.
Errore 05: Errore paraurti	Il paraurti non funziona correttamente e potrebbe essersi inceppato. Verificare che il paraurti non sia bloccato.	Errore 11: Acqua insufficiente	Nel serbatoio non è presente una quantità d'acqua sufficiente. Riempire il serbatoio dell'acqua.
Errore 06: Errore spazzola	La spazzola è sovraccarica o non riesce a girare. Verificare che la spazzola non sia bloccata.	Errore 12: L' aspirapolvere/ lavapavimenti è sollevato da terra	Spostare l'aspirapolvere/ lavapavimenti su una superficie piana e riavvialo.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere/lavapavimenti

Nome	Mi Robot Vacuum-Mop Essential
Modello	MJSTG1
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Frequenza d'esercizio	2412-2472 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm
Tensione	14,4 V $\overline{=}$
Durata della batteria	Circa 90 minuti (in modalità standard)
Potenza nominale	25 W
Capacità della batteria	2.500 mAh
Tempo di ricarica	4-5 ore
TensioneTensione in ingresso	20 V $\overline{=}$
CorrenteCorrente in ingresso	1,2 A
Vita utile	1.000 ore di funzionamento ininterrotto

Alimentatore

Informazioni pubblicate	Valore e dettaglio	Unità di misura
Produttore	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identificatore modello	BLJ24W200120P-V	-
Tensione in ingresso	100 - 240	V ~
Frequenza CA in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	20,0	V ==
Corrente in uscita	1,2	A
Potenza di uscita	24,0	W
Efficienza attiva media	86,2	%
Efficienza a basso carico (10%)	80,1	%
Consumo di energia a vuoto	0,10	W

Stazione di ricarica

Modello stazione di ricarica	G1
Tensione nominale di uscit	20 V $\overline{=}$
Corrente nominale di uscita	1,2 A
Tensione nominale di uscita	20 V $\overline{=}$
Corrente nominale di uscita	1,2 A

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Versione manuale utente: V1.0

Добро пожаловать!

Благодарим за выбор Робота-пылесоса с функцией влажной уборки Mi (базовая комплектация)!
Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Содержание

Меры предосторожности	111
Описание изделия	114
Подключитесь к приложению Mi Home/Xiaomi Home	117
Инструкция	118
Уход и техническое обслуживание	123
Вопросы и ответы	127
Технические характеристики	128

Меры предосторожности

Ограничения на эксплуатацию

- Дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут использовать этот прибор под наблюдением или после получения инструкций по технике безопасности и осознания возможных рисков. Дети не должны играть с прибором. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Устройство необходимо использовать только с блоком питания < BLJ24W200120P-V>, который поставляется с устройством.
- Если адаптер поврежден, замените его специальным шнуром или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Этот робот-пылесос предназначен только для очистки пола в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, включая открытые балконы, или на поверхности, которая не является полом (например, на диване), а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Не используйте робот-пылесос на поверхностях, которые приподняты над землей и не защищены ограждениями, например на верхних этажах помещений, открытых балконах или верхней части мебели.
- Не используйте робот-пылесос при температуре окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество. Температурный диапазон: 0–35 °C.
- Подготовьте комнату перед началом использования устройства и предоставьте инструкции о регулярном уходе за основным блоком.
- Аккумуляторы, содержащиеся в данном устройстве, следует заменять только профессионалам.
- Уберите с пола какие-либо кабели, прежде чем использовать робот-пылесос, чтобы он не тянул их во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и посторонние предметы, например вазы или пластиковые пакеты, поскольку столкновение робота-пылесоса с ними может привести к повреждениям.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных и какие-либо предметы.
- Не используйте робот-пылесос для чистки темных ковров, поскольку при этом не гарантируется должное качество очистки.
- Не пылесосьте твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Не распыляйте жидкости внутри робота-пылесоса. Перед повторной установкой контейнера для пыли убедитесь, что он полностью высох.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном.

- Храните инструмент для чистки щетки в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания волос и краев свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся жидкостей.
- Используйте этот продукт только в соответствии с указаниями руководства пользователя или краткого руководства.
- При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.
- Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного продукта.

Аккумулятор и зарядка

- Не используйте сторонний аккумулятор, адаптер питания или зарядную док-станцию.
- Не очищайте части робота-пылесоса с помощью влажной ткани или жидкостей.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла (например, радиатором).
- Утилизируйте старые аккумуляторы надлежащим образом. Перед утилизацией робота-пылесоса отключите его от сети и извлеките аккумулятор. Обеспечьте экологически безопасную утилизацию аккумулятора.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного периода, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза в месяц, чтобы избежать повреждения аккумулятора.

Настоящим компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования Робот-пылесос с функцией влажной уборки Mi (базовая комплектация) MJSTG1 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу:

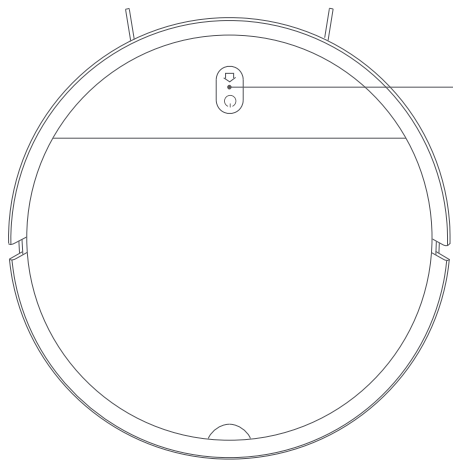
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html/>





Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide



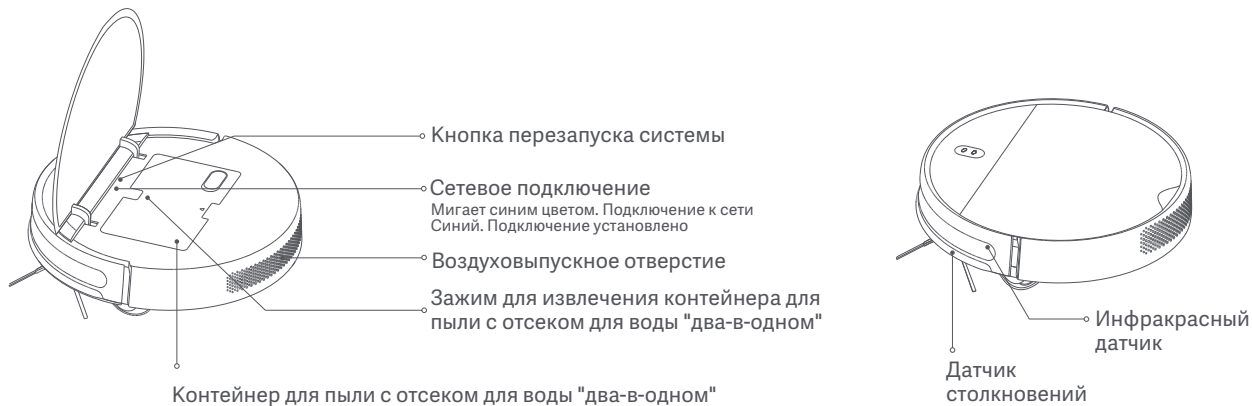
Описание изделия

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

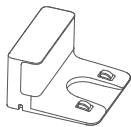


-  **Док-станция**
Нажмите, чтобы отправить робот-пылесос обратно на зарядную док-станцию. Для приостановки нажмите еще раз. Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд. После голосового сообщения нажмите и удерживайте еще 5 секунд, чтобы восстановить заводские настройки.
-  **Кнопка питания/запуска уборки**
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить робот-пылесос (когда не выполняется зарядка).
Нажмите кнопку, чтобы начать или приостановить уборку.
-  **Для сброса Wi-Fi одновременно нажмите и удерживайте обе кнопки в течение 3 секунд.**
-  **Индикатор состояния**
Мигает оранжевым цветом. Ошибка/возврат на док-станцию для зарядки при низком уровне заряда аккумулятора
Медленно мигает оранжевым цветом. Идет зарядка (низкий уровень заряда аккумулятора)
Медленно мигает белым цветом. Идет зарядка (если уровень заряда аккумулятора больше 20 %)
Мигает белым цветом. Возврат на док-станцию для зарядки/приостановлен
Белый. Уборка/аккумулятор полностью заряжен

Вид сбоку



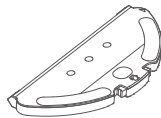
Аксессуары



Зарядная док-станция



Адаптер питания



Держатель губки

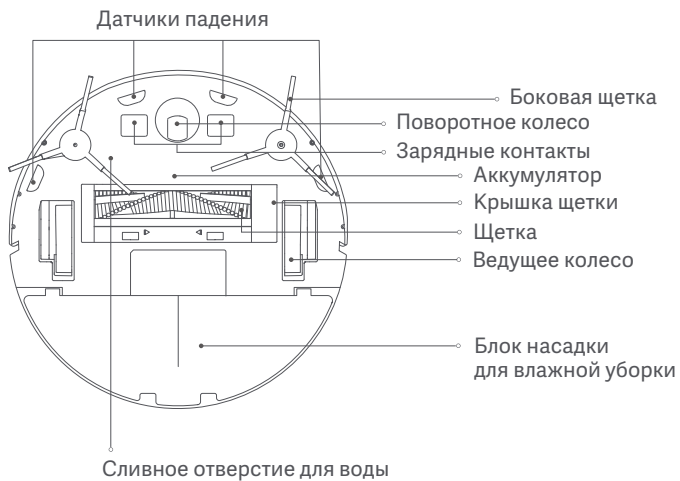


Губка

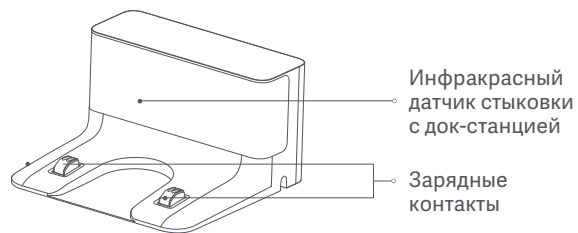


Щетка для чистки

Нижняя часть



Зарядная док-станция



Подключитесь к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с Mi Home/Xiaomi Home*. Управляйте своим устройством и взаимодействуйте с другими домашними устройствами в этом приложении.



Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу "Mi Home /Xiaomi Home" в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите "+" в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется "Xiaomi Home" (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечание. Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Сброс соединения Wi-Fi

При подключении к новому маршрутизатору или смене пароля Wi-Fi необходимо сбросить соединение Wi-Fi робота-пылесоса. Для этого включите его, затем одновременно нажмите и удерживайте кнопки "+" и "🏠""🌞" в течение 3 секунд, пока не услышите голосовое сообщение "Сброс соединения Wi-Fi и переход в режим настройки сети". После того как соединение Wi-Fi будет сброшено, для подключения нового устройства выполните указания из приложения.

Примечание. Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.

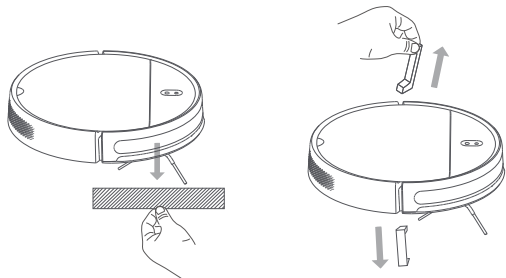
Восстановление заводских настроек

Нажмите и удерживайте кнопку "🏠" зарядной док-станции в течение 5 секунд. После голосового сообщения повторно нажмите и удерживайте кнопку зарядной док-станции еще 5 секунд. О начале и завершении сброса оповестят голосовые подсказки. При восстановлении заводских настроек будут удалены все данные пользователя.

Инструкция

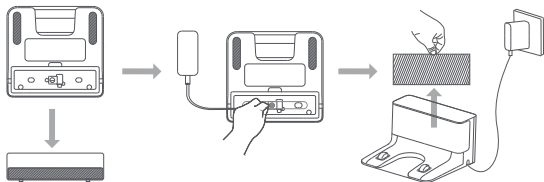
1. Перед использованием

Снимите полоски защитной пены с обеих сторон робота-пылесоса, а также защитную пленку с датчика столкновений.

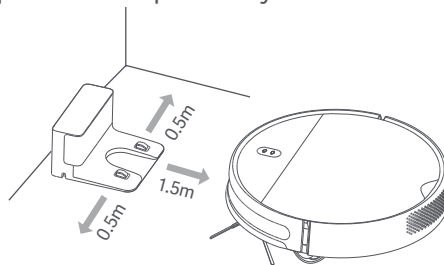


2. Подключите шнур к источнику питания.

Откройте нижнюю крышку зарядной док-станции. Подсоедините шнур питания и оберните лишний шнур вокруг катушки в нижней части док-станции, затем удалите защитную пленку с инфракрасного датчика.

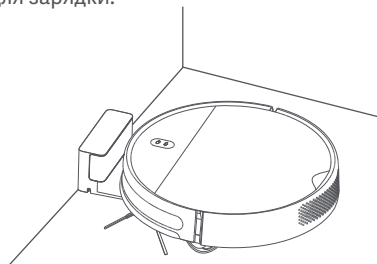


3. Расположите зарядную док-станцию на ровной поверхности у стены.



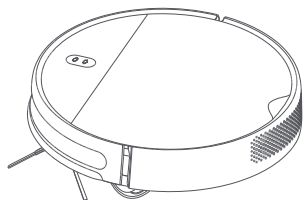
4. Включите и зарядите робот-пылесос.

Затем нажмите и удерживайте кнопку "⏻" в течение 3 секунд, чтобы включить его. Когда индикатор загорится, поместите робот-пылесос на док-станцию для зарядки.

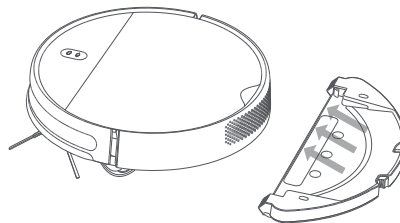


Режим уборки

Включите робот-пылесос. Теперь он готов к уборке.

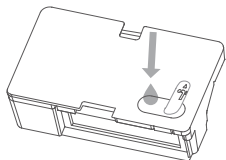


2. Постепенно сдвиньте собранный держатель губки в нижнюю часть робота-пылесоса в указанном направлении.



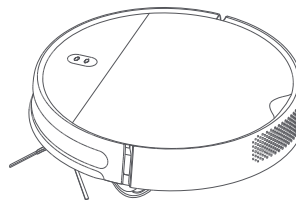
Режим сухой и влажной уборки

1. Откройте крышку, наполните резервуар водой, затем закройте крышку. Установите контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном" внутрь робота-пылесоса.



3. Включите робот-пылесос. Он готов приступить к сухой и влажной уборке.

Примечание. Если держатель губки не установлен, будет использоваться только режим сухой уборки.



Меры предосторожности:

- Не размещайте зарядную док-станцию в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- Вокруг зарядной док-станции должно быть свободное пространство (не менее 0,5 м по бокам и не менее 1,5 м спереди).
- Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, поместите его непосредственно на док-станцию, чтобы зарядить.
- Робот-пылесос автоматически включается во время зарядки аккумулятора на док-станции.
- Робот-пылесос невозможно выключить, когда он находится на зарядной док-станции.
- Извлекайте держатель губки, когда робот-пылесос заряжается или не используется.
- Регулярно очищайте контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном", чтобы предотвратить накопление грязи. Это способствует оптимальной производительности робота-пылесоса.
- Категорически запрещено использовать горячую воду или моющее средство при чистке контейнера для пыли с водным резервуаром и фильтром. Это может привести к деформации деталей.
- Чтобы не допустить попадание воды в вентилятор, полностью высушите контейнер для пыли с водным резервуаром и фильтром, прежде чем снова устанавливать в робот-пылесос с функцией влажной уборки.
- Перед началом работы уберите все лежащие на полу кабели, чтобы робот-пылесос не потянул их и не зацепился за них.

Включение и выключение

Нажмите и удерживайте кнопку "⏻" в течение 3 секунд, чтобы включить робот-пылесос. Индикатор загорится белым цветом, и вы услышите голосовое сообщение о том, что робот-пылесос находится в режиме ожидания.

Чтобы выключить робот-пылесос, нажмите и удерживайте кнопку "⏻", когда он остановлен. Вы услышите голосовое сообщение о том, что робот-пылесос выключается.

Примечание. Робот-пылесос невозможно выключить во время зарядки. Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, поместите его на док-станцию для зарядки.

Запуск/приостановка уборки

Включите робот-пылесос, затем нажмите кнопку "⏻", чтобы начать уборку.

Чтобы приостановить уборку во время работы робота-пылесоса, нажмите кнопку "⏻".

Примечание. Не используйте робот-пылесос для уборки жидкостей. Если робот-пылесос разряжен и не работает, перед уборкой зарядите его до достаточного уровня. Если робот-пылесос начинает разряжаться во время уборки, он автоматически возвращается на зарядную док-станцию. Как только уровень заряда аккумулятора будет достаточным, робот-пылесос автоматически возобновит уборку с того места, где остановился. Перед началом работы уберите с пола все кабели (в том числе шнур питания док-станции), чтобы робот-пылесос в них не запутался. Это может привести к случайному отключению электрических устройств или повреждению объектов и кабелей.

Запуск/приостановка стыковки с док-станцией

Автоматический режим. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Ручной режим. Нажмите кнопку "⏪", чтобы вручную отправить робот-пылесос на зарядную док-станцию.

При возврате на зарядную док-станцию индикатор робота-пылесоса мигает белым, а при низком уровне заряда аккумулятора — оранжевым цветом.

Индикатор медленно мигает белым цветом при зарядке и непрерывно горит белым, когда аккумулятор полностью заряжен.

Примечание. Если робот-пылесос не может вернуться на зарядную док-станцию из-за ошибки, устраните все возможные препятствия вокруг нее, а затем вручную установите робот-пылесос на док-станцию для зарядки.

Режимы уборки

Робот-пылесос будет методично двигаться по S-образной траектории и генерировать карту в реальном времени в приложении Mi Home/Xiaomi Home, пока не уберет всю территорию.

Примечание. Не перемещайте робот-пылесос во время его работы, поскольку из-за этого он может потерять свое местоположение и перенастроит окружение, что снизит эффективность уборки.

1. Уборка вдоль стен и краев мебели

Включите режим уборки вдоль стен и краев мебели в приложении. Робот-пылесос будет проводить уборку вдоль стен и краев мебели в течение 30 минут, затем вернется на зарядную док-станцию.

2. Точечная уборка

Режим позволяет указать в приложении определенную область на карте, которую робот-пылесос должен убрать. После активации точечной уборки робот-пылесос автоматически переместится туда и проведет уборку на площади 1 × 1 м².

3. Плановая уборка

В приложении можно настроить уборку по расписанию. Робот-пылесос автоматически начнет уборку в назначенное время и вернется на зарядную док-станцию по завершении.

Регулировка мощности всасывания

В приложении доступны четыре режима всасывания: беззвучный, стандартный, умеренный и турборежим. По умолчанию установлен стандартный режим.

Регулировка подачи воды

С помощью приложения можно регулировать количество воды, которое робот-пылесос использует при влажной уборке. Доступны три режима подачи воды: низкий (1), средний (2) и высокий (3). По умолчанию установлен средний режим (2).

Уход и техническое обслуживание

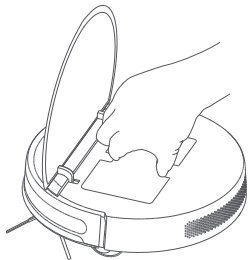
Рекомендуемый график очистки и замены деталей

Деталь	Частота чистки	Рекомендуемый цикл замены
Контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном"	После каждого использования	Замена в случае износа или повреждения
Фильтр	Еженедельно	Каждые 6 месяцев (или каждые 150 рабочих часов)
Щетка	Еженедельно	Каждые 6–12 месяцев (или каждые 300 рабочих часов)
Боковая щетка	Ежемесячно	Каждые 3–6 месяцев (или каждые 150 рабочих часов)
Щетка для чистки	После каждого использования	Замена в случае износа или повреждения
Крышка щетки	Ежемесячно	Произведите замену, если силиконовая полоска на крышке щетки заметно изношена
Датчики падения	Ежемесячно	Замена не нужна
Зарядные контакты	Ежемесячно	Замена не нужна
Поворотное колесо	Ежемесячно	Замена в случае износа или повреждения
Блок насадки для влажной уборки	После каждого использования	Замена в случае износа или повреждения
Губка	После каждого использования	Каждые 3–6 месяцев (или при заметном износе)

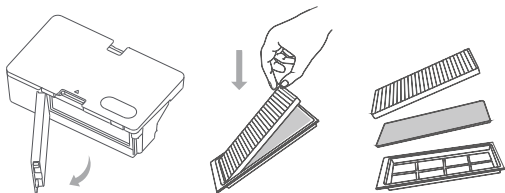
Примечание. Прежде чем проводить очистку или техническое обслуживание робота-пылесоса, выключите его и отсоедините от источника питания. Фактический цикл замены детали может варьироваться в зависимости от условий использования.

Очистка контейнера для пыли с отсеком для воды "два-в-одном"

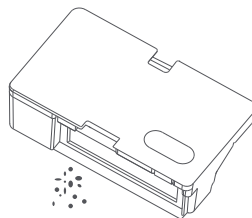
1. Откройте крышку робота-пылесоса, затем сдавите зажимы с обеих сторон контейнера для пыли с отсеком для воды "два-в-одном", как показано на рисунке. Аккуратно извлеките контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном" из робота-пылесоса.



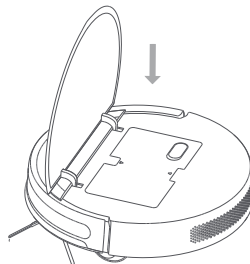
2. Выньте фильтрационную систему, затем извлеките фильтр и губчатый фильтр, чтобы очистить их.



3. Освободите контейнер от пыли. Очистите его с помощью щетки для чистки, затем выровняйте фильтр и установите на место.



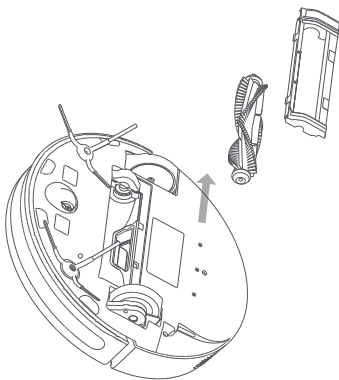
4. Установите контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном" на место так, чтобы он зафиксировался, и закройте крышку робота-пылесоса.



Очистка щетки

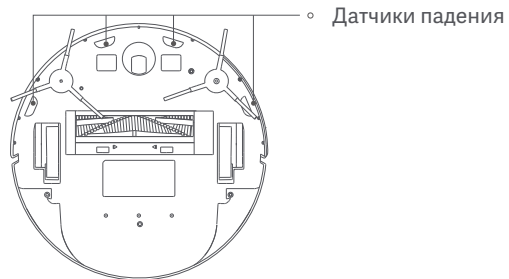
1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Снимите щетку и ее подшипники.
3. Вставьте щетку, верните крышку на место и нажимайте на нее, пока зажимы не будут зафиксированы.

Примечание. Для наилучших результатов уборки рекомендуется заменять щетку каждые 6–12 месяцев.



Очистка датчиков падения

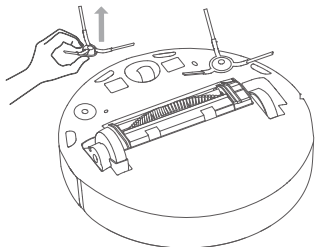
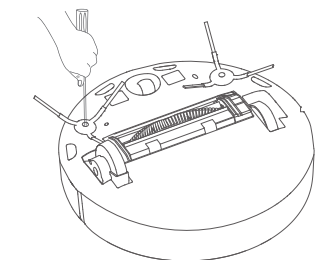
Рекомендуется очищать датчики падения с помощью мягкой ткани каждые три месяца.



Очистка боковой щетки

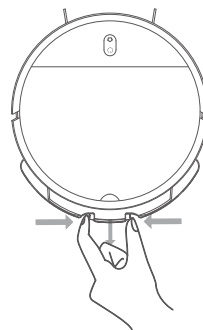
Используйте отвертку, чтобы открутить винты, удерживающие боковую щетку. Очистите боковую щетку, затем установите ее на место.

Для наилучших результатов уборки рекомендуется заменять боковую щетку каждые 3–6 месяцев.



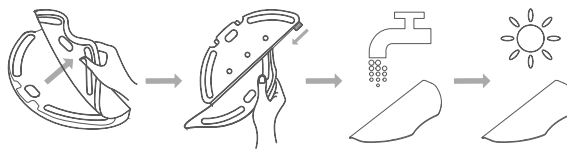
Очистка губки для влажной уборки

1. Сдавите боковые зажимы держателя губки и потяните, чтобы снять ее (как показано на рисунке).



2. Снимите губку с липучки на держателе, а затем извлеките из паза (как показано на рисунке). Промойте губку водой, тщательно высушите и установите на место.

Рекомендуется заменять губку каждые 3–6 месяцев или когда она заметно изнашивается.



Вопросы и ответы

Устранение неполадок

Проблема	Решение		
Ошибка 01. Ошибка левого колеса	На левое колесо воздействует слишком большая нагрузка или оно не может повернуться. Проверьте левое колесо. Возможно, его заклинило.	Ошибка 07. Ошибка боковой щетки	На боковую щетку воздействует слишком большая нагрузка или она не может повернуться. Проверьте боковую щетку. Возможно, ее заклинило.
Ошибка 02. Ошибка правого колеса	На правое колесо воздействует слишком большая нагрузка или оно не может повернуться. Проверьте правое колесо. Возможно, его заклинило.	Ошибка 08. Ошибка вентилятора	Вентилятор не вращается или потребляет слишком много энергии. Перезапустите робот-пылесос. Если проблема не исчезнет, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
Ошибка 03. Ошибка датчика падения	Датчик падения работает неправильно. Проверьте датчик. Возможно, он загрязнен или заблокирован.	Ошибка 09. Контейнер для пыли/отсек для воды	Контейнер для пыли с отсеком для воды "два-в-одном" не обнаружен. Проверьте, правильно ли он установлен.
Ошибка 04. Низкий уровень заряда аккумулятора	Робот-пылесос работает при низком уровне заряда аккумулятора. Поместите робот-пылесос на док-станцию для зарядки.	Ошибка 10. Ошибка зарядки	Проверьте правильность подключения робота-пылесоса к зарядной док-станции.
Ошибка 05. Ошибка бампера	Бампер работает неправильно. Возможно, его заклинило. Проверьте бампер. Возможно, его заклинило.	Ошибка 11. Недостаточное количество воды	В отсеке недостаточное количество воды. Наполните отсек для воды.
Ошибка 06. Ошибка щетки	На щетку воздействует слишком большая нагрузка или она не может повернуться. Проверьте щетку. Возможно, ее заклинило.	Ошибка 12. Робот-пылесос не касается поверхности	Поместите робот-пылесос на ровную поверхность и запустите повторно.

Технические характеристики

Робот-пылесос с функцией влажной уборки

Название	Робот-пылесос с функцией влажной уборки Mi (базовая комплектация)
Модель	MJSTG1
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Рабочий диапазон частот	2412-2472 MHz
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм
Напряжение	14,4 В ===
Время работы от аккумулятора	Прибл. 90 мин (в стандартном режиме)
Номинальная мощность	25 Вт
Емкость аккумулятора	2500 мА·ч
Время зарядки	4–5 часов
Входное напряжение	20V В (перем. тока)===
Входной ток	1,2 А
Срок службы	1000 часов непрерывной работы

Адаптер питания

Опубликованная информация	Значение и точность	Единицы измерения
Производитель	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Идентификатор модели	BLJ24W200120P-V	-
Входное напряжение	100-240	В (перем. тока) ~
Частота переменного тока на входе	50/60	Гц
Выходное напряжение	20,0	В =
Выходной ток	1,2	А
Выходная мощность	24,0	Вт
Средний КПД в активном состоянии	86,2	%
КПД при низкой нагрузке (10 %)	80,1	%
Потребляемая мощность без нагрузки	0,10	Вт

Зарядная док-станция

Модель зарядной док-станции	G1
Номинальное выходное напряжение	20 В $\overline{\text{---}}$
Номинальный выходной ток	1,2 А
Номинальное выходное напряжение	20 В $\overline{\text{---}}$
Номинальный выходной ток	1,2 А

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов.

С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти./

Версия руководства пользователя: V1.0

안녕하세요

Mi 물걸레 로봇청소기 G1을 선택해 주셔서 감사합니다!
제품 사용 전에 본 설명서를 자세히 읽고 적절하게 보관하세요.

목차

주의사항	133
제품 소개	135
Connect with Mi Home/Xiaomi Home App	138
사용 설명	139
유지 관리 및 유지 보수	144
자주 묻는 질문	148
기본 사양	149

주의사항

사용 제한

- 이 기기는 8세 이상의 어린이, 신체적, 감각적, 지적 능력이 저하된 사람 또는 경험과 지식이 부족한 사람도 사용할 수 있습니다. 단, 기기를 안전하게 사용하는 방법에 대한 보호자의 지도와 관리하에, 위험 가능성을 숙지하고 사용해야 합니다. 어린이가 기기를 가지고 장난을 쳐서는 안 됩니다. 어린이는 어른의 지도 없이 기기를 청소하거나 사용 관리해서는 안 됩니다.
- 이 기기는 함께 제공된 < BLJ24W200120P-V > 전원 공급 장치와 함께 사용해야 합니다.
- 어댑터가 손상된 경우, 제조업체나 서비스 에이전트에서 구할 수 있는 특수 코드 혹은 조립품으로 교체해야 합니다.
- 이 제품은 집안 환경의 바닥 청소에만 사용할 수 있으며, 옥외(예: 오픈형 발코니), 바닥이 아닌 곳(예: 소파), 상업용 또는 산업용 환경에 사용하지 마십시오.
- 울타리가 없는 공중 환경(예: 복층 건물, 오픈형 발코니, 가구 상단)에서는 사용하지 마십시오.
- 40° C 이상 및 0° C 이하의 환경 또는 바닥에 액체나 점성 물질이 있는 곳에서는 사용하지 마십시오. 충전 온도: 0°C-35°C. 본체가 작동하는 동안 케이블을 끌지 않도록 사용하기 전 바닥의 케이블을 정리하십시오.
- 시스템을 종료하거나 전원을 끈 상태에서 본체와 충전 도크를 청소하거나 정비하십시오.
- 연소 중인 물건을 청소하지 마십시오.
- 작업 중 본체가 막히거나 충돌로 인해 가정의 귀중품이 손상되는 것을 방지하기 위해 바닥에 방치된 깨지기 쉬운 물건이나 잡동사니(예: 화병, 비닐봉지 등)를 정리하십시오.
- 정지 상태 또는 작동 중인 본체 위에 아동이나 애완동물 또는 어떠한 물품도 올려놓지 마십시오. 카펫류(일부 짙은 색 카펫에서는 정상 사용이 불가능할 수 있음) 청소에 사용하지 마십시오.
- 본체가 단단한 물체 혹은 날카로운 물체(인테리어 폐기물, 유리, 쇠못 등)를 빨아들이지 않도록 주의하십시오.
- 어떠한 액체도 본 제품에 들어가지 않도록(더스트 박스는 청소 후 건조하여 재장착) 주의하십시오.
- 본체를 뒤집어 놓지 마십시오.
- 메인 브러시 청소 도구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 머리카락, 혈형한 옷, 손가락, 몸의 일부분을 여는 부분과 움직이는 부분에 가까이 두지 마십시오.
- Mi 물걸레 로봇청소기P로 연소 물질을 청소하지 마십시오.
- 일반적인 사용 상황에서 본 장비는 안테나와 사용자의 신체 사이에 최소 20cm의 거리를 유지해야 합니다. 설명서 혹은 빠른 지침 가이드의 안내에 따라 본 제품을 사용하십시오. 부적절한 사용으로 인한 손실이나 손해는 자체적으로 부담해야 합니다.

배터리 및 충전

- 타사의 배터리, 어댑터 또는 충전 스탠드를 사용하지 마십시오.
- 젖은 천이나 액체로 본 제품의 어떠한 위치도 닦지 마십시오.
- 배터리 또는 충전 스탠드를 분해, 수리 또는 개조하지 마십시오.
- 충전 스탠드를 열원 근처(예: 라디에이터)에 놓지 마십시오.
- 배터리는 함부로 폐기하지 마십시오. 로봇청소기 폐기 전, 반드시 전원을 연결을 끊고 배터리를 로봇청소기에서 분리하여 분리수거 하십시오.
- 제품을 운반해야 하는 경우, 본체가 꺼져 있는지 확인하고 기존 포장 박스를 사용하여 포장하기를 권장합니다.
- 본 제품을 장시간 사용하지 않을 경우, 완전히 충전한 후 본체를 끄고 시원하고 건조한 곳에 보관하십시오. 배터리 고장을 방지하기 위해, 최소 한 달에 한 번 충전해주시십시오.

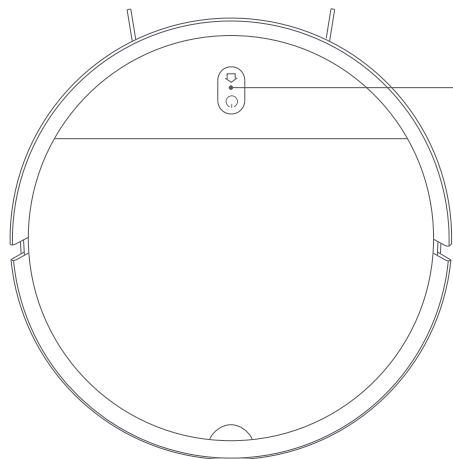
이로써 Xiaomi Communications Co., Ltd.은/는 무선 장비형Mi 물걸레 로봇청소기 MJSTG1이가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언문의 전체 텍스트는 <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.htm> 에서 확인할 수 있습니다.

자세한 전자 설명서는 www.mi.com/global/service/userguide에서 확인하십시오.



제품 소개

본체



🏠 스마트 복귀

버튼을 누르면 충전 복귀하고 다시 누르면 일시정지 됩니다.
5초간 길게 누르고 안내음이 들린 후 다시 5초간 길게 누르면 공장초기화 됩니다.

🔌 전체 영역 청소 스위치 ON/OFF

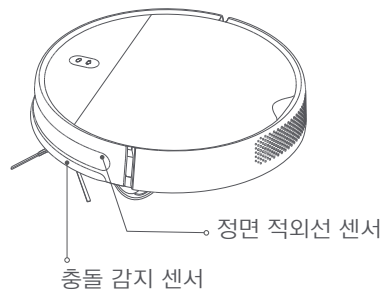
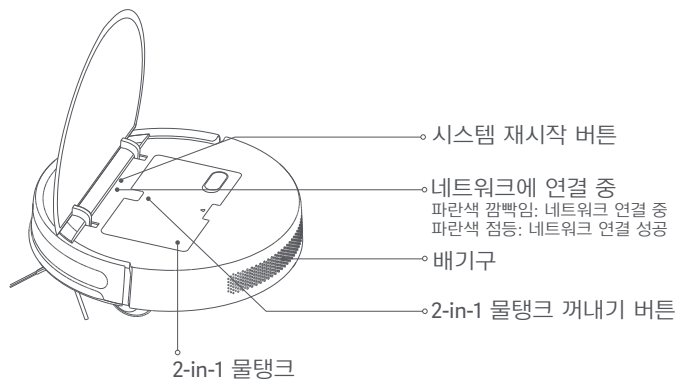
3초간 길게 누름: 전원 ON/OFF(충전 중이 아닌 경우).
짧게 누름: 전체 영역 청소 시작/일시정지.

🏠+🔌 두 버튼을 3초간 길게 누르면 Wi-Fi를 재설정할 수 있습니다.

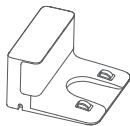
🕒 표시링 상태 설명:

주황색 깜빡임: 배터리 부족 충전 복귀/이상 발생
주황색 느리게 깜빡임: 충전 중(배터리 매우 부족)
하얀색 느리게 깜빡임: 충전 중(배터리 >20%)
하얀색 깜빡임: 복귀/작업 일시정지
하얀색 점등: 청소 중/충전 완료

측면



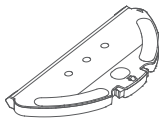
액세서리 목록:



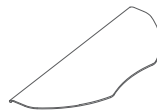
충전 스탠드



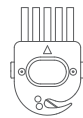
어댑터



물걸레 장착판

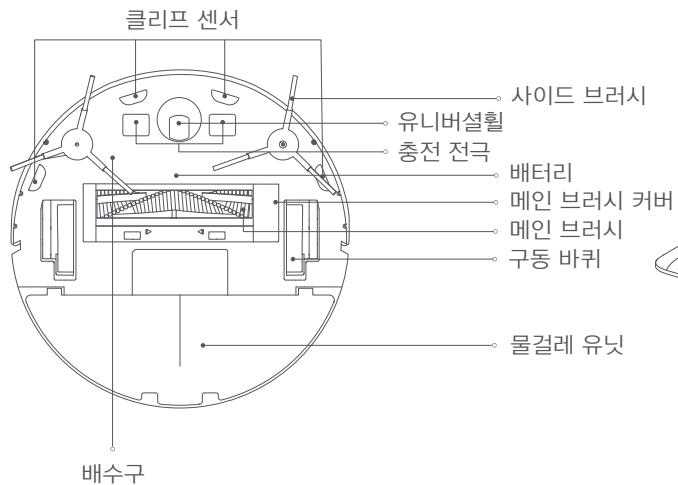


물걸레

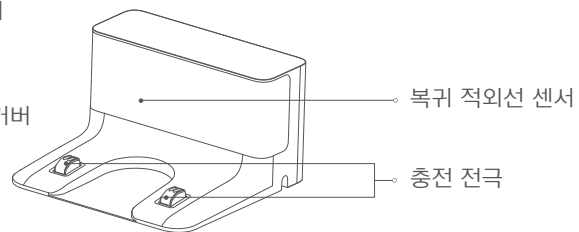


청소용 브러시

반대편



충전 스탠드



Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

이 제품은 Mi Home/Xiaomi Home*에 액세스되어 있기 때문에 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 통해 제어할 수 있습니다.





QR코드를 스캔하여 Mi Home/Xiaomi Home을 다운로드 및 설치하고, 설치가 완료되면 기기 연결 페이지로 이동하세요. 또는 앱스토어에서 ‘Mi Home/Xiaomi Home’ 을 검색하여 Mi Home/Xiaomi Home 앱을 다운로드 및 설치할 수 있습니다.

Mi Home/Xiaomi Home 앱을 열고 오른쪽 상단의 ‘+’ 를 탭한 다음, 알림에 따라 기기를 추가합니다.

* 이 앱은 러시아를 제외한 유럽 지역에서 Xiaomi Home 앱으로 지칭합니다. 기기에 표시되는 앱 이름을 기본 이름으로 간주합니다.


참고: Mi Home/Xiaomi Home 앱 버전이 업데이트되어, 실제 사용법과 다를 수 있습니다. 현재 앱 버전의 안내에 따라 사용해 주십시오.

Wi-Fi 재설정

라우터를 교체했거나 Wi-Fi 비밀번호를 변경한 경우 Wi-Fi를 재설정해야 합니다. 전원을 켜 상태에서 “” + “” 버튼을 3초간 누르면 “Wi-Fi를 재설정 합니다. 네트워크 설정으로 진입합니다” 안내음이 들리고 Wi-Fi가 재설정 된 후 앱 안내에 따라 다시 기기를 추가합니다.

안내: 2.4GHz 주파수의 Wi-Fi 인터넷만 지원합니다.

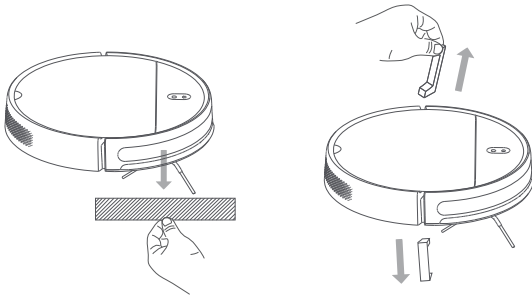
공장 초기화 상태로 복원

“” 복귀 버튼을 5초간 길게 누르고 안내음이 들린 후 다시 복귀 버튼을 5초간 길게 누르면 안내음 후 공장 초기화가 시작되고 완료 후에도 안내음이 나옵니다. 공장 초기화 시 모든 사용자 데이터가 삭제됩니다.

사용 설명

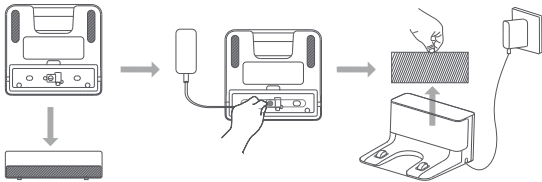
1. 준비 작업

사용 전 범퍼 버퍼 보호 필름과 범퍼 버퍼 양측에 있는 스티로폼 보호재를 제거합니다.

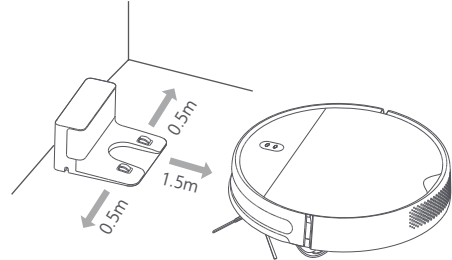


2. 전원 케이블 연결

충전 스탠드 하부 커버를 열어 전원 케이블을 연결하고 남은 케이블 부분을 충전 스탠드 하부에 있는 케이블 정리대에 감아 넣은 후 보호 필름을 제거합니다.

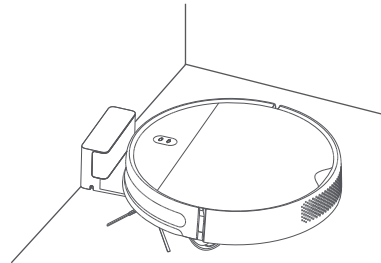


3. 충전 스탠드를 벽에 기대어 평평한 바닥에 놓아 주십시오.



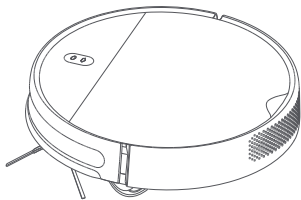
4. 전원을 켜고 충전하십시오

“○” 버튼을 3초간 길게 눌러 청소기에 표시등에 불이 들어오면 청소기를 충전 스탠드에 가까이 두어 충전합니다.

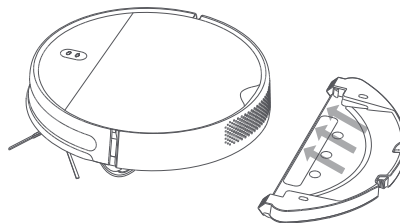


쓸기 모드

본체 전원을 켜면 쓸기 모드를 시작합니다.

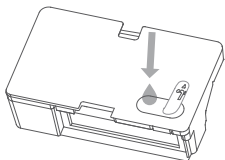


2. 조립을 완료한 물걸레 장착판을 수평으로 그림과 같은 방향으로 본체 하부에 밀어 넣습니다.

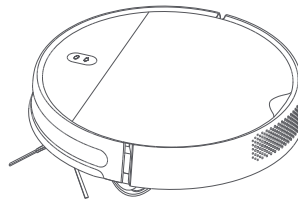


물걸레 모드

1. 물탱크 실리콘 마개를 열고 물탱크에 물을 넣은 후 마개를 다시 닫고 2-in-1 물탱크를 본체에 장착합니다.



3. 본체를 켜 쓸기 모드로 들어갑니다.
(물걸레 장착판을 장착하지 않은 경우 쓸기 모드로 들어감)



주의사항:

- 충전 스탠드는 직사광선을 피해 설치하십시오.
- 충전 스탠드 양쪽에 0.5m 이상, 전방에 1.5m 이상의 공간을 확보하십시오.
- 배터리 부족 시 전원이 켜지지 않을 수 있습니다. 본체를 충전 스탠드에 거치하십시오.
- 본체를 충전 스탠드에 거치하면 자동으로 전원이 켜집니다.
- 충전 스탠드에서는 본체 전원을 끌 수 없습니다.
- 충전 중이거나 기기를 사용하지 않을 때는 물탱크와 물걸레 장착판을 제거하십시오.
- 정기적으로 2-in-1 물탱크를 청소해야 더스트 박스 청소 효과를 보장할 수 있습니다.
- 수조와 필터가 설치된 2-in-1 먼지함을 청소할 때 온수나 세제는 절대로 쓰지 마세요. 그렇지 않은 경우 제품이 변형될 수 있습니다.
- 물이 팬에 유입되는 것을 방지하기 위해서는, 수조와 필터가 설치된 2-in-1 먼지함을 완전히 건조시킨 후 진공 물걸레 청소기에 다시 설치해야 합니다.
- 청소 전 먼저 바닥에 놓인 케이블 등을 정리해 감기지 않도록 해 주십시오.

전원 켜기/전원 끄기

“**⏻**” 버튼을 3초간 길게 누르면 전원이 켜지고 표시링에 하얀색 등이 점등되면서 안내음이 나오고 본체가 대기상태가 됩니다. 본체가 정지된 상태에서 “**⏻**” 버튼을 길게 누르면 전원이 꺼지고 안내음이 나오면서 전원이 꺼집니다.

안내: 충전 중에는 전원을 끌 수 없습니다. 본체 배터리가 매우 부족하여 전원을 켤 수 없는 경우 직접 본체를 충전 스탠드에 놓고 충전합니다.

청소/일시정지

전원을 켜 후 본체 상의 “**⏻**” 버튼을 짧게 누르면 청소가 시작됩니다.

청소 상태에서 “**⏻**” 버튼을 누르면 일시정지 됩니다.

안내: 청소기를 액체를 닦는데 사용하지 마십시오. 배터리 전량이 부족한 경우 청소가 시작되지 않습니다. 먼저 충분히 충전한 후 청소를 시작하십시오. 청소하는 중 배터리 잔량이 부족하면 본체가 자동으로 복귀하여 충전하고 배터리 충전이 완료되면 다시 중단된 곳으로 돌아가 청소를 계속합니다. 청소 전에 바닥에 있는 각종 케이블(충전 스탠드의 전원 케이블 포함)을 잘 정리하여 본체가 청소할 때 끌려가 전원 공급이 중단되거나 물품과 기기가 손상되지 않도록 하십시오.

복귀/복귀 일시정지

자동 모드: 청소 후 본체가 자동으로 충전 스탠드로 돌아갑니다

수동 모드: “**⏻**” 버튼을 짧게 누르면 충전 스탠드로 돌아갑니다.

복귀 시 표시링이 하얀색으로 깜빡입니다. (배터리가 매우 부족하여 복귀하는 경우 주황색 등이 깜빡임)

충전 중에는 표시링이 하얀색으로 느리게 깜빡입니다. 충전이 완료되면 하얀색 등이 점등 됩니다.

안내: 복귀 시 고장이 발생한 경우 본체가 복귀되지 않습니다. 충전 스탠드 주변 환경을 확인해 주시고 직접 청소기를 충전 스탠드에 놓아 주십시오.

청소 방법

전체 영역 청소를 시작하면 본체는 ㄱ자 경로로 청소를 시작하며 실시간을 Mi Home 앱에 지도를 생성합니다.

안내: 작동 중 청소기를 마음대로 옮기지 마십시오. 옮기는 경우 위치 탐색에 실패해 지도가 삭제되어 청소 효과에 영향을 줄 수 있습니다.

1. 구석 청소

Mi Home 앱에서 구석 청소 모드를 시작할 수 있으며 청소기가 구석을 청소하고 30분 후 청소가 완료되며 충전 스탠드로 복귀합니다.

2. 지점 청소

Mi Home 앱에서 청소기를 청소가 필요한 위치로 옮겨 지점 청소를 선택할 수 있으며, 해당 위치를 중심으로 반경 1m 원형 범위 내에서 회오리 형태로 청소를 진행합니다.

3. 예약 청소

Mi Home 앱에서 예약 청소를 설정할 수 있으며, 본체는 지정된 시간에 자동으로 청소를 시작하고 청소 완료 후 충전 스탠드로 자동 복귀합니다.

흡입력 조절

Mi Home 앱에서 조용, 표준, 중급, 강력 모드 4단계 흡입력을 선택할 수 있으며 기본값은 표준 모드입니다.

물 조절

Mi Home 앱에서 물의 출수량을 1단계(출수량 최소), 2단계, 3단계로 3단계로 조절할 수 있으며 기본값은 2단계입니다.

유지 관리 및 유지 보수

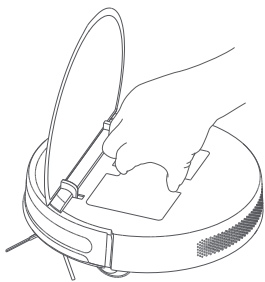
청소 및 교환 권장 주기

본체 액세서리	청소 주기	권장 교환 주기
2-in-1 물탱크	매 회 사용 후	훼손 후 교환
필터	일주일에 한 번	6 개월 마다(또는 사용 150시간 마다)
메인 브러시	일주일에 한 번	6~12 개월 마다(또는 사용 300시간 마다)
사이드 브러시	1개월에 한 번	3~6 개월 마다(또는 사용 150시간 마다)
청소용 브러시	매 회 사용 후	훼손 후 교환
메인 브러시 커버	1개월에 한 번	(또는 브러시 커버에 있는 실리콘이 명확하게 마모 된 경우)
클리프 센서	1개월에 한 번	교환 필요 없음
충전 전극	1개월에 한 번	교환 필요 없음
유니버설 휠	1개월에 한 번	훼손 후 교환
물걸레 유닛	매 회 사용 후	훼손 후 교환
물걸레	매 회 사용 후	3~6 개월 마다(또는 명확하게 마모된 경우)

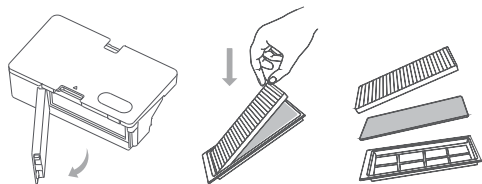
안내: 청소 및 유지 보수 전 청소기의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑아 주십시오.
액세서리 교환 주기는 실제 사용 상황에 따라 차이가 있을 수 있습니다.

2-in-1 물탱크 청소

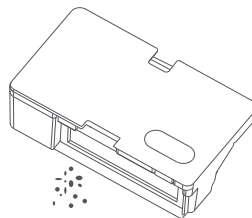
1. 본체 커버를 열고 버클을 눌러 그림과 같이 2-in-1 물탱크를 꺼냅니다.



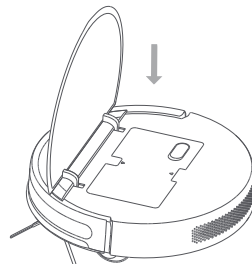
2. 그림과 같이 필터 유닛을 꺼내 필터와 필터 스펀지를 분리하고 청소합니다.



3. 더스트 박스 내 쓰레기를 비우고 청소용 브러시로 청소한 후 원래대로 필터를 다시 장착합니다.



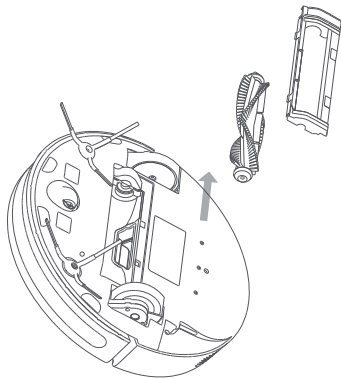
4. 2-in-1 물탱크를 본체에 다시 장착한 후 버클을 채우고 본체 커버를 덮습니다.



메인 브러시 청소

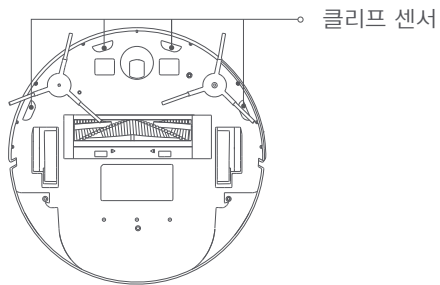
1. 본체를 뒤집고 하단 버클을 눌러 메인 브러시 커버를 엽니다.
2. 메인 브러시와 메인 브러시 베어링을 위 방향으로 꺼냅니다.
3. 메인 브러시를 다시 장착한 후 메인 브러시 커버 고정 버클을 잘 채웁니다.

안내: 청소 효과를 보장하기 위해 6-12개월마다 메인 브러시를 교체하는 것이 좋습니다.



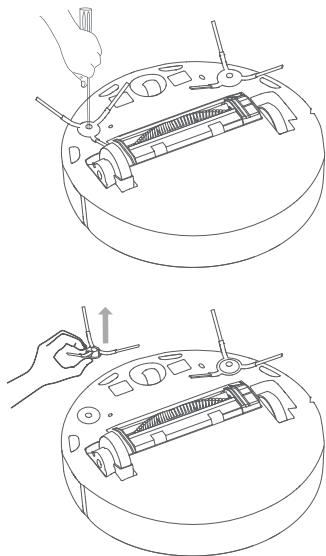
클리프 센서 청소

3개월마다 부드러운 천으로 클리프 센서를 닦아 주십시오.



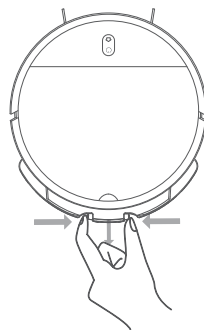
사이드 브러시 청소

드라이버로 사이드 브러시 고정 나사를 푸르고 사이드 브러시를 깨끗하게 청소한 후 다시 장착합니다. 청소 효과를 보장하기 위해 3-6개월마다 사이드 브러시를 교체하는 것이 좋습니다.



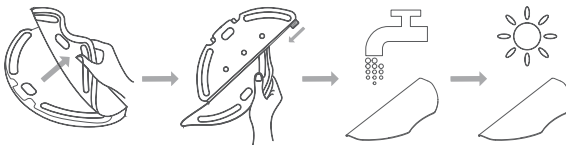
걸레 세척

1. 양측 버클을 눌러 그림과 같이 걸레 장착판을 꺼내줍니다.



2. 걸레 장착판에서 걸레를 들어 올린 후 그림과 같이 밀어서 분리합니다. 걸레를 깨끗하게 세척해 충분히 건조한 후 다시 장착합니다.

3-6개월 마다(또는 명확하게 마모된 경우) 걸레를 교환해 주십시오.



자주 묻는 질문

문제 해결

고장 현상

고장 처리

오류01: 왼쪽 휠 고장
왼쪽 휠이 돌지 않거나 왼쪽 휠의 하중이 너무 무거운 경우 왼쪽 휠에 영킨 먼지가 있는지 확인하십시오.

오류02: 오른쪽 휠 고장
오른쪽 휠이 돌지 않거나 오른쪽 휠의 하중이 너무 무거운 경우 오른쪽 휠에 영킨 먼지가 있는지 확인하십시오.

오류03: 클리프 센서 고장
클리프 센서에 이상이 발생한 경우 클리프 센서에 오염 물질이 묻거나 가려져 있지 않은지 확인하십시오.

오류04: 배터리 부족
배터리 전량이 부족한 경우 청소기를 충전 스탠드에 놓아 충전해 주십시오.

오류05: 전면 범퍼 버퍼 고장
좌, 우, 전면 케이스 범퍼 스위치가 잘 작동하는지 확인해 주시고 전방 범퍼 버퍼가 끼인 것이 아닌지 확인해 주십시오.

오류06: 메인 브러시 고장
메인 브러시 휠의 하중이 너무 무겁거나 돌지 않않는 경우 메인 브러시에 영킨 먼지가 있는지 확인하십시오.

오류07: 사이드 브러시 고장
사이드 브러시 휠의 하중이 너무 무겁거나 돌지 않는 경우 사이드 브러시에 영킨 먼지가 있는지 확인하십시오.

오류08: 팬 고장
팬이 돌아가지 않거나 전류가 너무 큰 경우 본체를 재시작하고, 여전히 고장인 경우 고객 센터로 문의해 주십시오.

오류09: 더스트 박스/물탱크
2-in-1 물탱크를 감지하지 못하는 경우 2-in-1 물탱크가 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.

오류10: 충전 고장
기기와 충전 스탠드가 잘 연결되어 있는지 확인해 주십시오.

오류11: 물탱크 물 부족
물탱크에 물이 부족합니다. 즉시 물을 보충해 주십시오.

오류12: 기기 떠 있음
청소기를 평평한 바닥에 놓고 작동하십시오.

기본 사양

본체

제품명	Mi 물걸레 로봇청소기 G1
제품 모델	MJSTG1
무선 연결	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
작동 주파수	2412-2472 MHz
최대 출력 파워	< 20 dBm
정격 전압	14.4 V ==
작동 시간	약 90 분(표준모드)
정격 파워	25 W
배터리 용량	2500 mAh
충전 시간	4~5 시간
충전 도크 정격 입력 전압	20 V ==
충전 도크 정격 입력 전류	1.2 A
기기 수명	연속 작동 1,000 시간

전원 어댑터

정보 발행됨	값 및 정밀도	단위
제조업체	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
모델 식별자	BLJ24W200120P-V	-
입력 전압	100-240	V ~
입력 AC 주파수	50/60	Hz
출력 전압	20.0	V ==
출력 전류	1.2	A
출력 파워	24.0	W
평균 동작 효율	86.2	%
저부하(10%) 효율	80.1	%
무부하 소비 전력	0.10	W

충전 스탠드

제품 모델	G1
충전 도크 정격 입력 전압	20 V \approx
충전 도크 정격 입력 전류	1.2 A
정격 출력 전압	20 V \approx
정격 출력 전류	1.2 A

WEEE 폐기 및 재활용 정보



이 기호가 표시된 모든 제품은 전자폐기물에 포함(WEEE, 2012/19/EU 지침에 의거)됨으로 분류되지 않은 가정 폐기물과 혼합하여 폐기해서는 안 됩니다. 대신 정부나 로컬 자치단체가 전자 폐기물의 재활용을 위해 지정한 수거 지점에 넘겨 사람의 건강과 환경을 보호해야 합니다. 올바른 처리와 재활용은 환경과 인간의 건강에 대한 잠재적인 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 될 것입니다. 해당 수집 지점의 약관 및 위치에 대한 자세한 내용은 설치자 또는 로컬 자치단체에 문의하십시오.

사용 설명서 버전: V1.0

مرحباً مرحباً

شكراً لاختياريك ال ممسحة والممكنسة الكهربائية الأساسية الروبوت من Mi!
اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

تايوت حمل ال لودج

154	مع لومات ال سلامة
156	نظرة عامة حول ال منتج
159	Coonnect with Mi Home/Xiaomi Home App
160	طريقة ال استخ دام
165	ال عناية وال صيانة
169	ال أسئلة ال شائعة
170	ال مواصفات

معمل ومات السلامة

يود الاستخدام

- مكن للاطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات، في حالة تقديم الإشراف أو التعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة به. ينبغي ألا يعذب الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يتم التنظيف أو الصيانة بواسطة الأطفال بدون إشراف.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة <BLJ24W200120P-V> والمتوفرة مع هذا الجهاز.
- إذا حدث تلف للمحول، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة خاصة متوفرة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.
- هذه المكنسة الكهربائية مصممة فقط لتنظيف الأرضيات في بيئات منزلية. لا تستخدمها في الخارج مثل شرفة مفتوحة أو على سطح ليس مثل الأرضية أو الأريكة أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- لا تستخدم الممسحة والمكنسة الكهربائية في منطقة مغلقة فوق مستوى سطح الأرض، مثل دور علوي أو شرفة مفتوحة أو أعلى الأثاث، ما لم يكن هناك حاجز واقٍ.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية عند درجة حرارة محيطية أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة. درجة حرارة الشحن: 0 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية.
- يرجى تحييز الغرفة قبل الاستخدام، وإعطاء تعليمات للعناية للمستمرة للمضيق.
- حيثوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- أبعد أي كوابل من الأرضية قبل استخدام الممسحة والمكنسة الكهربائية لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
- قم بإزالة أي أشياء هشة أو فضفاضة من الأرضية، مثل المزهريات أو الأكياس أو الاطدام بها والتسبب في أضرار.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى الممسحة والمكنسة الكهربائية بينما تكون ثابتة أو متحركة.
- لا تستخدم الممسحة الكهربائية لتنظيف السجاد الدكن لأن السجاد الدكن قد لا يمكن تنظيفه بشكل صحيح.
- لا تسمح للممسحة والمكنسة الكهربائية بالتقاط أشياء صلبة أو حادة مثل مواد البناء أو الزجاج أو الأظافر.
- لا ترش أي سائل في الممسحة والمكنسة الكهربائية. تأكد من أن حجرة الغبار جافة تمامًا قبل إعادة التركيب.
- لا تقلب الممسحة والمكنسة الكهربائية رأسًا على عقب.
- يرجى إبقاء أدوات تنظيف الفرشاة الرئيسي سية بعيدًا عن متناول الأطفال.
- أبق الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم الممسحة والمكنسة الكهربائية لتنظيف أي أسطح محترقة.

• أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم. استخدم هذا المنتج فقط كما هو موضح في دليل المستخدم أو دليل البدء السريع. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.

البطارية والشحن

- لا تستخدم أي بطارية تابعة لطرف ثالث أو محول طاقة أو قاعدة شحن. تستخدم أي بطارية أو شاحن أو قاعدة شحن تابعة لشركة أخرى.
- لا تقم بمسح أي جزء من الممسحة والمكنسة الكهربائية بقطعة قماش مبللة أو سائل آخر.
- لا تقم بتفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضرع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة، مثل رادياتير.
- لا تتخلص من البطاريات القديمة بشكل غير صحيح. قبل التخلص من الممسحة والمكنسة الكهربائية، تأكد من فصلها وإزالة البطارية والتخلص منها بطريقتة آمنة بيئيًا.
- تأكد من إيقاف الممسحة والمكنسة الكهربائية عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
- إذا لم يتم استخدام الممسحة والمكنسة الكهربائية لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن الممسحة والمكنسة الكهربائية مرة واحدة في الشهر على الأقل لمنع تلف البطارية.

بموجب هذا، تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو ممسحة ومكنسة كهربائية أساسية روبوت من MJSTG1 Mi يتوافق مع توجيه 2014/53/EU. النص الكامل للإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

للحصول على دليل الإلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide



نظرة عامة حول المنتج

الممسحة والممكنسة الكهربائية

اللقاعدة

اضغط لإرسال الممسحة والممكنسة الكهربائية إلى قاعدة الشحن.
اضغط مرة أخرى للتوقف.
اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوان. بعد سماع رسالة صوتية، اضغط مع الاستمرار لمدة 5 ثوان أخرى لاستعادة إعدادات المصنع.

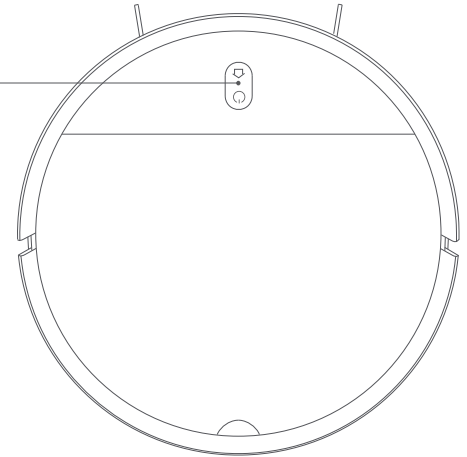
زر التشغيل/التنظيف

اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوان لتشغيل الممسحة والممكنسة الكهربائية أو إيقافها عندما لا يتم شحن الممسحة والممكنسة الكهربائية.
اضغط لبدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا.

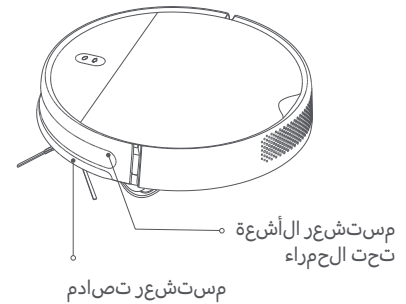
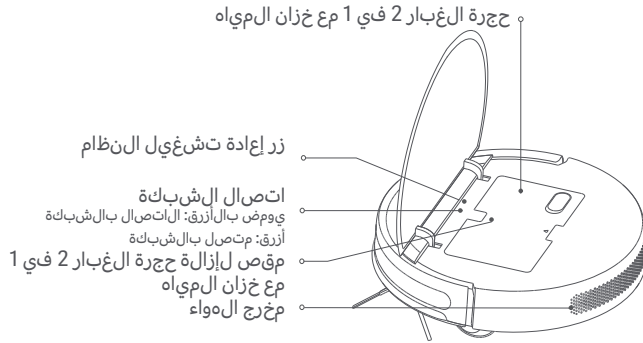
اضغط مع الاستمرار على الزرين معًا لمدة 3 ثوان لإعادة تشغيل Wi-Fi

مؤشر الحالة

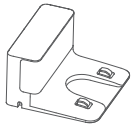
وميض باللون البرتقالي: خطأ / العودة إلى القاعدة للشحن عند انخفاض البطارية.
وميض باللون البرتقالي بطيء: الشحن (مستوى البطارية منخفض).
وميض باللون الأبيض بطيء: الشحن (مستوى البطارية أكثر من 20%).
وميض باللون الأبيض: العودة إلى القاعدة للشحن / إيقاف مؤقت.
أبيض: تنظيف / مسحون بالكامل.



رؤية جانبية



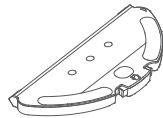
الملحقات



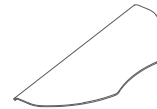
قاعدة الشحن



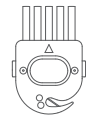
محول الطاقة



حامل لوحه الممسحة

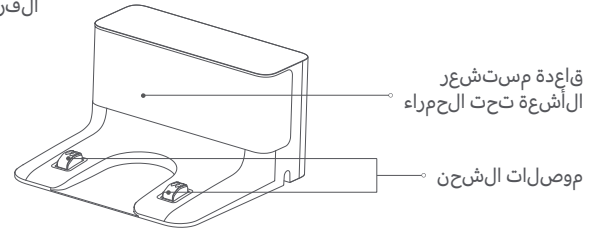


لوحه الممسحة

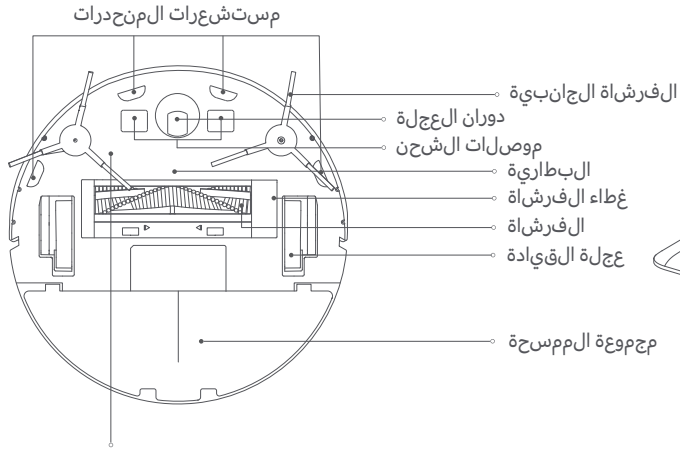


فرشاة التنظيف

قاعدة الشحن



الجانب السفلي



فتحة تصريف المياه

Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

يعمل هذا المنتج مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. تحكم في جهازك وتفاعل معه وغيره من أجهزة المنزل الذكية من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home.

اسمح لكود QR ضوئيًا لتثبيت التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل، أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتثبيته.



افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك. * تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home (في أوروبا) (عد روسيا). ويُنغى التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي. ملحوظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

إعادة ضبط اتصال Wi-Fi

عند التبديل إلى جهاز توجيه جديد أو تغيير كلمة مرور Wi-Fi، ستحتاج إلى إعادة ضبط اتصال Wi-Fi للممسحة والمكينة الكهربائية. للقيام بذلك، قم بتشغيل الممسحة والمكينة الكهربائية، ثم اضغط مع الاستمرار على الأزرار "⏏" + "⏏" لمدة 3 ثوانٍ حتى تسمع صوتًا يقول "إعادة ضبط اتصال Wi-Fi ودخول وضع تكويين الشبكة". بمجرد إعادة ضبط اتصال Wi-Fi، اتبع التعليمات داخل التطبيق لإضافة الجهاز.

ملحوظة: يتم دعم شبكات Wi-Fi 2.4 جيجا هرتز فقط.

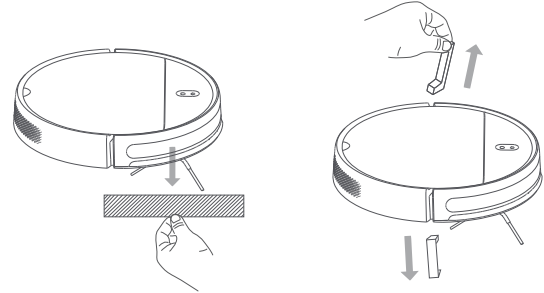
استعادة إعدادات المصنع

اضغط مع الاستمرار على زر إعادة "⏏" لمدة 5 ثوانٍ. عند سماع رسالة صوتية، اضغط مع الاستمرار على زر إعادة مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ أخرى. ستشير التعليمات الصوتية المنفصلة إلى موعد بدء إعادة الضبط وبعد اكتماله. ستؤدي استعادة إعدادات المصنع إلى محو جميع بيانات المستخدم.

طريقة الاستخدام

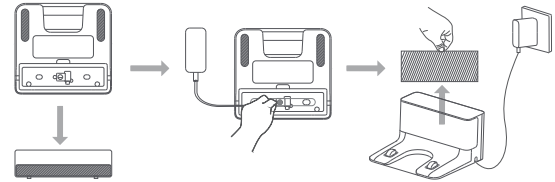
1. قبل الاستخدام

قم بإزالة شرائط الرغوة الواقية من كلا الجانبين، ووقم بتقشير الطبقة الواقية من مستشعر التصادم.

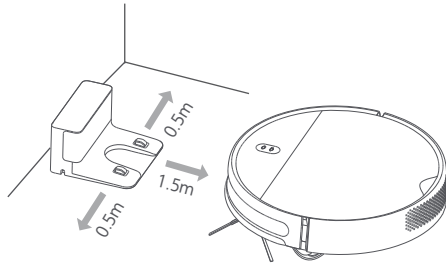


2. الاتصال بمصدر الطاقة


افتح الغطاء السفلي لقاعدة الشحن. قم بتوصيل سلك الطاقة ولف أي سلك زائد حول البكرة في الجزء السفلي من القاعدة، ثم قم بإزالة الطبقة الواقية من مستشعر الأشعة تحت الحمراء.

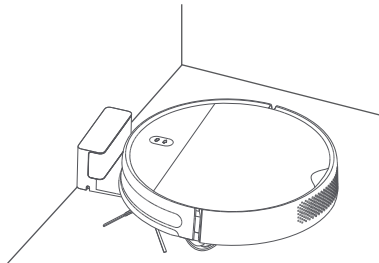


3. ضع قاعدة الشحن على أرض مستوية مقابل الجدار.



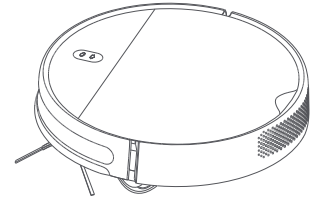
4. تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية وشحنها

اضغط مع الاستمرار على الزر  لمدة 3 ثوان لت تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية. عند الضغط على الزر، ضع الممسحة والمكنسة الكهربائية يدويًا على قاعدة الشحن لشحنها.

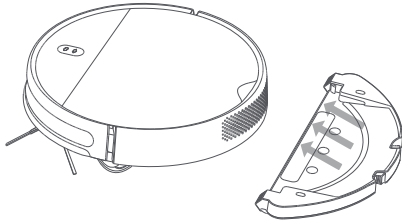


وضع الكنس

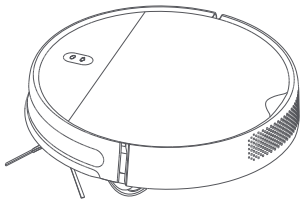
قم بتشغيل الـممسحة والمكنسة الكهربائية. إنها جاهزة
الآن لبدء التنظيف.



2. حرك حامل لوحة الـممسحة المركب في الجزء السفلي من
الـممسحة والمكنسة الكهربائية بشكل متساوي في الاتجاه
الموضح.

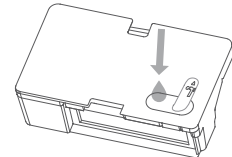


3. قم بتشغيل الـممسحة والمكنسة الكهربائية. أصبحت جاهزة
الآن لبدء الكنس والمسح.
ملحظة: إذا لم يتم تركيب حامل لوحة الـممسحة، فسيتم استخدام وضع الكنس فقط.



وضع الكنس والمسح

1. افتح الغطاء واملأ الخزان، ثم أعد تركيب الغطاء. أدخل
حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه في الـممسحة
والمكنسة الكهربائية.



التدابير الوقائية:

- لا توضع قاعدة الشحن في منطقة بها أشعة شمس مباشرة.
- تأكد من وجود مسافة 0.5 متر أو أكثر من المساحات المفتوحة على جانبي قاعدة الشحن وأكثر من 1.5 متر في الأمام.
- إذا تعذر تشغيل اللمسحة والمكنسة الكهربائية بسبب انخفاض البطارية، فضعها مباشرة في قاعدة الشحن لإعادة شحنها.
- سيتم تشغيل اللمسحة والمكنسة الكهربائية تلقائيًا عندما تكون في قاعدة الشحن.
- لا يمكن إيقاف اللمسحة والمكنسة الكهربائية عندما تكون في قاعدة الشحن.
- قم بإزالة حامل لوحة اللمسحة عند شحن اللمسحة والمكنسة الكهربائية أو عدم استخدامها.
- نظف حجرة الغبار 2 في 1 بانتظام بخزان المياه لمنع تراكم الأوساخ. هذا سوف يساعد اللمسحة والمكنسة الكهربائية في الحفاظ على الأداء الأمثل.
- قم بترتيب أي كبلات فضفاضة على الأرض قبل التنظيف لتجنب سحب اللمسحة والمكنسة الكهربائية أو أن تعلق بها.
- يمنع منعًا باتًا استخدام الماء الساخن أو المنظفات لتنظيف حجرة الغبار 2 في 1 ذات خزان الماء والمرشح. بخلاف ذلك، قد تتعرض للتلوث ووه.
- لمنع دخول الماء إلى المروحة، يجب أن تجف حجرة الغبار 2 في 1 ذات خزان الماء والمرشح تمامًا قبل إعادة تركيبها في اللمسحة والمكنسة الكهربائية.

التشغيل/إيقاف تشغيل

اضغط مع الاستمرار على الزر "⏻" لمدة 3 ثوان لتشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية. سي تحول المؤشر إلى اللون الأبيض

وستسمع رسالة صوتية تشير إلى أن الممسحة والمكنسة الكهربائية في وضع الاستعداد.

لإيقاف الممسحة والمكنسة الكهربائية، اضغط مع الاستمرار على الزر "⏻" عندما تكون ثابتة. ستشير رسالة صوتية إلى

أن الممسحة والمكنسة الكهربائية قيد إيقاف.

ملحظة: لا يُمكن إيقاف تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية أثناء الشحن. إذا تعذر تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية بسبب انخفاض البطارية، فضع الممسحة

والمكنسة الكهربائية يدويًا في قاعدة الشحن لإعادة شحنها.

بدء / إيقاف التشغيل مؤقتًا

قم بتشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية، ثم اضغط على الزر "⏻" لبدء التشغيل.

لإيقاف التشغيل مؤقتًا أثناء عمل الممسحة والمكنسة الكهربائية، اضغط على الزر "⏻".

ملحظة: لا يُمكن استخدام الممسحة والمكنسة الكهربائية لتشغيل السوائل. إذا كانت الممسحة والمكنسة الكهربائية منخفضة في البطارية ولا يمكنها بدء التشغيل، فأعد

شحنها إلى مستوى كافي قبل التشغيل. إذا بدأت بطارية الممسحة والمكنسة الكهربائية في النفاذ أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى قاعدة الشحن. بمجرد أن يصبح

مستوى بطاريتهما كافيًا، ستسيران الممسحة والمكنسة الكهربائية لتشغيل تلقائيًا من حيث توقفت. قبل التشغيل، يُرجى ترتيب أي كابلات فضفاضة على الأرض بما في

ذلك سلك الطاقة لقاعدة الشحن (لتجنب سحب الممسحة والمكنسة الكهربائية أو أن تعلق بها، مما قد يؤدي إلى إيقاف الأجزاء الكهربائية عن طريق الخطأ أو التسبب في تلف

الأشياء أو الكابلات.

بدء / إيقاف القاعدة مؤقتًا

الوضع التلقائي: ستعود الممسحة والمكنسة الكهربائية تلقائيًا إلى قاعدة الشحن بعد انتهاء التشغيل.

الوضع اليدوي: اضغط على الزر "⏻" لإرسال الممسحة والمكنسة الكهربائية يدويًا إلى قاعدة الشحن.

عند العودة إلى قاعدة الشحن، يومض مؤشر الممسحة والمكنسة الكهربائية باللون الأبيض، أو يومض باللون البرتقالي إذا كانت

بطارية الممسحة والمكنسة الكهربائية منخفضة.

يومض المؤشر بسبط باللون الأبيض أثناء الشحن، ويظل أبيض عند الشحن بالكامل.

ملحظة: إذا كانت الممسحة والمكنسة الكهربائية غير قادرة على العودة إلى قاعدة الشحن بسبب خطأ، فتأكد من عدم وجود عوائق حول قاعدة الشحن، ثم قم بوضع الممسحة يدويًا على

القاعدة لإعادة الشحن.

أوضاع التنظيف

عند تنظيف كل شيء، ستقوم الممسحة والمكنسة الكهربائية بالتنظيف بطريقتين من هجيت في شكل S وتنشئ خريطة في الوقت الحقيقي في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home. ملاحظة: تجنب تحريك الممسحة والمكنسة الكهربائية أثناء العمل، لأن هذا قد يتسبب في فقدان الممسحة والمكنسة الكهربائية لوضعها وإعادة رسم محيطها، مما سيقلل من كفاءة التنظيف في الممسحة والمكنسة الكهربائية.

1. تنظيف الحواف

قم بتمكين وضع تنظيف الحواف في التطبيق. سيتم تنظيف الممسحة والمكنسة الكهربائية على طول الحواف والجدران لمدة 30 دقيقة، ثم تعود إلى قاعدة الشحن.

2. التنظيف الموضعي

يمكنك استخدام التطبيق لإخبار الممسحة والمكنسة الكهربائية بتنظيف منطقة معينة على الخريطة. عند النقر على التنظيف الموضوعي، ستنتقل الممسحة والمكنسة الكهربائية تلقائيًا إلى هناك وتنظف مساحة 1*1 متر مربع.

3. التنظيف المجدول

يمكنك جدولة أوقات التنظيف في التطبيق. ستبدأ الممسحة والمكنسة الكهربائية في التنظيف تلقائيًا في الأوقات المحددة، ثم تعود إلى قاعدة الشحن بعد اكتمال التنظيف.

ضبط قوة الشفط

هناك أربعة أوضاع شفط متوفرة في التطبيق: صامت وقياسي ومتوسط وتوربو. الوضع الافتراضي هو قياسي.

ضبط إخراج المياه

يمكنك استخدام التطبيق لضبط كمية المياه التي تستخدمها الممسحة والمكنسة الكهربائية أثناء المسح. هناك ثلاثة أوضاع متوفرة لإخراج المياه: منخفض (1) ومتوسط (2) ومرتفع (3). الوضع الافتراضي هو متوسط (2).

العناية والصيانة

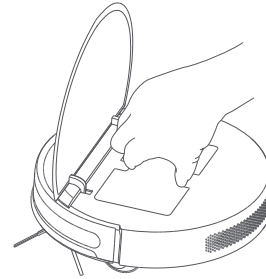
جدول التنظيف الموصى به واستبدال الأجزاء

المكون	تكرار التنظيف	دورة الاستبدال الموصى به
حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه	بعد كل استخدام	الاستبدال في حالة التلوث أو العطل
الفلتر	مرة في الأسبوع	كل 6 أشهر (أو كل 150 ساعة عمل)
الفرشاة	مرة في الأسبوع	كل 6 إلى 12 شهراً (أو كل 300 ساعة عمل)
الفرشاة الجانبية	مرة في الشهر	كل 3 إلى 6 أشهر (أو كل 150 ساعة عمل)
فرشاة التنظيف	بعد كل استخدام	الاستبدال في حالة التلوث أو العطل
غطاء الفرشاة	مرة في الشهر	الاستبدال إذا كان شريط مطاط السيليكون لغطاء الفرشاة تعرض للتلوث بشكل ملحوظ
مستشعرات المرحلات	مرة في الشهر	لا حاجة للاستبدال
وصلات الشحن	مرة في الشهر	لا حاجة للاستبدال
مدوران العجلة	مرة في الشهر	الاستبدال في حالة التلوث أو العطل
مجموعة الممسحة	بعد كل استخدام	الاستبدال في حالة التلوث أو العطل
لوحة الممسحة	بعد كل استخدام	كل 3 إلى 6 أشهر (أو عند التلوث الملحوظ)

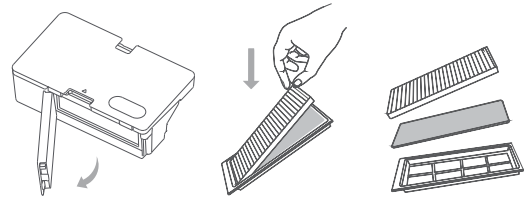
ملحظة: أوقف تشغيل الممسحة والمكنسة الكهربائية وافصلها عن مصدر الطاقة قبل إجراء التنظيف أو الصيانة. قد تختلف دورة استبدال الأجزاء الفعلية وفقاً لظروف الاستخدام.

تنظيف حجرة الغبار 2 في 1 باستخدام خزان المياه

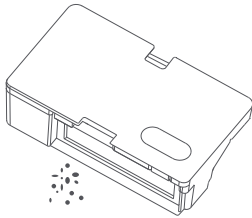
1. افتح غطاء الممسحة والمكنسة الكهربائية، ثم اضغط على لمشابك على جانبي حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه، كما هو موضح في الشكل.



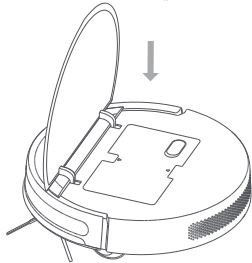
2. أخرج الفلتر المركب، ثم قم بإزالة الفلتر وال إسفنجة لتنظيفه.



3. أفرغ محتويات حجرة الغبار. قم بتنظيف الحجرة باستخدام فرشاة التنظيف، ثم قم بمحاذاة الفلتر وإعادة تركيبه.

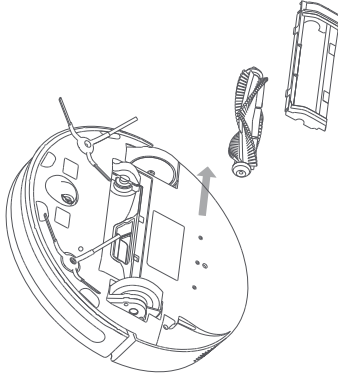


4. أعد تركيب حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه في الممسحة والمكنسة الكهربائية حتى تستقر في مكانها، ثم أغلق غطاء الممسحة والمكنسة الكهربائية.



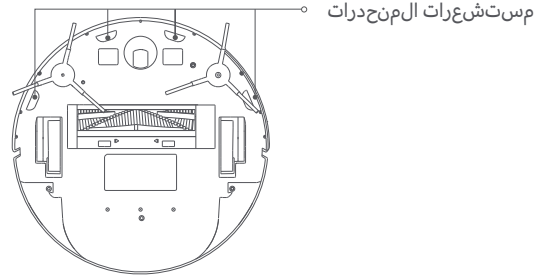
تنظيف الفرشاة

1. اقلب الممسحة والمكنسة الكهربائية واضغط على المشابك لخلع غطاء الفرشاة.
 2. قم بإزالة الفرشاة ومحمل الفرشاة.
 3. أعد تركيب الفرشاة، ثم أعد الغطاء مرة أخرى واضغط لأسفل حتى تستقر في مكانها.
- شعرا.
- ملحظة: للحصول على أفضل نتائج تنظيف، يوصى باستبدال الفرشاة كل 6-12



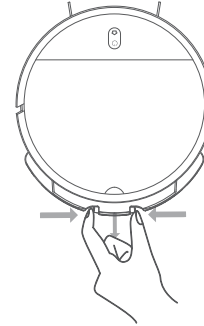
تنظيف مستشعرات المرحلات

يُوصى بتنظيف مستشعرات المرحلات كل ثلاثة أشهر باستخدام قطعة قماش ناعمة.

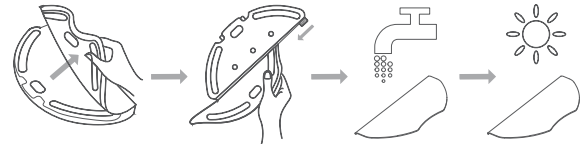


تنظيف لوحة الممسحة

1. اضغط على المشابك الجانبية لحامل لوحة الممسحة واسحب لإزالتها، كما هو موضح في الشكل.

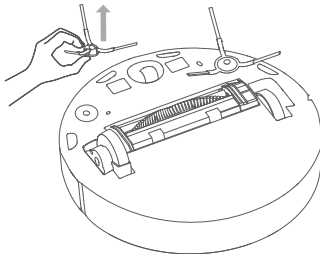
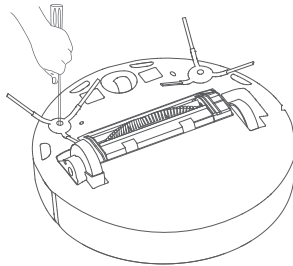


2. اخلع لوحة الممسحة من الفيلكرو الموجود على حامل لوحة الممسحة، ثم اسحبها خارج الأنبوب، كما هو موضح. قم بتنظيف لوحة الممسحة بالماء، ثم أعد تركيبها بعد أن تجف تمامًا. يُوصى باستبدال لوحة الممسحة كل 3 إلى 6 أشهر، أو عندما تكون اللوحة بالية بشكل ملحوظ.



تنظيف الفرشاة الجانبية

استخدم مفك البراغي لإزالة المسامير التي تثبت الفرشاة الجانبية في مكانها. نظف الفرشاة الجانبية، ثم أعد تركيبها. للحصول على أفضل نتائج تنظيف، يُوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3-6 أشهر.



الأسئلة الشائعة

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
الخطأ 01: خطأ العجلة اليسرى	هناك الكثير من الحمولة على العجلة اليسرى ولأ يُمْكِن أن تدور. تحقق مما إذا كانت العجلة اليسرى عالقة.
الخطأ 02: خطأ العجلة اليمنى	هناك الكثير من الحمولة على العجلة اليمنى ولأ يُمْكِن أن تدور. تحقق مما إذا كانت العجلة اليمنى عالقة.
الخطأ 03: خطأ مستشعر المنحدرات	جهاز مستشعر المنحدرات لا يعمل بشكل صحيح. تحقق مما إذا كان المستشعر متسخاً أو مسدوداً.
الخطأ 04: البطارية منخفضة	تعمل الممسحة والممكنسة الكهربائية على مستوى بطارية منخفضة. ضع قاعة الشحن لإعادة الشحن. الممسحة والممكنسة الكهربائية على
الخطأ 05: خطأ في المصعد	المصعد لا يعمل بشكل صحيح وقد يكون محشو وزناً. تحقق للتحديد من أن المصعد غير عالق.
الخطأ 06: خطأ في الفرشاة	هناك الكثير من الحمولة على الفرشاة ولأ يُمْكِن أن تدور. تحقق مما إذا كانت الفرشاة عالقة.
الخطأ 07: خطأ في الفرشاة الجانبية	هناك الكثير من الحمولة على الفرشاة الجانبية ولأ يُمْكِن أن تدور. تحقق مما إذا كانت الفرشاة الجانبية عالقة.
الخطأ 08: خطأ في المروحة	لا يُمْكِن للمروحة أن تدور أو ترسم تياراً زائداً. حاول إعادة تشغيل الممسحة والممكنسة الكهربائية. إذا استمر الخطأ، فيرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
الخطأ 09: حجرة الغبار / خزان الميهات	لم يتم الكشف عن حجرة الغبار 2 في أي مع خزان الميهات تحقق مما إذا تم الترتيب بشكل صحيح.
الخطأ 10: خطأ في الشحن	تأكد من أن الممسحة والممكنسة الكهربائية متصلة جيداً بقاعة الشحن.
الخطأ 11: الميهات غير كافية	يحتوي خزان الميهات على مياه غير كافية. أعد ملء خزان الميهات.
الخطأ 12: الممسحة والممكنسة الكهربائية على الأرض	حرك الممسحة والممكنسة الكهربائية إلى سطح مستوي وابدأ مرة أخرى.

المواصفات

الممسحة والمكنسة الكهربائية

الاسم	ممسحة ومكنسة كهربائية أساسية روبوت من Mi
الطرز	MJSTG1
الاتصال اللاسلكي:	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز
الجهد المقدر	2412-2472 ميغاهيرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل مللي واط
تردد التشغيل	== 14.4 فولت
وقت تشغيل البطارية	تقريباً 90 دقيقة (الوضع القياسي)
الطاقة المقدرة	25 واط
سعة البطارية	2500 مللي أمبير/ساعة
مدة الشحن	4-5 ساعات
جهد الإدخال المقدر	== 20 فولت
تيار الإدخال المقدر	1.2 أمبير
فترة الاستعمال	ساعة من التشغيل المتواصل 1000

محول الطاقة

وحدة	القيمة والدقة	المعلومات المنشورة
-	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	الجهة المصنّعة
-	BLJ24W200120P-V	معرف الطراز
فولت تيار متردد ~	100 – 240	جهد الإدخال
هرتز	50/60	تردد التيار المتردد للإدخال
فولت =	20.0	جهد الإخراج
أمبير	1.2	تيار الإخراج
واط	24.0	طاقة الإخراج
%	86.2	متوسط الكفاءة النشطة
%	80.1	(10%) الكفاءة عن الحمل المنخفضة
واط	0.10	استهلاك الطاقة لدون حمولة

طراز قاعدة الشحن

الطرز	G1
جهد الإدخال المقدر	== 20 فولت
تيار الإدخال المقدر	1.2 أمبير
جهد الإخراج المقدر	== 20 فولت
تيار الإخراج المقدر	1.2 أمبير

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

WEEE وفقاً لتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النفايات السلبية المحملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التريب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

Witamy

Dziękujemy za wybranie odkurzacza z mopem Mi Robot — standard!

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Spis treści

Srodki ostroznosci	175
Dane produktu	178
Connect with Mi Home/Xiaomi Home App	181
Użytkowanie	182
Dbanie o urządzenie i konserwacja	187
Pytania i odpowiedzi	191
Dane techniczne	192

Srodki ostroznosci

Ograniczenia w użytkowaniu

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem < BLJ24W200120P-V> dołączonym do zestawu.
- W razie uszkodzenia adaptera należy wymienić go na specjalny kabel lub zestaw dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.
- Ten odkurzacz z mopem służy do czyszczenia podłóg tylko w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, w tym na otwartych balkonach lub powierzchni, która nie jest podłogą, np. na sofie, ani w środowisku komercyjnym czy przemysłowym.
- Nie należy używać odkurzacza z mopem w środowisku zawieszonym nad poziomem gruntu, takim jak antresola, otwarty balkon lub na górze mebli, bez zabezpieczenia.
- Nie należy używać odkurzacza z mopem w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach z płynami lub lepikami substancjami. Temperatura ładowania: Od 0°C do 35°C.
- Przed użyciem należy przygotować pomieszczenie i podać instrukcje.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Przed użyciem odkurzacza z mopem należy usunąć z podłogi wszelkie przewody, aby zapobiec ich przemieszczaniu podczas czyszczenia.
- Usunąć delikatne lub luźne przedmioty z podłogi, takie jak wazon lub plastikowe torby, aby zapobiec zablokowaniu się odkurzacza z mopem lub zderzeniu się go z przeszkodami i powodowaniu uszkodzeń.
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu z mopem, niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Nie używać odkurzacza z mopem do czyszczenia dywanów o ciemnych kolorach, ponieważ mogą nie dać się prawidłowo wyczyścić.
- Nie używać go do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów, np. materiałów budowlanych, szkła i gwoździ.
- Nie spryskiwać odkurzacza z mopem żadnym płynem. Przed ponownym zamontowaniem należy się upewnić, że pojemnik na kurz est całkiem suchy.

- Nie należy kłaść odkurzacza z mopem do góry nogami.
- Szczotke do czyszczenia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Włosy, luzne elementy odzieży, palce i inne części ciała trzymać z dala od otworów i ruchomych komponentów.
- Nie używać odkurzacza z mopem do czyszczenia jakichkolwiek palnych substancji.
- W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.
- Tego produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi lub skróconym przewodnikiem. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

Akumulator i ładowanie

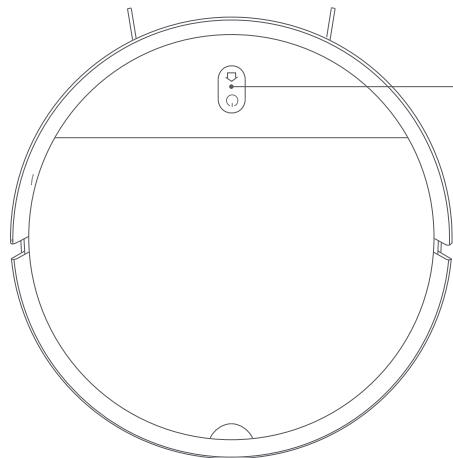
- Nie używać zamienników akumulatora, ładowarki ani stacji ładującej.
- Nie wycierać żadnych części odkurzacza z mopem mokrą ściereczką ani nie używać płynów.
- Nie wolno naprawiać, modyfikować ani rozbierać akumulatora lub stacji ładującej na własną rękę.
- Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła, np. grzejnika.
- Zużyte akumulatory należy utylizować w prawidłowy sposób. Przed wyrzuceniem odkurzacza z mopem należy się upewnić, że mop jest odłączony, a akumulator wyjęty i zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Na czas transportu należy upewnić się, że odkurzac z mopem jest wyłączony oraz, w miarę możliwości, znajduje się w oryginalnym opakowaniu.
- Jeżeli odkurzac z mopem nie będzie używany przez dłuższy czas, należy naładować go do pełna, a następnie wyłączyć i przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Ładować odkurzac z mopem co najmniej raz na miesiąc, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.

Niniejszym firma Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu Odkurzacz z mopem Mi Robot — standard MJSTG1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide



Dane produktu

Odkurzacz z mopem



Stacja ładująca

Nacisnąć, aby odesłać odkurzacz z mopem do stacji ładującej.
Nacisnąć ponownie, aby wstrzymać działanie.
Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund. Po usłyszeniu komunikatu głosowego nacisnąć i przytrzymać przez ponad 5 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

Przycisk zasilania/czyszczenia

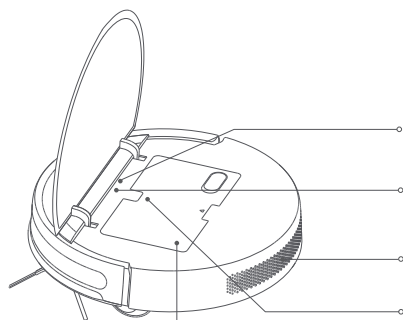
Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć odkurzacz z mopem, gdy nie jest on ładowany.
Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie.

+ Równocześnie nacisnąć i przytrzymać oba przyciski przez 3 sekundy, a zresetować sieć Wi-Fi.

Wskaźnik statusu

Migające światło pomarańczowe: Błąd/powrót do stacji w celu naładowania przy niskim poziomie naładowania akumulatora.
Migające powoli światło pomarańczowe: Ładowanie (poziom naładowania akumulatora jest niski).
Migające powoli światło białe: Ładowanie (poziom naładowania akumulatora jest wyższy niż 20%).
Migające światło białe: Powrót do stacji w celu ładowania/wstrzymanie działania.
Światło białe: Czyszczenie/pełne naładowanie.

Widok z boku



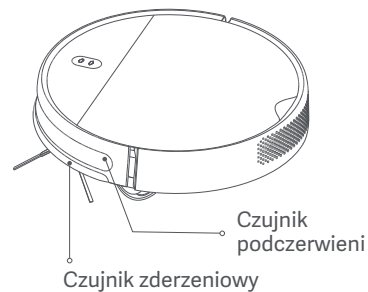
Przycisk ponownego uruchamiania systemu

Połączenie sieciowe
Migające światło niebieskie: Łączenie z siecią
Światło niebieskie: Połączono z siecią

Wylot powietrza

Zacisk do wyjmowania pojemnika na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę

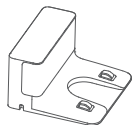
Pojemnik na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę



Czujnik podczerwieni

Czujnik zderzeniowy

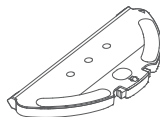
Aksesoria



Stacja ładująca



Zasilacz



Uchwyt wkładu myjącego

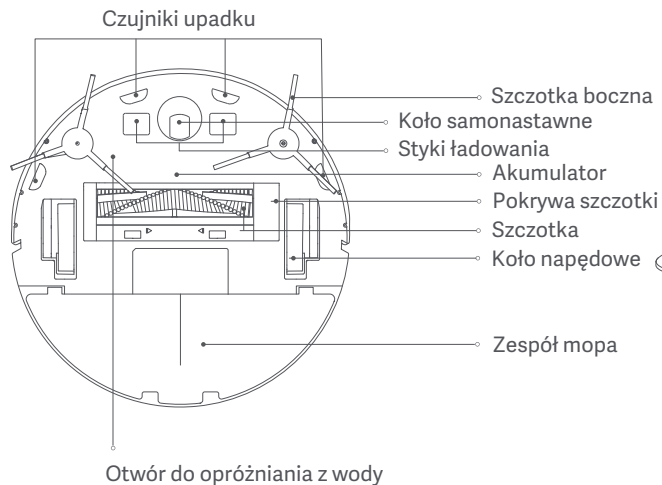


Wkład myjący

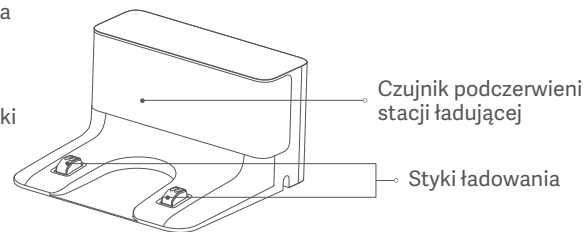


Czyszczenie szczotki

Spód urządzenia



Stacja ładująca



Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

Ten produkt współpracuje z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home*. Aplikacja Mi Home/Xiaomi Home umożliwia sterowanie urządzeniem i wchodzenie z nim w interakcje przy użyciu innych inteligentnych urządzeń domowych.



Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę " Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk "+" w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwaga: Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

Resetowanie połączenia Wi-Fi

Podczas przełączania na nowy router lub zmiany hasła do sieci Wi-Fi konieczne będzie zresetowanie połączenia Wi-Fi z odkurzaczem. W tym celu należy wyłączyć odkurzacz z mopem, a następnie jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski "🏠" i "🔄", aż zostanie wyemitowany komunikat głosowy "Resetowanie połączenia Wi-Fi i przejście w tryb konfiguracji sieci". Po zresetowaniu połączenia Wi-Fi należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji, aby dodać urządzenie.

Uwaga: Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.

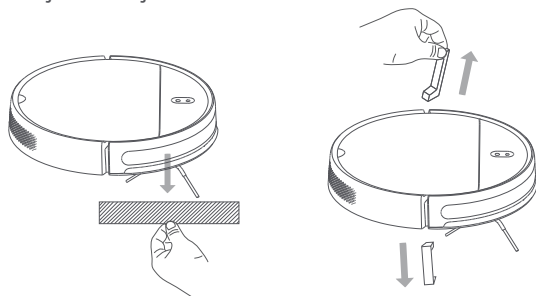
Przywracanie ustawień fabrycznych

Nacisnąć i przytrzymać przycisk dokowania "🏠" przez 5 sekund. Po usłyszeniu komunikatu głosowego nacisnąć i przytrzymać przycisk dokowania przez ponad 5 sekund. Osobne komunikaty głosowe wskażą, kiedy rozpocznie się i zakończy resetowanie. Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje wyczyszczenie wszystkich danych użytkownika.

Użytkowanie

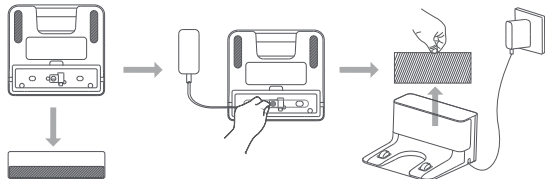
1. Przed użyciem

Zdjąć paski z pianki ochronnej z obu stron i folię zabezpieczającą z czujnika kolizji.

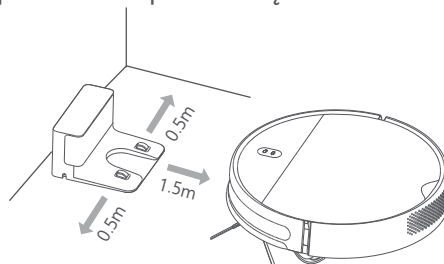


2. Podłączyć do źródła zasilania.

Otworzyć gumową osłonę gniazda ładowania. Podłączyć przewód zasilający i nawinąć nadmiar przewodu na szpulę na spodzie stacji ładującej, a następnie zdjąć folię zabezpieczającą z czujnika podczerwieni.

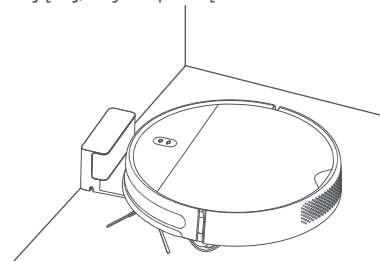


3. Umieścić stację ładującą na równej powierzchni pod ścianą.



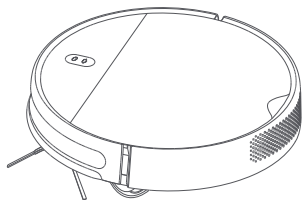
4. Włączyć i naładować odkurzacz z mopem

Nacisnąć i przytrzymać przycisk "⏻" przez 3 sekundy, aby włączyć odkurzacz z mopem. Gdy wskaźnik się zaświeci, umieścić odkurzacz z mopem w stacji ładującej, aby rozpocząć ładowanie.

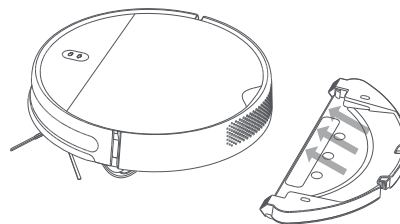


Tryb odkurzania

Włączyć odkurzacz z mopem. Jest on gotowy do rozpoczęcia odkurzania.

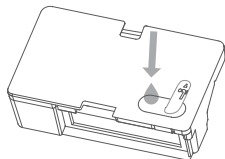


2. Zmontowany uchwyt wkładu myjącego wsunąć poziomo w spód mopa we wskazanym kierunku.



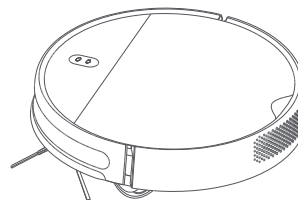
Tryb odkurzania i zmywania

1. Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę, napętnić zbiornik, a następnie założyć ponownie pokrywę. Zamontować pojemnik na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę do odkurzacza z mopem.



3. Włączyć odkurzacz z mopem. Jest on gotowy do rozpoczęcia odkurzania i zmywania.

Uwaga: Jeśli uchwyt wkładu myjącego nie jest zamontowany, dostępny będzie tylko tryb odkurzania.



Przestrogi:

- Nie umieszczać stacji ładującej w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- Upewnić się, że po obu stronach stacji ładującej znajduje się 0,5 metra lub więcej otwartej przestrzeni, a z przodu więcej niż 1,5 metra.
- Jeżeli odkurzacz z mopem nie włącza się z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora, należy umieścić go bezpośrednio w stacji ładującej w celu naładowania.
- Odkurzacz z mopem włącza się automatycznie, gdy znajduje się w stacji ładującej.
- Odkurzacza z mopem nie można wyłączyć, gdy znajduje się w stacji ładującej.
- Wymontować uchwyt wkładu myjącego, gdy odkurzacz z mopem ładuje się lub nie jest używany.
- Regularnie czyścić pojemnik na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę, aby zapobiec gromadzeniu się brudu. Pomoże to zapewnić optymalną wydajność odkurzacza z mopem.
- Do czyszczenia pojemnika na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę i filtrem nie wolno używać gorącej wody ani detergentu. Elementy mogą ulec deformacji.
- Aby woda nie przedostała się do wentylatora, pojemnik na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę i filtrem musi być całkowicie suchy przed jego ponownym zamontowaniem w odkurzaczu z mopem.
- Przed przystąpieniem do sprzątania należy usunąć wszystkie luźne kable z podłogi, aby zapobiec ciągnięciu ich przez odkurzacz z mopem lub zaczepianiu się o nie.

Włączanie/wyłączanie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk "⏻" przez 3 sekundy, aby włączyć odkurzacz z mopem. Wskaźnik zmieni kolor na biały i zostanie wyemitowany komunikat głosowy informujący, że odkurzacz z mopem znajduje się w trybie czuwania.

Aby wyłączyć odkurzacz z mopem, nacisnąć i przytrzymać przycisk "⏻", gdy odkurzacz jest nieruchomy. Komunikat głosowy poinformuje, że odkurzacz z mopem jest wyłączany.

Uwaga: Odkurzacza z mopem nie można wyłączyć podczas ładowania. Jeżeli odkurzacz z mopem nie włącza się z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora, należy umieścić go bezpośrednio w stacji ładującej w celu naładowania.

Uruchamianie/wstrzymywanie czyszczenia

Aby wyłączyć odkurzacz z mopem, nacisnąć i przytrzymać przycisk "⏻", co rozpocznie czyszczenie.

Aby przerwać czyszczenie podczas działania odkurzacza z mopem, należy nacisnąć przycisk "⏻".

Uwaga: Odkurzacza z mopem nie można używać do zbierania płynów. Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest niski i nie można rozpocząć czyszczenia, przed przystąpieniem do czyszczenia należy naładować akumulator do odpowiedniego poziomu. Jeżeli odkurzacz z mopem zacznie się rozładowywać podczas czyszczenia, automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania. Po całkowitym naładowaniu urządzenie automatycznie wznowi czyszczenie w miejscu, w którym je przerwało. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy posprzątać z podłogi przewody (w tym przewód stacji ładującej), aby zapobiec ciągnięciu ich przez odkurzacz lub zaplątaniu się w nie. W przeciwnym razie odkurzacz mógłby przypadkowo wyłączyć urządzenia elektryczne lub spowodować uszkodzenie przedmiotów lub przewodów.

Uruchamianie/wstrzymywanie ładowania

Tryb automatyczny: Po zakończeniu czyszczenia odkurzacz z mopem automatycznie wróci do stacji ładującej w celu naładowania.

Tryb ręczny: Nacisnąć przycisk "⏻", aby skierować odkurzacz z mopem do stacji ładującej.

Po powrocie do stacji ładującej wskaźnik na odkurzacz z mopem miga w kolorze białym lub pomarańczowym, jeśli akumulator jest wyczerpany.

Podczas ładowania wskaźnik powoli miga w kolorze białym, a po całkowitym naładowaniu świeci światłem ciągłym.

Uwaga: Jeśli z powodu błędu odkurzacz z mopem nie może wrócić do stacji ładującej, należy sprawdzić, czy wokół stacji nie ma żadnych przeszkód, a następnie umieścić go ręcznie w stacji w celu ponownego naładowania.

Tryby czyszczenia

Po ogólnym czyszczeniu odkurzacz będzie metodycznie przemieszczać się po trasie w kształcie litery S i generować w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home mapę w czasie rzeczywistym.

Uwaga: Należy unikać przesuwania odkurzacza z mopem podczas pracy, ponieważ może to spowodować utratę przez niego pozycji i wprowadzenie zmian w mapie otoczenia, co zmniejszy skuteczność czyszczenia.

1. Czyszczenie wzdłuż krawędzi

Włączyć w aplikacji tryb czyszczenia wzdłuż krawędzi. Odkurzacz czyści wzdłuż krawędzi i ścian przez 30 minut, a następnie wraca do stacji ładującej.

2. Czyszczenie punktowe

Można użyć aplikacji, aby wskazać na mapie odkurzaczowi z mopem konkretny obszar do czyszczenia. Po naciśnięciu przycisku "Czyszczenie punktowe" odkurzacz z mopem automatycznie czyści wskazane miejsce o $1 \times 1 \text{ m}^2$.

3. Zaplanowane czyszczenie

W aplikacji można zaplanować czas czyszczenia. Odkurzacz z mopem automatycznie rozpocznie zadanie o wyznaczonej godzinie, a po jego zakończeniu wróci do stacji ładującej w celu naładowania.

Regulacja siły ssania

W aplikacji są dostępne cztery tryby czyszczenia: cichy, standardowy, silny i turbo. Domyślnym trybem jest tryb standardowy.

Regulacja ilości wody

Za pomocą aplikacji można regulować ilość wody, którą zużywa odkurzacz z mopem podczas zmywania. Dostępne są trzy tryby zużycia wody: niskie (1), średnie (2) i wysokie (3). Domyślnym trybem jest zużycie średnie (2).

Dbanie o urządzenie i konserwacja

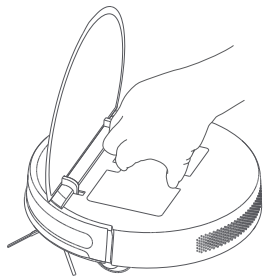
Zalecany harmonogram czyszczenia i wymiany części

Komponent	Częstość czyszczenia	Zalecany cykl wymiany
Pojemnik na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę	Po każdym użyciu	Wymienić w przypadku zużycia lub uszkodzenia
Filtr	Raz w tygodniu	Co 6 miesięcy (lub co 150 godzin pracy)
Szczotka	Raz w tygodniu	Co 6 do 12 miesięcy (lub co 300 godzin pracy)
Szczotka boczna	Raz w miesiącu	Co 3 do 6 miesięcy (lub co 150 godzin pracy)
Czyszczenie szczotki	Po każdym użyciu	Wymienić w przypadku zużycia lub uszkodzenia
Pokrywa szczotki	Raz w miesiącu	Wymienić, jeśli silikonowy pasek pokrywy szczotki zostanie zauważalnie zużyty
Czujniki upadku	Raz w miesiącu	Wymiana nie jest konieczna
Styki ładowania	Raz w miesiącu	Wymiana nie jest konieczna
Koło samonastawne	Raz w miesiącu	Wymienić w przypadku zużycia lub uszkodzenia
Zespół mopa	Po każdym użyciu	Wymienić w przypadku zużycia lub uszkodzenia
Wkład myjący	Po każdym użyciu	Co 3 do 6 miesięcy (lub w przypadku zauważalnego zużycia)

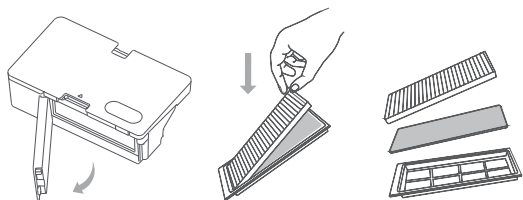
Uwaga: Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć odkurzacz z mopem i odłączyć go od źródła zasilania. Rzeczywisty cykl wymiany części może się różnić w zależności od warunków użytkowania.

Czyszczenie pojemnika na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę

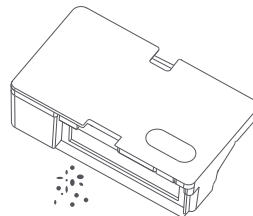
1. Otworzyć pokrywę odkurzacza z mopem, a następnie ścisnąć zaciski po obu stronach pojemnika na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę, jak pokazano na rysunku.



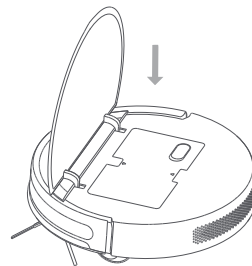
2. Wyjąć zespół filtra, a następnie filtr i gąbkę, aby je wyczyścić.



3. Opróżnić pojemnik na kurz. Wyczyścić pojemnik na kurz za pomocą dołączonej szczotki, a następnie wyrównać i ponownie zamontować filtr.



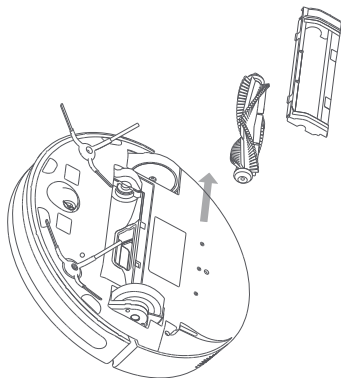
4. Ponownie zamontować pojemnik na kurz typu 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę w odkurzaczu z mopem, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu, a następnie zamknąć pokrywę odkurzacza.



Czyszczenie szczotki

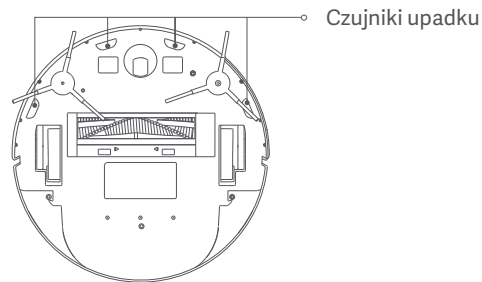
1. Odwrócić odkurzacz z mopem i ścisnąć zatrzaski, aby umożliwić zdjęcie pokrywy szczotki.
2. Wyjąć szczotkę oraz łożyska.
3. Ponownie włożyć szczotkę na miejsce, założyć pokrywę i docisnąć ją do momentu wskoczenia zatrzasków na miejsce.

Uwaga: Aby uzyskać najlepsze wyniki sprzątania, zaleca się wymianę szczotki co 6 do 12 miesięcy.



Czyszczenie czujników upadku

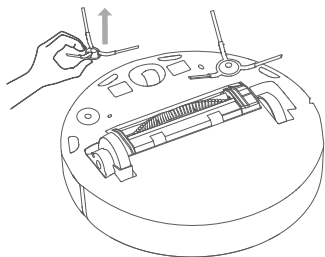
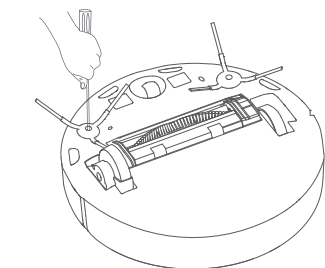
Zaleca się czyszczenie czujników upadku co trzy miesiące miękką ściereczką.



Czyszczenie szczotki bocznej

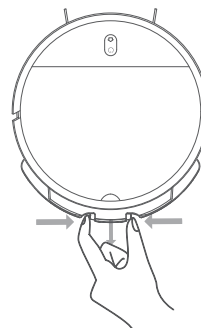
Za pomocą śrubokrętu odkręcić śruby mocujące szczotkę boczną na miejscu. Wyczyścić szczotkę boczną, a następnie zamocować ją ponownie.

Aby uzyskać jak najlepsze wyniki sprzątania, zaleca się wymianę szczotki bocznej co 3 do 6 miesięcy.

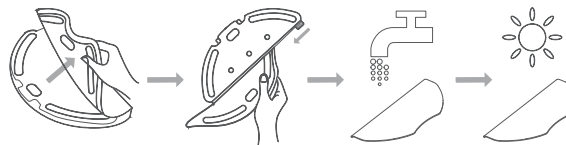


Czyszczenie wkładu myjącego

1. Aby wyjąć wkład myjący, należy ścisnąć boczne zaciski uchwytu i pociągnąć wkład, jak pokazano na rysunku.



2. Odczepić wkład myjący mopą od rzepu na uchwycie, a następnie wysunąć wkład z rowka w sposób przedstawiony na rysunku. Wyczyścić wkład mopą wodą, a następnie zamocować go ponownie po całkowitym wyschnięciu. Zaleca się wymianę wkładu myjącego mopą co 3 do 6 miesięcy lub w przypadku jego zauważalnego zużycia.



Pytania i odpowiedzi

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie		
Błąd 01: Błąd lewego koła	Zbyt duże obciążenie lewego koła lub nie może się ono obrócić. Sprawdzić, czy lewe koło nie jest zaklinowane.	Błąd 08: Błąd wentylatora	Wentylator nie może się obracać lub pobiera zbyt dużo prądu. Należy spróbować ponownie uruchomić odkurzacza z mopem. Jeśli problem nadal występuje, należy skontaktować się serwisem posprzedażowym.
Błąd 02: Błąd prawego koła	Zbyt duże obciążenie prawego koła lub nie może się ono obrócić. Sprawdzić, czy prawe koło nie jest zaklinowane.	Błąd 09: Pojemnik na kurz / zbiornik na wodę	Nie wykryto pojemnika na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę. Sprawdzić, czy jest poprawnie zamontowany.
Błąd 03: Błąd czujnika upadku	Czujnik upadku nie działa prawidłowo. Sprawdzić, czy czujnik nie jest brudny lub zasłonięty.	Błąd 10: Błąd ładowania	Sprawdzić, czy odkurzacza z mopem jest prawidłowo podłączony do stacji ładującej.
Błąd 04: Niski poziom naładowania	Odkurzacza z mopem pracuje przy niskim poziomie naładowania akumulatora. Umieścić odkurzacza z mopem w stacji ładującej w celu naładowania.	Błąd 11: Za mało wody	W zbiorniku na wodę jest za mało wody. Napełnić zbiornik na wodę.
Błąd 05: Błąd zderzaka	Zderzak nie działa poprawnie i może być zaklinowany. Sprawdzić, czy zderzak nie jest zaklinowany.	Błąd 12: Odkurzacza z mopem nie znajduje się na podłodze.	Przenieść odkurzacza z mopem na płaską powierzchnię, a następnie uruchomić ponownie.
Błąd 06: Błąd szczotki	Zbyt duże obciążenie szczotki lub nie może się ona obrócić. Sprawdzić, czy szczotka nie jest zaklinowana.		
Błąd 07: Błąd szczotki bocznej	Zbyt duże obciążenie szczotki bocznej lub nie może się ona obrócić. Sprawdzić, czy szczotka boczna nie jest zaklinowana.		

Dane techniczne

Odkurzacz z mopem

Nazwa	Odkurzacz z mopem Mi Robot — standard
Model	MJSTG1
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Częstotliwość robocza	2412-2472 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm
Napięcie znamionowe	14,4 V \approx
Czas działania akumulatora do rozładowania	Około 90 min (tryb standardowy)
Moc znamionowa	25 W
Pojemność akumulatora	2500 mAh
Czas ładowania	4–5 godzin
Znamionowe napięcie wejściowe	20 V \approx
Znamionowy prąd wejściowy	1,2 A
Okres użytkowania	1000 godzin ciągłej pracy

Zasilacz

Opublikowane informacje	Wartość i dokładność	Jednostka
Producent	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identyfikator modelu	BLJ24W200120P-V	-
Napięcie wejściowe	100-240	V ~
Częstotliwość wejściowa AC	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	20,0	V ==
Prąd wyjściowy	1,2	A
Moc wyjściowa	24,0	W
Średnia sprawność podczas pracy	86,2	%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	80,1	%
Pobór energii bez obciążenia	0,10	W

Stacja ładująca

Model	G1
Znamionowe napięcie wejściowe	20 V $\overline{\text{---}}$
Znamionowy prąd wejściowy	1,2 A
Znamionowe napięcie wyjściowe	20 V $\overline{\text{---}}$
Znamionowy prąd wyjściowy	1,2 A

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Wersja podręcznika użytkownika: V 1.0

Hoş Geldiniz

Mi Temizlik Robotu (Temel) ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	197
Ürüne Genel Bakış	199
Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına bağlanılıyor.....	202
Kullanım	203
Bakım.....	208
SSS	212
Belirtiler	213

Güvenlik bilgileri

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu cihaz; gözetim altındalarsa ve kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmişse; 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz halde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca cihazla birlikte verilen < BLJ24W200120P-V> güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Adaptör hasar görürse, üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.
- Bu temizlik robotu yalnızca ev ortamındaki zeminleri temizlemek için tasarlanmıştır. Lütfen cihazı açık balkonlar gibi dış mekanlarda veya zemin harici yüzeylerde (kanepeler gibi) ya da ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Koruyucu bir bariyer olmadığı sürece temizlik robotunu ara kat (loft) gibi zeminden yüksek yüzeylerde, açık balkonlarda veya mobilyaların üzerinde kullanmayın.
- Temizlik robotunu 40°C'den yüksek veya 0°C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın. Şarj Etme Sıcaklığı: 0°C-35°C.
- Kullanımdan önce lütfen odayı hazırlayın ve düzenli bakım için kullanıcıya talimat verin.
- Bu cihazda, yalnızca konu uzmanları tarafından değiştirilebilen piller bulunur.
- Temizlik sırasında sürüklenmelerine engel olmak için, temizlik robotunu kullanmadan önce zeminde bulunan kabloları kaldırın.
- Temizlik robotunun engelle karşılaşmasını veya engellere çarparak zarar görmesini önlemek için vazolar veya plastik torbalar gibi kırılabilir ya da gevşek nesnelere zeminden kaldırın.
- Sabitken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Koyu renkli halılar düzgün şekilde temizlenmeyebileceğinden temizlik robotunu koyu renkli halıları temizlemek için kullanmayın.
- Temizlik robotunun yapı malzemeleri, cam veya çivi gibi sert ya da keskin cisimleri süpürerek çekmesine izin vermeyin.
- Temizlik robotunun içine herhangi bir sıvı püskürtmeyin. Yeniden takmadan önce toz haznesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın.
- Lütfen ana fırça temizlik aletlerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını cihazın açık bölümlerinden ve hareketli parçalarından uzak tutun.
- Yanıcı maddeleri temizlemek için temizlik robotunu kullanmayın.

- Normal kořullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.
- Bu ürünü yalnızca kullanım kılavuzunda veya hızlı başlangıç kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Bu ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

Pil ve Şarj

- Herhangi türde bir üçüncü taraf pil, güç adaptörü veya şarj standı kullanmayın.
- Temizlik robotunun herhangi bir kısmını silmek için ıslak bez veya herhangi bir sıvı kullanmayın.
- Kendi başınıza pili veya şarj standını parçalarına ayırmayın, onarmayın veya bunlar üzerinde deęişiklik yapmayın.
- Şarj standını radyatör gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleřtirmeyin.
- Eski pilleri uygun olmayan bir şekilde imha etmeyin. Temizlik robotunu atmadan önce, temizlik robotunun şarj standından ayrılıp pilinin çıkarıldığından ve pilin çevre açısından güvenli bir şekilde imha edildiğinden emin olun.
- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmıyacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Pilin hasar görmesini engellemek için temizlik robotunu en az ayda bir kere şarj edin.

Xiaomi Communications Co., Ltd., işbu belge ile radyo ekipmanı tipi Mi Temizlik Robotu (Temel) MJSTG1 ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine řu adresten ulaşılabilir:

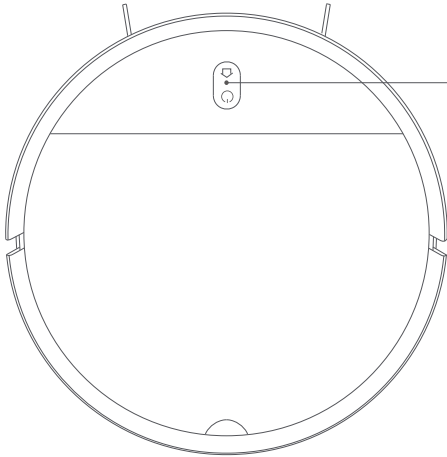
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin



Ürüne Genel Bakış

Temizlik Robotu



🏠 Stant

Temizlik robotunu şarj standına göndermek için düğmeye basın. Duraklatmak için tekrar basın. Düğmeyi 5 saniye basılı tutun. Sesli bir mesaj duyduktan sonra fabrika ayarlarına sıfırlamak için düğmeyi 5 saniye daha basılı tutun.

🔌 Güç/Temizlik Düğmesi

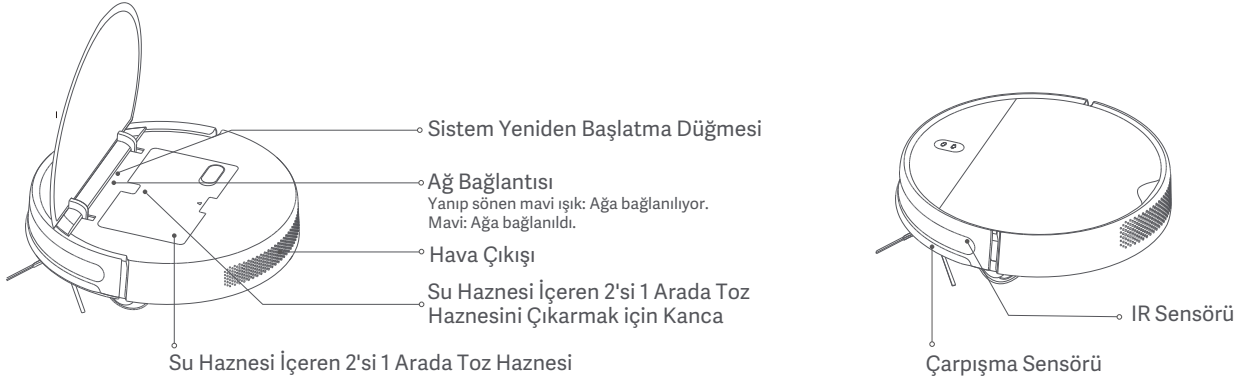
Temizlik robotu şarj olmadığı sırada temizlik robotunu açmak veya kapatmak için düğmeyi 3 saniye basılı tutun. Temizliği başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın.

🏠 + 🔌 Wi-Fi bağlantısını sıfırlamak için aynı anda iki düğmeyi de 3 saniye basılı tutun.

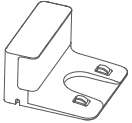
🔌 Durum Göstergesi

Yanıp sönen turuncu ışık: Hata/Pil seviyesi düşük olduğundan şarj için standı dönüyor.
Yavaşça yanıp sönen turuncu ışık: Şarj oluyor (pil seviyesi düşük).
Yavaşça yanıp sönen beyaz ışık: Şarj oluyor (pil seviyesi %20'nin üzerinde).
Yanıp sönen beyaz ışık: Şarj için standı dönüyor/Duraklatıldı.
Beyaz ışık: Temizliyor/Tamamen şarj oldu.

Yandan Görünüm



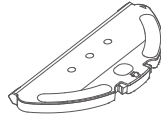
Aksesuarlar



Şarj Standı



Güç Adaptörü



Paspas Padi Tutucusu

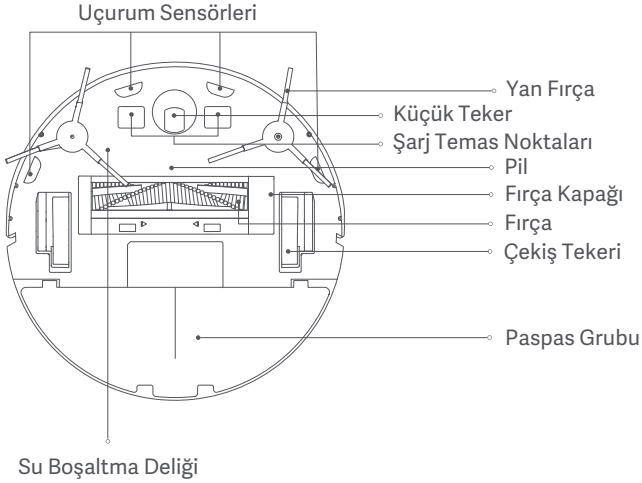


Paspas Padi

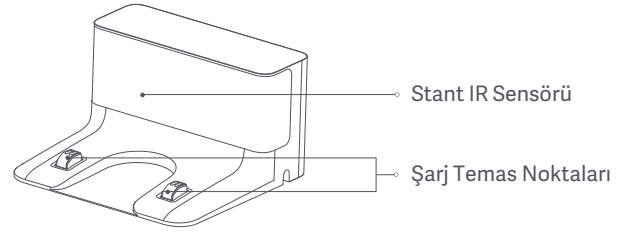


Temizleme Fırçası

Alttan Görünüm



Şarj Standı



Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına bağlanılıyor.

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı Mi Home/Xiaomi Home uygulamasıyla denetleyin.



QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.
* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Not: Uygulamanın sürümü güncelleştirilmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

Wi-Fi Bağlantısını Sıfırlama

Yeni bir yönlendiriciye geçiş yapacağınızda veya Wi-Fi parolanızı değiştireceğinizde temizlik robotunun Wi-Fi bağlantısını sıfırlamanız gerekir. Bunu yapmak için temizlik robotunu açın, ardından "Resetting the Wi-Fi connection and entering network configuration mode" (Wi-Fi bağlantısı sıfırlanıyor ve ağ yapılandırması moduna geçiliyor) sesli mesajını duyana kadar "🏠" ve "🔌" düğmelerini 3 saniye boyunca basılı tutun. Wi-Fi bağlantısı sıfırlandığında, cihazı eklemek için uygulamadaki istemleri takip edin.

Not: Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.

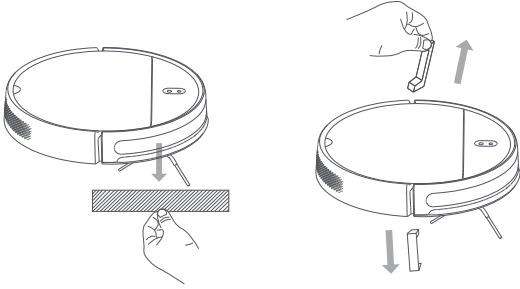
Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Stant düğmesini "🏠" 5 saniye basılı tutun. Sesli bir mesaj duyduktan sonra Stant düğmesini 5 saniye daha basılı tutun. Sıfırlama başladığında ve tamamlandığında iki ayrı sesli mesaj verilir. Cihaz fabrika ayarlarına geri yüklendiğinde tüm kullanıcı verileri silinir.

Kullanım

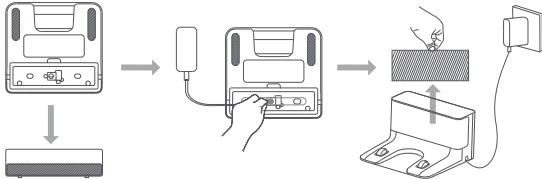
1. Kullanmadan önce

Cihazın yanlarındaki koruyucu köpük şeritleri çıkarın ve çarpışma sensörü üzerindeki koruyucu filmi kaldırın.

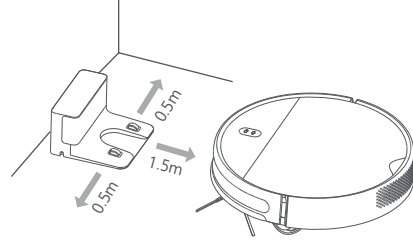


2. Güç kaynağına bağlayın.

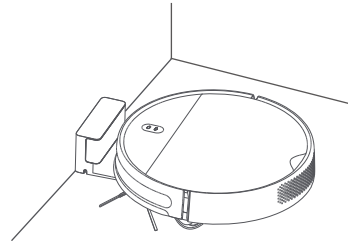
Şarj standının alt kapağını açın. Güç kablosunu bağlayın ve kablo fazlalığını standın alt kısmındaki makaraya dolayın. Ardından IR sensörünün koruyucu filmini çıkarın.



3. Şarj standını duvara yaslayarak düz bir zemin üzerine yerleştirin.

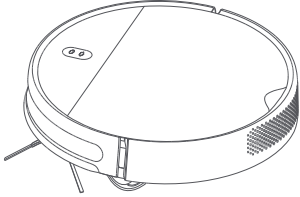


4. Temizlik robotunu açın ve şarj edin. Temizlik robotunu açmak için "ON" düğmesini 3 saniye basılı tutun. Gösterge ışığı yandığında temizlik robotunu şarj standına elle yerleştirerek şarj olmasını sağlayın.

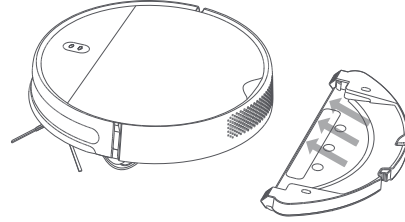


Süpürme Modu

Temizlik robotunu açın. Cihaz artık temizliğe başlamaya hazırdır.

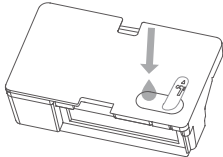


2. Monte edilen paspas pedi tutucusunu temizlik robotunun alt kısmına düz bir şekilde ve gösterilen yönde kaydırın.



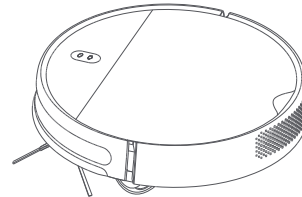
Süpürme ve Paspaslama Modu

1. Kapağı açıp hazneyi doldurun, ardından kapağı yerine takın. Su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesini temizlik robotuna takın.



3. Temizlik robotunu açın. Cihaz artık süpürme ve paspaslama işlemine başlamaya hazırdır.

Not: Paspas pedi tutucusu takılmazsa yalnızca süpürme modu kullanılır.



Önlemler:

- Şarj standını doğrudan gün ışığı alan bir yere koymayın.
- Şarj standının her iki yanında en az 0,5 metrelik ve önünde ise en az 1,5 metrelik boşluk olduğundan emin olun.
- Temizlik robotu, pil seviyesinin düşük olmasına bağlı olarak açılmıyorsa cihazı şarj etmek için doğrudan şarj standına yerleştirin.
- Temizlik robotu şarj standına yerleştiğinde otomatik olarak açılır.
- Temizlik robotu şarj standına yerleştirilmiş durumdayken kapatılamaz.
- Temizlik robotu şarj olurken veya kullanımda değilken paspas pedi tutucusunu çıkarın.
- Kir birikmesini engellemek için su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesini düzenli olarak temizleyin. Bu, temizlik robotunun ideal performansının korunmasına yardımcı olur.
- Su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesini ve filtreyi temizlemek için sıcak su veya deterjan kesinlikle kullanılmamalıdır. Aksi halde söz konusu parçalar hasar görebilir.
- Fana su girmesini önlemek için, su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesi ve filtre, temizlik robotuna yeniden takılmadan önce tamamen kurumuş olmalıdır.
- Temizlik robotunun kabloları sürüklemesini veya kabloları takılmasını engellemek için temizlikten önce zemindeki tüm gevşek kabloları toplayın.

Açma/Kapatma

Temizlik robotunu açmak için "⏻" düğmesini 3 saniye basılı tutun. Gösterge ışığı beyaz renkte yanar ve temizlik robotunun bekleme modunda olduğunu belirten bir sesli mesaj verilir.

Temizlik robotunu kapatmak için temizlik robotu hareketsizken "⏻" düğmesini basılı tutun. Temizlik robotunun kapatıldığını belirten bir sesli mesaj verilir.

Not: Temizlik robotu şarj olurken kapatılamaz. Temizlik robotu, pil seviyesinin düşük olmasına bağlı olarak açılmıyorsa temizlik robotunu şarj etmek için şarj standına elle yerleştirin.

Temizliği Başlatma/Duraklatma

Temizlik robotunu açın, ardından temizliği başlatmak için "⏻" düğmesine basın.

Çalışır durumdaki temizlik robotunu duraklatmak için "⏻" düğmesine basın.

Not: Temizlik robotu sıvıları temizlemek için kullanılamaz. Temizlik robotu, pil seviyesinin düşük olmasına bağlı olarak temizliğe başlayamıyorsa temizliğe başlamadan önce pili yeterli bir seviyeye kadar şarj edin. Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu otomatik olarak şarj standına döner. Yeterli pil seviyesine ulaşıldığında temizlik robotu otomatik olarak kaldığı yerden temizliğe devam eder. Temizlikten önce, temizlik robotunun kabloları sürüklemesini veya kablolarla takılmasını engellemek için zemin üzerindeki gevşek kabloları (şarj standının güç kablosu dahil olmak üzere) toplayın; aksi halde elektrikli cihazlar kazara kapanabilir veya eşyalar ya da kablolar zarar görebilir.

Standa Dönüşü Başlatma/Duraklatma

Otomatik modu: Temizlik robotu temizliği bitirdikten sonra otomatik olarak şarj standına döner.

Elle modu: Temizlik robotunu şarj standına elle göndermek için "⏻" düğmesine basın.

Şarj standına dönerken temizlik robotunun gösterge ışığı beyaz renkte yanıp söner. Temizlik robotunun pil seviyesi düşüğe turuncu renkte yanıp söner.

Gösterge ışığı şarj sırasında beyaz renkte yavaşça yanıp söner ve cihaz tamamen şarj olduğunda sürekli olarak beyaz renkte yanar.

Not: Temizlik robotu bir hata nedeniyle şarj standına dönemiyorsa standın etrafında herhangi bir engel olmadığından emin olun ve temizlik robotunu şarj olması için standı elle yerleştirin.

Temizlik Modları

Tamamen temizleme işleminden sonra temizlik robotu düzenli bir şekilde S desenini izleyerek temizlik yapar ve Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında gerçek zamanlı bir harita çıkarır.

Not: Temizlik robotunu çalışırken hareket ettirmeyin; aksi halde temizlik robotu konumunu kaybedip çevresinin haritasını yeniden çıkarabilir ve bu durum temizlik robotunun temizlik verimini düşürür.

1. Kenar Temizliği

Uygulamayı kullanarak kenar temizliği modunu etkinleştirin. Temizlik robotu kenarlar ve duvarlar boyunca 30 dakika temizlik yapar ve ardından şarj standına geri döner.

2. Nokta Temizliği

Uygulamayı kullanarak temizlik robotuna haritadaki belirli bir alanı temizleme talimatı verebilirsiniz. Nokta temizliği seçeneğine dokunduğunuzda temizlik robotu otomatik olarak ilgili noktaya gider ve 1 x 1 metre boyutundaki bir alanı temizler.

3. Planlı Temizlik

Uygulamayı kullanarak temizlik zamanı planlayabilirsiniz. Temizlik robotu planlanan zamanlarda otomatik olarak temizliğe başlar ve temizlik tamamlandıktan sonra şarj standına döner.

Emiş Gücünü Ayarlama

Uygulamada dört emiş modu vardır: Sessiz, Standart, Orta ve Turbo. Varsayılan mod Standart modudur.

Su Çıkışını Ayarlama

Temizlik robotunun paspaslama işlemi sırasında kullanacağı su miktarını ayarlamak için uygulamayı kullanabilirsiniz. Üç su çıkışı modu vardır: Düşük (1), Orta (2) ve Yüksek (3). Varsayılan mod Orta (2) modudur.

Bakım

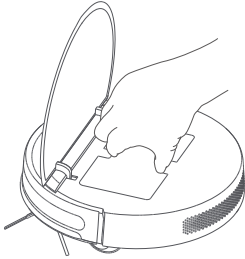
Önerilen Temizleme ve Parça Değişirme Planı

Bileşen	Temizleme Sıklığı	Önerilen Değişirme Döngüsü
Su Haznesi İçeren 2'si 1 Arada Toz Haznesi	Her kullanımdan sonra	Yıpranmış veya hasar görmüşse değiştirin
Filtre	Haftada bir	6 ayda bir (veya her 150 saatlik çalışma sonrasında)
Fırça	Haftada bir	6-12 ayda bir (veya her 300 saatlik çalışma sonrasında)
Yan Fırça	Ayda bir	3-6 ayda bir (veya her 150 saatlik çalışma sonrasında)
Temizleme Fırçası	Her kullanımdan sonra	Yıpranmış veya hasar görmüşse değiştirin
Fırça Kapağı	Ayda bir	Fırça kapağının silikon kauçuk şeridi gözle görülür şekilde yıpranmışsa değiştirin
Uçurum Sensörleri	Ayda bir	Değişirme gerekmez
Şarj Temas Noktaları	Ayda bir	Değişirme gerekmez
Küçük Teker	Ayda bir	Yıpranmış veya hasar görmüşse değiştirin
Paspas Grubu	Her kullanımdan sonra	Yıpranmış veya hasar görmüşse değiştirin
Paspas Padi	Her kullanımdan sonra	3-6 ayda bir (veya gözle görülür şekilde yıprandığında)

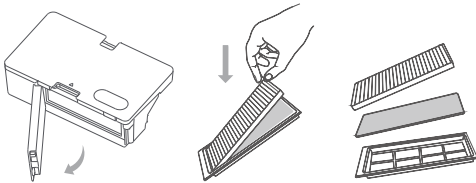
Not: Temizleme veya bakım işlemlerini gerçekleştirmeden önce temizlik robotunu kapatın ve güç kaynağından ayırın. Parçaların asıl değişirme döngüleri kullanım koşullarına göre değişiklik gösterebilir.

Su Haznesi İçeren 2'si 1 Arada Toz Haznesini Temizleme

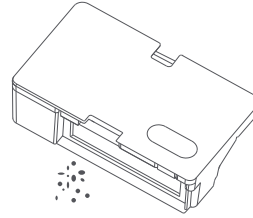
1. Temizlik robotunun kapağını açın, ardından su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesinin yanlarındaki kancaları şekilde gösterildiği gibi sıkın.



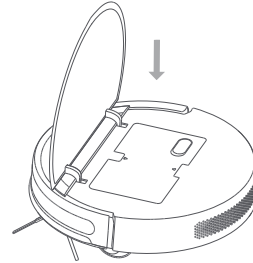
2. Filtre tertibatını çıkarın, ardından filtreyi ve sünger filtreyi temizlemek üzere çıkarın.



3. Toz haznesinin içindikileri boşaltın. Temizleme fırçasını kullanarak hazneyi temizleyin, ardından filtreyi hizalayıp tekrar yerine takın.



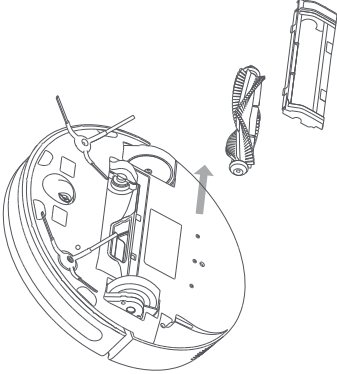
4. Su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesini, yerine oturana kadar temizlik robotuna yeniden takın ve ardından temizlik robotunun kapağını kapatın.



Fırçayı temizleme

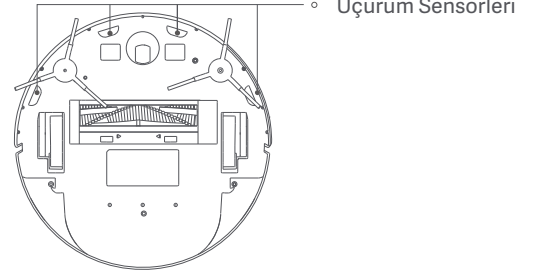
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkın.
2. Fırçayı ve fırça yuvalarını çıkarın.
3. Fırçayı tekrar yerine takın, ardından kapağı yerleştirip yerine oturana kadar aşağıya doğru bastırın.

Not: En iyi temizlik sonuçları için fırçanın 6-12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.



Uçurum Sensörlerini Temizleme

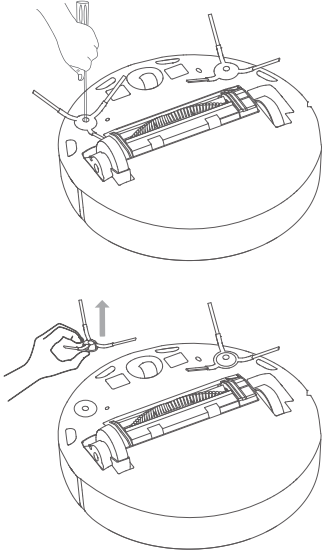
Temiz bir bez kullanarak uçurum sensörlerini üç ayda bir temizlemeniz önerilir.



Yan Fırçayı Temizleme

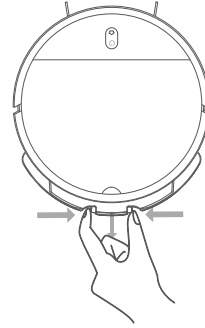
Yan fırçayı yerine sabitleyen vidaları çıkarmak için bir tornavida kullanın. Yan fırçayı temizleyin ve ardından yerine takın.

En iyi temizlik sonuçları için yan fırçanın 3-6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

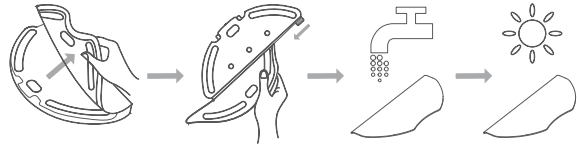


Paspas Pedini Temizleme

1. Paspas pedi tutucusunun yan taraflarındaki kancaları sıkın ve şekil de gösterildiği gibi çekerek çıkarın.



2. Paspas pedini, paspas pedi tutucusu üzerindeki cırt cırttan ayırın ve ardından çizimde gösterildiği gibi kanaldan dışarı kaydırın. Paspas pedini suyla temizleyin ve tamamen kuruduktan sonra yerine takın. Paspas pedinin 3-6 ayda bir veya gözle görülür şekilde yıprandığında değiştirilmesi önerilir.



SSS

Sorun Giderme

Sorun	Çözüm		
Hata 01: Sol teker hatası	Sol teker üzerinde çok fazla yük var veya teker dönemiyor. Sol tekerde sıkışma olup olmadığını kontrol edin.	Hata 08: Fan hatası	Fan dönemiyor veya aşırı derecede akım çekiyor. Temizlik robotunu yeniden başlatmayı deneyin. Hata devam ederse lütfen satış sonrası hizmet merkezi ile iletişime geçin.
Hata 02: Sağ teker hatası	Sağ teker üzerinde çok fazla yük var veya teker dönemiyor. Sağ tekerde sıkışma olup olmadığını kontrol edin.	Hata 09: Toz Haznesi /Su Haznesi	Su haznesi içeren 2'si 1 arada toz haznesi algılanmadı. Haznenin doğru şekilde takılmış olup olmadığını kontrol edin.
Hata 03: Uçurum sensörü hatası	Uçurum sensörü düzgün şekilde çalışmıyor. Sensörde kirlenme veya engellenme olup olmadığını kontrol edin.	Hata 10: Şarj etme hatası	Temizlik robotunun, şarj standına düzgün şekilde temas ettiğinden emin olun.
Hata 04: Pil seviyesi düşük	Temizlik robotunun pil seviyesi düşük. Temizlik robotunu şarj standına yerleştirerek şarj edin.	Hata 11: Su yetersiz	Su tankındaki su seviyesi yetersiz. Su haznesini doldurun.
Hata 05: Tampon hatası	Tampon düzgün şekilde çalışmıyor ve sıkışmış olabilir. Tamponda sıkışma olup olmadığını kontrol edin.	Hata 12: Temizlik robotu zemine temas etmiyor.	Temizlik robotunu düz bir zemine koyun ve tekrar başlatın.
Hata 06: Fırça hatası	Fırça üzerinde çok fazla yük var veya fırça dönemiyor. Fırçada sıkışma olup olmadığını kontrol edin.		
Hata 07: Yan fırça hatası	Yan fırça üzerinde çok fazla yük var veya yan fırça dönemiyor. Yan fırçada sıkışma olup olmadığını kontrol edin.		

Belirtiler

Temizlik Robotu

Ad:	Mi Temizlik Robotu (Temel)
Model:	MJSTG1
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
İşlem Frekansı	2412-2472 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm
Nominal Voltaj	14,4 V ==
Pille Çalışma Süresi	Yaklaşık 90 dakika (Standart Mod)
Nominal Güç	25 W
Pil Kapasitesi	2500 mAh
Şarj Süresi	4-5 saat
Nominal Giriş Voltajı	20 V ==
Nominal Giriş Akımı	1,2 A
Hizmet Ömrü	1.000 saat kesintisiz çalışma

Güç Adaptörü

Yayınlanan Bilgiler	Değer ve Kesinlik	Birim
Üretici	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Model Tanımlayıcısı	BLJ24W200120P-V	-
Giriş Voltajı	100 - 240	V ~
Giriş AC Frekansı	50/60	Hz
Çıkış Voltajı	20,0	V =
Çıkış Akımı	1,2	A
Çıkış Gücü	24,0	W
Ortalama Aktif Verim	86,2	%
Düşük Yükte (%10) Verim	80,1	%
Yüksüz Güç Tüketimi	0,10	W

Şarj Standı

Model	G1
Nominal Giriş Voltajı	20 V \equiv
Nominal Giriş Akımı	1,2 A
Nominal Çıkış Voltajı	20 V \equiv
Nominal Çıkış Akımı	1,2 A

WEEE Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşulları ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Вітаємо

Дякуємо, що вибрали Миючий робот-пилосос Мі (основна комплектація)!
Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Зміст

Інформація про безпеку	218
Опис продукту	221
Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home	224
Інструкція	225
Догляд і технічне обслуговування	230
Поширені запитання	234
Характеристики	235

Інформація про безпеку

Обмеження щодо експлуатації

- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення <BLJ24W200120P-V>, що постачається разом із приладом.
- Якщо адаптер пошкоджений, замість нього у виробника або у відділі обслуговування слід придбати спеціальний шнур або комплект.
- Миючий робот-пилосос призначений лише для чищення підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, як-от на відкритих балконах, або на поверхні, що не є підлогою (наприклад, на дивані), а також у комерційних або промислових приміщеннях.
- Не використовуйте миючий робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках, які не захищено стінками, наприклад на верхніх поверхах приміщень, відкритих балконах або меблях.
- Не використовуйте миючий робот-пилосос при температурі навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлита рідина або липку речовину. Температура заряджання: 0–35 °C.
- Перед використанням підготуйте кімнату й установіть інструкції для постійного догляду.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Перед використанням миючого робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час роботи.
- Приберіть із підлоги крихкі та незакріплені предмети, як-от вази або поліетиленові пакети, щоб уникнути пошкоджень унаслідок зіткнення миючого робота-пилососа з ними.
- Не ставте й не садіть на рухомого чи нерухомого миючого робота-пилососа дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не використовуйте миючий робот-пилосос для чищення килимів темних кольорів, оскільки темні килими неможливо очистити належним чином.
- Не використовуйте миючий робот-пилосос для прибирання будь-яких твердих або гострих предметів, як-от будівельних матеріалів, скла або цвяхів.
- Тримайте миючий робот-пилосос подалі від рідин. Перед установкою відсіку для пилу переконайтеся, що він повністю сухий.
- Не перевертайте миючий робот-пилосос догори дном.

- Зберігайте інструменти для чищення щітки в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте потрапляння волосся та країв вільного одягу в отвори та рухомі частини. Не торкайтеся їх пальцями й іншими частинами тіла.
- Не використовуйте миючий робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з посібником користувача або коротким посібником. Користувачі несуть відповідальність за будь-які втрати або пошкодження, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

Батарея та заряджання

- Не використовуйте сторонню батарею, адаптер живлення або док-станцію для заряджання.
- Не протирайте будь-які частини миючого робота-пилососа мокрою тканиною або іншою рідиною.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або док-станцію.
- Не розміщуйте док-станцію для заряджання поблизу джерела тепла, наприклад біля радіатора.
- Утилізуйте старі батареї належним чином. Перед утилізацією миючого робота-пилососа відключіть його від електромережі, витягніть батарею та утилізуйте її екологічно безпечним способом.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що миючий робот-пилосос вимкнута і, за можливості, зберігайте його в оригінальній упаковці.
- Якщо миючий робот-пилосос не використовувався протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці.
- Заряджайте миючий робот-пилосос принаймні раз на місяць, щоб запобігти пошкодженню батареї.

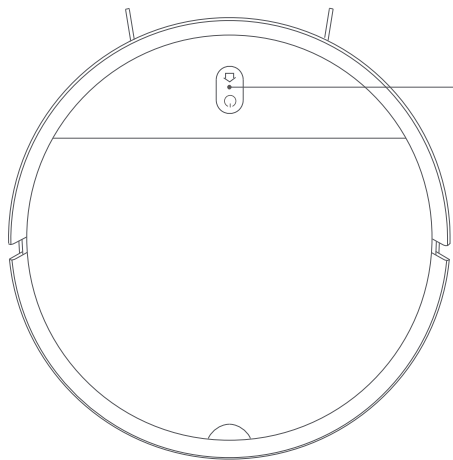
Цим Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу "Міючий робот-пилосос Mi (основна комплектація) MJSTG1" відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за адресою <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>.

Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide



Опис продукту

Міючий робот-пилосос



Док-станція

Натисніть, щоб відправити міючий робот-пилосос на док-станцію для заряджання.

Натисніть ще раз, щоб призупинити роботу.

Натисніть і утримуйте протягом 5 секунд. Після голосового повідомлення натисніть і утримуйте протягом наступних 5 секунд для відновлення заводських налаштувань.

Кнопка живлення/прибирання

Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути міючий робот-пилосос, коли він не заряджається.

Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання.

Натисніть і утримуйте обидві кнопки одночасно протягом 3 секунд для скидання налаштувань Wi-Fi.

Індикатор стану

Блимає оранжевим: помилка/повернення на док-станцію для заряджання (низький рівень заряду батареї).

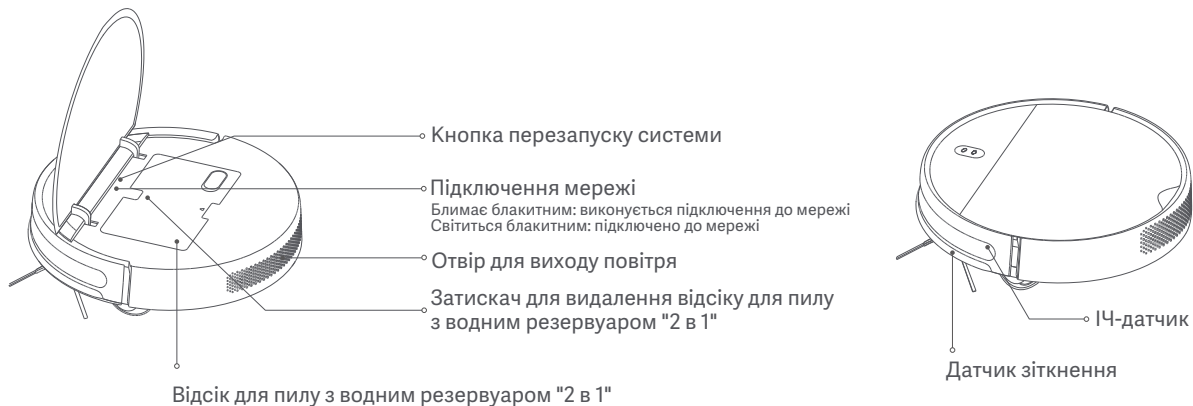
Повільно блимає оранжевим: заряджання (низький рівень заряду батареї).

Повільно блимає білим: заряджання (рівень заряду батареї більше 20 %).

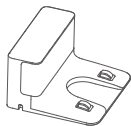
Блимає білим: повернення на док-станцію для заряджання/прибирання призупинено.

Світлиться білим: прибирання/батарея повністю заряджена.

Вид збоку



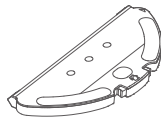
Акcesуари



Док-станція для заряджання



Адаптер живлення



Тримач для губки

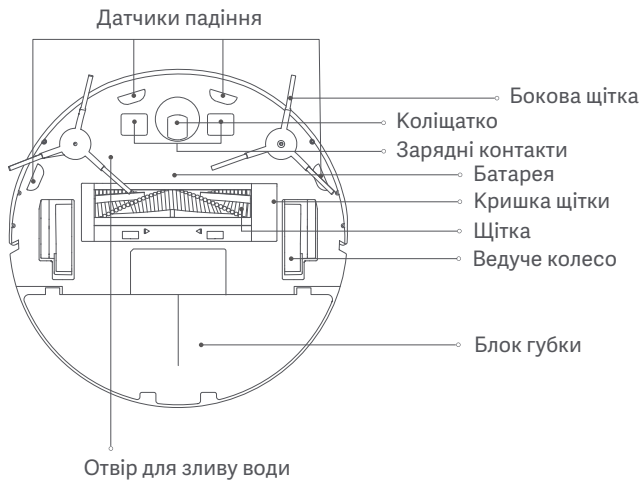


Губка

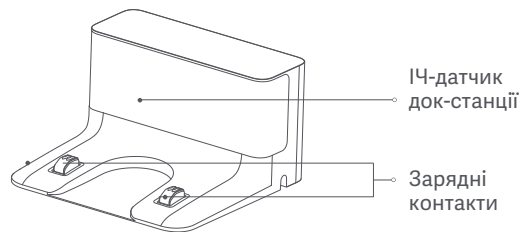


Щітка для чищення

Нижня сторона



Док-станція для заряджання



Підключення за допомогою додатка Mi Home або Xiaomi Home

Цей продукт працює з додатком Mi Home/Xiaomi Home*. Керуйте своїм пристроєм за допомогою додатка Mi Home/Xiaomi Home.



Відскануйте QR-код, щоб завантажити й інсталивати додаток. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо додаток уже встановлено. Або знайдіть "Mi Home/Xiaomi Home" у магазині додатків, щоб завантажити й інсталивати додаток.

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть "+" у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) цей додаток називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву додатка за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітка. Версію додатка може бути оновлено. Дотримуйтеся інструкцій для поточної його версії.

Скидання підключення до Wi-Fi

Якщо ви зміните маршрутизатор або пароль Wi-Fi, потрібно буде скинути підключення м'якого робота-пилососа до мережі Wi-Fi. Для цього ввімкніть м'який робот-пилосос, одночасно натисніть кнопки "⬆️" і "⬇️" та утримуйте їх протягом 3 секунд, доки не почуєте голосове повідомлення "Скидання налаштувань підключення Wi-Fi та вхід у режим налаштування мережі".

Після скидання підключення до Wi-Fi дотримуйтеся вказівок у додатку, щоб додати пристрій.

Примітка. Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.

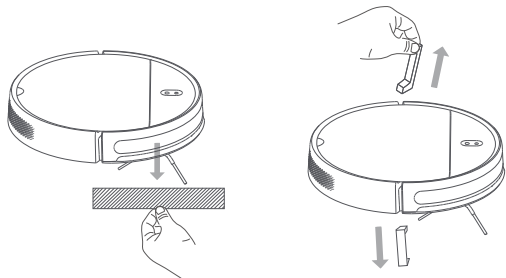
Відновлення заводських налаштувань

Натисніть кнопку док-станцій "⬆️" та утримуйте протягом 5 секунд. Почувши голосове повідомлення, натисніть кнопку док-станції знову й утримуйте протягом 5 секунд. Окремі голосові підказки повідомлять про початок і закінчення відновлення налаштувань. Після відновлення заводських налаштувань усі дані користувача буде видалено.

Інструкція

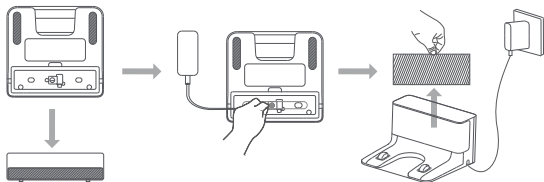
1. Перед використанням

Видаліть захисні поролонові смужки з обох боків і відклейте захисну плівку від датчика зіткнення.

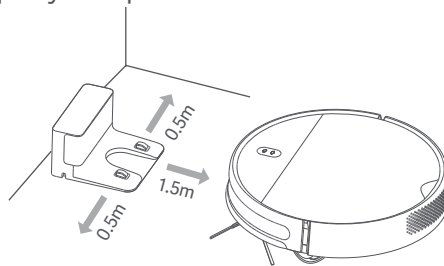


2. Підключіть пристрій до джерела живлення

Відкрийте нижню кришку док-станції. Підключіть шнур живлення, намотайте надлишок шнура на котушку в нижній частині док-станції, потім зніміть захисну плівку з ІЧ-датчика.



3. Поставте док-станцію для заряджання на рівну поверхню біля стіни.

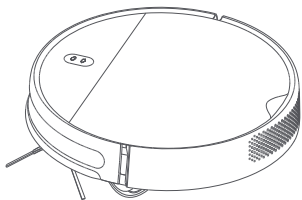


4. Увімкніть і зарядіть м'який робот-пилосос. Натисніть і утримуйте кнопку "⏻" протягом 3 секунд, щоб увімкнути м'який робот-пилосос. Коли індикатор засвітиться, вручну встановіть м'який робот-пилосос на док-станцію для заряджання.

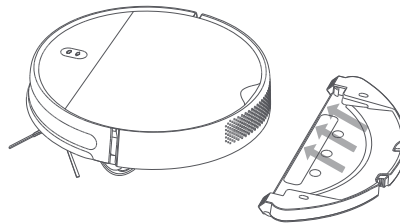


Режим сухого прибирання

Увімкніть миючий робот-пилосос. Можна починати прибирання.

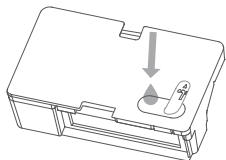


2. Акуратно вставте тримач для губки в нижню частину миючого робота-пилососа, як це показано на малюнку.



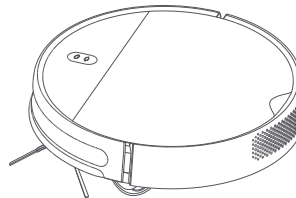
Режим сухого та вологого прибирання

1. Відкрийте кришку й наповніть резервуар, потім закрийте кришку. Установіть відсік для пилу з водним резервуаром "2 в 1" всередину миючого робота-пилососа.



3. Увімкніть миючий робот-пилосос. Можна починати чистку пилососом і вологе прибирання.

Примітка. Якщо не вставити тримач для губки, буде використовуватися тільки режим сухого прибирання.



Правила безпеки

- Не ставте док-станцію для заряджання в місцях, де на неї потраплятиме пряме сонячне світло.
- Переконайтеся, що біля док-станції для заряджання достатньо вільного простору (не менше 0,5 м із боків і понад 1,5 м спереду).
- Якщо миючий робот-пилосос не вмикається через низький рівень заряду батареї, поставте його безпосередньо на док-станцію, щоб зарядити.
- Миючий робот-пилосос автоматично вмикається під час заряджання на док-станції.
- Робот-пилосос неможливо вимкнути, коли він заряджається на док-станції.
- Коли миючий робот-пилосос заряджається або не використовується, знімайте тримач для губки.
- Регулярно очищайте відсік для пилу з водним резервуаром "2 в 1", щоб запобігти накопиченню бруду. Це допоможе забезпечити оптимальну продуктивність миючого робота-пилососа.
- Суворо заборонено використовувати гарячу воду або миючий засіб, щоб очистити контейнер для пилу з резервуаром для води й фільтром. Таке очищення може спричинити деформацію.
- Щоб вода не потрапила до вентилятора, контейнер для пилу з резервуаром для води й фільтром потрібно повністю висушити, перш ніж вставляти в пилосос з функцією вологого прибирання.
- Перед прибиранням підніміть із підлоги всі вільні кабелі, щоб пилосос їх не тягнув і не заплутувався в них.

Увімкнення/вимкнення

Натисніть і утримуйте кнопку "⏻" протягом 3 секунд, щоб увімкнути миючий робот-пилосос. Індикатор засвітиться білим і ви почуєте голосове повідомлення, що миючий робот-пилосос перебуває в режимі очікування.

Щоб вимкнути миючий робот-пилосос, натисніть і утримуйте кнопку "⏻", коли він нерухомий. Ви почуєте голосове повідомлення, що миючий робот-пилосос вимикається.

Примітка. Миючий робот-пилосос неможливо вимкнути під час заряджання. Якщо миючий робот-пилосос не вмикається через низький рівень заряду батареї, поставте його власноруч на док-станцію, щоб зарядити.

Початок/Призупинення прибирання

Увімкніть миючий робот-пилосос, потім натисніть кнопку "⏻", щоб почати прибирання.

Щоб призупинити прибирання під час роботи миючого робота-пилососа, натисніть кнопку "⏻".

Примітка. Не використовуйте миючий робот-пилосос для прибирання рідин. Якщо в миючого робота-пилососа розрядилася батарея, і він не може почати прибирання, спершу зарядіть його до потрібного рівня. Якщо під час прибирання в миючого робота-пилососа розрядиться батарея, він автоматично повернеться на док-станцію для заряджання. Коли рівень заряду батареї буде достатнім, миючий робот-пилосос автоматично продовжить прибирання з того місця, де він зупинився. Перед прибиранням підніміть із підлоги всі кабелі (включно зі шнуром живлення док-станції для заряджання), щоб миючий робот-пилосос не тягнув їх. Це може призвести до випадкового відключення електроприладів або пошкодження предметів чи кабелів.

Початок/Призупинення заряджання

Автоматичний режим: після завершення прибирання миючий робот-пилосос автоматично повернеться на док-станцію для заряджання.

Ручний режим: натисніть кнопку "⏻", щоб вручну відправити миючий робот-пилосос на док-станцію для заряджання.

Після повернення до док-станції для заряджання, індикатор миючого робота-пилососа світитиметься білим або оранжевим, якщо батарея розряджена.

Під час заряджання індикатор повільно блимає білим і світиться білим, коли батарея повністю заряджена.

Примітка. Якщо миючий робот-пилосос не може повернутися на док-станцію для заряджання через помилку, переконайтеся, що біля неї достатньо вільного простору, потім поставте його власноруч на док-станцію для заряджання.

Режими прибирання

За замовчуванням миючий робот-пилосос методично прибиратиме приміщення за S-подібною схемою та генеруватиме карту в режимі реального часу в додатку Mi Home/Xiaomi Home.

Примітка. Не переміщайте миючий робот-пилосос, коли він працює, адже через це він може загубити своє місце розташування й змінити карту навколишнього середовища, що зменшить ефективність прибирання.

1. Прибирання кутків

Увімкніть режим прибирання кутків у додатку. Миючий робот-пилосос прибиратиме вздовж стін і кутків протягом 30 хвилин, а потім повернеться на док-станцію для заряджання.

2. Режим точкового прибирання

Завдяки додатку можна запрограмувати миючий робот-пилосос на прибирання конкретної зони на карті. Після увімкнення режиму точкового прибирання миючий робот-пилосос автоматично переміститься в зазначене місце й прибере ділянку площею 1 × 1 м.

3. Заплановане прибирання

У додатку можна налаштувати розклад прибирань. Миючий робот-пилосос автоматично почне прибирання в зазначений час, а після завершення повернеться на док-станцію для заряджання.

Регулювання потужності всмоктування

У додатку доступно чотири режими всмоктування: беззвучний, стандартний, помірний і турборежим. За замовчуванням встановлено стандартний режим.

Регулювання використання води

Завдяки додатку можна регулювати кількість води, яку використовує миючий робот-пилосос для вологого прибирання. Доступні три режими використання води: низький (1), середній (2) і високий (3). За замовчуванням встановлено середній режим (2).

Догляд і технічне обслуговування

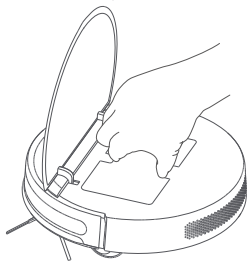
Рекомендований графік чищення та заміни деталей пристрою

Компонент	Частота чищення	Рекомендований цикл заміни
Відсік для пилу з водним резервуаром "2 в 1"	Після кожного використання	Замінити, якщо зношений чи пошкоджений
Фільтр	Раз на тиждень	Кожні 6 місяців (або кожні 150 робочих годин)
Щітка	Раз на тиждень	Кожні 6–12 місяців (або кожні 300 робочих годин)
Бокова щітка	Раз на місяць	Кожні 3–6 місяців (або кожні 150 робочих годин)
Щітка для чищення	Після кожного використання	Замінити, якщо зношений чи пошкоджений
Кришка щітки	Раз на місяць	Замінити, якщо силіконова смужка кришки щітки помітно зноситься
Датчики падіння	Раз на місяць	Заміна не потрібна
Зарядні контакти	Раз на місяць	Заміна не потрібна
Коліщатко	Раз на місяць	Замінити, якщо зношений чи пошкоджений
Блок губки	Після кожного використання	Замінити, якщо зношений чи пошкоджений
Губка	Після кожного використання	Кожні 3–6 місяців (або в разі помітного зношення)

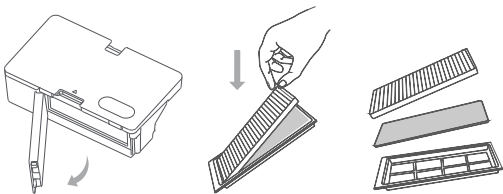
Примітка. Перед чищенням або технічним обслуговуванням м'якого робота-пилососа вимкніть його й від'єднайте від джерела живлення. Фактичний цикл заміни деталей може змінюватись, залежно від умов використання.

Очищення відсіку для пилу з водним резервуаром "2 в 1"

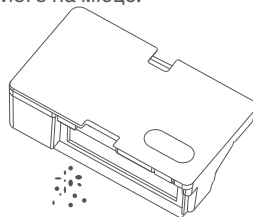
1. Відкрийте кришку м'яючого робота-пилососа, потім стисніть затискачі з обох боків відсіку для пилу з водним резервуаром "2 в 1", як показано на малюнку.



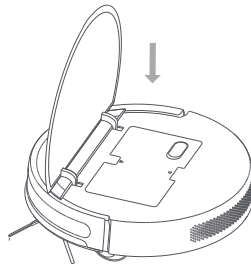
2. Витягніть блок фільтра, потім від'єднайте фільтр і губчастий фільтр для очищення.



3. Спорожніть вміст відсіку для пилу. Очистьте відсік за допомогою щітки для чищення, потім вирівняйте фільтр і встановіть його на місце.



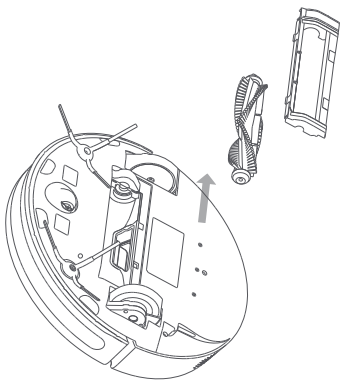
4. Установіть відсік для пилу з водним резервуаром "2 в 1" на місце так, щоб повністю його зафіксувати, а потім закрийте кришку м'яючого робота-пилососа.



Очищення щітки

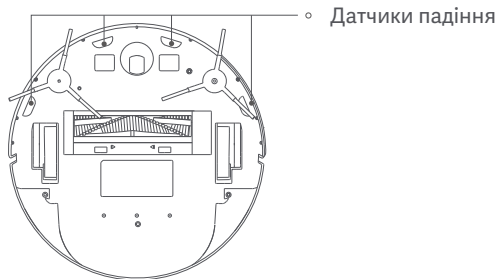
1. Переверніть миючий робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Зніміть щітку та її підшипники.
3. Установіть щітку назад, поставте кришку на місце й натискайте на неї, доки не зафіксуєте.

Примітка. Для найкращого результату прибирання рекомендується замінювати щітку кожні 6–12 місяців.



Очищення датчиків падіння

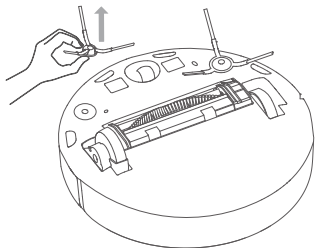
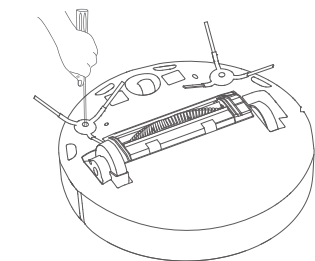
Рекомендується очищати датчики падіння кожні три місяці м'якою тканиною.



Очищення бокової щітки

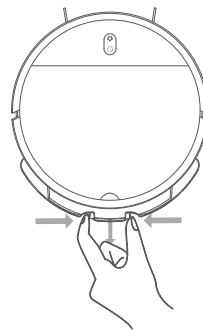
За допомогою викрутки зніміть гвинти, які утримують бокову щітку на місці. Почистьте бокову щітку й установіть її назад.

Для найкращого результату прибирання рекомендується замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців.



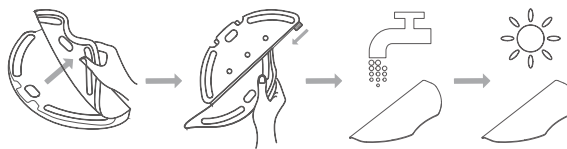
Очищення губки

1. Стисніть затискачі тримача для губки та потягніть, щоб вийняти його, як показано на малюнку.



2. Відклейте губку від липучки на тримачі, а потім витягніть її з паза, як на ілюстрації. Очистьте губку водою, висушіть, а потім установіть назад.

Рекомендовано замінювати губку кожні 3–6 місяців або коли вона помітно зношується.



Поширені запитання

Вирішення проблем

Проблема	Рішення		
Помилка 01. Не працює ліве колесо	Надмірне навантаження на ліве колесо, або воно не може обертатися. Перевірте, чи ліве колесо не застрягло.	Помилка 07. Не працює бокова щітка	Надмірне навантаження на бокову щітку, або вона не може обертатися. Перевірте, чи бокова щітка не застрягла.
Помилка 02. Не працює праве колесо	Надмірне навантаження на праве колесо, або воно не може обертатися. Перевірте, чи праве колесо не застрягло.	Помилка 08. Вентилятор не працює належним чином	Вентилятор не може обертатись або обертається занадто швидко. Спробуйте перезавантажити миючий робот-пилосос. Якщо проблема не зникла, зверніться до сервісної служби.
Помилка 03. Не працює датчик падіння	Датчик падіння не працює належним чином. Перевірте, чи датчик не забруднений і нічим не заблокований.	Помилка 09. Відсік для пилу/Резервуар для води	Відсік для пилу з водним резервуаром "2 в 1" не виявлено. Перевірте, чи його встановлено правильно.
Помилка 04. Низький рівень заряду батареї	Миючий робот-пилосос працює на низькому рівні заряду батареї. Поставте миючий робот-пилосос на док-станцію для заряджання.	Помилка 10. Помилка заряджання	Переконайтеся, що миючий робот-пилосос надійно підключений до док-станції для заряджання.
Помилка 05. Проблема з бампером	Бампер не працює належним чином і може не відкриватися. Перевірте, чи бампер не застряг.	Помилка 11. Недостатньо води	Недостатньо води в резервуарі. Наповніть резервуар для води.
Помилка 06. Не працює щітка	Надмірне навантаження на щітку, або вона не може обертатися. Перевірте, чи щітка не застрягла.	Помилка 12. Миючий робот-пилосос не торкається землі	Перенесіть миючий робот-пилосос на рівну поверхню й увімкніть ще раз.

Характеристики

Міючий робот-пилосос

Назва	Міючий робот-пилосос Мі (основна комплектація)
Модель	MJSTG1
Безпроводне підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц
Робоча частота	2412–2472 МГц
Максимальна вихідна потужність	<20 дБм
Номинальна напруга	14,4 В \approx
Час роботи батареї	Приблизно 90 хв (стандартний режим)
Номинальна потужність	25 Вт
Ємність батареї	2500 мАг
Час заряджання	4–5 год
Номинальна вхідна напруга	20 В \approx
Номинальний вхідний струм	1,2 А
Термін служби	1000 годин безперервної роботи

Адаптер живлення

Опублікована інформація	Значення й точність	Одиниця вимірювання
Виробник	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Ідентифікатор моделі	BLJ24W200120P-V	-
Вхідна напруга	100-240	В ~
Вхідна частота змінного струму	50/60	Гц
Вихідна напруга	20,0	В ===
Вихідний струм	1,2	А
Вихідна потужність	24,0	Вт
Середній ККД активного режиму	86,2	%
ККД при низькому навантаженні (10 %)	80,1	%
Споживання енергії без навантаження	0,10	Вт

Док-станція для заряджання

Модель	G1
Номінальна вхідна напруга	20 В \equiv
Номінальний вхідний струм	1,2 А
Номінальна вихідна напруга	20 В \equiv
Номінальний вихідний струм	1,2 А

Інформація щодо WEEE



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Версія посібника користувача: V1.0

Uvítání

Děkujeme, že jste si vybrali robotický vysavač s mopem Mi – základní.
Před použitím výrobku si pečlivě přečtete tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Obsah

Bezpečnostní informace	240
Přehled o výrobku.....	242
Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home	245
Způsob použití.....	246
Péče a údržba.....	251
Časté dotazy	255
Parametry	256

Bezpečnostní informace

Omezení použití

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a užitelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Zařízení může být používáno pouze s napájecí jednotkou < BLJ24W200120P-V> dodávanou se zařízením.
- Pokud jsou adaptér poškozený, je třeba ho nahradit speciální napájecí šňůrou nebo sestavou, které zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Tento vysavač s mopem je určen pouze k čištění podlah v domácím prostředí. Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí, jako je balkón, nebo na povrchu, který není podlahou, jako je sedací souprava, případně v komerčních či průmyslových prostorách.
- Nepoužívejte vysavač s mopem v oblastech vyvýšených nad úroveň terénu, jako jsou ložty, otevřené balkóny nebo povrchy nábytku, pokud není na místě ochranná bariéra.
- Nepoužívejte vysavač s mopem při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými materiály. Nabíjecí teplota: 0 °C až 35 °C.
- Před použitím připravte místnost a předejte hostiteli pokyny k průběžné péči.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Před použitím vysavače s mopem odstraňte z podlahy všechny kabely, aby nedošlo k jejich tahání během čištění.
- Odstraňte z podlahy všechny křehké nebo volně ležící předměty, jako jsou vázy nebo plastové pytle, aby vysavači s mopem nebránily v pohybu nebo aby do nich nevrátil a nepoškodil je.
- Ať vysavač s mopem stojí, nebo je v pohybu, nezasazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumísťte žádné předměty.
- Nepoužívejte vysavač s mopem k čištění tmavých koberců, protože tmavé koberce nemusí být možné správně vyčistit.
- Nenechte vysavač s mopem sbírat tvrdé nebo ostré objekty, jako je stavební materiál, sklo nebo hřebíky.
- Nestříkejte na vysavač s mopem žádné kapaliny. Před opětovnou instalací příhrádky na prach zkontrolujte, že je zcela suchá.
- Nepokládejte vysavač s mopem vzhůru nohama.
- Udržujte prosím čistící kartáče mimo dosah dětí.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny tělesné části mimo dosah pohyblivých částí a otvorů.
- Nepoužívejte vysavač s mopem k čištění jakýchkoli hořících materiálů.

- Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.
- Používejte tento výrobek pouze v souladu s uživatelskou příručkou nebo stručnou úvodní příručkou. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídají uživatelé.

Baterie a nabíjení

- Nepoužívejte žádné baterie, napájecí adaptéry nebo nabíjecí dokovací stanice jiných dodavatelů.
- Neutírejte žádnou část vysavače s mopem mokrou utěrkou nebo jinou kapalinou.
- Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte baterii nebo nabíjecí dokovací stanici sami.
- Neumísťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla, jako je radiátor.
- Nelikvidujte baterie nevhodným způsobem. Před likvidací vysavače s mopem se přesvědčte, že je vysavač s mopem odpojen a že baterie je vyjmutá a zlikvidovaná ekologickým způsobem.
- Před transportem se přesvědčte, že je vysavač s mopem vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
- Pokud se vysavač s mopem nebude delší dobu používat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě.
- Aby nedošlo k poškození baterie, alespoň jednou měsíčně vysavač s mopem dobijte.

Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. tímto prohlašuje, že Robotický vysavač s mopem Mi – základní MJSTG1 je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU – prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

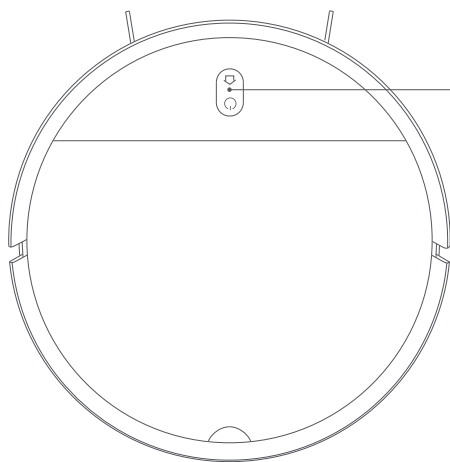
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide



Přehled o výrobku

Vysavač s mopem



Dokovací stanice

Stisknutím pošlete vysavač s mopem zpátky do dokovací stanice. Dalším stisknutím ho pozastavíte. Stiskněte a podržte po dobu 5 sekund. Po hlasové zprávě stiskněte a podržte dalších 5 sekund, aby se obnovilo tovární nastavení.

Tlačítko zapnutí/vypnutí a úklidu

Stisknutím a podržením na 3 sekundy vysavač s mopem zapnete nebo vypnete, pokud se nenabíjí. Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte úklid.

+ Současným stisknutím a podržením obou tlačítek po dobu 3 sekund resetujete Wi-Fi.

Indikátor stavu

Bliká oranžově: Chyba / Návrat do dokovací stanice k nabíjení vybité baterie.

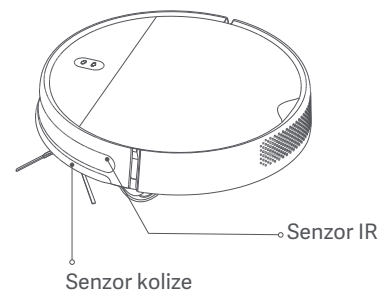
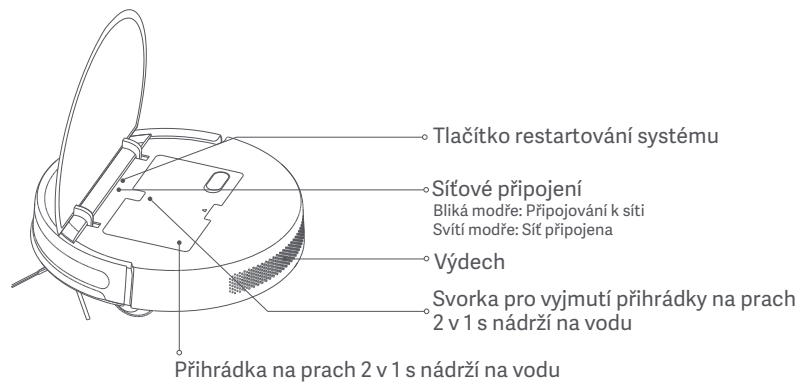
Bliká pomalu oranžově: Nabíjení (baterie je vybitá)

Bliká pomalu bíle: Nabíjení (úroveň baterie je víc než 20%)

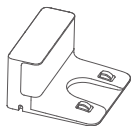
Bliká bíle: Návrat do dokovací stanice k nabíjení / Pozastaveno

Svíí bíle: Úklid / Plně nabit.

Boční pohled



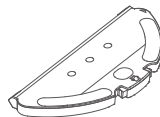
Příslušenství



Nabíjecí dokovací stanice



Napájecí adaptér



Držák podušky mopu

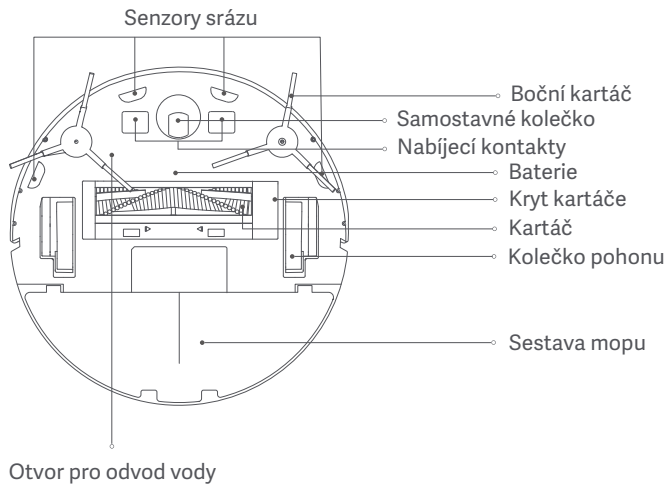


Poduška mopu

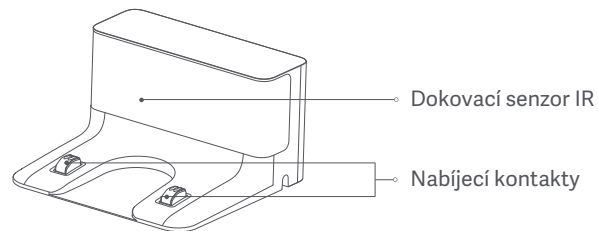


Čistící kartáč

Spodní strana



Nabíjecí dokovací stanice



Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Ovládejte své zařízení pomocí aplikace Mi Home / Xiaomi Home.





Násnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+“ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.


Poznámka: Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.

Resetování připojení Wi-Fi

Pokud přejdete na nový router nebo změníte heslo Wi-Fi, je třeba resetovat připojení Wi-Fi vysavače s mopem. To provedete tak, že zapnete vysavač s mopem a pak současně stisknete a podržíte tlačítka  a  po dobu 3 sekund, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující resetování připojení Wi-Fi a vstup do režimu konfiguraci sítě. Jakmile se resetuje připojení Wi-Fi, přidejte zařízení podle pokynů v aplikaci.

Poznámka: Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.

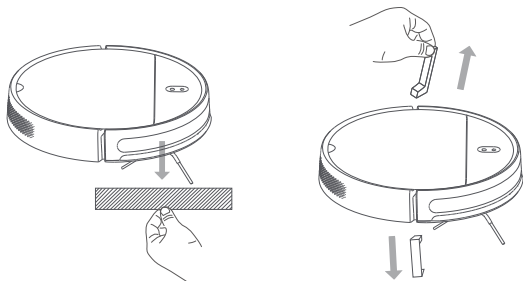
Obnovení továrního nastavení

Stiskněte a podržte dokovací tlačítko  po dobu 5 sekund. Po zaznění zvukové zprávy stiskněte a podržte dokovací tlačítko znovu po dobu dalších 5 sekund. Samostatné zvukové zprávy ohlásí začátek a dokončení resetování. Obnovení továrního nastavení vymaže všechna uživatelská data.

Způsob použití

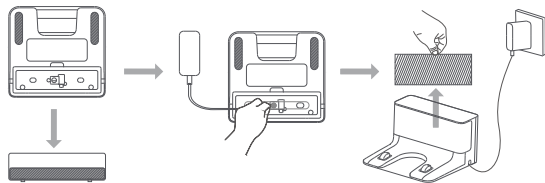
1. Před prvním použitím

Odstraňte ochranné pěnové pásy z obou boků a odlepte ochrannou fólii ze senzoru kolize.

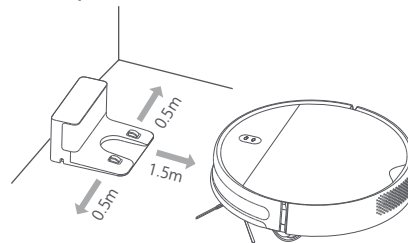


2. Připojte zdroj napájení.

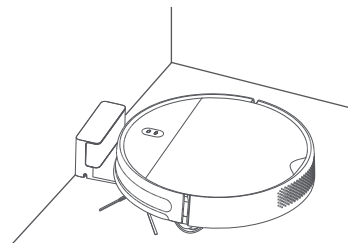
Otevřete spodní kryt nabíjecí dokovací stanice. Připojte napájecí šňůru, namotejte případnou přebytečnou šňůru na cívku na spodní straně dokovací stanice a pak odstraňte ochrannou fólii ze senzoru IR.



3. Umístěte nabíjecí dokovací stanici na rovnou podlahu proti zdi.

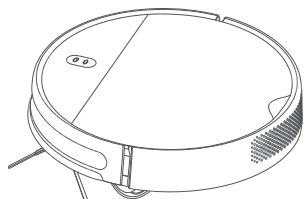


4. Zapněte a nabijte vysavač s mopem. Stisknutím a podržením tlačítka na 3 sekundy vysavač s mopem zapnete. Když se indikátor rozsvítí, ručně umístěte vysavač s mopem do nabíjecí dokovací stanice, aby se nabíjel.

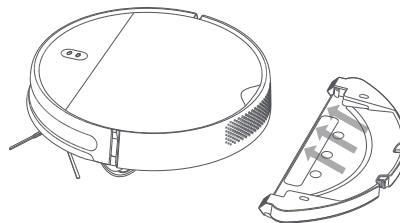


Režim vysávání

Zapněte vysavač s mopem. Nyní je připraven zahájit úklid.

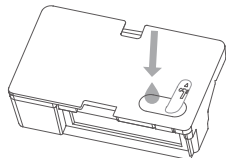


2. Vsuňte sestavený držák podušky mpu do spodní části vysavače s mopem v označeném směru.



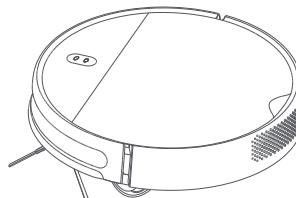
Režim vysávání a mopování

1. Otevřete víčko, naplňte nádrž a víčko opět zavřete. Vložte příhrádku na prach 2 v 1 s nádrží na vodu do vysavače s mopem.



3. Zapněte vysavač s mopem. Nyní je připraven zahájit vysávání a mopování.


Poznámka: Pokud není nainstalovaný držák podušky mpu, použijte se pouze režim vysávání.



Výstrahy:

- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici do oblasti s přímým slunečním světlem.
- Zkontrolujte, že je na obou stranách nabíjecí dokovací stanice alespoň 0,5 metru volného místa a před ní alespoň 1,5 metru volného místa.
- Pokud se vysavač s mopem kvůli vybité baterii nemůže zapnout, umístěte ho přímo do nabíjecí dokovací stanice, aby se dobil.
- Když je vysavač s mopem v nabíjecí dokovací stanici, automaticky se zapne.
- Vysavač s mopem v nabíjecí dokovací stanici nelze vypnout.
- Pokud se vysavač s mopem nabíjí nebo nepoužívá, vyjměte držák podušky mopu.
- Pravidelně čistěte přihrádku na prach 2 v 1 s nádrží na vodu, abyste zabránili usazování špíny. Tím pomůžete udržovat optimální výkon vysavače s mopem.
- K čištění filtru a přihrádky na prach 2 v 1 s nádrží na vodu je přísně zakázáno používat teplou vodu nebo čisticí prostředky. Jinak může dojít k jejich deformaci.
- Aby se nedostala voda do ventilátoru, musí být filtr a přihrádky na prach 2 v 1 s nádrží na vodu před opětovnou instalací do vysavače s mopem zcela suché.
- Před úklidem srovnajte na podlaze všechny kabely, aby se v nich vysavač s mopem nezachytil nebo za ně netahal.

Zapnutí/vypnutí


Stisknutím a podržením tlačítka  na 3 sekundy vysavač s mopem zapnete. Indikátor se rozsvítí bíle a uslyšíte zvukovou zprávu, že je vysavač s mopem v pohotovostním režimu.

Chcete-li vysavač s mopem vypnout, stiskněte a podržte tlačítko , zatímco je vysavač s mopem nehybný. Hlasová zpráva oznámí, že se vysavač s mopem vypíná.

Poznámka: Vysavač s mopem nelze vypnout během nabíjení. Pokud se vysavač s mopem kvůli vybité baterii nemůže zapnout, ručně ho umístěte do nabíjecí dokovací stanice, aby se dobil.

Zahájení/pozastavení úklidu

Zapněte vysavač s mopem a pak stisknutím tlačítka  zahájíte úklid.

Abyste vysavač s mopem pozastavili během úklidu, stiskněte tlačítko  .

Poznámka: Vysavač s mopem nelze používat k úklidu tekutin. Pokud je vysavač s mopem vybitý tak, že nemůže zahájit úklid, před použitím ho dostatečně nabijte. Pokud začíná mít vysavač s mopem během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do nabíjecí dokovací stanice. Jakmile se vysavač s mopem dostatečně dobije, bude pokračovat v úklidu tam, kde skončil. Před úklidem srovnejte na podlaze všechny volné kabely (včetně napájecí šňůry nabíjecí dokovací stanice), aby je vysavač s mopem netahal nebo se v nich nezachytil, což by mohlo způsobit nechtěné vypnutí elektrických spotřebičů nebo poškození objektů či kabelů.

Zahájení/pozastavení dokování

Automatický režim: Vysavač s mopem se po dokončení úklidu automaticky vrátí do nabíjecí dokovací stanice.

Ruční režim: Stisknutím tlačítka  ručně pošlete vysavač s mopem do nabíjecí dokovací stanice.

Během návratu do nabíjecí dokovací stanice bliká indikátor bíle, případně oranžově, pokud je baterie vybitá.

Indikátor během nabíjení pomalu bíle bliká, po úplném nabití zůstane bíle svítit.

Poznámka: Pokud se vysavač s mopem nemůže v důsledku chyby sám vrátit do nabíjecí dokovací stanice, ujistěte se, že kolem nabíjecí dokovací stanice nejsou žádné překážky, a poté ručně umístěte vysavač s mopem do dokovací stanice, aby se dobil.

Režimy úklidu

Po celkovém úklidu bude vysavač s mopem metodicky uklízet ve tvaru písmena S a v reálném čase generovat mapu v aplikaci Mi Home / Xiaomi Home.

Poznámka: Vyvarujte se přemísťování vysavače s mopem během úklidu, protože to může způsobit ztrátu polohy a následné přemapování. To snižuje účinnost úklidu.

1. Úklid okrajů

Úklid okrajů aktivujte v aplikaci. Vysavač s mopem bude po dobu 30 minut uklízet podél okrajů a zdí, poté se vrátí do nabíjecí dokovací stanice.

2. Úklid na místě

Pomocí aplikace můžete vysavači s mopem nařídít, aby uklízel konkrétní oblast na mapě. Po zvolení úklidu na místě se vysavač s mopem automaticky přesune na určené místo a čistí oblast o rozměrech 1×1 m.

3. Plánovaný úklid

V aplikaci můžete naplánovat dobu úklidu. Vysavač s mopem začne v plánovanou dobu automaticky uklízet a po dokončení úklidu se vrátí do nabíjecí dokovací stanice.

Nastavení sacího výkonu

V aplikaci jsou k dispozici čtyři režimy sání: Tichý, Standardní, Střední a Turbo. Výchozí režim je Standardní.

Nastavení dávkování vody

Pomocí aplikace můžete upravit množství vody, které vysavač s mopem používá během mopování. Jsou k dispozici tři režimy: Nízký (1), Střední (2) a Vysoký (3). Výchozím režimem je Střední (2).

Péče a údržba

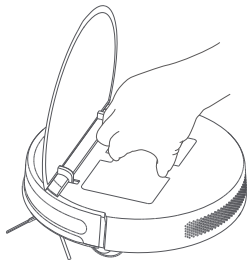
Doporučený plán čištění a výměny součástí

Komponenta	Frekvence čištění	Doporučený cyklus výměny
Příhrádka na prach 2 v 1 s nádrží na vodu	Po každém použití	Vyměnit při opotřebením nebo poškození
Filtr	Jednou týdně	Každých 6 měsíců (nebo každých 150 pracovních hodin)
Kartáč	Jednou týdně	Každých 6 až 12 měsíců (nebo každých 300 pracovních hodin)
Boční kartáč	Jednou měsíčně	Každých 3 až 6 měsíců (nebo každých 150 pracovních hodin)
Čisticí kartáč	Po každém použití	Vyměnit při opotřebením nebo poškození
Kryt kartáče	Jednou měsíčně	Vyměnit, pokud se silikonová pryžová páska krytu kartáče znatelně opotřebuje
Senzory srázu	Jednou měsíčně	Výměna není potřeba
Nabíjecí kontakty	Jednou měsíčně	Výměna není potřeba
Samostavné kolečko	Jednou měsíčně	Vyměnit při opotřebením nebo poškození
Sestava mpu	Po každém použití	Vyměnit při opotřebením nebo poškození
Poduška mpu	Po každém použití	Každých 3 až 6 měsíců (nebo při znatelném opotřebením)

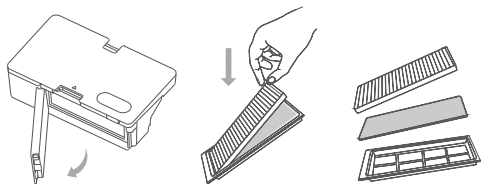
Poznámka: Před prováděním čištění nebo údržby vysavač s mopem vypněte a odpojte ho od napájení. Skutečný cyklus výměny součástí se může lišit v závislosti na podmínkách použití.

Čištění přihrádky na prach 2 v 1 s nádrží na vodu

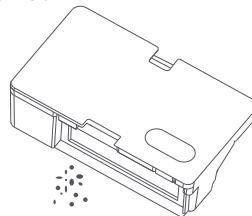
1. Otevřete kryt vysavače s mopem a pak stiskněte svorky po obou stranách přihrádky na prach 2 v 1 s nádrží na vodu, jak je znázorněno na obrázku.



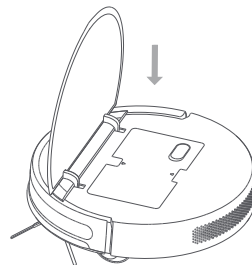
2. Vyměňte sestavu filtru, vyjměte filtr a houbovitý filtr a vyčistěte je.



3. Vyprázdněte obsah přihrádky na prach. Vyčistěte přihrádku na prach pomocí čistícího kartáče a pak přiložte a znovu nainstalujte filtr.



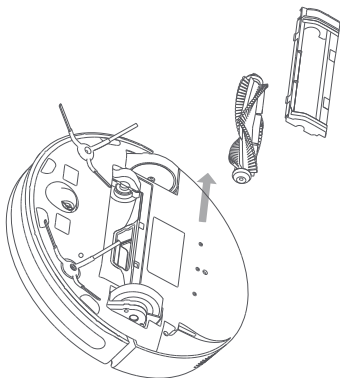
4. Vložte přihrádku na prach 2 v 1 s nádrží na vodu zpět do vysavače s mopem, až zapadne na místo, a pak zavřete kryt vysavače s mopem.



Čištění kartáče

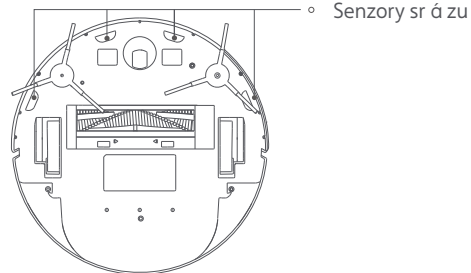
1. Překlopte vysavač s mopem a stiskněte svorky, abyste odstranili kryt kartáče.
2. Vyměňte kartáč a ložiska kartáče.
3. Vložte kartáč zpátky a pak přiložte zpět kryt a zatlačte ho dolů, aby zapadl na místo.

Poznámka: Pro dosažení nejlepších výsledků úklidu se doporučuje kartáč měnit každých 6 až 12 měsíců.



Čištění senzorů srážu

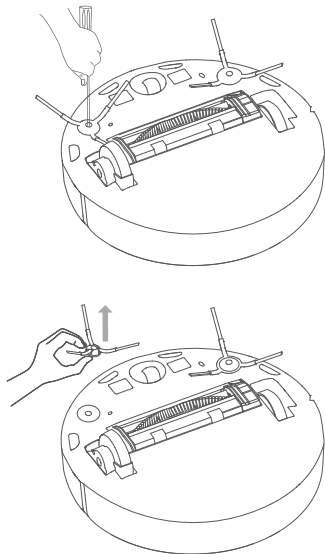
Senzory srážu se doporučuje čistit měkkou tkaninou každé tři měsíce.



Čištění bočního kartáče

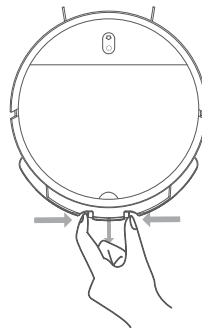
Pomocí šroubováku vyjměte šrouby, které drží boční kartáč na místě. Vyčistěte boční kartáč a pak ho vraťte na místo.

Pro dosažení nejlepších výsledků úklidu se doporučuje boční kartáč měnit každých 3 až 6 měsíců.

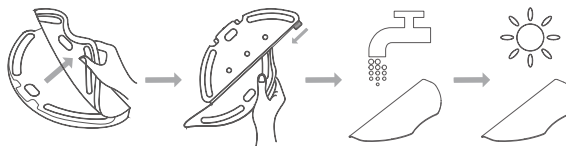


Čištění podušky mopu

1. Stiskněte boční svorky držáku podušky mopu a vytažením jej vyjměte, jak je znázorněno na obrázku.



2. Sejměte podušku mopu ze suchého zipu držáku a vysuňte ji z drážky, jak je znázorněno na obrázku. Vyčistěte podušku mopu vodou a po důkladném vyschnutí ji opět nainstalujte. Doporučuje se podušku mopu měnit každých 3 až 6 měsíců nebo jakmile je patrné opotřebení.



Časté dotazy

Řešení problémů

Problém	Řešení		
Chyba 01: Chyba levého kolečka	Levé kolečko je příliš zatížené nebo se nemůže točit. Zkontrolujte, zda není levé kolečko zaseknuté.	Chyba 07: Chyba bočního kartáče	Boční kartáč je příliš zatížený nebo se nemůže točit. Zkontrolujte, zda není boční kartáč zaseknutý.
Chyba 02: Chyba pravého kolečka	Pravé kolečko je příliš zatížené nebo se nemůže točit. Zkontrolujte, zda není pravé kolečko zaseknuté.	Chyba 08: Chyba ventilátoru	Ventilátor se nemůže točit nebo odebírá příliš mnoho proudu. Zkuste vysavač s mopem restartovat. Pokud problém přetrvává, obraťte se na poprodejní servis.
Chyba 03: Chyba senzoru srázu	Senzor srázu nefunguje správně. Zkontrolujte, zda není senzor špinavý nebo zakrytý.	Chyba 09: Příhrádka na prach / nádrž na vodu	Příhrádka na prach 2 v 1 s nádrží na vodu nebyla zjištěna. Zkontrolujte, že je správně nainstalována.
Chyba 04: Vybitá baterie	Vysavač s mopem běží s vybitou baterií. Umístěte vysavač s mopem do nabíjecí dokovací stanice, aby se dobil.	Chyba 10: Chyba nabíjení	Zkontrolujte, že je vysavač s mopem dobře připojen k nabíjecí dokovací stanici.
Chyba 05: Chyba nárazníku	Nárazník nepracuje správně, může být zaseknutý. Zkontrolujte, že nárazník není zaseknutý.	Chyba 11: Nedostatek vody	V nádrži na vodu není dost vody. Doplňte nádrž na vodu.
Chyba 06: Chyba kartáče	Kartáč je příliš zatížený nebo se nemůže točit. Zkontrolujte, zda není kartáč zaseknutý.	Chyba 12: Vysavač s mopem se nedotýká země	Posuňte vysavač s mopem na rovný povrch a znovu ho spusťte.

Parametry

Vysavač s mopem

Název	Robotický vysavač s mopem Mi – základní
Model	MJSTG1
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Provozní frekvence	2412-2472 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm
Jmenovité napětí	14,4 V ==
Výdrž baterie	Přibližně 90 minut (Standardní režim)
Jmenovité napájení	25 W
Kapacita baterie	2500 mAh
Doba nabíjení	4-5 hod
Jmenovité vstupní napětí	20 V ==
Jmenovitý vstupní proud	1,2 A
Životnost	1000 hodin nepřetržitého provozu

Napájecí adaptér

Publikované informace	Hodnota a přesnost	Jednotka
Výrobce	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identifikátor modelu	BLJ24W200120P-V	-
Vstupní napětí	100 - 240	V ~
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	20.0	V =
Výstupní proud	1.2	A
Výstupní napájení	24.0	W
Průměrná aktivní účinnost	86.2	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	80.1	%
Spotřeba energie bez zatížení	0.10	W

Nabíjecí dokovací stanice

Model	G1
Jmenovité vstupní napětí	20 V $\overline{=}$
Jmenovitý vstupní proud	1,2 A
Jmenovité výstupní napětí	20 V $\overline{=}$
Jmenovitý výstupní proud	1,2 A

Informace o OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísená s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Bun venit

Vă mulțumim că ați ales aspiratorul și mopul robotic Mi, versiune de bază!
Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Cuprins

Informații privind siguranța	261
Prezentare generală a produsului.....	263
Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home.....	266
Mod de utilizare.....	267
Îngrijire și întreținere.....	272
Întrebări frecvente.....	276
Specificații.....	277

Informații privind siguranța

Restricții de utilizare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii nesupraveheați.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu sursa de alimentare < BLJ24W200120P-V> furnizată împreună cu aparatul.
- În cazul în care adaptorul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Acest aspirator cu mop este destinat numai curățării podelelor dintr-un mediu casnic. Nu-l utilizați într-un spațiu exterior, cum ar fi pe un balcon deschis sau pe o suprafață care nu este o podea, de exemplu o canapea, sau într-un cadru comercial sau industrial.
- Nu utilizați aspiratorul cu mop într-o zonă suspendată deasupra nivelului solului, cum ar fi un pod, un balcon deschis sau pe partea superioară a mobilierului, cu excepția cazului în care există o barieră de protecție.
- Nu utilizați aspiratorul cu mop la o temperatură ambientă peste 40°C sau sub 0°C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase Temperatură de încărcare: 0°C - 35°C.
- Pregătiți încăperea înainte de utilizare și instruiți persoanele din încăperea cu privire la întreținerea aparatului.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Îndepărtați cablurile de pe podea înainte de a folosi aspiratorul cu mop pentru a preveni tragerea acestora în timpul curățării.
- Îndepărtați de pe podea orice articole fragile sau libere, cum ar fi vase sau pungă de plastic, pentru a preveni obstrucționarea aspiratorului cu mop sau lovirea lor de către acesta și provocarea de daune.
- Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul cu mop în timp ce acesta este staționar sau în mișcare.
- Nu utilizați aspiratorul cu mop pentru a curăța covorașe închise la culoare, deoarece acestea nu pot fi curățate corespunzător.
- Nu permiteți aspiratorului să ridice obiecte dure sau ascuțite, cum ar fi materiale de construcție, sticlă sau cuie.
- Nu pulverizați lichide în aspiratorul cu mop. Lăsați compartimentul pentru praf să se usuce complet înainte de a-l reinstala.
- Nu așezați aspiratorul cu mop în poziție răsturnată.
- Nu lăsați instrumentele de curățare a periei principale la îndemâna copiilor.
- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschideri și părți în mișcare.

- Nu folosiți aspiratorul cu mop pentru a curăța substanțe care ard.
- În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.
- Utilizați acest produs numai conform instrucțiunilor din manualul de utilizare sau ghidul de pornire rapidă. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

Baterie și încărcare

- Nu utilizați baterii, adaptoare de alimentare sau suporturi de încărcare de la terți.
- Nu ștergeți nicio parte a aspiratorului cu mop cu o cârpă umedă sau alt lichid.
- Nu dezamblați, reparați sau modificați bateria sau suportul de încărcare.
- Nu amplasați suportul de încărcare lângă o sursă de căldură, cum ar fi un calorifer.
- Nu aruncați necorespunzător bateriile vechi. Înainte de a arunca aspiratorul cu mop, asigurați-vă că aspiratorul cu mop este deconectat, iar bateria este îndepărtată și aruncată într-un mod ecologic.
- Asigurați-vă că aspiratorul cu mop este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Dacă aspiratorul cu mop nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.
- Reîncărcați aspiratorul cu mop cel puțin o dată pe lună pentru a preveni deteriorarea bateriei.

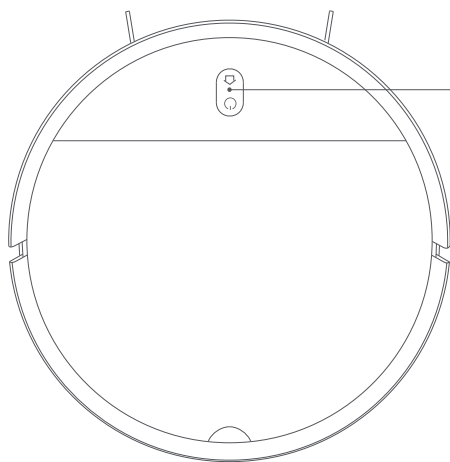
Prin prezenta, Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că Aspiratorul și mopul robotic Mi, versiune de bază MJSTG1 de tip echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

Prin prezenta, Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că Aspiratorul și mopul robotic Mi, versiune de bază MJSTG1 de tip echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide



Prezentare generală a produsului

Aspirator și mop



Suport

Apăsați acest buton pentru a trimite aspiratorul cu mop înapoi la suportul de încărcare.

Apăsați din nou pentru a pune pauză.

Apăsați și țineți apăsat timp de 5 secunde. După mesajul vocal, apăsați și țineți apăsat timp de 5 secunde pentru a restaura setările din fabrică.

Buton Alimentare/Curățare

Apăsați butonul și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aspiratorul cu mop, atunci când nu se încarcă.

Apăsați acest buton pentru a porni sau a pune în pauză curățarea.

+ Apăsați simultan și țineți apăstate butoanele timp de 3 secunde pentru a reseta conexiunea Wi-Fi.

Indicator stare

Aprindere intermitentă (portocaliu): Eroare/Revenire la suportul de încărcare pentru încărcare atunci când bateria este descărcată.

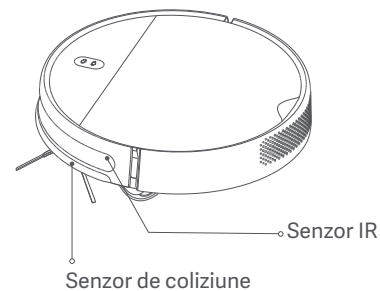
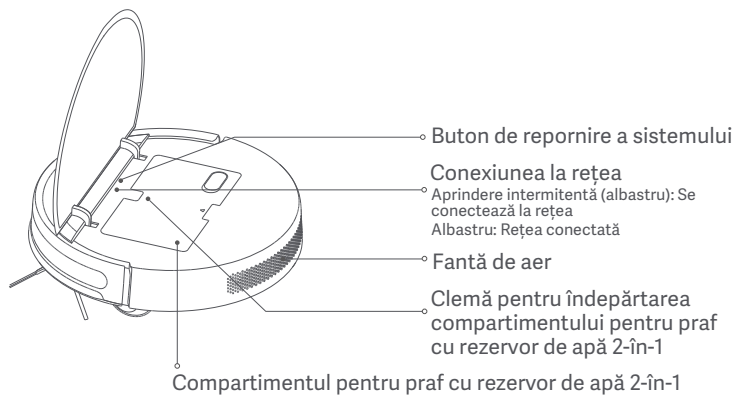
Aprindere intermitentă lentă (portocaliu): Se încarcă (Nivelul de încărcare a bateriei este redus)

Aprindere intermitentă lentă (alb): Se încarcă (Nivelul de încărcare a bateriei este peste 20%)

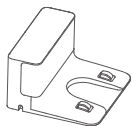
Aprindere intermitentă (alb): Revenire la suportul de încărcare pentru încărcare/Pauză

Aprindere continuă (alb): Curățare/Încărcat complet.

Vedere laterală



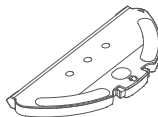
Accesorii



Suport de încărcare



Adaptor de alimentare



Suport pentru laveta de mop

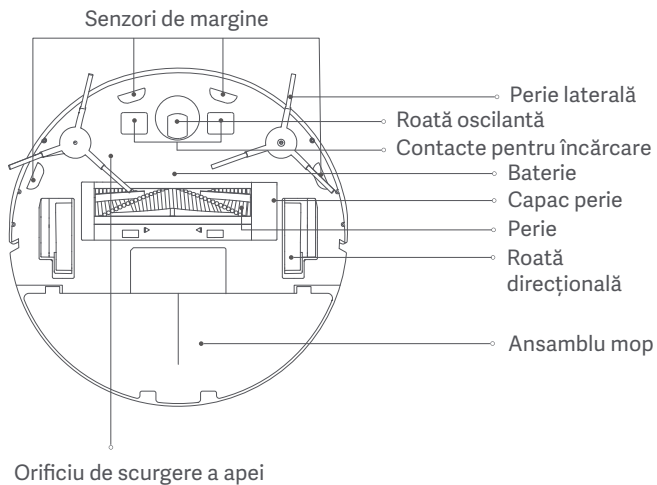


Lavetă mop

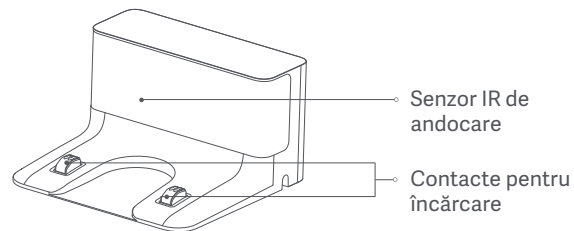


Perie de curățare

Partea inferioară



Suport de încărcare



Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Controlați dispozitivul cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home.



Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home” în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți „+” din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

*Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Notă: Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

Când comutați la un router nou sau vă schimbați parola pentru Wi-Fi, va trebui să resetați conexiunea Wi-Fi a aspiratorului cu mop. Pentru acest lucru, porniți aspiratorul cu mop, apoi apăsați și țineți apăsat simultan butoanele „⏪” și „⏩” timp de 3 secunde până când auziți un mesaj care spune „Resetting the Wi-Fi connection and entering network configuration mode” („Se resetează conexiunea Wi-Fi și se intră în modul de configurare a rețelei”). Odată stabilită conexiunea Wi-Fi, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a adăuga dispozitivul.

Notă: Sunt acceptat numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.

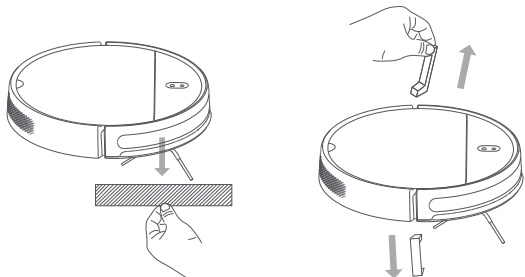
Restaurarea setărilor din fabrică

Apăsați și țineți apăsat butonul „⏪” de andocare timp de 5 secunde. La auzirea mesajului vocal, apăsați și țineți apăsat butonul de andocare pentru încă 5 secunde. Instrucțiunile vocale vor indica începerea și finalizarea resetării. Restaurarea setărilor din fabrică va șterge toate datele utilizatorului.

Mod de utilizare

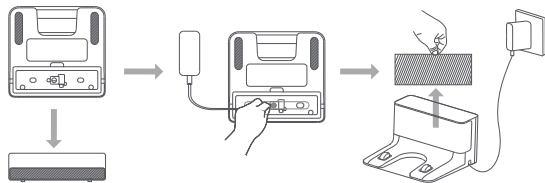
1. Înainte de utilizare

Îndepărtați benzile de spumă de protecție de pe ambele părți și desprindeți folia de protecție de pe senzorul de coliziune.

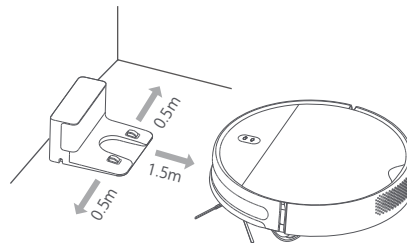


2. Conectați-vă la sursa de alimentare

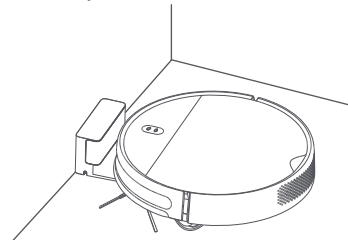
Deschideți capacul inferior al suportului de încărcare. Conectați cablul de alimentare și înfășurați cablul care atârână pe bobina de pe partea de jos a suportului, apoi îndepărtați pelicula de protecție de pe senzorul IR.



3. Așezați suportul de încărcare pe un loc plan, lângă perete.

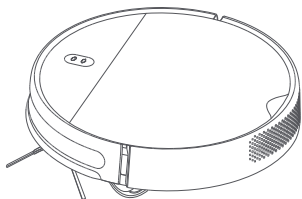


4. Porniți și încărcați aspiratorul cu mop. Apăsați și țineți apăsat butonul „○” timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul cu mop. Când se aprinde indicatorul luminos, așezați manual aspiratorul cu mop pe suportul de încărcare pentru a-l încărca.

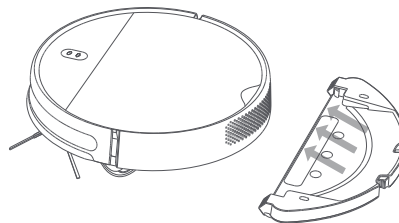


Modul Aspirare

Porniți aspiratorul cu mop. Acesta este acum pregătit să înceapă curățenia

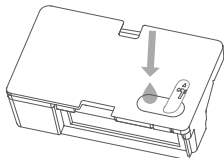


2. Glisați suportul asamblat al lavetei de mop în partea de jos a aspiratorului cu mop drept în direcția indicată.



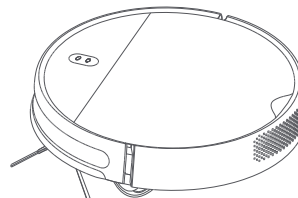
Modul Aspirare și spălare cu mopul

1. Deschideți capacul și umpleți rezervorul, apoi reatașați capacul. Introduceți compartimentul pentru apă cu rezervor de apă 2-în-1 în aspiratorul cu mop.



3. Porniți aspiratorul cu mop. Acesta este acum pregătit să înceapă aspirarea și spălarea cu mopul.


Notă: Dacă suportul pentru laveta de mop nu este instalat, se va folosi doar modul de aspirare.




Precauții:

- Nu amplasați suportul de încărcare într-o zonă expusă luminii directe a soarelui.
- Asigurați-vă că există 0,5 metri sau mai mult de spațiu deschis de fiecare parte a suportului de încărcare și mai mult de 1,5 metri în față.
- Dacă aspiratorul cu mop nu poate porni din cauza bateriei cu nivel redus de încărcare, așezați-l direct pe suportul de încărcare pentru a reîncărca.
- Aspiratorul cu mop pornește automat când se află pe suportul de încărcare.
- Aspiratorul cu mop nu poate fi oprit când se află pe suportul de încărcare.
- Îndepărtați suportul lavetei de mop când aspiratorul cu mop se încarcă sau nu este utilizat.
- Curățați regulat compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 pentru a împiedica acumularea mizeriei. Acest lucru va ajuta aspiratorul cu mop să mențină o performanță optimă.
- Este strict interzis să utilizați apă caldă sau detergent pentru a spăla compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 și filtrul. În caz contrar, acestea se pot deforma.
- Pentru a preveni pătrunderea apei în ventilator, compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 și filtrul trebuie să fie complet uscate înainte de a fi reinstalate în aspiratorul cu mop.
- Strângeți cablurile de pe podea înainte de curățenie pentru a împiedica aspiratorul cu mop să le tragă sau să se încurce în ele.


Pornirea/Oprirea

Apăsați și țineți apăsat butonul „” timp de 3 secunde pentru a porni aspiratorul cu mop. Indicatorul se va aprinde alb și veți auzi un mesaj vocal care vă anunță că aspiratorul cu mop este în mod de așteptare.

Pentru a opri aspiratorul cu mop, apăsați și țineți apăsat butonul „” când acesta stă pe loc. Un mesaj vocal vă anunță că aspiratorul cu mop se oprește..

Notă: Aspiratorul cu mop nu poate fi oprit în timp ce se încarcă. Dacă aspiratorul cu mop nu poate porni din cauza bateriei scăzute, așezați-l manual pe suportul de încărcare pentru a reîncărca.

Pornirea/Înteruperea curățării


Porniți aspiratorul cu mop, apoi apăsați butonul „” pentru a începe curățenia.

Pentru a întrerupe curățenia în timpul funcționării, apăsați butonul „”.

Notă: Aspiratorul cu mop nu poate fi utilizat pentru a șterge lichide. Dacă bateria aspiratorului cu mop este descărcată și nu poate începe curățarea, încărcați-l la un nivel suficient înainte de curățare. Dacă aspiratorul cu mop se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta revine automat la suportul de încărcare pentru a se reîncărca. Odată ce nivelul bateriei este suficient, aspiratorul cu mop va relua automat curățarea de unde a rămas. Înainte de curățare, strângeți cablurile lăsate de pe podea (inclusiv cablul de alimentare al suportului de încărcare) pentru a împiedica aspiratorul cu mop să le tragă sau să se încurce în ele, ceea ce poate duce la oprirea accidentală a dispozitivelor electrice sau poate deteriora obiectele sau cablurile.

Pornirea/Înteruperea andocării

Mod automat: Aspiratorul cu mop va reveni automat la suportul de încărcare după ce finalizează curățarea.

Mod manual: Apăsați butonul „” pentru a trimite manual aspiratorul cu mop la suportul de încărcare.

Când revine la suportul de încărcare, indicatorul aspiratorului cu mop se aprinde intermitent alb sau se aprinde intermitent portocaliu, dacă aspiratorul cu mop este descărcat.

Indicatorul se aprinde intermitent lent alb în timpul încărcării și se aprinde alb constant când este încărcat complet.

Notă: Dacă aspiratorul cu mop nu poate reveni la suportul de încărcare din cauza unei erori, asigurați-vă că nu există obstacole în jurul suportului, apoi așezați manual aspiratorul cu mop pe suport pentru a se încărca.

Moduri de curățare

Pentru o curățare completă, aspiratorul cu mop va curăța metodic urmând un model în formă S și va genera o hartă în timp real în aplicația Mi Home/Xiaomi Home.

Notă: Evitați mutarea aspiratorului cu mop în timpul funcționării, deoarece acesta își poate pierde poziția și va trebui să înregistreze din nou mediul înconjurător, ceea ce va reduce eficiența aspiratorului cu mop.

1. Curățarea marginilor

Activați modul de curățare a marginilor în aplicație. Aspiratorul cu mop va curăța de-a lungul marginilor și a pereților timp de 30 de minute, apoi va reveni la suportul de încărcare.

2. Curățare zonă

Puteți utiliza aplicația pentru a curăța o zonă specificată de pe hartă. Când atingeți Curățare zonă, aspiratorul cu mop va merge automat în acel loc și va curăța o suprafață de 1x1 m

3. Curățare programată

Puteți programa orele de curățenie în aplicație. Aspiratorul cu mop va începe automat curățarea la orele programate, apoi va reveni la suportul de încărcare după finalizarea curățării.

Reglarea puterii de aspirare

În aplicație sunt disponibile patru moduri de aspirare: Silențios, Standard, Mediu și Turbo. Modul implicit este Standard

Reglarea cantității de apă

Puteți utiliza aplicația pentru a regla cantitatea de apă utilizată de aspiratorul cu mop în timpul ștergerii. Există trei moduri de cantitate de apă: Scăzută (1), Medie (2) și Mare (3). Modul implicit este Medie (2).

Îngrijire și întreținere

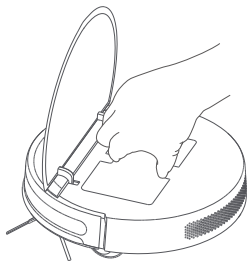
Programul recomandat de curățare și înlocuire a componentelor

Componentă	Frecvența de curățare	Ciclu de înlocuire recomandat
Compartiment pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1	După fiecare utilizare	Înlocuiți dacă este uzat sau deteriorat
Filtru	Săptămânal	O dată la 6 luni (sau la 150 de ore de funcționare)
Perie	Săptămânal	O dată la 6 până la 12 luni (sau la 300 de ore de funcționare)
Perie laterală	Lunar	O dată la 3 până la 6 luni (sau la 150 de ore de funcționare)
Perie de curățare	După fiecare utilizare	Înlocuiți dacă este uzat sau deteriorat
Capac perie	Lunar	Înlocuiți dacă banda de cauciuc a capacului periei este uzată vizibil
Senzori de margine	Lunar	Nu necesită înlocuire
Contacte pentru încărcare	Lunar	Nu necesită înlocuire
Roată oscilantă	Lunar	Înlocuiți dacă este uzat sau deteriorat
Ansamblu mop	După fiecare utilizare	Înlocuiți dacă este uzat sau deteriorat
Lavetă mop	După fiecare utilizare	O dată la 3 până la 6 luni (sau la uzare evidentă)

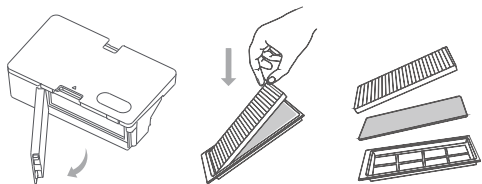
Notă: Oprți aspiratorul cu mop și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța sau a face activități de întreținere. Ciclurile reale de înlocuire a componentelor pot varia în funcție de condițiile de utilizare.

Curățarea compartimentului pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1

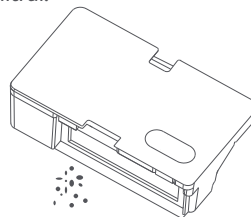
1. Deschideți capacul aspiratorului cu mop, apoi prindeți clemele de pe ambele părți ale compartimentului pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1, precum în figură.



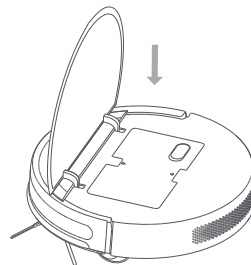
2. Scoateți ansamblul filtrului, apoi scoateți filtrul și filtrul de burete pentru a le curăța.



3. Goliți conținutul compartimentului pentru praf. Curățați compartimentul folosind peria de curățare, apoi aliniați și reinstalați filtrul.



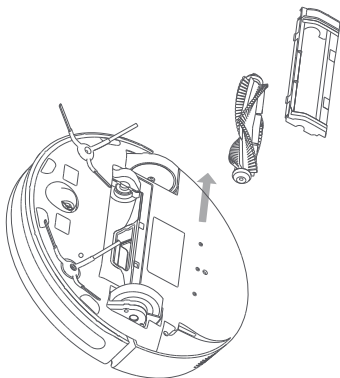
4. Reinstalați compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 în aspiratorul cu mop până când se fixează în poziție, apoi închideți capacul aspiratorului cu mop.



Curățarea periei

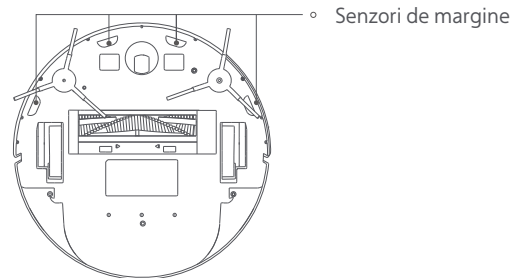
1. Răsturnați aspiratorul cu mop și apăsați clemele pentru a scoate capacul periei
2. Îndepărtați peria și rulmenții periei.
3. Reintroduceți peria, apoi puneți capacul la loc și apăsați-l până când se fixează în poziție.

Notă: Pentru cele mai bune rezultate, se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6-12 luni.



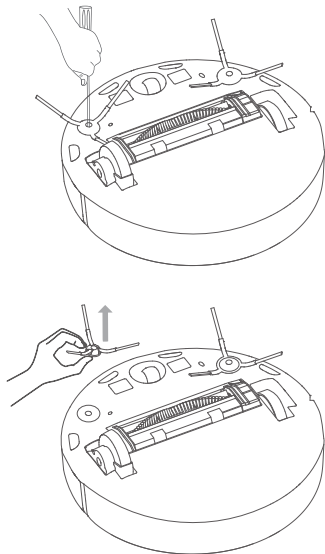
Curățarea senzorilor de margine

Se recomandă să curățați senzorii de colț la fiecare trei luni folosind o cârpă moale.



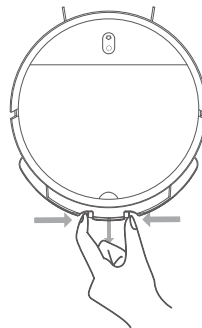
Curățarea periei laterale

Folosiți o șurubelniță pentru a scoate șuruburile, în timp ce țineți nemișcată peria laterală. Curățați peria laterală, apoi reinstalați-o. Pentru cele mai bune rezultate, se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3-6 luni.

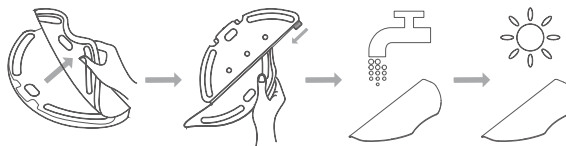


Curățarea lavetei de mop

1. Prindeți clemele laterale ale suportului lavetei de mop și trageți pentru a-l scoate, precum în figură.



2. Desprindeți laveta de mop de pe banda velcro de pe suport, apoi trageți-o din canal precum în ilustrație. Spălați laveta mopului cu apă, apoi reinstalați-o după ce s-a uscat complet. Se recomandă înlocuirea lavetei mopului la fiecare 3-6 luni sau când laveta s-a uzat.



Întrebări frecvente

Depanare

Problemă	Soluție
Eroare 01: Eroare roată stânga	Există prea multă presiune pe roata din stânga sau nu se poate roti. Verificați dacă roata din stânga s-a blocat.
Eroare 02: Eroare roată dreapta	Există prea multă presiune pe roata din dreapta sau nu se poate roti. Verificați dacă roata din dreapta s-a blocat.
Eroare 03: Eroare senzor de margine	Senzorul de margine nu funcționează corect. Verificați dacă senzorul de margine este murdar sau acoperit.
Eroare 04: Nivel redus de încărcare a bateriei	Aspiratorul cu mop funcționează cu un nivel redus de încărcare a bateriei. Așezați aspiratorul cu mop pe suportul de încărcare pentru a se încărca.
Eroare 05: Eroare protecție	Protecția nu funcționează corect și poate fi blocată. Asigurați-vă că protecția nu este blocată
Eroare 06: Eroare perie	Există prea multă presiune pe perie sau nu se poate roti. Verificați dacă peria s-a blocat.

Eroare 07: Eroare perie laterală	Există prea multă presiune pe peria laterală sau nu se poate roti. Verificați dacă peria laterală s-a blocat.
Eroare 08: Eroare ventilator	Ventilatorul nu se poate roti sau trage prea mult aer. Încercați să reporniți aspiratorul cu mop. Dacă eroarea continuă, contactați personalul de service după achiziție.
Eroare 09: Compartiment pentru praf/rezervor de apă	Compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 nu este detectat. Asigurați-vă că acesta este instalat corect.
Eroare 10: Eroare la încărcare	Asigurați-vă că aspiratorul cu mop este conectat corect la suportul de încărcare.
Eroare 11: Apă insuficientă	Rezervorul are apă insuficientă. Umpleți rezervorul de apă.
Eroare 12: Aspiratorul cu mop nu este pe sol	Mutați aspiratorul cu mop pe o suprafață orizontală și reporniți-l.

Specificații

Aspirator și mop

Nume	Aspirator și mop robotic Mi, versiune de bază
Model	MJSTG1
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Frecvență de funcționare	2412-2472 MHz
Putere maximă de ieșire	< 20 dBm
Tensiune nominală	14,4 V ==
Durată de funcționare a bateriei	Aprox. 90 min (Mod Standard)
Putere nominală	25 w
Capacitate baterie	2500 mAh
Țimp de încărcare	4-5 h
Tensiune nominală de intrare	20 V ==
Curent nominal de intrare	1,2 A
Durată de viață	1000 de ore de funcționare continuă

Adaptor de alimentare

Informații publicate	Valoare și precizie	Unitate
Producător	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identificator de model	BLJ24W200120P-V	-
Tensiune de intrare	100 - 240	V ~
Frecvență c.a. la intrare	50/60	Hz
Tensiune de ieșire	20,0	V =
Curent de ieșire	1,2	A
Putere de ieșire	24,0	W
Eficiență activă medie	86,2	%
Eficiență la sarcină redusă (10%)	80,1	%
Consum de energie fără sarcină	0,10	W

Suport de încărcare

Model	G1
Tensiune nominală de intrare	20 V $\overline{=}$
Curent nominal de intrare	1,2 A
Tensiune nominală de ieșire	20 V $\overline{=}$
Curent nominal de ieșire	1,2 A

Informații DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Damos-lhe as boas-vindas

Agradecemos a sua preferência pelo Aspirador Robô Mopa Mi Essencial!
Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Índice

Instruções de segurança.....	282
Visão geral do produto.....	285
Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home.....	288
Como utilizar	289
Cuidados e manutenção.....	294
Perguntas frequentes.....	298
Especificações	299

Informações de segurança

Restrições de utilização

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas para a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho só pode ser utilizado com a unidade de alimentação <BLJ24W200120P-V> fornecida com o aparelho.
- Se o adaptador estiver danificado, deve ser substituído por uma unidade ou um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- Este aspirador com mopa destina-se apenas a limpar pisos em ambiente doméstico. Não o utilize em ambientes exteriores, tal como numa varanda, numa superfície que não seja um piso, tal como um sofá, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Não utilize o aspirador com mopa numa área suspensa acima do nível do solo, tal como em sótãos, varandas ou em cima de móveis, exceto se tiver uma barreira protetora.
- Não utilize o aspirador com mopa com uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas. Temperatura de carregamento: 0 °C a 35 °C.
- Prepare a divisão antes de utilizar e forneça instruções para um cuidado contínuo do anfitrião.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- Remova todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador com mopa para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
- Remova quaisquer artigos frágeis ou soltos do chão, tais como vasos ou sacos de plástico, para evitar que o aspirador com mopa seja obstruído ou que choque com os mesmos, causando danos.
- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer artigos em cima do aspirador com mopa, estando este imóvel ou em movimento.
- Não utilize o aspirador com mopa para limpar tapetes escuros, pois estes podem não ser limpos corretamente.
- Não permita que o aspirador com mopa aspire objetos duros ou afiados, como materiais de construção, vidros ou pregos.
- Não pulverize líquidos para o aspirador com mopa. Certifique-se de que o compartimento do pó se encontra bem seco antes de proceder à reinstalação.

- Não inverta o aspirador com mopa.
- Mantenha as ferramentas principais de limpeza da escova fora do alcance de crianças.
- Mantenha roupas largas, cabelos, dedos e quaisquer outras partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis.
- Não utilize o aspirador com mopa para limpar substâncias em chamas.
- Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.
- Apenas utilize este produto cumprindo as informações contidas no manual do utilizador ou no guia de iniciação rápida. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

Bateria e carregamento

- Não utilize baterias, transformadores ou estações de carregamento de terceiros.
- Não limpe nenhuma parte do aspirador com mopa com um pano húmido ou com qualquer outro líquido.
- Não desmonte, repare ou modifique a bateria ou a estação de carregamento de forma autónoma.
- Não coloque a estação de carregamento perto de uma fonte de calor, tal como um radiador.
- Não descarte as baterias antigas de forma inadequada. Antes de descartar o aspirador com mopa, certifique-se de que este se encontra desligado da corrente elétrica. A bateria deve, igualmente, ser removida e descartada de forma segura para o ambiente.
- Certifique-se de que o aspirador com mopa está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Se o aspirador com mopa não for utilizado durante um período de tempo prolongado, carregue-o na totalidade, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco.
- Carregue o aspirador com mopa, pelo menos, uma vez por mês para evitar danos na bateria.

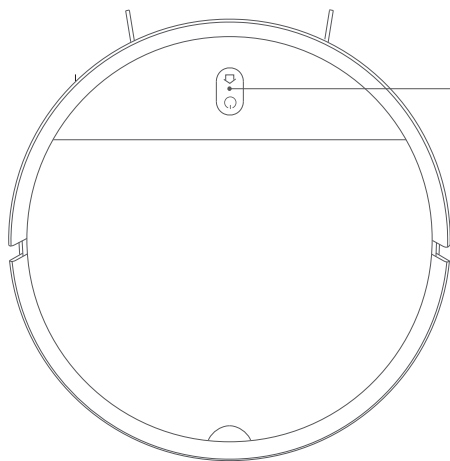
Pelo presente, a Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo Aspirador Robô Mopa Mi Essencial MJSTG1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: <http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide



Visão geral do produto

Aspirador com mopa



Estação

Prima para enviar o aspirador com mopa para a estação de carregamento.
Prima novamente para colocar em pausa.
Mantenha premido durante 5 segundos. Depois de ouvir uma mensagem de voz, mantenha premido mais 5 segundos para restaurar as definições de fábrica.

Botão de alimentação/limpeza

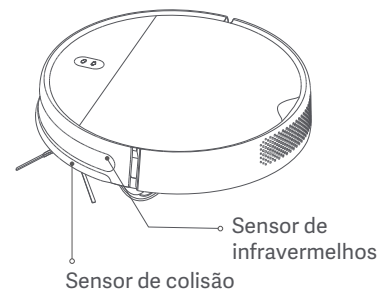
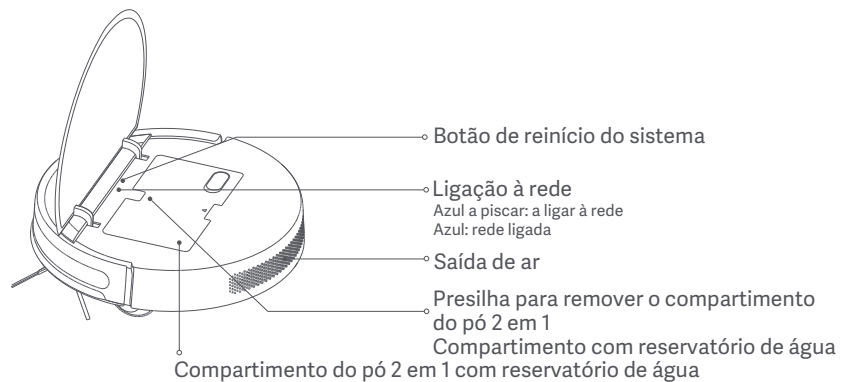
Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar o aspirador com mopa quando este não estiver a carregar.
Prima para iniciar ou pausar a limpeza.

+ Mantenha ambos os botões premidos em simultâneo durante 3 segundos para repor o Wi-Fi.

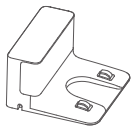
Indicador de estado

Laranja a piscar: erro/voltar para a estação para carregar quando estiver com bateria fraca.
A piscar em laranja lentamente: carregar (o nível de bateria está baixo).
Branco a piscar lentamente: carregar (o nível de bateria é superior a 20%).
Branco a piscar: voltar para a estação para carregar/em pausa.
Branco: limpar/carga completa.

Vista lateral



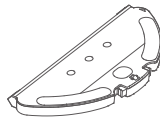
Acessórios



Estação de carregamento



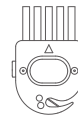
Transformador



Suporte para pano mopa

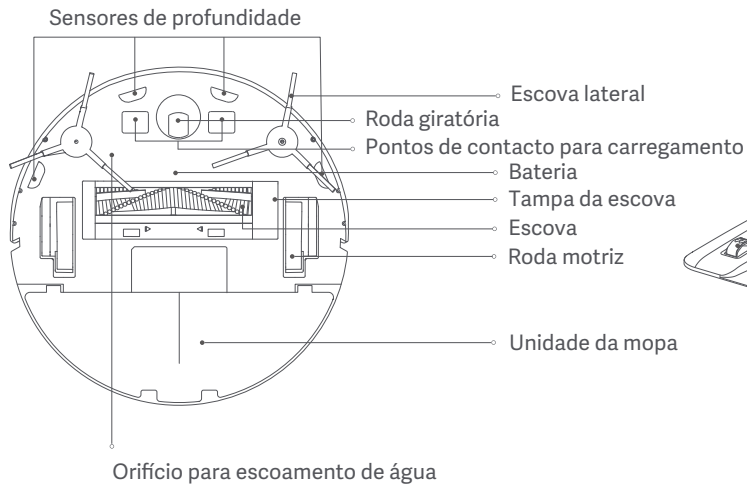


Pano mopa

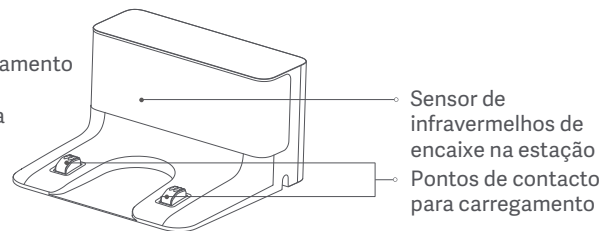


Escova de limpeza

Parte inferior



Estação de carregamento



Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Controle o seu dispositivo com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home.



Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Nota: a versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

Repor a ligação Wi-Fi

Ao mudar para um novo router ou ao alterar a palavra-passe do seu Wi-Fi, terá de repor a ligação Wi-Fi do aspirador com mopa. Para isso, ligue o aspirador com mopa. De seguida, mantenha premido em simultâneo os botões "⏪" e "⏩" durante 3 segundos até ouvir uma voz a informar "A repor a ligação Wi-Fi e a entrar no modo de configuração de rede". Assim que a ligação Wi-Fi estiver reposta, siga as instruções da aplicação para adicionar o dispositivo.

Nota: apenas são suportadas as redes 2,4 GHz.

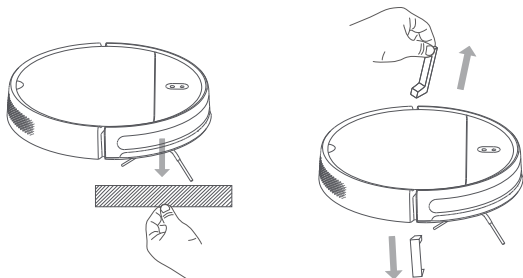
Restaurar definições de fábrica

Mantenha premido o botão Estação "⏪" durante 5 segundos. Assim que ouvir uma mensagem de voz, mantenha novamente premido o botão Estação durante mais 5 segundos. Instruções de voz diferentes irão indicar o momento em que o restauro tem início e quando está concluído. Restaurar as definições de fábrica irá limpar todos os dados de utilizador.

Como utilizar

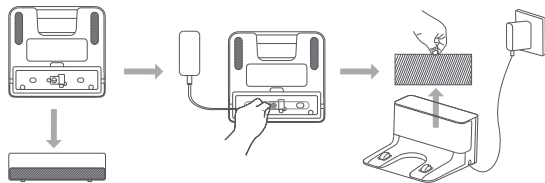
1. Antes de utilizar

Remova as tiras de espuma protetoras de ambos os lados e retire a película de proteção do sensor de colisão.

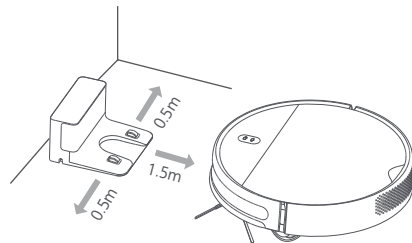


2. Conectar à fonte de alimentação

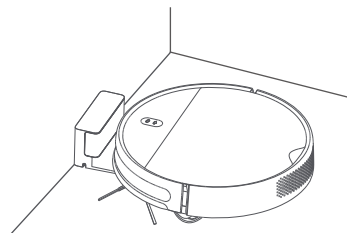
Abra a tampa da base da estação de carregamento. Ligue o cabo de alimentação e enrole o excesso de cabo no rolo na base da estação de carregamento. Em seguida, remova a película de proteção do sensor de infravermelhos.



3. Coloque a estação de carregamento no chão encostada a uma parede.

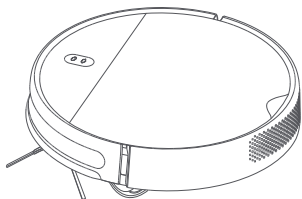


4. Ligue e carregue o aspirador com mopa. Mantenha premido o botão "☺" durante 3 segundos para ligar o aspirador com mopa. Quando a luz indicadora acender, coloque manualmente o aspirador com mopa na estação de carregamento.

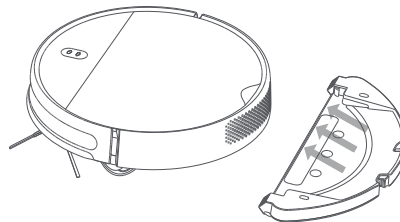


Modo de aspiração

Ligue o aspirador com mopa. Este encontra-se pronto para começar a limpar.

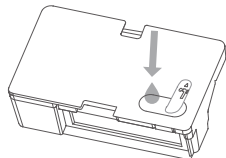


2. Deslize o suporte para pano mopa montado para a parte inferior do aspirador com mopa de forma nivelada, na direção apresentada.



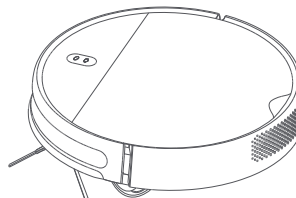
Modo de aspiração e lavagem

1. Levante a tampa, encha o reservatório e volte a fechar a tampa. Insira o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água no aspirador com mopa.



3. Ligue o aspirador com mopa. O aparelho encontra-se agora pronto para começar a aspirar e lavar.

Nota: se o suporte para pano mopa não estiver instalado, apenas pode ser utilizado o modo de aspiração.



Precauções:

- Não coloque a estação de carregamento numa área com exposição direta à luz do sol.
- Certifique-se de que existem, pelo menos, 0,5 metros de espaço livre em cada um dos lados da estação de carregamento e mais de 1,5 metros no espaço imediatamente à frente.
- Caso o aspirador com mopa não se consiga ligar devido à falta de bateria, coloque-o diretamente na estação de carregamento para recarregar.
- O aspirador com mopa irá ligar-se automaticamente quando se encontrar na estação de carregamento.
- Não é possível desligar o aspirador com mopa quando este se encontra na estação de carregamento.
- Remova o suporte para pano mopa quando o aspirador com mopa estiver a carregar ou não estiver a ser utilizado.
- Limpe com regularidade o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água para evitar a acumulação de sujidade. Isto irá ajudar a manter um melhor desempenho do aspirador com mopa.
- É estritamente proibido utilizar água quente ou detergente para limpar o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água e o filtro. Caso contrário, estes poderão ficar deformados.
- Para impedir que a água atinja a ventoinha, o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água e o filtro devem estar completamente secos antes de os voltar a colocar no aspirador com mopa.
- Arrume os cabos soltos no chão antes de iniciar a limpeza, de modo a evitar que o aspirador com mopa os arraste ou fique preso neles.

Ligar/Desligar

Mantenha premido o botão "⏻" durante 3 segundos para ligar o aspirador com mopa. O indicador ficará branco e irá ouvir uma mensagem de voz a indicar que o aspirador com mopa está em modo de espera.

Para desligar o aspirador com mopa, mantenha premido o botão "⏻" enquanto este estiver parado. Uma mensagem de voz irá indicar que o aspirador com mopa está a desligar-se.

Nota: não é possível desligar o aspirador com mopa durante o carregamento. Caso o aspirador com mopa não se consiga ligar devido à falta de bateria, coloque-o manualmente na estação de carregamento para recarregar.

A iniciar/pausar a limpeza

Ligue o aspirador com mopa e prima o botão "⏻" para iniciar a limpeza.

Para pausar a limpeza enquanto o aspirador com mopa estiver em funcionamento, prima o botão "⏻".

Nota: o aspirador com mopa não pode ser utilizado para limpar líquidos. Se o aspirador com mopa estiver com bateria fraca e não puder iniciar a limpeza, recarregue-o até atingir um nível suficiente antes de iniciar a limpeza. Se o aspirador com mopa começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, regressa automaticamente à estação de carregamento. Assim que o nível de bateria for suficiente, o aspirador com mopa retoma automaticamente a limpeza no ponto onde parou. Antes de iniciar a limpeza, arrume os cabos soltos no chão (incluindo o cabo de alimentação da estação de carregamento) para impedir o aspirador com mopa de ficar preso nos mesmos, o que poderá inadvertidamente desligar eletrodomésticos ou danificar objetos ou cabos.

A iniciar/pausar o regresso à estação de carregamento

Modo automático: o aspirador com mopa regressa automaticamente à estação de carregamento após terminar a limpeza.

Modo manual: prima o botão "⏻" para enviar manualmente o aspirador com mopa para a estação de carregamento.

Ao voltar para a estação de carregamento, o indicador do aspirador com mopa pisca com uma luz branca, ou com uma luz laranja caso o aspirador com mopa esteja com bateria fraca.

O indicador pisca lentamente com uma luz branca enquanto carrega. A luz permanece branca quando o aspirador com mopa está completamente carregado.

Nota: se o aspirador com mopa não for capaz de voltar à estação de carregamento devido a um erro, certifique-se de que não existem obstáculos à volta da estação de carregamento. Depois, posicione manualmente o aspirador com mopa na estação de carregamento.

Modos de limpeza

Após a limpeza total, o aspirador com mopa começa a limpar metodicamente num padrão em S e gera um mapa em tempo real na aplicação Mi Home/Xiaomi Home.

Nota: evite mover o aspirador com mopa enquanto este estiver em movimento. Tal pode levar à perda de posição e à necessidade de mapear novamente o ambiente em redor, o que irá reduzir a eficiência de limpeza do aspirador com mopa.

1. Limpeza das arestas

Ative o modo de limpeza de arestas na aplicação. O aspirador com mopa irá limpar as arestas e as paredes durante 30 minutos e voltar para a estação de carregamento.

2. Limpeza pontual

Pode utilizar a aplicação para pedir ao aspirador com mopa para limpar uma área específica do mapa. Depois de tocar em Limpeza local, o aspirador com mopa irá navegar automaticamente até ao local e limpar uma área de 1×1 m.

3. Limpeza agendada

Pode agendar o horário de limpeza a partir da aplicação. O aspirador com mopa irá começar automaticamente a tarefa de limpeza nos horários definidos. De seguida, e após a tarefa ser concluída, irá regressar à estação de carregamento.

Ajustar a potência de aspiração

Estão disponíveis quatro modos de aspiração na aplicação: Silencioso, Normal, Médio e Turbo. O modo predefinido é o Normal.

Ajustar a saída de água

Pode utilizar a aplicação para ajustar a quantidade de água que o aspirador com mopa utiliza quando estiver a limpar. Estão disponíveis três modos de saída de água: Baixo (1), Médio (2) e Alto (3). O modo predefinido é o Médio (2).

Cuidados e manutenção

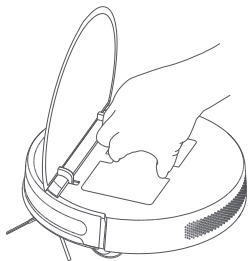
Programação de limpeza e substituição de peças recomendada

Componente	Frequência de limpeza	Ciclo de substituição recomendado
Compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água	Após cada utilização	Substituir em caso de desgaste ou danos
Filtro	Uma vez por semana	A cada 6 meses (ou a cada 150 horas de funcionamento)
Escova	Uma vez por semana	A cada 6 a 12 meses (ou a cada 300 horas de funcionamento)
Escova lateral	Uma vez por mês	A cada 3 a 6 meses (ou a cada 150 horas de funcionamento)
Escova de limpeza	Após cada utilização	Substituir em caso de desgaste ou danos
Tampa da escova	Uma vez por mês	Substituir se a fita de borracha de silicone da tampa da escova estiver visivelmente gasta
Sensores de profundidade	Uma vez por mês	Não é necessária a substituição
Pontos de contacto para carregamento	Uma vez por mês	Não é necessária a substituição
Roda giratória	Uma vez por mês	Substituir em caso de desgaste ou danos
Unidade da mopa	Após cada utilização	Substituir em caso de desgaste ou danos
Pano mopa	Após cada utilização	A cada 3 a 6 meses (ou quando o desgaste for notório)

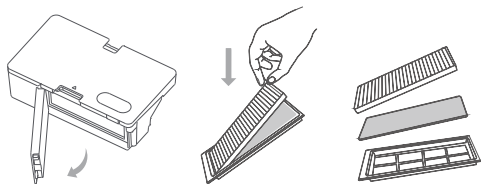
Nota: desligue o aspirador com mopa e desconecte-o da fonte de energia antes de limpar ou efetuar qualquer manutenção. O ciclo de substituição de peças pode variar, dependendo das condições de uso.

Limpeza do compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água

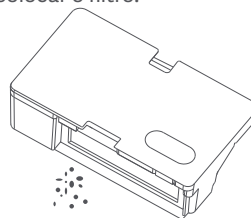
1. Abra a tampa do aspirador com mopa e aperte as presilhas em ambos os lados do compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água, conforme apresentado na imagem.



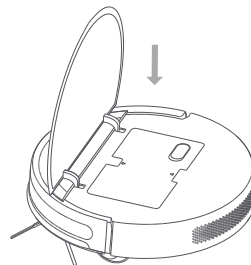
2. Retire a unidade de filtro e, de seguida, remova o filtro e o filtro de esponja para os limpar.



3. Remova o conteúdo do compartimento do pó. Limpe o compartimento com a escova de limpeza. De seguida, volte a ajustar e colocar o filtro.



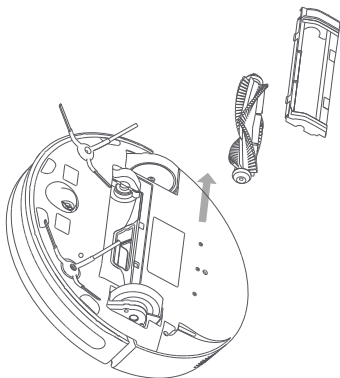
4. Volte a colocar o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água no aspirador com mopa até este encaixar. De seguida, feche a tampa do aspirador com mopa.



Limpeza da escova

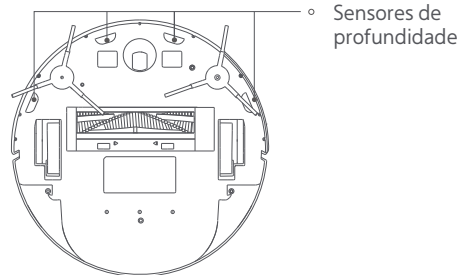
1. Vire o aspirador com mopa ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Remova a escova e os rolamentos de escova.
3. Volte a colocar a escova e, de seguida, coloque a tampa e pressione para baixo até esta encaixar.

Nota: para obter resultados de limpeza mais eficazes, é recomendada a substituição da escova a cada 6 a 12 meses.



Limpeza dos sensores de profundidade

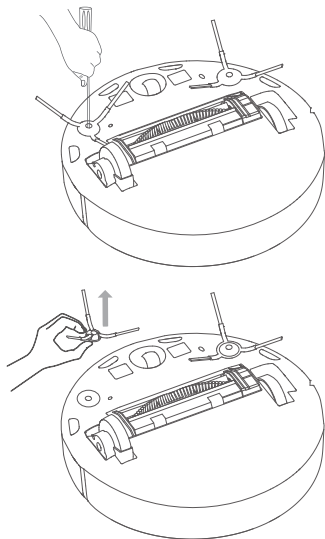
É recomendada a limpeza dos sensores de profundidade a cada três meses com um pano macio.



Limpeza da escova lateral

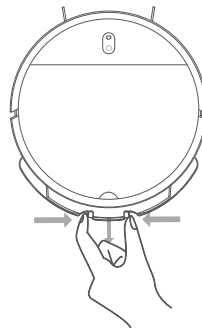
Utilize uma chave de fendas para remover os parafusos que seguram a escova lateral e volte a instalá-la.

Para obter resultados de limpeza mais eficazes, é recomendada a substituição da escova lateral a cada 3 a 6 meses.

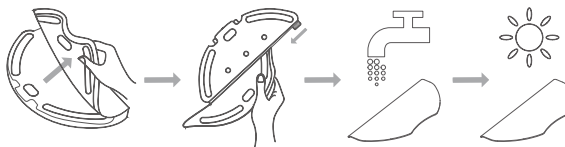


Limpar o pano mopa

1. Aperte as presilhas laterais do suporte para pano mopa e puxe-o para o remover, conforme apresentado na imagem.



2. Retire o pano mopa do velcro no suporte para pano mopa e deslize-o para fora da ranhura, conforme ilustrado. Limpe o pano mopa com água e volte a instalá-lo depois de secar por completo. É recomendada a substituição do pano mopa a cada 3 a 6 meses ou quando o pano mopa estiver visivelmente gasto.



Perguntas frequentes

Resolução de problemas

Problema	Solução
Erro 01: erro na roda esquerda	Existe uma carga excessiva na roda esquerda ou não é possível virar. Verifique se a roda esquerda está presa.
Erro 02: erro na roda direita	Existe uma carga excessiva na roda direita ou não é possível virar. Verifique se a roda direita está presa.
Erro 03: erro no sensor de profundidade	O sensor de profundidade não está a funcionar corretamente. Verifique se o sensor está sujo ou obstruído.
Erro 04: bateria fraca	O aspirador com mopa está com um nível de bateria fraca. Coloque o aspirador com mopa na estação de carregamento para carregar.
Erro 05: erro no amortecedor	O amortecedor não está a funcionar corretamente e pode estar encravado. Confirme que o amortecedor não está preso.
Erro 06: erro na escova	Existe uma carga excessiva na escova ou não é possível virar. Verifique se a escova está presa.

Erro 07: erro na escova lateral	Existe uma carga excessiva na escova lateral ou não é possível virar. Verifique se a escova lateral está presa.
Erro 08: erro na ventoinha	A ventoinha não consegue girar ou exige uma corrente excessiva. Experimente reiniciar o aspirador com mopa. Se o erro continuar, contacte a assistência pós-venda.
Erro 09: compartimento do pó/reservatório com água	Não é possível detetar o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água. Verifique se está instalado corretamente.
Erro 10: erro de carregamento.	Certifique-se de que o aspirador com mopa está ligado corretamente à estação de carregamento.
Erro 11: água insuficiente	O reservatório de água não tem água suficiente. Encha novamente o reservatório de água.
Erro 12: o aspirador com mopa não está no chão.	Coloque o aspirador com mopa numa superfície plana e reinicie.

Especificações

Aspirador com mopa

Nome	Aspirador Robô Mopa Mi Essential
Modelo	MJSTG1
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz
Frequência de operação	2412-2472 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm
Tensão nominal	14,4 V ==
Tempo de bateria	Aproximadamente 90 minutos (Modo Normal)
Potência nominal	25 W
Capacidade da bateria	2500 mAh
Tempo de carregamento	4-5 h
Tensão de entrada nominal	20 V ==
Corrente de entrada nominal	1,2 A
Tempo de vida	1000 horas de operação contínua

Transformador

Informação publicada	Valor e precisão	Unidade
Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
Identificador do modelo	BLJ24W200120P-V	-
Tensão de entrada	100 - 240	V ~
Frequência de entrada CA	50/60	Hz
Tensão de saída	20,0	V =
Corrente de saída	1,2	A
Potência de saída	24,0	W
Eficiência média ativa	86,2	%
Eficiência a baixa carga (10%)	80,1	%
Consumo de energia sem carga	0,10	W

Estação de carregamento

Modelo	G1
Tensão de entrada nominal	20 V $\overline{=}$
Corrente de entrada nominal	1,2 A
Tensão de saída nominal	20 V $\overline{=}$
Corrente de saída nominal	1,2 A

Informações relativas aos REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

אבה ךורב

Mi! יסיסב סגד ףטוש יטובור קבא באושב תרחבש הדות
דיתעב עויסל ותוא רומשלו שומישה ינפל הדיפקב הז ךירדמ אורקל שי

סיניינע ןכות

תוחיטב תוארוה	304
תוחיטב אשונב עדימ	306
היציקילפאה תועצמאב תורבחתה Mi Home/Xiaomi Home	309
שמתשהל דציכ.....	310
הקוזחתו לופיט	315
תוצופנ תולאש.....	319
סיטרפמ.....	320

תוחיטב תוארוו

שומיש תולבגה

- או חוקיפ תחת תאזו, עדיו וויסינ ירסח או תולבגומ תוישפנו תוישוח, תויזיפ תולוכי ילעב עישינאו הלעמו סינש 8 ליגמ סידלי שמתשהל סילוכי הז רישכמב ידי לע הקזחתהו יוקינה תולועפ. רישכמב קחשל סידליל תתל ויא. רכב תוכורכה תונכסה תנבהו חוטב נפואב רישכמב שומישל עגונב תוארוו ותמ רחאל חוקיפ אלל סידלי ידי לע ועצובי אל שמתשמה.
- דבלב רישכמל תפרוצמה <BLJ24W200120P-V> חוכה קפס תדיחי סע שומישל דענו רישכמה.
- ולש תורישה גיצנמ או ורציהמ לבקל ותינש דחוימ לכבב ופילחהל שי, קוזינ סאתמה סא.
- הביבסב או, הפס ווגכ הפצר וניאש חטשמב או החותפ תספרמב לשמל, תיבל קוחמ וב שמתשהל ויא. דבלב תיתיב הביבסב תופצר יוקינל דענו הז פטוש באוש תיתישיעת או תירחסמ.
- וגמ סוסחמ סייק סא אלא, טוהיר יבג לע או החותפ תספרמב, טפולב לשמל, עקרקת תמוק לעמ יולתש רוזאב פטושה באושב שמתשהל ויא.
- 0°C דע הניעט תרוטרפמט סיקיבד סירמוח לע או הבוטר הפצר לע, 0°C -מ הכומנה או 40°C לע הלועה הביבס תרוטרפמטב פטושה באושב שמתשהל ויא 35°C .
- פיצר לופיט קשמהל תוארוו רדחה לעבל תתלו שומישה ינפל רדחה תא ויכהל שי.
- דבלב נמוימ סדא ידי לע הפלחהל תונתינש תוללוס ללוכ הז רישכמב.
- יוקינה נמזב סתיריג תא עונמל ידכ סילבכ הפצרהמ תונפל שי, פטושה באושב שומישה ינפל.
- קזנ תמירגו סהב רישכמה לש תולקתיה או פטושה באושל הערפה עונמל ידכ, קיטסלפ תויקש או סילטרגא ומכ, סיפפור או סיריבש סיטירפ הפצרהמ פוסאל שי.
- ענ אוהשכ או דמוע אוהשכ פטושה באושה יבג לע והשלב טירפ או דמחמ תיח, סידלי חניהל ויא.
- סיהכ סיחישטש בטיה תוקנל היהי ותיני אלש נכתייש ווויכמ, ההכ עבצ ילעב סיחישטש יוקינל פטושה באושב שמתשהל ויא.
- סירמסמ או תיכוז, הינב ירמוח ומכ סידח סיפצפ פוסאל פטושה באושל רשפאל ויא.
- שדחמ הנקתה ינפל ויטולחל שבי קבאה אתש אדוול שי. פטושה באושה וותל והשלב לזונ זיתהל ויא.
- ורפה פטושה באושה תא חניהל ויא.
- סיענה סיקלחהמו סיחיתפהמ סירחא פוג ירביאו תועבצא, סידגב, רעיש קיחרהל שי.
- סיקילד סירמוח תוקנל ידכ פטושה באושב שמתשהל ויא.
- שמתשמה פוגל הנטנאה ויב תוחפל מ"ס 20 לש קחרמב הז דויצ לע רומשל שי, סיליגר שומיש יאנב.
- סידלי לש סדי גשיהמ תירקיעה תשרבמה לש יוקינה ילכ תא קיחרהל שי.
- שומיש בקע סרגנש קזנ או ודבוא לכל סירחא סישמתשמה. הריהמה הלעפהה קיידמב או שמתשמל קיידמבש תוארוהל סאתהב קז או רצומב שמתשהל שי.
- הז רצומב יואר אל.

הניעטו הללוס

- והשלב ישילש דצ לש הניעט תדמעב וא חתמ סאתמב, הללוסב שמתשהל יא.
- רחא לזונב וא החל תילטמב פטושה באושהמ והשלב קלח בנגל יא.
- ךמצעב הניעטה תדמע תא וא הללוסה תא תונשל וא וקתל, קרפל יא.
- סומיח רונת ומכ סוח רוקמל ךומסב הניעטה תדמע תא ביצהל יא.
- ה.ביבסל חוטב ןפואב הכלשוהו הרסוה הללוסהו למשחהמ קתונמ אוהש אדוויל שי, פטושה באושה תכלשה ינפל. תוארוהל דוגינב תונשי תוללוס ךילשהל יא.
- תירוקמה ותזיראב ותוא רומשל רשפאה לככו, יובכ אוהש אדוויל שי פטושה באושה תלבוה תעב.
- רירקו שבי סוקמב ונסחאלו ותובכל זאו פוסה דע ותוא ןועטל שי, ךשוממ ןמז קרפ ךשמל פטושה באושב שמתשהל הנווכ יא סא.
- הללוסל קזנ עונמל ידכ שדוחב סעפ תוחפל פטושה באושה תא ןועטל שי.

טסקטה 2014/53/EU היחנהל תייצמ Mi MJSTG1 יסיסב סגד פטוש יטובור קבא באוש גוסמ וידרה דויצש תאזב הזירכמ. Xiaomi Communications Co., Ltd.

האבה טנרטינאה תבותכב ןימז יפוריאה דוחיאה לש תומיאתה תרהצה לש אלמה:

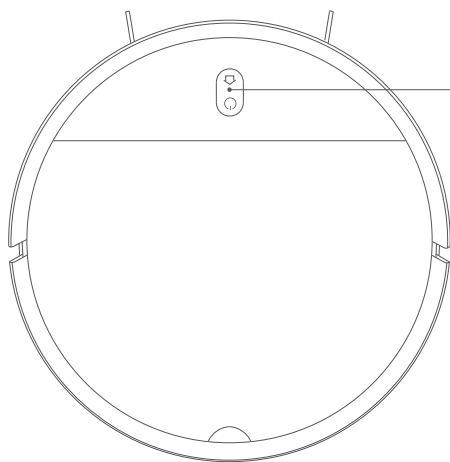
<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

<https://www.mi.com/global/service/userguide/> תבותכב רקב, טרופמ ןווקמ ךירדמב ןויעל



תוחיטב אשונב עדימ

ףטוש באוש



🏠 הניעט תדמע

הניעטה תדמעל הרזחב ףטושה באושה תא חולשל ידכ ןחל תוהשהל ידכ בוש ןחל תילוקה העדוהה עמשיה סע. תוינש שמח קשמל הכורא הציחל ןחל, ןרציה תורדגהל ספאל ידכ תופסונ תוינש שמח קשמל הכורא הציחל ןחל.

🔌³⁴⁸ יוקינ/הלעפה ןחל

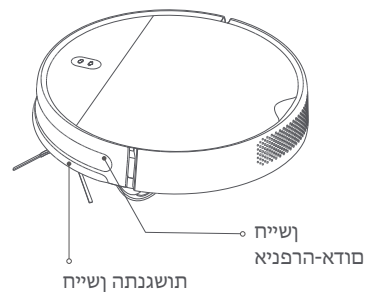
באושה תא תובכל וא ליעפהל ידכ תוינש שולש קשמל הכורא הציחל ןחל הניעטב וניא אוה רשאכ ףטושה יוקינה תא תוהשהל וא ליחתהל ידכ ןחל.

🏠 + 🔌 ידכ תוינש שולש קשמל סינצחלה ינש לע תינמז-וב ןחל ה-Wi-Fi תא ספאל

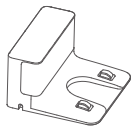
📄 בצמה ןווחמ

השלח הללוסה רשאכ הניעטל הניעטה תדמעל רוזח/האיגש: סותכב בוהבה (השלח הללוסה) נעוט: סותכב יטיא בוהבה (20% לעמ הללוסה לש הניעטה תמר) נעוט: ןבלב יטיא בוהבה. ההשומ/הניעטל הניעטה תדמעל רוזח: ןבלב בוהבה האלמ הללוס/הקנמ: ןבל.

דצהמ טבמ



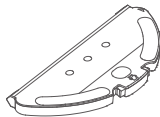
סירזיבא



הניעט תדמע



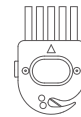
למשח סאתמ



הפיטש תירכ קיזחמ

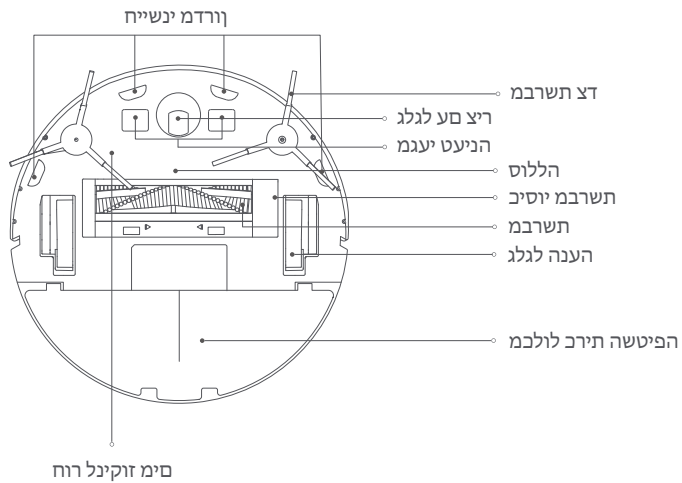


הפיטש תירכ

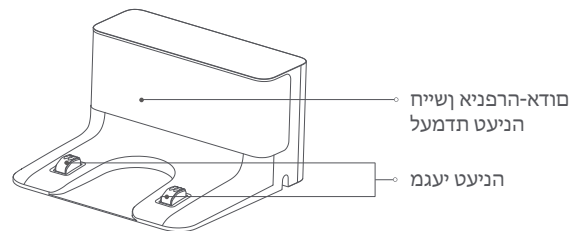


יוקינ תשרבמ

נותחת דצ



הניעט תדמע



Mi Home/Xiaomi Home היצקילפאה תועצמאב תורבחתה

Mi Home/Xiaomi Home היצקילפאה סע קלש רישכמב טולש. *Mi Home/Xiaomi Home היצקילפאה סע לעופ הז רצומ.



לכות יפולחל. תנקתומ רבכ היצקילפאה סא רוביחה תורדגה קד לא בתונת. היצקילפאה תא יקתהלו דירוהל ידכ QR-ה דוק תא קורס. התוא יקתהלו דירוהל ידכ, תויצקילפאה תונחב "Mi Home/Xiaomi Home" תא שפחל.

קלש רישכמה תא קיסוהל ידכ תויחנהה תא אלמו ווילעה ינמיה דצב "+" שקה Mi Home/Xiaomi Home היצקילפאה תא חתפ.

לדחמה תריב אוה קלש רישכמה לע גצומה היצקילפאה סש. (היסור טעמל) הפוריאב Xiaomi Home היצקילפאה איה "היצקילפאה" * *
תיחכונה היצקילפאה תסרגל תומיאמה תוארוהה יפל לעפעל שי, הנכדוע. היצקילפאה לש הסרגהש נכתיי: בל סיש.

Wi-Fi ל רוביח סופיא

קטושה באושה תא לעפה, תאז תושעל ידכ Wi-Fi-ה תשרל קטושה באושה רוביח תא ספאל קרוצ שי, Wi-Fi-ה תשר תמסיס יונישב וא שדח בתנל רבעמב רחאל. "תשר לש הרוצת תורדגה בצמל סנכנו Wi-Fi-ל רוביח ספאמ" תעימשל דע תוינש שולש קשמל "1-1" ו "1-1" סינצחלה לע הכורא הציחל קחל תינמז-ובו רישכמה תא קיסוהל ידכ היצקילפאב תוארוהה יפל לעפ Wi-Fi-ל רוביחה סופיא.

תוכמתנ 2.4 GHz נוסמ Wi-Fi תותשר קר: בל סיש.

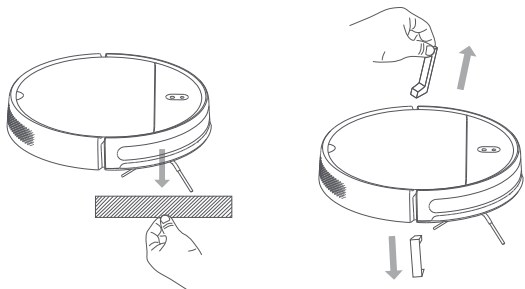
קריצה תורדגהל סופיא

תוינש שמח קשמל בוש הניעטה תדמע קחל לע הכורא הציחל קחל, תילוקה העדוהה עמשיה סע. תוינש שמח קשמל "1-1" קחלה לע הכורא הציחל קחל שמתשמה ינותנ לכ תא קחמי קריצה תורדגהל סופיא. ותמלשה סעו סופיאה תליחת סע ועמשיי תודרפנ תילוק תועדוה.

שמתשהל דציכ

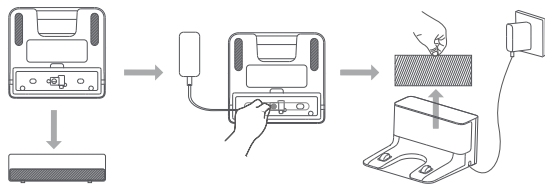
1. שומישה ינפל

נגמה הקבדהה טרס תא פלקו סידדצה ינשמ תויגופסה הנגהה תועוצר תא רסה תושגנתהה נשייח לע

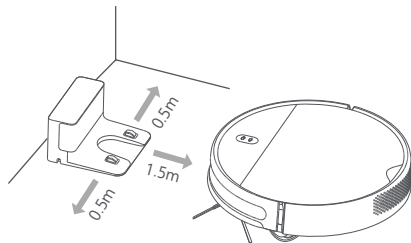


2. חתמ תקפסאל רבח

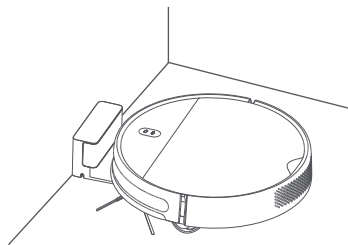
תא פפלו למשחה לכב תא רבח. הניעטה תדמע לש ונתחתה יוסיכה תא חתפ טרס תא רסה וכמ רחאל. הניעטה תדמע תיתחתב לילגה ביכס לבכה יפדוע סודא-הרפניאה ושייחמ נגמה הקבדהה



3. ריק לע נעשהו רשי חטשמ לע הניעטה תדמע תא חנה.

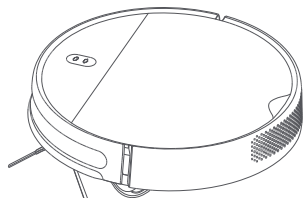


הציחל יחל. ותוא נעטו פטושה באושה תא לעפה. ליעפהל ידכ תוינש שולש רשמל "⊙" נצחלה לע הכורא תא תינדי חנה, קלדנ וווחמהש רחאל. פטושה באושה תא ותוא וועטל ידכ הניעטה תדמע יבג לע פטושה באושה

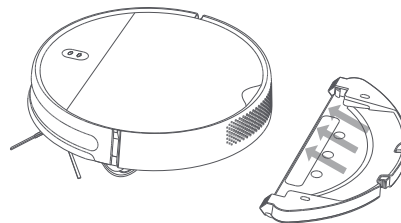


הביאש בצמ

יוקינב ליחתהל נכומ אוה תעכ. פטושה באושה תא לעפה

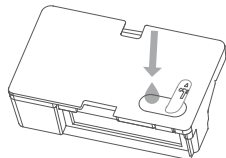


2. באושה לש ונתחתה קלחה לא בכרומה הפיטשה תירכ קיזחמ תא קלחה. ראותמה וויכבו הרשי הרוצב פטושה

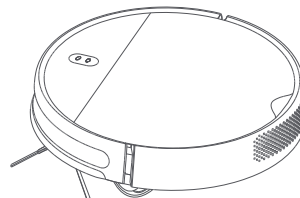


הפיטשו הביאש בצמ

1. הסכמה תא שדחמ רווגס, לכמה תא אלמו הסכמה תא חתפ. פטושה באושה לא סימה לכמ סע 1-2 קבאה את תא



3. הפיטשו הביאשב ליחתהל נכומ אוה תעכ. פטושה באושה תא לעפה. דבלב הביאש בצמב שומיש השעי, וקתומ וניא הפיטשה תירכ קיזחמ סא: בל סיש



תוריהז יעצמא

- הרישי שמש תנירקל פושחה רזאב הניעטה תדמע תא חינהל ןיא .
- תיזחב סירטמ 1.5-מ רתוי לש חוורמ לעו הניעטה תדמע לש דצ לכב רתוי וא סירטמ 0.5 לש חוורמ לע דיפקהל שי .
- ותוא ןועטל ידכ הניעטה תדמע לע תורישי ותוא חנה, השלח הללוס בקע פטושה באושה תא ליעפהל ןתינ אל סא .
- הניעטה תדמעב חנומ אוהשכ יטמוטוא ןפואב קלדיי פטושה באושה .
- הניעטה תדמעב חנומ אוהשכ פטושה באושה תא תובכל ןתינ אל .
- שומיישב וניאשכ וא הניעטב פטושה באושהשכ הפיטש תירכ קיזחמ תא אצוה .
- פטושה באושה לש סייבטימ סיעוציב לע רומשל לכות ךכ . ןולכל תורבטצה עונמל ידכ סימ לכמ סע 1-2 ב קבאה את תא רידת ןפואב הקנ .
- סתרז תא תוועל לולע רבדה . ןנסמהו סימ לכמ סע 1-2 ב קבאה את יוקיני ךרצל יוקיני רמוחב וא סימח סימב שמתשהל טלחומ רוסיא לח .
- פטושה באושב שדחמ סתבכרה ינפל ןנסמהו סימ לכמ סע 1-2 ב קבאה את תא יטולחל שבייל שי, ררוואמל סימ תרידח עונמל ידכ .
- סהב ךבתסהל וא סתוא רורגל פטושה באושהמ עונמל ידכ ןויקינה ינפל הפצרהמ סילבכ פוסא .

יוביב / הקלדה

פְטוּשָׁה באושה יב תנייצמש תילוק העדוה עמשיתו ובלל רופהי וווחמה. פְטוּשָׁה באושה תא ליעפהל ידכ תוינש שולש רשאל "⊖" פְצַחְלָה לע הכורא הצחיל פְחָל הנתמה בצמל סנככ.

יוביב פְיִלְהֵתב לחה פְטוּשָׁה באושהש פְיִיצַת תילוק העדוה. חיינ בצמב באושה רשאכ "⊖" פְצַחְלָה לע הכורא הצחיל פְחָל, פְטוּשָׁה באושה תא תובכל ידכ.

ותוא וועטל ידכ הניעטה תדמע לע תינדי ותוא חנה, השלח הללוס בקע פְטוּשָׁה באושה תא ליעפהל וְתִינֵי אל סא. הניעטב אצמנ אוהשכ פְטוּשָׁה באושה תא תובכל רשפא יא: בל סיש.

יוקינ תייהשה/תלחתה

יוקינב ליחתהל ידכ "⊖" לע פְחָלו פְטוּשָׁה באושה תא לעפה.

"⊖" לע פְחָל, דבוע פְטוּשָׁה באושהש נמזב יוקינה תא תוהשהל ידכ.

השלח הללוס לש בצמל עיגמ פְטוּשָׁה באושה סא. יוקינה ינפל תקפסמ הניעט תמורל ותוא וְעַט, יוקינ ליחתהל וְתִינֵי אלו השלח פְטוּשָׁה באושה תללוס סא. סילוזנ יוקינל פְטוּשָׁה באושב שמתשהל וְתִינֵי אל: בל סיש לכב ללוכ) יוקינה ינפל הפצרה לע סילבכ שי סא. קיספה הנממש הדוקנהמ תיטמוטוא יוקינב פְיִשְׁמֵי פְטוּשָׁה באושה, תקפסמ הניעט תמורל הענה רחאל. הניעטה תדמעל יטמוטוא נפואב רזוח אוה, יוקינ תישימב ממצע סילבכלו סיפחל קזנ סורגל וא למשח ירשכמ לש גגושב יוביכל איבהל לולעש רבד, סהב רבתיסהל וא סתוא רורגל באושהמ עונמל ידכ, יוקינה ינפל סתוא נגרא, (הניעטה תדמע לש למשחה

הניעט תדמעל תורבחתה תייהשה/תלחתה

יוקינה סויס סע הניעטה תדמעל יטמוטוא נפואב רזוח פְטוּשָׁה באושה: יטמוטוא בצמ.

הניעטה תדמעל פְטוּשָׁה באושה תא תינדי חולשל ידכ "⊖" לע פְחָל: ינדי בצמ.

השלחה הללוסה סא סותכב וא, נבלב בהבהמ פְטוּשָׁה באושה וווחמ, הניעטה תדמעל הרזחה פְלֵהֵמב.

האלמ הללוסהשכ עובק נבל רואל רבועו הניעטה נמזב ובלב יטיא בוהבהב ליחתמ וווחמה.

וועטל ידכ הניעטה תדמע לע פְטוּשָׁה באושה תא תינדי חנה זאו הניעטה תדמע ביבס פְיִלוּשְׁכֵּמ וְיֵאֵשׁ אדו, האינש ללגב הניעטה תדמעל רוחל חילצמ אל פְטוּשׁ הבאושה סא: בל סיש.

יוקין יבצמ

Mi Home/Xiaomi Home היצקילפאב תמא נמזב הפמ הנביו S תינכתב העונת ידי לע יתטיש יוקין עצבי פטושה באושה, יוקין בצמ לכב ולש ויקינה תוליעי תא תיחפיש רבד, הביבסה תא שדחמ תופמל ליחתהלו ולש סוקימה תא דבאל לולע פטושה באושה תרחא, דבוע אוהש נמזב פטושה באושה תזזהמ ענמיה: בל מיש

1. סילוש יוקין

הניעטה תדמעל רוחיו תוקד 30 קשמל תוריקו סילוש קרואל הקני פטושה באושה. היצקילפאב סילוש יוקין בצמ לעפה

2. דיחי סוקימ יוקין

לא תיטמוטוא טוויני פטושה באושה, דיחי סוקימ יוקין לע השקה רחאל. הפמב סיוסמ רחא תוקנל פטושה באושל רידגהל ידכ היצקילפאב שמתשהל לכות מ' X 1 מ' לדוגב רחא הקניו סוקימה

3. נככותמ יוקין

סויסב הניעטה תדמעל רוחי וכמ רחאלו, סינככותמה סידעומב יוקינה תלועפב יטמוטוא נפואב ליחתי פטושה באושה. היצקילפאב יוקין ידעומ נככתל ותינ יוקינה

הביאש תמצוע תרדגה

'הליגר' אוה לדחמה תרירב בצמ. וברוטו תינוניב, הליגר, הטקש: היצקילפאב סינימז הביאש יבצמ העברא

סימ תטילפ תרדגה

(2) תינוניב, (1) הכומנ: סינימז סימ תטילפ יבצמ השולש. הפיטשה קלהמב פטושה באושה שמתשמ הבש סימה תומכ תרדגהל היצקילפאב שמתשהל ותינ (3) ההובגו

הקוזחתו לופיט

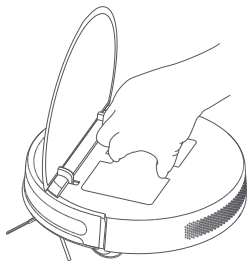
סיקלח תפלחהו יוקינל קלמומ סינמז חול

תצלמומ הפלחה תוירוחמ	יוקינה תוריזת	ביכר
קזנ וא הקיחש לש הרקמב פילחהל	שומיש ידמ	סימ לכמ סע 1-2 קבאה את
(הדובע תועש 150 וא) הנש יצח ידמ	עובשב סעפ	ונויס
(הדובע תועש 300 וא) הנשל הנש יצח ייב	עובשב סעפ	תשרבמ
(הדובע תועש 150 וא) הנש יצחל מישדוח השולש ייב	שזוחב סעפ	דצ תשרבמ
קזנ וא הקיחש לש הרקמב פילחהל	שומיש ידמ	יוקינ תשרבמ
ויעל רורב נפואב קוחש תשרבמה יוסיכ לש ווקיליסה ספ מא פילחהל	שזוחב סעפ	תשרבמ יוסיכ
פילחהל ררוצ פיא	שזוחב סעפ	וורדמ ינשייח
פילחהל ררוצ פיא	שזוחב סעפ	הניעט יעגמ
קזנ וא הקיחש לש הרקמב פילחהל	שזוחב סעפ	ריצ סע לגלג
קזנ וא הקיחש לש הרקמב פילחהל	שומיש ידמ	הפיטשה תירכ לולכמ
(ויעל הרורב הקיחש לש הרקמב וא) הנש יצחל מישדוח השולש ייב	שומיש ידמ	הפיטש תירכ

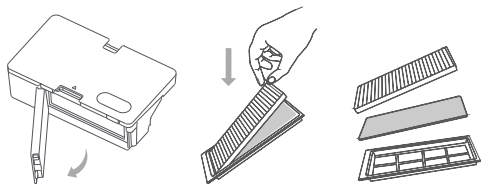
הקוזחת וא יוקינ עוציב ינפל חתמ רוקממ ותוא קתנו פטושה באושה תא הבכ: בל סיש שומישה יאנת יפל תונתשהל היושע לעופב סיקלחה תפלחה תוירוחמ.

סימ לכמ סע 1-ב 2 קבאה את יוקינ

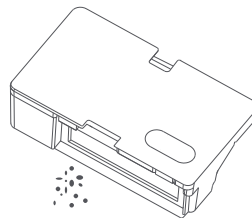
1. ידצ ינשמ סיספתה לע ףחלו ףטושה באושה לש יוסיכה תא חתפ.
רויאב ראותמכ, סים לכמ סע 1-ב 2 קבאה את.



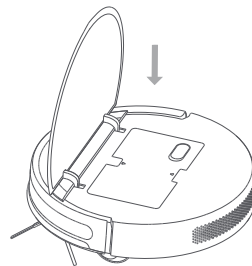
2. תוקנל ידכ גופסה ןנסמו ןנסמה תא רסהו ןנסמה לולכמ תא אצוה.
סתוא.



3. יוקינה תשרבמ תועצמאב אתה תא הקנ. קבאה את תלוכת תא נקור.
ןנסמה תא ומוקמל רזחהו רשיי ןכמ רחאלו.



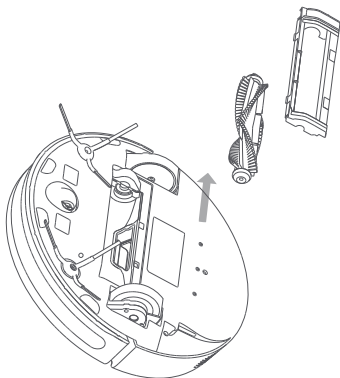
4. דע ףטושה באושב ומוקמל סים לכמ סע 1-ב 2 קבאה את תא רזחה.
ףטושה באושה יוסיכ תא רוגסו, השיקנ תעימשל.



תשרבמה יוקיני

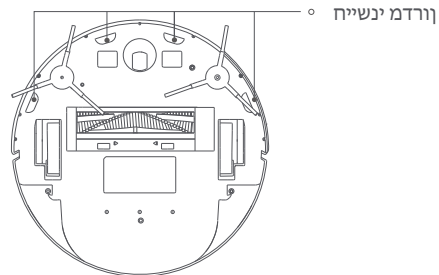
1. יוסיכ תא איצוהל ידכ םיספתה לע ץחלו ףטושה באושה תא ךופה תשרבמה.
2. תשרבמה בסמ תאו תשרבמה תא רסה.
3. דע וילע ץחלו יוסיכה תא שדחמ ןקתה, המוקמל תשרבמה תא רחה. ומוקמב לענייש

הנש דע הנש יצח ידמ תשרבמה תא ףילחהל קלמומ, תויבטימ יוקיני תואצות תלכקל: בל םיש



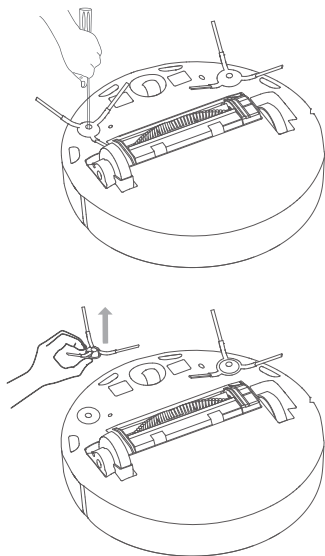
ןורדמה ינשייח יוקיני

תועצמאב םישדוח השולש לכב ןורדמה ינשייח תא תוקנל קלמומ החל תילטמ



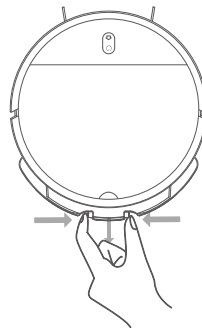
דצה תשרבמ יוקינ

דצה תשרבמ תא םיקיזחמש סיגרבה תא רסה, גרבמ תועצמאב המוקמל התוא רזחהו דצה תשרבמ תא הקנ. המוקמב ףילחהל ץלמומ, תויבטימ יוקינ תואצות תלבקל הנש יצח דע םישדוח השולש ידמ דצה תשרבמ תא

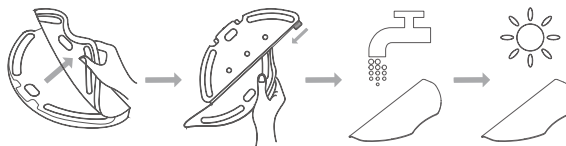


הפיטשה תירכ יוקינ

1. ראותמכ, ותוא ריסהל ידכ ךושמו הפיטשה תירכ קיזחמ ידצב םיספתה לע ץחל. רויאב.



2. התוא קלחהו הפיטשה תירכ קיזחמ יבג לע ןדמצהמ הפיטשה תירכ תא קתנ. המוקמל התוא רזחהו םימב הפיטשה תירכ תא הקנ. רויאב ראותמכ, ץירחל ץוחמ ןיטולחל השבי איהשב רשאכ וא, הנש יצח דע םישדוח השולש ידמ הפיטשה תירכ תא ףילחהל ץלמומ ןיעל רורב ןפואב היולב תירכה



תוצופנ תולאש

תועבע וורתפ

היעב	וורתפ
לגלגב האיגש: 01 האיגש ילאמשה	לגלגשה וא ילאמשה לגלגה לע ידמ בר סמוע ילאמשה לגלגה סא קודב. תונפל לוכי אל עוקת.
לגלגב האיגש: 02 האיגש ינמיה	אל לגלגשה וא ינמיה לגלגה לע ידמ בר סמוע. עוקת ינמיה לגלגה סא קודב. תונפל לוכי
האיגש: 03 האיגש וורדמ נשייחב	סא קודב. יוארכ דקפתמ אל וורדמה נשייח וינובב דמוע לושכמ סא וא ולכולמ נשייחה
השלח הללוס: 04 האיגש	תא חנה. השלח פטושה באושה תללוס ידכ הניעטה תדמע יבג לע פטושה באושה ותוא וועטל
נגמ תאיגש: 05 האיגש ימדק	יכ נכתייו יוארכ דקפתמ וניא ימדקה נגמה יעוקת וניא ימדקה נגמהש אדו. סוטס אוה
תאיגש: 06 האיגש תשרבמ	תשרבמהש וא תשרבמה לע ידמ בר סמוע תשרבמה סא קודב. תונפל הלוכי אל העוקת.
תאיגש: 07 האיגש דצ תשרבמ	תשרבמהש וא דצה תשרבמ לע ידמ בר סמוע דצה תשרבמ סא קודב. תונפל הלוכי אל העוקת.

תאיגש: 08 האיגש ררוואמ
סרו פרוצ וא בבותסהל לוכי אל ררוואמה באושה תא שדחמ ליעפהל הסנ. רבגומ תורישל הנפ, תכשמנ האיגשה סא. פטושה הריכמ רחאל.

את: 09 האיגש
סימה לכמ/קבאה
ההחמ אל סימ לכמ סע 1-2 קבאה את. הכלהכ נקתומ אוהש קודב.

תאיגש: 10 האיגש
הניעט
תדמעל בטיה רבוחמ פטושה באושה אדו הניעטה.

קיפסמ ויא: 11 האיגש
סימ
שדחמ אלמ. סימה לכמב סימ קיפסמ ויא סימה לכמ תא.

באושה: 12 האיגש
קתנתה פטושה הפצרהמ
רשי חטשמל פטושה באושה תא רבעה שדחמ ותוא לעפהו.

סיטרפמ

ףטוש באוש

שס	Mi יסיסב סגד ףטוש יטובור קבא באוש
סגד	MJSTG1
תיטוחלא תיורושיק	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
הלועפ רדת	2412-2472 MHz
יברמ אצומ קפסה	< 20 dBm
בוקנ חתמ	14.4 V ==
הללוסה לש הלועפ נמז	(ליגר בצמב) תוקד 90-כ
בוקנ קפסה	25 W
הללוסה תלוביק	2500 mAh
הניעט נמז	תועש 4-5
בוקנ הנזה חתמ	20 V ==
בוקנ הנזה סרז	1.2 A
רצומה ייח ררוא	הפיצר הלעפה תועש 1,000

למשח סאתמ

סטרופש עדימ	קוידו ךרע	הדיחי
ןרצי	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.	-
סגד ההזמ	BLJ24W200120P-V	-
הנזה חתמ	100 - 240	V ~
תנזה רדת AC	50/60	Hz
אצומ חתמ	20.0	V =
אצומ סרז	1.2	A
אצומ קפסה	24.0	W
למשחל רוביחב תעצוממ תוליעי	86.2	%
י(10%) ךומנ סמועב תוליעי	80.1	%
סמוע אלל למשח תכירצ	0.10	W

הניעט תדמע

סגד	G1
בוקנ הנזה חתמ	20 V ==
בוקנ הנזה סרז	1.2 A
בוקנ אצומ חתמ	20 V ==
בוקנ אצומ סרז	1.2 A

WEEE לע עדימ



הביטקריד יפל WEEE (waste electrical and electronic equipment - WEEE) ינורטקלא דויצו תינורטקלא תלוספ םה הז למס סיאשונו סירצומה לכ תדוקנל תלוספה תריסמ ידי לע הביבסה לעו םדאה תואירב לע נגהל שי, תאז סוקמב. תניוממ אל תיתיב תלוספ סע הברעל ׳יאש (2012/19/EU) תעינמב ועייסי סינכנ רוחחמו הכלשה. תוימוקמה תוישרה וא הלשממה ידי לע העבקנש, ינורטקלא דויצו תינורטקלא תלוספ רוחחמל תידועיי ׳וסיא הלא, ׳וסיא תדוקנ לש תוינתהרו סיאנתה לעו סוקימה לע ׳סונ עדימ תלבקל. םדאה תואירב לעו הביבסה לע תוילאיצנטופה תויללשה תוכלשהה תוימוקמה תוישרל וא ׳יקתמל הנפ.

Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, P. R. China

For further information, please go to www.mi.com

Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse: No.019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com

Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresse : No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, Chine

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com

Fabricado por: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, China

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabbricato da: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Indirizzo: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Pechino, Cina

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com

Изготовитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адрес: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Пекин, КНР

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

제조업체: Xiaomi Communications Co., Ltd.

주소: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, China

제품 관련 정보는 www.mi.com/kr/를 방문해 주시기 바랍니다

الجهة المصنّعة: Xiaomi Communications Co.,Ltd. :
العنوان: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, بكين، الصين
لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى www.mi.com

Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District Pekin, Chiny

Więcej informacji: www.mi.com

Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adres: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Pekin, Çin Halk Cumhuriyeti

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin

Виробник: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Адреса: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Пекин, Китайська Народна Республіка

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com

Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresa: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, P. R. China

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com

Fabricat de: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Adresă: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, P. R. China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com

Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Morada: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Pequim, República Popular da China

Para mais informações, consulte o site www.mi.com

ירצין: Xiaomi Communications Co., Ltd.

תבנית: No.019, floor 9, building 6, yard 33, middle Xierqi Road, Haidian District, Beijing, יס לש תיממע הקילבופרה

תבנית: www.mi.com רקב, חסונ עדימ תלבקל